



Renault ESPACE

Kezelési útmutató



szenvedély és teljesítmény



Az ELF a World Series
by Renault partnere
**world
series**
by RENAULT



A RENAULT az ELF-et ajánlja

Az autópálya csúcstechnológiás partnerei, az Elf és a Renault egyesítik szakértelmüket csakúgy a versenypályákon, mint a városokban. Ez a hosszú távú együttműködés olyan kenőanyagok kifejlesztését eredményezte, amelyek tökéletesen megfelelelők az Ön Renault gépkocsijához. Ezáltal biztosítják a motor hosszan tartó védelmét és optimális teljesítményét. Legyen szó olajcseréről vagy eseti feltöltésről, a gépkocsijához legjobban illő jóváhagyott ELF motorolajról tájékozódjon Renault márkaszervizben vagy a gépkocsi karbantartási dokumentumában.



www.lubricants.elf.com



A **TOTAL** márkája

Üdvözljük gépjárműve fedélzetén

Ez a kezelési és karbantartási útmutató tartalmazza mindazokat az információkat, amelyek segítségével Ön:

- alaposan megismerheti gépjárművét és így ideális használati feltételekkel élvezheti a megvalósított fejlett technika minden előnyét.
- biztosíthatja gépjárműve optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes megtartásával.
- idővesztés nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosan megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Segítségképpen az alábbi szimbólumokat láthatja:



és



A gépkocsin találhatók és jelzik, hogy szükséges megtekinteni a használati útmutatót részletes információkért és/vagy határértékekért a gépkocsi berendezéseivel kapcsolatban.



bárhol, ahol az útmutató veszélyt, kockázatot vagy biztonsági javaslatot mutat.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **Az útmutató a feltüntetett típusok összes** (szériában vagy opcióként létező) **felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**

Az év során megjelenő bizonyos felszereltségekről is tájékoztat ez a dokumentum.

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál.

Francia nyelvről fordítva. A gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és fordítása.

Ismerkedés a gépjárművel

1

A vezetés

2

Kényelmi berendezések

3

Karbantartás

4

Hasznos tanácsok

5

Műszaki adatok

6

Betűrendes tárgymutató

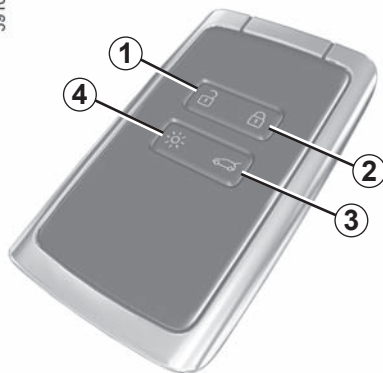
7

1. fejezet: Ismerkedés a gépkocsival

A RENAULT kártya: általánosságok és használat	1.2
Nyílászárók bezárása, kinyitása	1.8
Az ajtók nyitása és zárása	1.11
A nyílászárók automatikus bezárása menet közben	1.14
Fejtámla - Ülések	1.15
Biztonsági öv	1.23
Kiegészítő biztonsági berendezések:	1.27
első biztonsági öv	1.27
hátsó biztonsági öv	1.31
oldalsó biztonsági berendezések	1.32
Visszapillantó tükör	1.34
Gyermekek biztonsága: Általánosságok	1.37
a gyermekülés rögzítésének kiválasztása	1.40
A gyermekülés beszerelése, általánosságok	1.43
Gyermekek: rögzítés biztonsági övvel vagy ISOFIX rögzítési rendszerrel	1.45
az első utas oldali légzsák ki- és bekapcsolása	1.57
Kezelőszervek	1.60
Kijelzőegység	1.62
fedélzeti számítógép	1.72
a gépjármű személyre szabott beállítása	1.82
Idő és külső hőmérséklet	1.83
Kormánykerék	1.84
Szervokormány	1.85
Hangkürt és fénykürt	1.86
Külső világítás és jelzések	1.87
Első ablaktörlő, ablakmosó	1.92
Hátsó ablaktörlő, ablakmosó	1.98
Üzemanyagtartály (tankolás)	1.100
Reagens tartálya	1.104

RENAULT KÁRTYA: általánosságok (1/2)

39100



- 1 Az összes nyílászáró nyitása.
- 2 Az összes nyílászáró zárása.
- 3 A csomagtartó nyitására és zárására, valamint, gépkocsitól függően, az automatikus csomagtérajtó nyitására/zárására vonatkozó információkért olvassa el a „Motorizált csomagtérajtó” részt az 3. fejezetben.
- 4 Világítás kapcsolása távolról.

A RENAULT kártya lehetővé teszi a következőket:

- a nyílászárók (ajtók, csomagtérajtó), illetve az üzemanyag-betöltőnyílás fedelének nyitását vagy zárását (lásd a következő oldalakat);
- a gépjármű világításának távolról történő kapcsolása (tájékozzdjon a következő oldalakon);
- gépjárműtől függően az ablakok és gépjárműtől függően a nyitható tető távolról történő zárását lásd az „Elektromos ablakemelők” és az „Elektromos nyitható tető” címek alatt a 3. fejezetben;
- a motor beindítását lásd a „Motor beindítása és leállítása” című részben, a 2. fejezetben.

Az elemek élettartama

Ellenőrizze, hogy az elem jó, a modellnek megfelelő és helyesen van-e behelyezve. Élettartama mintegy két év: cserélje ki, ha a kijelzőegységen megjelenik a „Kártya eleme lemerült” üzenet (tájékozzdjon az 5. fejezet „RENAULT kártya: elem” című részében).

A RENAULT kártya működési területe

A környezettől függ. Figyeljen a RENAULT kártyára, mivel valamelyik gomb véletlen megnyomása esetén a jármű nyílászárói ki-nyílnak vagy bezáródhatnak.

Az elem lemerülése esetén továbbra is bezárhatja / kinyithatja és elindíthatja a gépkocsit. Olvassa el az „Ajtók zárása és nyitása” c. részt az 1., valamint a „Motor indítása és leállítása” c. részt a 2. fejezetben.

RENAULT KÁRTYA: általánosságok (2/2)

39100



A „Világítás kapcsolása távolról” üzemmód

A **4** gomb megnyomása bekapcsolja a tompított fényszórót és a belső világítást mintegy 20 másodpercre. Ez lehetővé teszi például a parkolóhelyen álló jármű azonosítását távolról.

Megjegyzés: a gomb **4** újbóli megnyomása kikapcsolja a világítást.

Tanács

Óvja a kártyát forróságtól, hidegtől vagy nedvességtől.

Ne tegye a RENAULT kártyát olyan helyre, ahol elgörbülhet vagy véletlenül megsérülhet: Ez például akkor fordulhat elő, ha Ön úgy ül le, hogy a kártya a ruhája hátsó zsebében van.

Csere, vagy kiegészítő RENAULT kártya iránti igény

Ha elveszítette a RENAULT kártyát, vagy még egyet akar igényelni, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

RENAULT kártya cseréje esetén el kell vinnie gépkocsiját és **mindegyik RENAULT** kártyát a márkaszervizbe, az újrainicializálás érdekében.

Egy járműhöz legfeljebb négy RENAULT kártya használható.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

„SZABAD KÉZ” RENAULT KÁRTYA: használat (1/4)

A gépkocsi kétféle módon zárható/nyitható:

- a RENAULT kártya használata „Szabad kéz” módban;
- a RENAULT kártya távirányító módban.

A RENAULT kártyát ne tegye olyan helyre, ahol az érintkezhet más elektronikus berendezésekkel (számítógép, telefon, stb.), amelyek zavarhatják a működését.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.



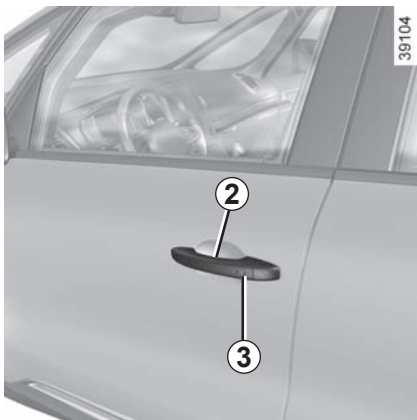
39276

A kártya használata „szabad kéz” módban

A „szabad kéz” üzemmóddal a gépkocsi a(z) RENAULT kártya gombjainak megnyomása nélkül nyitható/zárható, amennyiben a kártya a(z) **1** nyitási zónában található.

Megjegyzés: a „szabad kéz funkció” aktiválható a multimédia képernyőn (tekintse meg a berendezéshez tartozó utasításokat).

„SZABAD KÉZ” RENAULT KÁRTYA: használat (2/4)

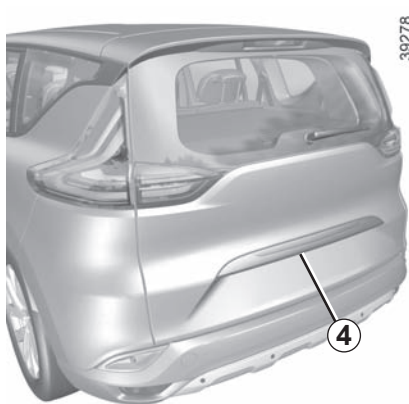


Kinyitás „Szabad kéz” üzemmódban

Ha a RENAULT kártya a zónában van **1**, helyezze a kezét az egyik kilincs mögé **2**: a gépkocsi zárjai kinyílnak.

A nyitást az irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

A(z) **4** gomb egyszeri megnyomása az egész járművet kinyitja és felnyitja a csomagteret, illetve motorizált csomagtérajtóval rendelkező járművek esetén teljesen kinyitja a csomagtartót.



Megjegyzés: a „szabad kéz funkció” rendszerben átmeneti zavart okozhat, ha az egyik ajtókilincsbe épített érzékelő blokkolva van (kosz, sár, hó, sólerakódás, stb.). Tisztítsa meg az érzékelőket. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Távoli zárás „szabad kéz” üzemmódban

A RENAULT kártya Önnél van, ajtók és csomagtartó zárva, távolodjon el a gépjárműtől: amint kilép a zónából a gépkocsi automatikusan záródik.

Megjegyzés: az ajtózáras hatótávolsága függ a környezettől.

A bezárást az irányjelzők egyszeri felvillanása és körülbelül 4 másodpercig tartó folyamatos világítása jelzi, majd egy hangjelzés kíséri.

Zárás „szabad kéz” üzemmódban a(z) **3** érzékelő segítségével

Ha be szeretné zárni a gépkocsit úgy, hogy a kártya a gépkocsi közelében maradjon, zárt ajtók és csomagteret esetén nyomja meg a(z) **3** érzékelőt a vezetőoldali ajtó nyitófogantyúján. A gépjármű záródik.

Megjegyzés: az érzékelővel történő záráshoz a(z) RENAULT kártyának a(z) **1** működési hatósugáron belül kell lennie.

„SZABAD KÉZ” RENAULT KÁRTYA: használat (3/4)



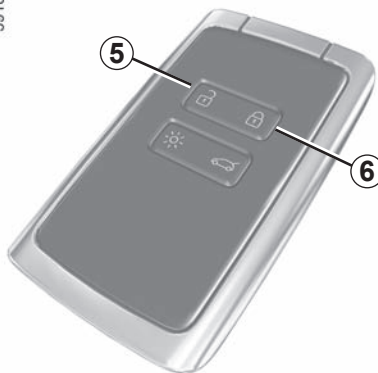
A zárás sajátosságai

3 érzékelővel történő zárás után körülbelül 3 másodpercet kell várni a gépkocsi központi nyitása előtt. Ez alatt a 3 másodperc alatt a nyitófogantyú meghúzásával megbizonyosodhat arról, hogy a gépjármű megfelelően be van zárva.

Amennyiben egy ajtó nyitva van vagy rosszul lett becsukva:

- a(z) **3** érzékelő segítségével történő központi záraskor a rendszer bezárja, majd rögtön kinyitja az ajtózárat úgy, hogy közben a vészvillogó nem villan fel;
- amikor távolodik, a gépjármű nem záródik be.

39100



Körülbelül 15 perc elteltével, ha a(z) RENAULT kártya az érzékelési zónában van, a gépkocsi zárása távolodáskor funkció kikapcsol.

A gépkocsi nem zárható, ha a kártya a(z) **7** zónában van.

Amennyiben nem nyit ki nyílászárót miután a(z) RENAULT kártya gombjával kinyitotta a gépjárművet, a „szabad kéz” üzemmód távolodáskor kikapcsol.

39277



Távírányítós kártya használata

Nyitás RENAULT kártyával

Nyomja meg a gombot **5**.

A nyitást az irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

Zárás a RENAULT kártya segítségével

Ajtók és csomagtartó csukva van, nyomja meg a gombot **6**: a gépjármű záródik.

A zárást a vészvillogó **két felvillanása** jelzi.

„SZABAD KÉZ” RENAULT KÁRTYA: használat (4/4)

Megjegyzés: az ajtózáras maximális távolsága függ a környezettől.

Sajátosságok

A gépjármű csak akkor zárható, ha egy nyílászáró (ajtó vagy csomagtérajtó) nyitva van vagy rosszul lett bezárva - ilyenkor a nyitás/zárás gyorsan, a vészvillogók felvillanása nélkül történik.

Beindított motornál, ha egy ajtót kinyitott vagy bezárt, és a kártya nincs már a(z) 7 zónában, a(z) „Kártya nincs érzékelve” üzenet jelenik meg figyelmeztetésül, hogy a kártya már nincs a járműben. Így elkerülhető például, hogy olyan utasnál maradjon a kártya, aki kiszállt a gépjárműből.

A figyelmeztetés eltűnik, ha a kártya újra észlelhető.

Járó motornál a kártya gombjai nem aktívak.

39100



Csak a csomagtartóajtó nyitása és zárása

Amennyiben a gépjármű nem rendelkezik motorizált csomagtérajtóval, nyomja meg a(z) 8 gombot, hogy csak a csomagteret nyissa/zárja.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

AJTÓZÁRAK NYITÁSA, ZÁRÁSA (1/3)

Amennyiben a(z) RENAULT kártya nem működik

Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a RENAULT kártya nem működik:

- a RENAULT kártya elemének kimerülése vagy az akkumulátor lemerülése esetén;
- ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon);
- ha a jármű erős elektromágneses mezőben van.

Ebben az esetben lehetséges:

- használja a kártyába beépített kulcsot;
- az ajtók kézzel, egyenként történő kinyitása;
- az ajtók záró- és nyitószervezetének használata belülről (tájékozódjon a következő oldalakon).

40303



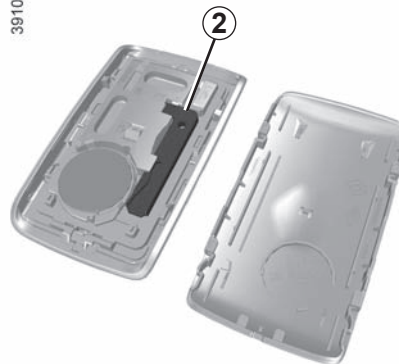
Kártyába beépített kulcs

A(z) **2** beépített kulcs a bal oldali ajtó zárására és nyitására szolgál arra az esetre, ha a(z) RENAULT indítókártya nem üzemel.

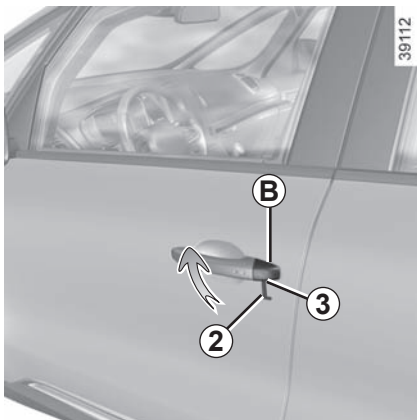
Hozzáférés az 2-es kulcshoz

Csúsztassa el a hátsó burkolat **1** lefelé, közben nyomja a(z) **A** zónát.

39102



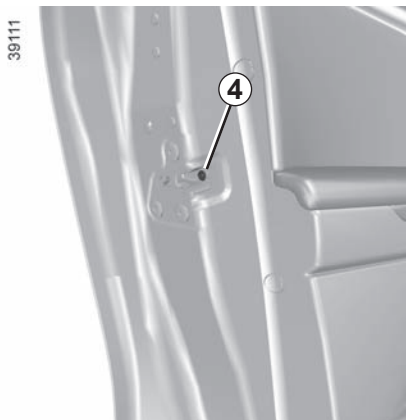
AJTÓZÁRAK NYITÁSA, ZÁRÁSA (2/3)



A RENAULT kártya beépített kulcsának használata

- Helyezze be a(z) **2** kulcs végét a(z) **3** nyílásba a baloldali ajtó **A** fedele alatt.
- A burkolat **B** eltávolításához mozgassa felfelé;
- Helyezze a(z) **2** kulcsot a zárba, és nyissa ki vagy zárja be a baloldali első ajtózárat.

Miután beült a gépjárműbe, tegye vissza a beépített kulcsot a(z) RENAULT kártyában erre fenntartott helyre.



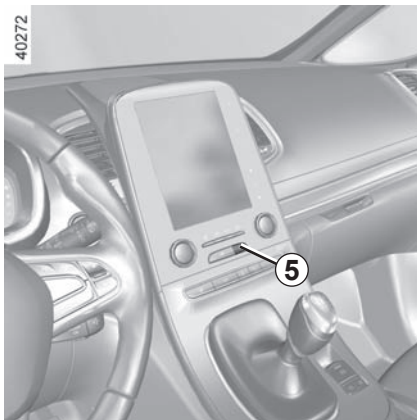
Az ajtók kézi bezárása

Nyitott ajtónál mozgassa meg a csavart **4** (a kulcs vége segítségével), és zárja be az ajtót.

Most az ajtózár kívülről be van zárva.

Az ajtókat most csak belülről, illetve a bal első ajtót kívülről a kulcs segítségével lehet kinyitni.

AJTÓZÁRAK NYITÁSA, ZÁRÁSA (3/3)



A központizár belső nyitó- és zárókapcsolója

A(z) **5** kapcsoló egyszerre vezérli az ajtókat, a csomagtartót és az üzemanyagbetöltőnyílás ajtaját.

Ha egy nyílászáró (ajtó vagy csomagterajtó) nyitva van vagy rosszul van becsukva, az ajtózárok bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.

Ha nyitott csomagtartóval szállít csomagot, a többi ajtót azért bezárhatja: **álló motor mellett** nyomja meg öt másodpercnél hosszabban a kapcsolót **5** a többi ajtó zárásához.

A nyílászárók zárása a RENAULT kártya nélkül

Ha például az egyik elem lemerült, a RENAULT kártya ideiglenesen nem működik stb.

Álló motornál, amikor az egyik ajtó (ajtó vagy csomagtartó-ajtó) nyitva van, tartsa lenyomva öt másodpercnél tovább a kapcsolót **5**.

Az ajtó bezárásakor minden nyílászáró záródik.

A gépkocsi kívülről történő nyitása csak a gépkocsi nyitási zónájában található RENAULT kártyával vagy a RENAULT kártya beépített kulcsával lesz lehetséges.

A nyílászárók zárt állapotát jelző visszajelzőlámpa

Amennyiben a(z) **kártya RENAULT az utastérbe van, és megnyomta a gombot START**, a(z) **5** kapcsolóban lévő visszajelzőlámpa információt ad a nyílászárók bezártságáról:

- ha a visszajelzőlámpa világít, a nyílászárók zárva vannak,
- ha a visszajelzőlámpa nem világít, a nyílászárók nyitva vannak.

Ha az ajtókat kívülről zárja be, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.



Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a RENAULT kártya benne maradt.



A vezető felelőssége

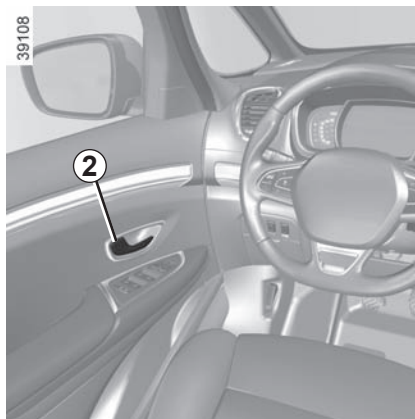
Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (1/3)



Az ajtók nyitása kívülről

Ha az ajtózárok nyitva vannak, vagy a **RENAULT** kártya Önnél van, húzza a kilincset **1** maga felé.



Nyitás belülről

Húzza meg a fogantyút **2**.

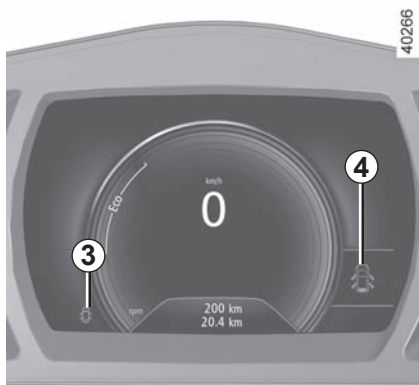


Biztonsági okból az ajtó nyitását és zárását kizárólag álló helyzetben végezze el.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.

AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (2/3)

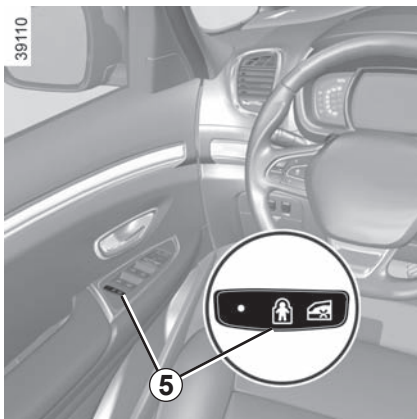


Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha az egyik nyílászáró nincs megfelelően bezárva

A gépkocsi álló helyzetében, bekapcsolt gyújtásnál, a visszajelzőlámpa **3** a visszajelzőlámpa **4** kíséretében kigyullad a kijelzőegységen, azt jelezve, hogy az ajtók (ajtók, csomagterajtó) nyitva vannak vagy rosszul lettek becsukva.

Amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 20 km/óra sebességet, visszajelzőlámpa figyelmeztet, hogy az ajtó(k) vagy csomagterajtó nyitva van(nak) vagy rosszul lett(ek) becsukva, ezt a(z) „Csomagtér nyitva” vagy a(z) „Ajtó nyitva” üzenet és 40 másodpercig vagy az ajtó(k)/csomagterajtók becsukásáig hangjelzés kíséri.

AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (3/3)



A gyermekek biztonságáért

Nyomja meg a 5 kapcsolót a hátsó ajtók nyitására és a hátsó elektromos ablakemelők letiltásához vagy engedélyezéséhez a gépkocsin belülről.

A kapcsoló beépített visszajelzőlámpájának kigyulladás jelzi a letiltást.

Működési rendellenességek

Ha rendszerhiba észlelhető:

- hangjelzés szólal meg;
- a „Ellenőriztesse a gyerekszárat” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen;
- a beépített visszajelzőlámpa nem világít.

Forduljon a márkaképviselőhöz.



Biztonsági okból az ajtó nyitását és zárását kizárólag álló helyzetben végezze el.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

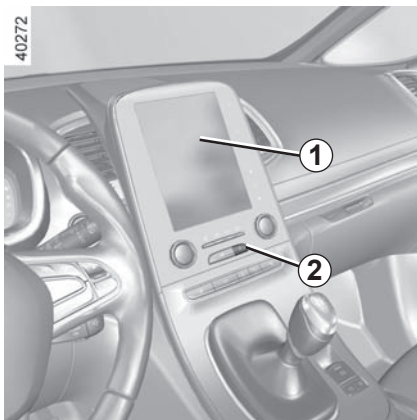
Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A NYÍLÁSZÁRÓK AUTOMATIKUS BEZÁRÁSA MENET KÖZBEN



A berendezés működési elve

Indulásakor a rendszer automatikusan bezár minden nyílászárót, amint a gépkocsi eléri a 10 km/h sebességet.

A kinyitás történhet:

- a központizár ajtónyitó gombjának 2 megnyomásával;
- álló helyzetben valamelyik első ajtó nyitásakor a gépkocsi belsejéből.

Megjegyzés: ha kinyitotta/bezárta valamelyik ajtót, az ajtó automatikusan újrazáródik, amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 10 km/óra sebességet.

A funkció be- és kikapcsolása

Aktiválás: a gépkocsi álló helyzetében és járó motornál tartsa lenyomva a gombot 2 a hangjelzés megszólalásáig.

A funkció kikapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében és járó motornál tartsa lenyomva a gombot 2 a két hangjelzés megszólalásáig.

A 1 többfunkciós képernyő menüjéből ki-/bekapcsolhatja a funkciót (lásd: „Gépjármű személyre szabott beállítása” rész 1. fejezet, „Ajtók automatikus zárása menet közben” funkció).

Működési rendellenesség

Ha működési rendellenességet észlel (az ajtó nem záródik automatikusan, a kapcsolóba 2 épített visszajelzőlámpa nem gyullad ki az ajtók központi zárásakor stb.), ellenőrizze, hogy a központi zár nem lett-e véletlenül kikapcsolva és, hogy minden ajtó jól be van-e csukva. Ha be vannak csukva és a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

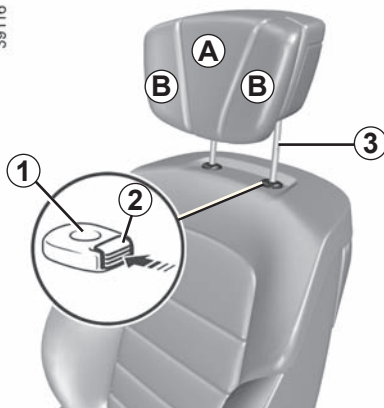


A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

ELSŐ FEJTÁMLA

39116



A fejtámla felemelése

Húzza a fejtámlát felfelé, a kívánt helyzetbe.

A fejtámla leengedése

Nyomja meg a gombot **2**, és kísérje a fejtámlát kézzel a kívánt helyzet eléréséig.

A fejtámla dőlési szögének beállítása

Gépjárműtől függően távolítsa vagy közelebbítse a megfelelő részt **A** a kívánt állásig.

Az oldalsó tartók **B** beállítása

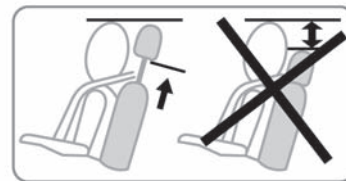
Gépkocsitól függően, a tartókat **B** egymástól függetlenül állíthatja be, a kívánt komfort eléréséig.

A fejtámla kiemelése

Húzza fel a legmagasabb helyzetbe (szükség esetén döntse hátra a háttámlát). Nyomja meg a gombot **2** és felemelve szabaddítsa ki a fejtámlát.

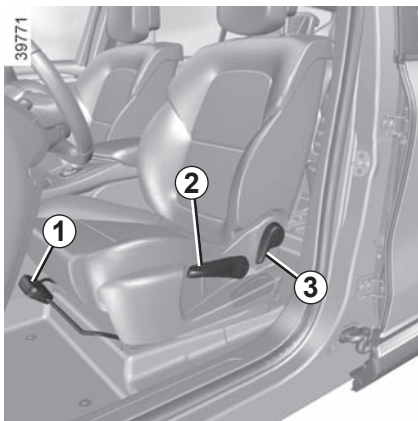
A fejtámla visszahelyezése

Ügyeljen a fejtámla **3** rúdjaik tisztaságára. Illessze a fejtámla rúdjaik a vezetőhüvelybe **1** (ha szükséges, döntse hátra a háttámlát). Nyomja le a fejtámlát a blokkolódásig, majd nyomja meg a gombot **2**, és süllyessze le teljesen a fejtámlát. Ellenőrizze a fejtámla megfelelő rögzülését.



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, a fejtámla felső része a fejtetőhöz minél közelebb essen, és a fej és a fejtámla közötti távolság **A** biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen.

KÉZI ÁLLÍTÁSÚ ELSŐ ÜLÉSEK (1/2)



Az ülés előretolása vagy hátrahúzása

Emelje fel a fogantyút **1** a rögzítés nyitásához. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.

Az ülés ülőlapjának felemelése vagy lesüllyesztése

Mozgassa a kart **2** addig, amíg el nem éri a kívánt szintet.

Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Emelje fel a fogantyút **3** és döntse a háttámlát a kívánt helyzetbe. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút, és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.



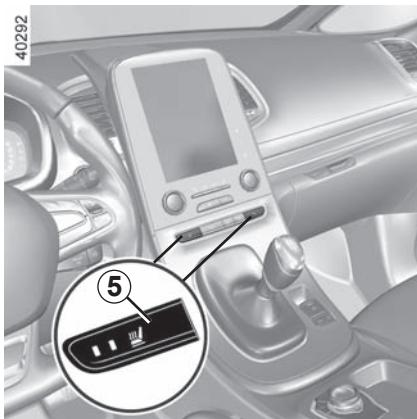
Az ülés deréktámaszának beállítása

Süllyessze le a kart **4** a támasz növeléséhez és emelje fel a csökkentéséhez.



Ügyeljen arra, hogy az ülések háttámlái rendesen legyenek rögzítve.

KÉZI ÁLLÍTÁSÚ ELSŐ ÜLÉSEK (2/2)



Fűthető ülések

Bekapcsolt gyújtással

- A kívánt ülés kapcsolójának **5** először történő megnyomásával a fűtés magas fokozaton kapcsol be. Mindkét integrált kapcsoló figyelmeztető lámpa világít;
- a kapcsoló újbóli megnyomásával a fűtés alacsony fokozatra kapcsol. Egy integrált figyelmeztető lámpa kigyullad;
- harmadszori megnyomásra a fűtés kikapcsol.

működési rendellenességek

Ha rendszer működési rendellenességet észlel, villog a beépített lámpa az érintett üléshez tartozó **5** kapcsolón.

Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza! Forduljon márkaszervizhez

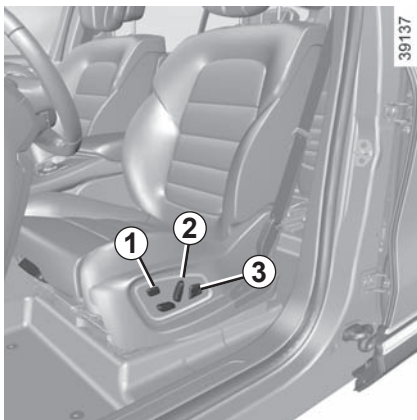


Biztonsági okokból álló helyzetben végezze el ezeket a beállításokat.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

ELEKTROMOS ÁLLÍTÁSÚ ELSŐ ÜLÉS (1/2)



Ha rendelkezik vele a gépkocsi, a **1** kapcsoló segítségével közvetlenül megnyithatja a „Ülések” menüt a multimédia képernyőn (lásd az alábbi oldalakat).

Az üléstámla beállítása

Az üléstámla döntéséhez működtesse a kapcsoló felső részét **2** előre vagy hátra.

A vezetőülés deréktámaszának beállítása

Mozgassa a kapcsolót **3** előre, hátra, fel- vagy lefelé.



Az ülőrész beállítása

Az ülőrész állítása előre vagy hátra
Mozgassa a kapcsolót **4** előre vagy hátra.

Az ülőrész felemeléséhez vagy leengedéséhez

Működtesse a kapcsoló hátsó részét **4** fel vagy le.

Az ülőrész megdöntéséhez

(gépkocsitól függően)
Működtesse a kapcsoló elejét **4** felfele vagy lefele.

Az ülőrész hosszúságának beállítása

Emelje fel a fogantyút **5** a rögzítés nyitására. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút, és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.



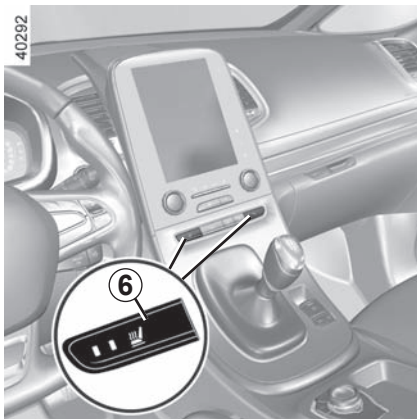
Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Ügyeljen arra, hogy az ülések háttámlái rendesen legyenek rögzítve.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

A padlón (a vezető előtt) semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

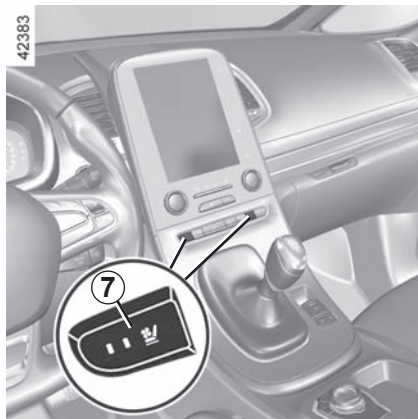
ELEKTROMOS ÁLLÍTÁSÚ ELSŐ ÜLÉS (2/2)



Fűthető ülések

Bekapcsolt gyújtással

- A kívánt ülés kapcsolójának **6** először történő megnyomásával a fűtés magas fokozaton kapcsol be. Mindkét integrált kapcsoló figyelmeztető lámpa világít;
- a kapcsoló újbóli megnyomásával a fűtés alacsony fokozatra kapcsol. Egy integrált figyelmeztető lámpa kigyullad;
- harmadszori megnyomásra a fűtés kikapcsol.



Szellőztetett ülések

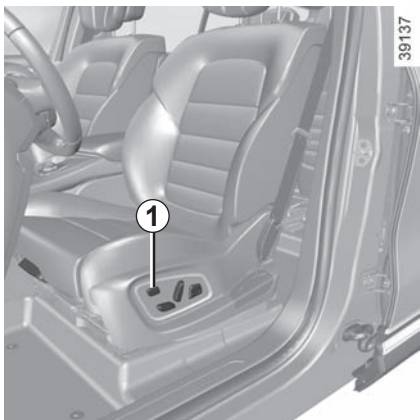
A szellőző funkcióval ellátott ülések szellőző rendszerének működése az utastéri levegőnek a jármű légkondicionáló és fűtő funkciójának használatának nélkül történő abszorbalásán és exportálásán alapszik. A legjobb teljesítmény érdekében azt tanácsoljuk, hogy ezt a funkciót mindig a légkondicionálással együtt használja.

Bekapcsolt gyújtással

- a kívánt ülés **7** kapcsolójának először történő megnyomásával a szellőzés maximális fokozaton kapcsol be. Mindkét integrált kapcsoló figyelmeztető lámpa világít;
- második megnyomásra a szellőzés a minimális fokozatra vált át. Egy integrált figyelmeztető lámpa kigyullad;
- egy harmadik megnyomásra a szellőzés kikapcsol.

Megjegyzés: amennyiben lekapcsolja a motort és újraindítja azt, a szellőzés/fűtés funkció kikapcsolva marad.

ELSŐ ÜLÉSEK: Funkciók (1/3)



A többfunkciós képernyőn – gépkocsitól függően – elérhetők az ülések különböző funkciói.

A gépkocsi felszereltségétől függően a kapcsoló **1** lehetővé teszi a többfunkciós képernyő „ülés” menüjének közvetlen elérését.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Massázs

Bekapcsolhatja a vezetőülés és az első utasoldali ülés masszázsfunkcióját.

A többfunkciós képernyőn válassza a(z) „Jármű”, a(z) „Ülések”, majd a(z) „Massázs” menüpontokat.

A(z) „Vezető” vagy a(z) „Utas” menüpontokban léptetve a következőket teheti:

- a masszázs típusának kiválasztása (energizáló, relaxációs vagy deréktáji);
- az intenzitás beállítása (+ vagy -);
- a sebesség beállítása (+ vagy -);
- a választott paraméterek alapértékre állítása. Nyomja meg a(z) **2**, majd az „Alapértékre állítás” pontokat;
- kapcsolja be/ki a masszázst (ON vagy OFF).

Megjegyzés: a „Multi-Sense” menü választott üzemmódja befolyásolhatja a masszázs beállítását (tájékozódjon a 3. fejezet „Multi-Sense” című részében).

ELSŐ ÜLÉSEK: Funkciók (2/3)



Beállítások

A többfunkciós képernyőn válassza a(z) „Jármű”, a(z) „Säten”, majd a(z) „Beállítások” menüpontokat.

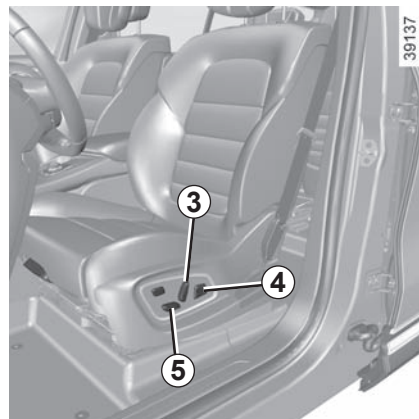
Be- vagy kikapcsolhatja a következő elemeket:

- a vezető könnyű hozzáférése;
- udvariassági beállítás az utas számára;
- az aktuális művelet vizuális megerősítése.

Könnyű hozzáférhetőség a vezető részéről

Nyomja meg a „ON” vagy „OFF” gombot a funkció bekapcsolása vagy kikapcsolása érdekében.

Ha ez a funkció be van kapcsolva, az ülés automatikusan hátrahúzódik, amikor a vezető elhagyja a járművet, és az indítógomb megnyomásakor visszakerül eredeti helyzetébe.



Udvariassági beállítás az utas számára

Nyomja meg a(z) „ON” vagy a(z) „OFF” pontot a funkció be- vagy kikapcsolása érdekében.

Ha ez a funkció be van kapcsolva, a vezető a(z) **3**, **4** és **5** kapcsolókkal beállíthatja az utas ülését.

ELSŐ ÜLÉSEK: Funkciók (3/3)

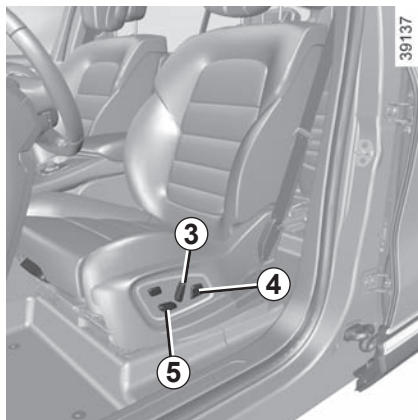
Helyzet

Lehetséges a vezetőülés vezetési helyzetének tárolása a memóriában.

A tárolt helyzet megőrzi az ülés ülőrészének és háttámlájának beállítását, valamint a külső visszapillantó tükrök beállításait.

Lehetőség van a vezetési helyzet memorizálására és visszaállítására a gombok megnyomásával:

- észlelt „szabad kéz” RENAULT kártya;
- a vezetőoldali ajtó nyitásakor.



Vezetési pozíció elmentése

- állítsa be a vezetőülést a 3, 4 és 5 kapcsolók segítségével (lásd az előző oldalon);
- állítsa be a visszapillantó tükröket;
- a többfunkciós képernyőn válassza a(z) „Jármű”, a(z) „Ülések”, a(z) „Beállítások”, majd a(z) „Helyzet” és a(z) „Mentés” menüpontokat.

A külső visszapillantó tükrök előremeneti és hátrameneti helyzetét, valamint a vezetőülés helyzetét tárolja a rendszer.



A vezetési pozíció visszaállítása

A gépkocsi leállított helyzetében a többfunkciós képernyőn válassza a(z) „Jármű”, a(z) „Säten”, a(z) „Beállítások”, majd a(z) „Helyzet” és a(z) „Előhívás” menüpontokat és erősítse meg a választását.

Megjegyzés: az elmentett vezetési helyzet előhívása leáll, ha megnyomja az ülés bármelyik beállítógombját az előhívási folyamat alatt.

Menet közben nem lehetséges a vezetési pozíció előhívása.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

BIZTONSÁGI ÖVEK (1/3)

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az erre vonatkozó előírásait, amelyekben éppen tartózkodik.

A hátsó biztonsági övek hatékonyságának biztosítása érdekében ellenőrizze a hátsó ülések megfelelő rögzítését. Tájékozódjon a 3. fejezet „Hátsó ülések működése” és a „Hátsó ülések beállítása” című részeiben.



A rosszul beállított vagy összezsavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak.

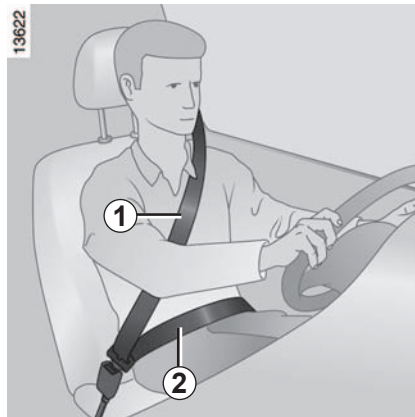
Egy személyhez (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon.

Még a terhes nőknek is használniuk kell a biztonsági övet. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a medencét rögzítő heveder ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

A megfelelő védelem biztosítása érdekében, indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére..

A vezetőülés beállítása

- **Jól üljön hátra az ülésben** (miután levette kabátját, dzsekijét stb.). Ez nagyon fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülés pedálokhoz viszonyított távolságát.** A beállítás akkor ideális, ha az ülés a lehető legtávolabb van a kormánytól, de a tengelykapcsoló pedált még teljesen be tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyékben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
- **állítsa be a fejtámla helyzetét.** A maximális biztonság érdekében a feje és a fejtámla közötti távolság a lehető legkisebb legyen;
- **állítsa be az ülőrész magasságát.** Ez lehetővé teszi a legjobb kilátás kialakítását;
- **állítsa be a kormánykerék helyzetét.**



A biztonsági övek beállítása

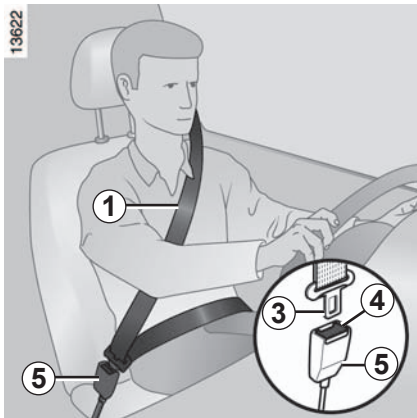
Dőljön jól hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára.

A vállheveder **1** minél közelebb húzódjon a nyak alsó részéhez anélkül, hogy azt elérné.

A medencét rögzítő heveder **2** feküdjön fel a combokra és a medencére.

Az övek feszesen feküdjenek a testre. Például: kerülje a túl vastag ruhákat, a heveder alá beszoruló tárgyakat stb.

BIZTONSÁGI ÖVEK (2/3)



Becsatolás

A hevedert **lassan, rángatás nélkül** húzza ki mindaddig, amíg az öv fémnyelve **3** hallhatóan bekattan a rögzítőházba **5** (a fémnyelv **3** meghúzásával ellenőrizze, hogy a csat nem old ki).

Ha a heveder megakad, végezzen egy széles mozdulatot hátrafelé, és húzza ki újra.

Ha a biztonsági öve teljesen elakadt, húzza lassan, de erőteljesen mintegy 3 cm-t. Hagyja visszatekeredni, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.



A vezetőoldali és - gépjárműtől függően - az utasoldali első biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Ha a gépkocsivezető vagy az első utas (ha az ülésen utas foglal helyet) biztonsági öve nincs becsatolva, a motor beindításakor megjelenik a belső visszapillantó tükrön, majd, ha a gépkocsi eléri a körülbelül 20 km/óra sebességet, villog, és hangjelzés hallatszik mintegy 120 másodpercen keresztül.

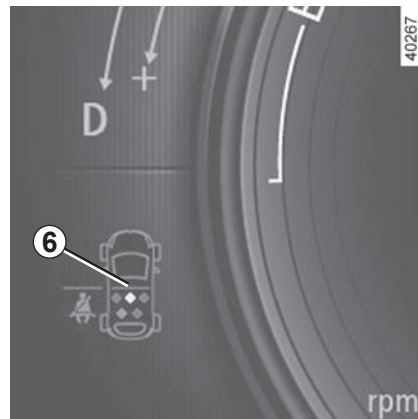
Megjegyzés: az utasoldali ülésre helyezett tárgy bizonyos esetekben bekapcsolhatja a figyelmeztető jelzést.

A nem becsatolt hátsó biztonsági övre figyelmeztető jelzés (gépkocsitól függően)

A visszajelzőlámpa



a jelzés **6** kíséretében körülbelül 30 másodpercen keresztül világít a kijelzőegységen a gépkocsi minden indítását követően, valamelyik ajtó nyitása vagy egy hátsó biztonsági öv becsatolása/kicsatolása esetén.



Győződjön meg arról, hogy a hátsó utasok valóban be vannak-e kötve, és a becsatolt övek száma megegyezik-e a hátsó ülésen utazók számával.

A jelzésen **6**:

- zöld jelzés: bekapcsolt biztonsági öv;
- piros jelzés: be nem kapcsolt biztonsági öv.

Nyitás

Nyomja meg a gombot **4**, és az övtekerő visszahúzza a hevedert. Kísérje a kezével.

BIZTONSÁGI ÖVEK (3/3)



Az első biztonsági övek magasságának beállítása

Használja a gombot **7** az öv magasságának beállításához, és úgy állítsa be, hogy a vállheveder az előzőkben ismertetettek szerint haladjon. Nyomja meg a gombot **7**, és engedje le vagy emelje fel a biztonsági övet. A beállítás után győződjön meg arról, hogy rendesen rögzítve van-e.

Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.



- Semmiféle módosítás nem végezhető az eredeti visszatartórendszer elemein: sem az üléseken, sem az öveken, sem pedig a rögzítéseiken. Egyedi kívánságokkal (például gyermekülés beszerelése) forduljon a márkaképviselőhöz.
- Ne használjon olyan tárgyakat, amelyek az öveget lazává teszik (pl. ruhacsipesz, kapocs stb.), mert a túl laza öv baleset esetén sérülést okozhat.
- Figyeljen, hogy a vállheveder ne legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
- Egy övet csak egy személy bekötésére használjon. Ölbe vett kisbabát vagy gyermeket soha ne kössön be a saját biztonsági övével.
- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
- Baleset után ellenőriztesse, és szükség esetén cseréltesse ki az öveget. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveget, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
- Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.
- Ügyeljen, hogy a biztonsági öv rögzítőházának zónájába ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja annak megfelelő működését.
- A hátsó dupla utasülés pozicionálásánál ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv és annak csatja ne csípődjön be, és rendeltetésszerűen használhatók legyenek.
- Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

HÁTSÓ BIZTONSÁGI ÖVEK



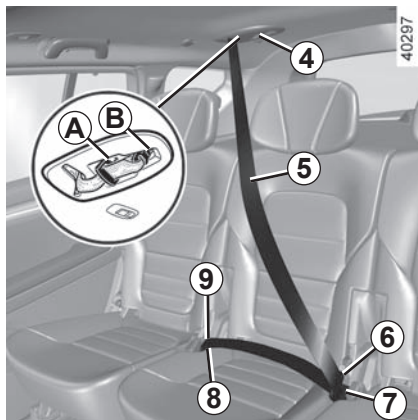
A második ülésor oldalsó ülései

Húzza ki lassan a hevedert **1**.

Kattintsa a mozgó övnyelvet **2** a megfelelő piros rögzítőházba **3**.

A hátsó ülések működése

Tájékozódjon a 3. fejezet «Hátsó ülések: működés» című részében.



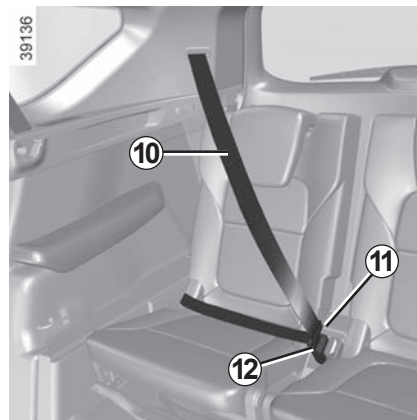
A második ülésor középső ülése

Húzza ki lassan a hevedert **5** a helyéről **4**.

Kapcsolja az övnyelvet **9** a fekete rögzítőházba **8**.

Kapcsolja a mozgó övnyelvet **6** a piros tartóházba **7**.

A biztonsági öv memorizálásához tolja be a helyére: **4**, és tegye a két övnyelvet a megfelelő helyükre: **A** és **B**.



A harmadik ülésor ülései (7 személyes változatok)

Lassan húzza ki a hevedert **10**.

Kapcsolja az övnyelvet **11** a megfelelő fekete rögzítőházba **12**.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (1/4)

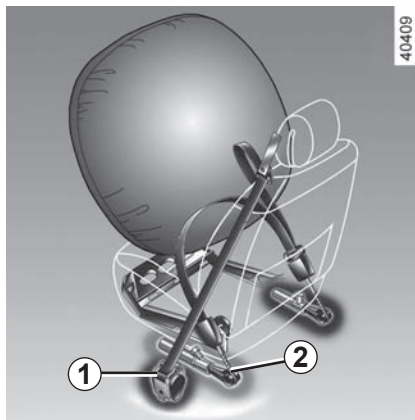
Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- **biztonságiöv-feszítők;**
- **hasi biztonságiöv-feszítők;**
- **mellkasi överőhatárolók;**
- **airbags – Vezetőoldali és utasoldali első.**

A fenti berendezések frontális ütközés esetén egyszerre vagy külön lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

- a biztonsági öv blokkolását;
- biztonságiöv-feszítőt (amely működésével az övet a testre feszíti);
- hasi övfeszítőt, amely az utast az ülésbe szorítja;
- az első airbag.



Biztonságiöv-feszítők

A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett működésbe léphet frontális ütközés esetén, az ütközés nagyságától függően:

- a biztonságiöv-feszítő **1**, amely ütközésnél azonnal visszahúzza a biztonsági övet;
- medence övfeszítő **2** az első üléseken.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfeszítők, légzsákok airbags, elektronikus egységek, kábelek) vagy más járművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.

- A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a airbags egységen kizárólag a márkaszerviz képezített szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gyújtószervezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légzsákok airbags gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (2/4)

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.

vezető- és utasoldali frontális Airbags

A légszák az első üléseknél van felszerelve az utasoldalon és vezetőoldalon.

„airbag” felirat található a kormányon és a műszerfalon (légszák kinyílási területe airbag **A**), és gépkocsitól függően a szélvédő alsó részén pedig matrica jelzi ezt a felszereltséget.

Minden légszákrendszer - airbag a következő elemekből áll:

- a kormánykerékbe és az utas előtti műszerfalba szerelt airbag és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
- a rendszert ellenőrző elektronikus egység, amely vezérli a gázfejlesztő egység elektromos gyújtószerkezetét;
- különálló érzékelők;
- a kijelzőegységen lévő különálló

visszajelzőlámpa



A légszák airbag rendszere pirotechnikai elven működik. Ezért a légszák kioldódása esetén hő és füst szabadul fel (ez nem jelent tüzet), és a kioldódás robbanó zajt kelt. A légszák - airbag kioldódása kisebb, könnyen gyógyuló felületi sérüléseket okozhat.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (3/4)



Működés

A rendszer csak bekapcsolt gyújtás mellett működik.

Jelentős frontális ütközés esetén a airbags azonnal felfúvódnak, csökkentve ezzel a vezető feje és mellkasa és a kormánykerék, illetve az utas feje és mellkasa és a műszerfal közötti ütközés erejét. Majd azonnal leeresztenek az ütközés után, hogy a gépjárműből való kijutást ne akadályozzák.

Működési rendellenességek



Ez a visszajelzőlámpa kigyullad a motor indításakor, majd körülbelül három másodperc után kialszik.

Ha a visszajelzőlámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy menet közben világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Minden késlekedés a védelem hatékonyságának csökkenésével járhat.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (4/4)

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A vezetőoldali légzsákkal kapcsolatos figyelmeztetések airbag

- Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét.
- Tilos a kormánykerék párnázatát lefedni.
- Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát stb.).
- Tilos leszerelni a kormánykereket (ezt csak a hálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg).
- Ne vezessen a kormányhoz túl közel állítva az ülést: vezetéskor a karja enyhén behajlított állapotban legyen (lásd az 1. fejezet „A vezetőülés beállítása” című részét). Ez biztosítja a légzsák kinyílásához és a megfelelő hatékony működéséhez szükséges optimális távolságot.

Az utasoldali légzsákkal - airbag kapcsolatos figyelmeztetések

- Ne ragasszon és ne rögzítsen a műszerfal légzsákot airbag tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát, telefontartót stb.).
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (állat, esernyő, bot, csomag stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.
- Kapcsolja vissza az első utasülés biztonsági övét kiegészítő biztonsági berendezéseit amikor kiszereeli a gyermekülést, hogy az ütközés elleni védelem biztosítva legyen.

ADDIG, AMÍG AZ UTASOLDALI ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVHÖZ TARTOZÓ KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEKET KI NEM KAPCSOLTA, AZ UTASOLDALI ELSŐ ÜLÉSRE TILOS A MENETIRÁNYNAK HÁTTAL GYERMEKÜLÉST SZERELNI.

(tájékoztadjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali airbag ki- és bekapcsolása” című részében, az első fejezetben)

A HÁTSÓ BIZTONSÁGI ÖVEK KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.



- Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.
- A rendszeren történő bármely beavatkozás (légzsákok, elektronikus egység, kábel) vagy más járművön való újrafelhasználás, még azonos típus esetén is szigorúan tilos.
- A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a légzsákokon kizárólag a márkaszervíz képesített szakemberei végezhetnek bármintemű beavatkozást.

OLDALSÓ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Oldallégzsákok

Az első ülések vannak felszerelve oldalsó légzsákkal, amely az ülések mellett (az ajtó felőli oldalon) nyílik ki, hogy megvédje az utasokat jelentős oldalsó ütközés esetén.

Függöny-légzsákok

A jármű oldalsó felső része fel van szerelve egy légzsákkal, amely az első és hátsó ajtóoldalablakok mentén nyílik ki, hogy megvédje az ott ülőket egy erős oldalsó ütközéstől.

Gépkocsitól függően a szélvédőn levő jelzés a kiegészítő biztonsági berendezések (légzsákok, övfeszítők stb.) jelenlétéről tájékoztat az utastérben.



Az oldallégzsákkal kapcsolatos figyelmeztetés

- **Üléshuzat használata:** a légzsákkal felszerelt ülések különleges üléshuzatot igényelnek. Ilyen speciális üléshuzatok beszerzése érdekében forduljon a márkaképviselőhöz. Más típusú vagy másik járműre való üléshuzat használata akadályozza a légzsák helyes működését és a biztonságot is csökkenti.
- Az első üléseknél ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az üléstámla, az ajtó és a belső burkolatok közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a légzsák megfelelő működését és annak kinyílásakor sérüléseket okozhat.
 - Az ülés és a belső burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képezített szakemberei számára megengedett.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BEREDEZÉSEK

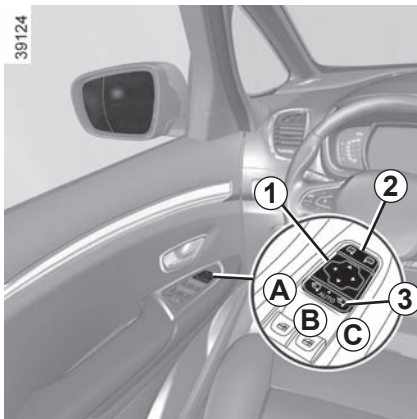
Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légszák - airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A légszák - airbag a biztonsági övet egészíti ki, az öv és a légszák ugyanannak a biztonsági rendszernek elválaszthatatlan részét képezik. A biztonsági öv használata mindig kötelező, ennek mellőzése a baleset során a sérülések súlyosbodását okozhatja, és súlyosbíthatja azokat az apró, felületi sérüléseket is, amelyeket a légszák - airbag működése okoz.

Az övfeszítők és a légszákok - airbags működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütdések, amiket járda, gödör, kő stb. okoz, bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

- A márkahálózat erre kiképzett szakembereit kivéve **szigorúan tilos** bárkinek bármilyen beavatkozást vagy módosítást végezni a teljes légszákrendszeren - airbag (légszákok - airbags, biztonságiöv-feszítők, számítógép, vezetékek stb.).
- A légszák - airbag megfelelő működése és véletlenszerű kioldódásának elkerülése érdekében a légszákrendszeren kizárólag a márkahálózat kiképzett szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légszákrendszert - airbag.
- A gépkocsi kölcsönadásakor vagy eladásakor adja át az érintetteknek a jelen kezelési és karbantartási útmutatót és tájékoztassa őket a fenti információkról.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.



Külső visszapillantó tükrök

Beállítás

Válassza ki a kapcsolóval **2** a tükröt, majd a gombbal **1** állítsa be a kívánt állást.

Fűthető visszapillantó tükrök

A fűtése a hátsó szélvédővel együtt biztosított.

Lásd a 3. fejezet „Automata légkondicionálás” részében található információkat.

Behajtható visszapillantó tükrök

A gépjármű zárásakor a visszapillantó tükrök automatikusan behajtódnak (kapcsoló **3 B** állásban).

Minden esetben a visszapillantó tükrök behajtását (kapcsoló **3 C** állásban) vagy kihajtását (kapcsoló **3 A** állásban) kézzel is elvégezheti.

Az automata üzemmód kikapcsolt állapotban van. A visszakapcsoláshoz állítsa a kapcsolót **3 B** állásba.



A külső visszapillantó tükrökben megjelenő objektumok a látszat ellenére a valóságban közelebb vannak. Az Ön biztonsága érdekében ezt mindig vegye a manővereket megelőző távolságfelmérés során.

Üdvözlő és elköszönő funkció

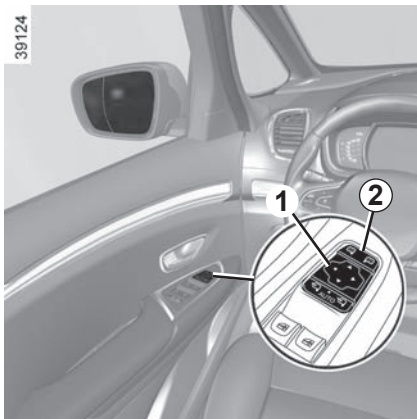
A többfunkciós képernyőn válassza a(z) „Jármű”, „Felhasználói beállítások”, „Külső üdvözlés” menüpontokat, és kapcsolja be vagy ki a funkciót (ON vagy OFF).

A választásától függően a visszapillantó tükrök kinyílnak:

- a gyújtás következő bekapcsolásakor (kikapcsolt funkció);
- a RENAULT kártya észlelésekor vagy a gépkocsi központi nyitásakor (bekapcsolt funkció).



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.



Hátramenetben lebillenthető visszapiillantó tükrök

A memorizálható beállítású vezetőüléssel rendelkező gépkocsikon külön beállíthatja a visszapiillantó tükrök hátrameneti helyzetét és memorizálhatja ezt a helyzetet.

A gépkocsi álló helyzetében, bekapcsolt hátramenet esetén válassza ki a visszapiillantó tükröt a kapcsoló **2**, majd a gomb **1** segítségével, és állítsa be a kívánt pozícióba.

A beállítások memorizálása

- Állítsa be a külső visszapiillantó tükröket (tájékozódjon az előző részekben);
- a többfunkciós képernyőn válassza ki a „Jármű”, „Ülések”, „Beállítások” menüt, majd a „Helyzet” és „Mentés” lehetőséget.

A visszapiillantó tükrök helyzete, előre és hátrameneti sebességben és a vezetőülés egyszerre kerülnek mentésre.

A memorizált pozíció visszaállítása

A többfunkciós képernyőn válassza ki a „Jármű”, „Ülések”, „Beállítások” menüt, majd a „Helyzet” és „Előhívás” lehetőséget.

A külső visszapiillantó tükrök előremeneti és hátrameneti helyzetét és az első ülések helyzetét előhívja a rendszer.

Visszaállítás a vezetési helyzetbe

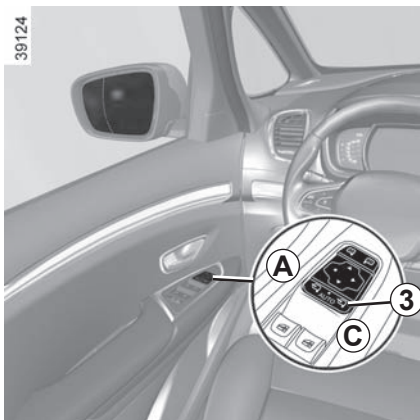
A hátrameneti helyzetből előremeneti helyzetbe váltás:

- körülbelül 9 másodperccel a hátramenet kikapcsolása után, ha a sebesség kisebb mint 10 km/óra;
- előremenetbe kapcsolt állapotban, ha a sebesség nagyobb mint 10 km/óra;
- ha le van állítva a motor;
- ha a kapcsoló **2** semleges (üres) állásban van.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

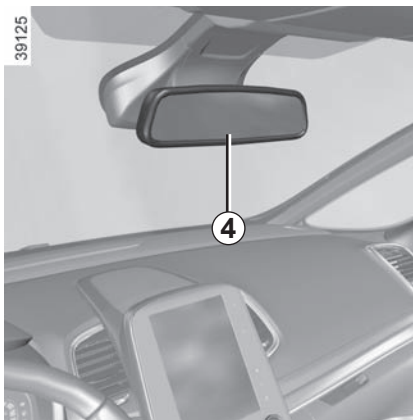
VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK (3/3)



Különleges eset:

Ha a visszapillantó tükört kézzel nyitotta ki vagy hajtotta be, lehetőség van visszaállítani egy használati alaphelyzetbe. Ehhez állítsa a kapcsolót **3 C** állásba. A visszapillantó tükör mechanikus kattánása hallatszik.

Ha nem hallható, állítsa a kapcsolót **3 A** állásba, majd a kapcsolót **3 C** állásba, amíg a visszapillantó tükör mechanikus kattánását nem hallja.



Belső visszapillantó tükör

A visszapillantó tükör **4** automatikusan első-tétedik, ha a gépkocsit egy kivilágított jármű követi, vagy erős fényben.

Az első utasoldali légszák airbag aktiválásával és deaktiválásával kapcsolatos információk a belső visszapillantó tükörön jelennek meg (részletekért tekintse meg az 1. fejezet „Gyererek biztonsága: első utasoldali airbag inaktiválása/aktiválása” című részében).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (1/2)

Gyermekek szállítása

Tartsa be az adott ország erre vonatkozó szabályozását.

Gyermekeknek és felnőtteknek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem elegendő a szállításhoz. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.



Az ajtók nyitásának megakadályozásához használja a „Gyermekezár” biztonsági berendezést (lásd az 1. fejezet „Ajtók nyitása és zárása” című részét).



50 km/h sebességgel történő ütközés 10 méter magasból való zuhanásnak felel meg. Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen! Soha ne tartson gyermeket kezében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja megtartani, ha ön be van kötve. Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (2/2)

Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervízhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatban.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az ülésel együtt.

Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermeket:

- a biztonsági öv megfelelő becsatolását,
- be- és kiszállni a forgalommal ellentétes oldalon.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést.

Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözeteket, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Ütközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

31235



A menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülések

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. Szállítsa a gyermeket minél tovább ebben a helyzetben (legalább 2 éves koráig). Ez a helyzet tartja a fejet és a nyakat.

Válasszon burokszerűen védő gyermekülést az optimális oldalirányú védelem érdekében, és akkor cserélje le, ha a gyermek mérete miatt az már kicsi.

38824



A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések

Elsősorban a gyermek fejét és hasát kell óvni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben, hevederrel ellátott gyermekülésben – amíg a gyermek méretei ezt lehetővé teszik.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

31234



Magasítók

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely lehetővé teszi számára a biztonsági öv használatát. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevedervezetővel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján haladjon és ne a hasán. A magasságban állítható üléstámla övterelővel felszerelt, a biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. A nyakon vagy a karon soha nem haladhat. Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (1/3)

A gyermeküléseknek két rögzítési rendszere van: biztonsági öv vagy **ISOFIX** rögzítési rendszer.

Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

Vegye figyelembe a heveder elhelyezésekor a gyermekülés gyártója által jelzetteket.

Ellenőrizze minden esetben felülről meghúzva a biztonsági öv becsatolt állapotát, majd feszítse meg teljesen a gyermekülést megnyomva.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét jobbrabalra és előre-hátra megmozgatva azt: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen ferdén felszerelve, és ne érjen üveghez.



Ne használjon olyan gyermekülést, amelynél fennáll a tartó biztonsági öv kioldódásának a veszélye: az ülés alja nem lehet a zárnyelven vagy a biztonsági öv csatján.



A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállheveder ne a karok alatt, vagy a hát mögött haladjon.

Éles tárgytól ne sérüljön a biztonsági öv. Ha működésében zavar mutatkozik, nem alkalmas a gyermek megóvására. Forduljon a márkaképviselőhöz. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt a helyet.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (2/3)

Rögzítés **ISOFIX** rögzítőrendszerrel

Jóváhagyott gyermekülések **ISOFIX** a jelenlegi előírásoknak megfelelően akkor szabványosak, ha az alábbi négy dolog igaz rájuk:

- univerzális, hárompontos, menetirányban elhelyezendő **ISOFIX** gyermekülés ;
- féluniverzális, kétpontos **ISOFIX** gyermekülés ;
- Speciális;
- **i-Size** Amely rendelkezik:
 - vagy egy övvel, amely az érintett ülés harmadik gyűrűjéhez csatlakozik;
 - vagy egy kitámasztóval, amely a gépkocsi padlóján nyugszik, kompatibilis a jóváhagyott **i-Size** üléssel, és az a szerepe, hogy ütközés esetén megakadályozza a gyermekülés elmozdulását.

Az utóbbi három esetben ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e a kompatibilis gépjárművek listája alapján.

Rögzítse a gyermekülést **ISOFIX** gyűrűkkel, a felszereltség függvényében. Az **ISOFIX** rögzítési rendszer egyszerű, gyors és biztos felszerelést tesz lehetővé.

Az **ISOFIX** rögzítési rendszer kettő, illetve bizonyos esetekben három rögzítőgyűrűből áll.

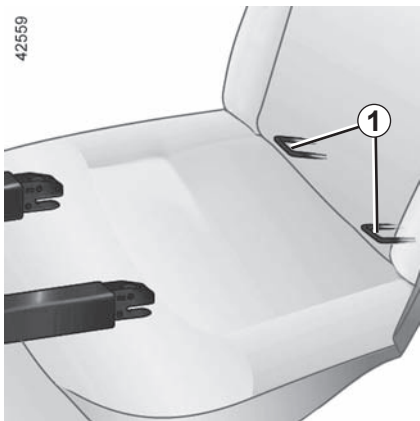


Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit (biztonsági öveket, **ISOFIX** elemeket és az üléseket), valamint azok rögzítéseit módosítani.



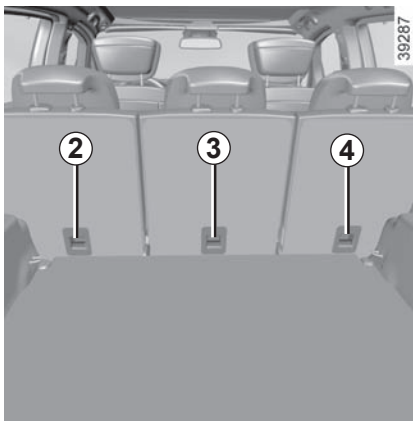
Mielőtt **ISOFIX** gyermekülést szerel fel új gépjárművében, ellenőrizze, hogy ennek elhelyezése engedélyezett-e. Tájékozódjon az ülés elhelyezésére alkalmas gépjárművek listája alapján.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (3/3)



Rögzítés **ISOFIX** rögzítőrendszerrel (folytatás)

A két gyűrű **1** az ülés háttámlája és ülőrésze között helyezkedik el, jelöléssel vannak ellátva.



A harmadik gyűrű **2**, **3** vagy **4** bizonyos **ISOFIX** ülések felső hevederének rögzítését szolgálja.



Az **ISOFIX** rögzítési pontokat kizárólag **ISOFIX** rendszerrel rendelkező gyermekülésekhez alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen. Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontokon ne legyen semmi.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az **ISOFIX** rögzítési rendszert, és cserélje ki a gyermekülést.



A gyermekülés hevederét **feltétlenül** a megfelelő gyűrűbe rögzítse.

Más rögzítési pont nem használható.



Ellenőrizze, hogy a menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés háttámlája támaszkodjon a gépjármű ülésének háttámlájához. Ebben az esetben a gyermekülés nem mindig nyugszik a gépjármű ülésének ülőlapján.

A  szimbólummal jelölt gyűrűk a hátsó ülések támláján találhatóak.

A heveder horgát minden esetben a megfelelő gyűrűre rögzítse (**2** és **4** a hátsó oldalsó ülések esetén és **3** a hátsó középső ülés esetén) és állítsa a gépkocsi ülését a kívánt helyzetbe.

Feszítse meg a hevedert úgy, hogy a gyermekülés háttámlája a gépjármű ülésének háttámlájához érjen.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése, általánosságok (1/2)

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni. A következő oldal vázlata jelzi a gyermekülés rögzítési helyét.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Ügyeljen arra, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lábai ne akadályozzák az első ülés megfelelő rögzítését. Tájékozódjon az 1. fejezet „Első ülés” című részében.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezésekor ne állhasson fenn annak a veszélye, hogy az az aljatról leoldódik.

Ha a fejtámlát el kell távolítani, úgy helyezze el azt, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Rögzítse mindig a gyermekülést a gépjárműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben hozzáférhetők. Az ülés használata előtt ellenőrizze a felszerelés módját a gyártó útmutatója alapján.

Első ülés esetén

Gyermekek szállításának lehetősége az első utasülésen országonként változhat. Tanulmányozza a hatályos jogszabályokat és a következő oldalon olvashatóakat vegye figyelembe.

Mielőtt gyermekülést helyezne el erre a helyre (amennyiben ez engedélyezett):

- súlyssze le teljesen a biztonsági övet;
- húzza az ülést teljesen hátra;
- döntse meg kissé a háttámlát (mintegy 25°-ot);
- emelje fel teljesen az ülőrészt, ha erre a gépjármű felszereltsége lehetőséget nyújt.

Minden esetben emelje fel a fejtámlát a lehető legmagasabb helyzetbe, hogy az ne érintkezzen a gyermeküléssel (tájékozódjon az 1. fejezet „Első fejtámla” című részében).

A gyerekülés beszerelése után szükség és lehetőség szerint előre tolhatja az ülést (hogy elég hely maradjon a hátul utazóknak vagy további gyereküléseknek). Menetiránynak háttal felszerelt gyermekülés esetén az ne érintkezzen a műszerfallal, illetve az ülést, amelyre fel van szerelve, ne legyen teljesen előrehúzva.

A gyermekülés elhelyezését követően a többi felszerelés beállításain ne módosítson.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:

mielőtt erre az ülésre hátranéző gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a **airbag** valóban ki van-e kapcsolva (lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali **airbag** ki- és bekapcsolása” című részét).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése, általánosságok (2/2)

A hátsó ülésen

A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek fejét az ajtóval átellenes oldalra helyezze.

Teljesen tolja előre az első ülést a gyermek-ülés menetirányának háttal történő elhelyezésehez, majd maximálisan tolja vissza de a gyermeküléssel ne érintkezzen.

A gyermek biztonsága érdekében az előre néző helyzetben:

- Teljesen húzza hátra az adott ülést;
- Húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa be úgy, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.



Ellenőrizze, hogy a gyermek-ülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az előtte elhelyezkedő ülés megfelelő rögzítését. Tájékozódjon az „Első ülés” című részben az 1. fejezetben vagy a „A hátsó ülések működése” című részben a 3. fejezetben.

Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermek-ülés van szerelve (tájékozódjon a 3. fejezet „Hátsó fejtámla” című részében). Szükség esetén állítsa teljesen hátra a hátsó ülést. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés támaszkodik-e a gépkocsi ülésének támlájához.



Egy padlórögzítő gyermek-ülést soha nem szabad hátsó sor középső ülésére helyezni.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS
SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**



A hétüléses gépkocsikba ne szereljen soha padlórögzítő gyermek-ülést a harmadik ülés-sor hátsó üléseire.

Hét személyes gépkocsi esetén a második ülés-sor hátsó üléseit előre kell tolni, mielőtt gyermek-ülést szerel a harmadik ülés-sor hátsó üléseire.



Gyermekülés felszerelése esetén (ülésmagasító, 2. vagy 3. csoport), ellenőrizze a biztonsági öv megfelelő működését (feltekeredés): tájékozódjon az 1. fejezet „Hátsó biztonsági övek” című részében. Szükség esetén állítsa be a gépkocsi ülésének helyzetét.

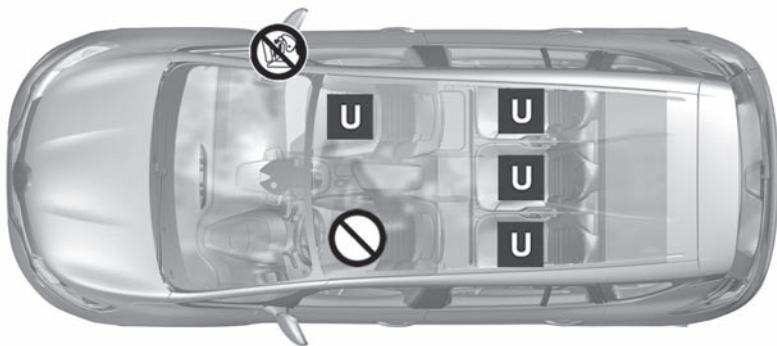


A gépkocsi padlólemezen rakódóhelyek állnak rendelkezésre. Az alsó tartórésszel rendelkező gyermek-ülést felszerelése előtt ellenőrizze, hogy az ülés felszerelhető-e a gépkocsira, tájékozódjon a gyermek-üléshez mellékelte kompatibilis gépkocsik listájában.

Hirtelen fékezés vagy baleset esetén súlyos sérülés veszélye áll fenn.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (1/6)

Az öt üléses változat beszerelési ábrája



HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS KOCKÁZATA:

mielőtt hátrafelé néző gyerekülést helyez az első utasülésbe, bizonyosodjon meg róla, hogy a airbag inaktíválva van (részletek az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: első utasoldali airbag inaktíválása/aktíválása” című részében).



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



Ellenőrizze a légzsák - airbag állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

Gyermekek biztonsági övvel rögzítése



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzálisként jóváhagyott ülés elhelyezésére alkalmas hely.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (2/6)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Öt üléses változat				
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Első utasülés (1)	Hátsó oldalsó ülés	Hátsó középső ülés
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	< - 10 kg	X	U (2)	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	U (5)	U (3)	U (3)
Hordozható bébiülés/gyermekülés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 - 18 kg	U (5)	U (3)	U (3)
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 - 18 kg	X	U (3) (4)	U (3) (4)
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg	X	U (3) (4)	U (3) (4)



(1) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a légzsák - airbag valóban ki van-e kapcsolva (tájékozódjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali légzsák - airbag ki- és bekapcsolása” című részében).

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (3/6)

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre minden autótípushoz használható („Universal”) és biztonsági övvel rögzíthető, kereskedelembe beszerezhető gyermekülés felszerelése engedélyezett; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

- (2) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább két helyet foglal el. A gyermek feje az ajtóval átellenes oldalon legyen.
- (3) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt helyzetbe. Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezéséhez, majd teljesen tolja vissza, de az a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (4) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezt a gyermekülés felszerelése előtt tegye meg. Tájékozódjon a 3. fejezet „Hátsó fejtámlák” című részében. Húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.
- (5) Állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (4/6)

Az alábbi táblázat tartalmazza a következő oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Hét üléses változat					
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Első utasülés (1)	2. ülésor hátsó oldalsó ülései	2. ülésor hátsó középső ülése	3. ülésor hátsó ülése (5)
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	< - 10 kg	X	U (2)	X	U
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	U (6)	U (3)	U (3)	U
Hordozható bébiülés/gyermekülés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	U (6)	U (3)	U (3)	U
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 - 18 kg	X	U (3) (4)	U (3) (4)	U
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg	X	U (3) (4)	U (3) (4)	U



(1) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a légzsák - airbag valóban ki van-e kapcsolva (tájékozódjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali légzsák - airbag ki- és bekapcsolása” című részében).

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (5/6)

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre minden autótípushoz használható („Universal”) és biztonsági övvel rögzíthető, kereskedelembe beszerezhető gyermekülés felszerelése engedélyezett; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

- (2) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább két helyet foglal el. A gyermek feje az ajtóval átellenes oldalon legyen.
- (3) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt helyzetbe. Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetirányának háttal történő elhelyezéséhez, majd teljesen tolja vissza, de az a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (4) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezt a gyermekülés felszerelése előtt tegye meg. Tájékozódjon a 3. fejezet „Hátsó fejtámla” című részében. Húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.
- (5) Tolja előre teljesen a harmadik sorban elhelyezett gyermekülés előtti ülés(ek)e)t.
- (6) Állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (6/6)

Hét személyes változat áttekintő táblázata



39289



Ellenőrizze a légszák - airbag állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

Gyermekülés biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzálisként jóváhagyott ülés elhelyezésére alkalmas hely.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:

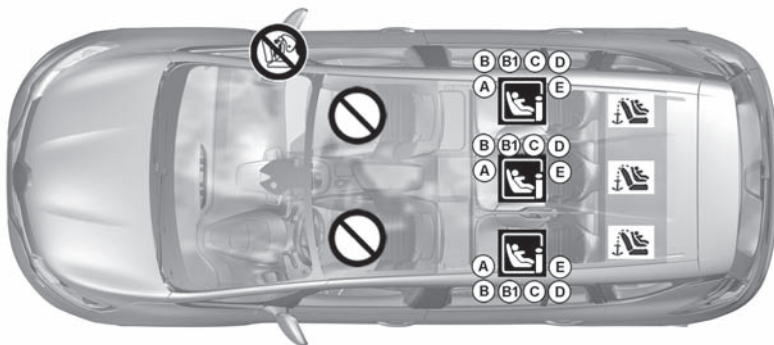
mielőtt az első utasoldali ülésre gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a légszák airbag valóban ki van-e kapcsolva (tájékozódjon az 1. fejezet "Gyermekek biztonsága: első utasoldali légszák airbag ki- és bekapcsolása" című részében).



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés isofix rögzítési rendszerrel (1/6)

Az öt üléses változat beszerelési ábrája



40407



Az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

ISOFIX rögzítőrendszer segítségével rögzített gyermekülés



Gyermekülés rögzítésére ISOFIX alkalmas hely.



A hátsó ülések rögzítőelemmel rendelkeznek, amelyek lehetővé teszik, hogy univerzális ISOFIX gyermekülést helyezzenek el a menetiránnyal szemben. A rögzítési pontok a hátsó ülések támláin találhatók.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- A, B és B1: 1. csoport, gyermekülés menetiránnyal szemben (9 - 18 kg);
- C és D: kagylóülés vagy gyermekülés menetiránynak háttal, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1. csoport (9-től 18 kg-ig);
- E: menetiránynak háttal elhelyezett kagylóülés, 0 (10 kg alatt) vagy 0 + csoport (13 kg alatt);
- F és G: 0 csoport, „kosár” (10 kg alatt).

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés isofix rögzítési rendszerrel (2/6)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Öt üléses változat					
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	ISOFIX ülés mérete	Utasoldali első ülés	Hátsó oldalsó ülés	Hátsó középső ülés
Keresztirányú gyermek-kosár 0 csoport	< - 10 kg	F, G	X	X	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	E	X	IL (1)	IL (1)
Hordozható bébiülés/gyermekülés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	C, D	X	IL (1)	IL (1)
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 - 18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (1) (2)	IUF - IL (1) (2)
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg		X	IUF - IL (1) (2)	IUF - IL (1) (2)

Ülések i-Size			X	i-U	i-U
----------------------	--	--	---	-----	-----

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés isofix rögzítési rendszerrel (3/6)

X = Erre az ülésre tilos ISOFIX gyermekülést szerelni.

IUF/IL = Erre az ülésre, az ISOFIX rögzítő horgokkal ellátott gépkocsiknál, minden autótípushoz használható „Universal/Semi-universal vagy a gépkocsitípushoz speciálisan jóváhagyott” gyermekülés rögzítése engedélyezett ; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

i-U = Megfelel az i-Size biztonsági berendezéseknek az „univerzális” menetiránnyal szembeni és a hátrafelé néző kategóriában.

- (1) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrahelyezettbe. Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetirányának háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza de a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (2) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. Tájékozódjon a 3. fejezet “Hátsó fejtámla” című részében. Húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés az ISOFIX rendszerrel (4/6)

Az alábbi táblázat tartalmazza a következő oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Hét üléses változat						
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Ülés mérete ISOFIX	Utasoldali első ülés	2. ülésor hátsó oldalsó ülései	2. ülésor hátsó középső ülése	3. ülésor hátsó középső ülése (3)
Keresztirányú gyermek-kosár 0 csoport	< - 10 kg	F, G	X	X	X	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	E	X	IL (1)	IL (1)	X
Hordozható bébiülés/gyermekülés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	C, D	X	IL (1)	IL (1)	X
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 - 18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (1) (2)	IUF - IL (1) (2)	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg		X	IUF - IL (1) (2)	IUF - IL (1) (2)	X

Ülések i-Size			X	i-U	i-U	X
----------------------	--	--	---	-----	-----	---

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés az ISOFIX rendszerrel (5/6)

X = Erre az ülésre tilos ISOFIX gyermekülést szerelni.

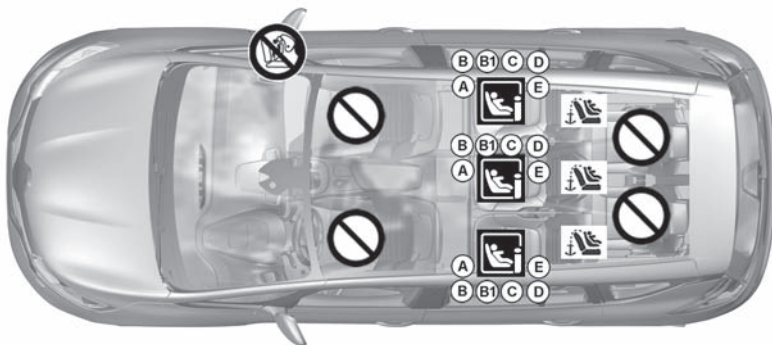
IUF/IL = Erre az ülésre, az ISOFIX rögzítő horgokkal ellátott gépkocsiknál, minden autótípushoz használható „Universal/Semi-universal vagy a gépkocsitípushoz speciálisan jóváhagyott” gyermekülés rögzítése engedélyezett ; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

i-U = Megfelel az i-Size biztonsági berendezéseknek az „univerzális” menetiránnyal szembeni és a hátrafelé néző kategóriában.

- (1)** Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt helyzetbe. Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza de a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (2)** Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. Tájékozódjon a 3. fejezet “Hátsó fejtámla” című részében. Húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.
- (3)** Tolja előre teljesen a harmadik sorban elhelyezett gyermekülés előtti ülés(ek)e)t.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés az ISOFIX rendszerrel (6/6)

Hét üléses változat beszerelési ábrája



40408



Az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

ISOFIX rögzítőrendszer segítségével rögzített gyermekülés



Gyermekekülés rögzítésére ISOFIX alkalmas hely.

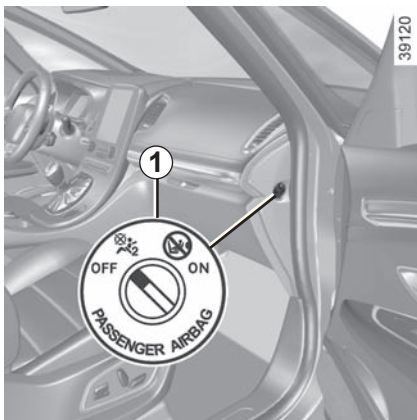


A hátsó ülések rögzítőelemmel rendelkeznek, amelyek lehetővé teszik, hogy univerzális ISOFIX gyermekülést helyezzenek el a menetiránnyal szemben. A rögzítési pontok a hátsó ülések támláin találhatók.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- A, B és B1: 1. csoport, gyermekülés menetiránnyal szemben (9 - 18 kg);
- C és D: kagylóülés vagy gyermekülés menetiránnyal háttal, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1. csoport (9-től 18 kg-ig);
- E: menetiránnyal háttal elhelyezett kagylóülés, 0 (10 kg alatt) vagy 0 + csoport (13 kg alatt);
- F és G: 0 csoport, „kosár” (10 kg alatt).

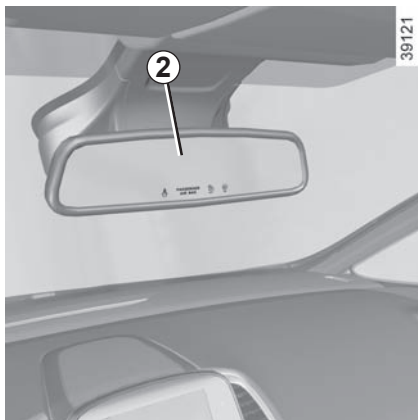
GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák kikapcsolása, bekapcsolása AIRBAG (1/3)



Az első utasoldali légzsákok airbag kikapcsolása

Mielőtt gyermekülést szerelne az első utasülésre:

- ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e erre az ülésre;
- feltétlenül **kik kell kapcsolnia** a airbagmenetiránynak háttal álló gyerekülés esetén.



A kikapcsolásához airbag :a gépkocsi álló helyzetében, nyomja meg és fordítsa el a reteszt **1** az OFF állásba.

Bekapcsolt gyújtásnál **feltétlenül** ellen-

őrizze, hogy a visszajelzőlámpa  **2** tényleg világít-e a visszapiillantó tükrön **2**.

Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít, jelezve, hogy a gyermekülés elhelyezhető, a légzsák ki van kapcsolva.



Az első utasoldali airbag ki- és bekapcsolását a **gépkocsi álló helyzetében** végezze.

Ha menet közben beavatkozás

történik, a visszajelzőlámpák  és  világítanak.

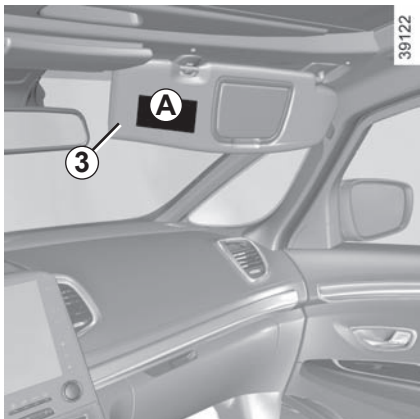
Annak érdekében, hogy a légzsák airbag állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.



VESZÉLY

Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák kikapcsolása, bekapcsolása AIRBAG (2/3)



A

35770



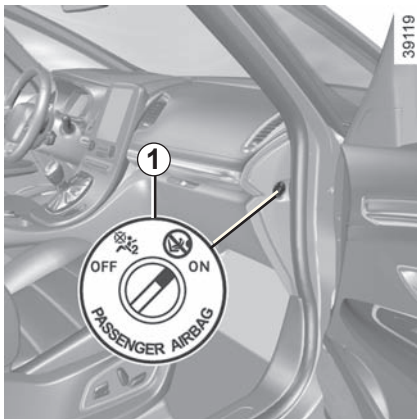
A műszerfalon található jelölések és az utas oldali napellenző **A** két oldalán elhelyezett matricák **3** (lásd a fenti példát) ezekre az utasításokra figyelmeztetnek.



VESZÉLY

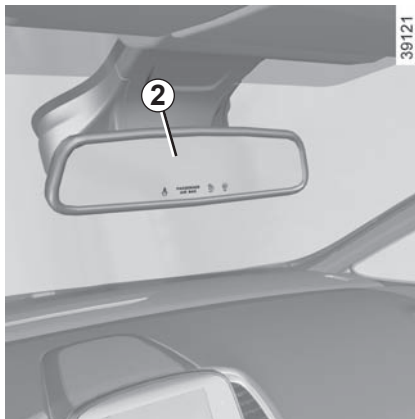
Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák kikapcsolása, bekapcsolása AIRBAG (3/3)



Az első utas oldali légzsák airbag bekapcsolása

Ha kiveszi a gyermekülést az első utasülésből, kapcsolja vissza a légzsákokat - airbag, hogy az első utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.



A airbag újraaktiválásához: az álló helyzetű, éskikapcsolt gyújtású gépkocsival nyomja meg és fordítsa el a zárat **1** a(z) **ON** állásba.

Bekapcsolt gyújtásnál **feltétlenül** ellen-

őrizze, hogy a visszajelzőlámpa  ki-

aludt, és a visszajelzőlámpa  kigyul-
lad a visszapillantó tükrön **2** minden egy-
es indítás után körülbelül 1 percen keresztül.

Az első utas oldali légzsák airbag be van kapcsolva.

Működési rendellenességek

Ha az első utasoldali légzsákok - airbag ki- és bekapcsoló/kikapcsolás rendszere meghibásodott, az első ülésre tilos a menetirány-
nak háttal gyermekülést beszerelni.

Ilyenkor az sem ajánlott, hogy ezen az ülésen utas foglaljon helyet.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

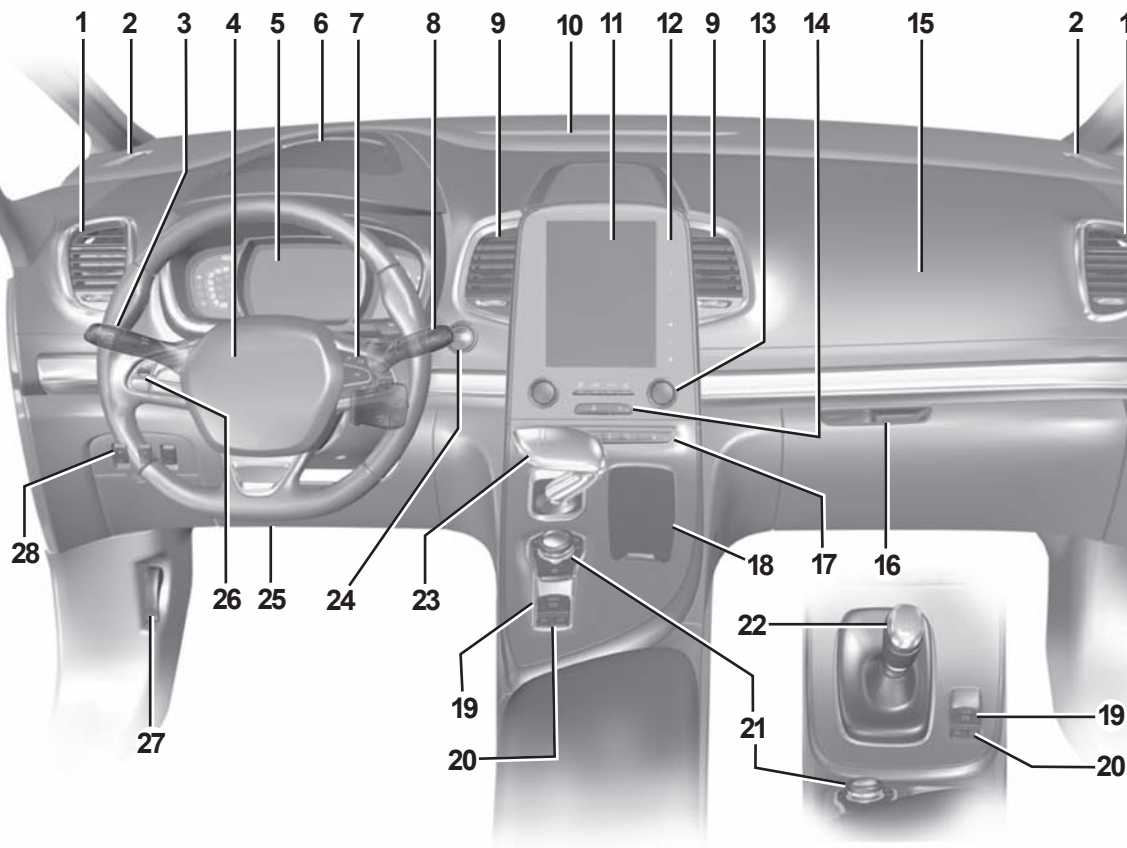


Az első utasoldali airbag ki- és bekapcsolását a **gépkocsi álló helyzetében** végezze.

Ha menet közben beavatkozás

történik, a visszajelzőlámpák  és  világítanak.

Annak érdekében, hogy a légzsák airbag állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.



KEZELŐSZERVEK (2/2)

A következőkben bemutatott felszerelések jelenléte A GÉPKOCSI VÁLTOZATÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

- 1 Oldalsó levegőadagoló rostély.
- 2 Oldalablak páramentesítő nyílása.
- 3 Kombinált kapcsoló:
 - irányjelző lámpa;
 - külső világítás;
 - hátsó ködlámpák kapcsolója.
- 4 A vezetőoldali légszak Airbag helye, hangkürt.
- 5 Kijelző-egység.
- 6 Fejmagasságú kijelző.
- 7 Kapcsolók:
 - a fedélzeti számítógép és a gépjármű személyre szabott beállítása-inak menüje által kijelzett információk léptetése;
 - az autórádió és a navigációs rendszer távirányítója.
- 8 A szélvédő és a hátsó szélvédő ablaktörlőjének/ablakmosójának kombinált kapcsolókarja.
- 9 Középső szellőzőnyílások.
- 10 Szélvédő páramentesítő nyílása.
- 11 Többfunkciós érintőképernyő.
- 12 A többfunkciós képernyő gombjai:
 - a képernyő be-/kikapcsolása;
 - hangerő;
 - a kezdőlap menüje;
 - a Vezetést segítő rendszerek menüje;
 - paraméterek.
- 13 Fűtés vagy légkondicionálás kapcsolói.
- 14 Kapcsolók:
 - elakadásjelző-lámpa;
 - elektromos központi ajtózárr.
- 15 Az utasoldali légszak - Airbag helye.
- 16 Rakodófiók.
- 17 Kapcsolók:
 - felmelegített első ülések;
 - szellőztetett első ülések;
 - ECO mód ki- és bekapcsolása;
 - a parkolást segítő rendszer ki-/be-kapcsolása;
 - az Stop and Start funkció be-/kikapcsolása.
- 18 Rakodórekesz.
- 19 Automata parkolófék kapcsolója.
- 20 Főkapcsoló a következő egységekhez:
 - sebességhatároló;
 - sebességtartó;
 - adaptív sebességtartó.
- 21 Többfunkciós központi kapcsolóegység és Multi-Sense.
- 22 A mechanikus sebességváltó sebességváltókarja.
- 23 Az automata sebességváltó sebességváltókarja.
- 24 Motorindító, -leállító gomb.
- 25 Kormánykerék-magasság állítása.
- 26 A sebességtartó/sebességhatároló és az adaptív sebességtartó kapcsolói.
- 27 Motorháztető nyitókarja.
- 28 A motorizált csomagtérajtó nyitó/záró kapcsolója.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (1/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Kijelzőegység A: A vezetőoldali ajtó nyitáskor gyullad ki.

Egyes visszajelző-lámpák kigyulladását üzenet kíséri.

A visszajelzőlámpa  kigyulladására esetén **vezessen kiméletesen**, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviseletet. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



A helyzetjelző lámpák visszajelzője



A távolsági fényszórók visszajelzőlámpája



A tompított fényszórók visszajelzőlámpája



A hátsó ködlámpa visszajelzőlámpája



Az automata távolsági fényszórók visszajelzőlámpája

Tájékozódjon az 1. fejezet „Külső világítás és külső jelzések” szakaszában.



A bal oldali irányjelzők visszajelzőlámpája



Jobb oldali irányjelzők visszajelzőlámpája



Tankolásra figyelmeztető lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor narancssárgán kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik. Ha menet közben narancssárgán jelenik meg egy hangjelzés kíséretében, tankoljon minél előbb. Még mintegy 50 km megtételére van elegendő üzemanyag.



A visszajelzőlámpa **STOP** kigyulladására esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (2/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



STOP A feltétlen megállásra felszólító lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd kialszik, ahogy a motor beindul. Más visszajelző-lámpával és/vagy üzenettel együtt jelenik meg, és hangjelzés kíséri.

Kigyulladás esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon márkaszervizhez.



A fékrendszer meghibásodásának visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha fékezéskor gyullad ki a vissza-jelzőlámpával **STOP** együtt, hangjelzés kíséretében, akkor vagy azt jelzi, hogy a rendszerben csökkent a folyadékszint, vagy azt, hogy meghibásodott a fékrendszer. Álljon meg, és forduljon márkaszervizhez.



Az akkumulátor töltésellenőrző lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben gyullad ki a visszajelző-lámpával **STOP** együtt, egy hangjelzés kíséretében, akkor ez az elektromos rendszer túlterhelését vagy lemerülését jelzi.

Álljon meg és forduljon márkaszervizhez.



Az olajnyomás visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben gyullad ki a visszajelző-lámpával **STOP** együtt, hangjelzés kíséretében, akkor feltétlenül álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást.

Ellenőrizze az olajszintet. Ha az olajszint megfelelő, a jelenségnek más oka van. Forduljon márkaszervizhez.



A sebességfüggő szervokormány ellenőrző lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben a visszajelzőlámpa **STOP** kíséretében gyullad ki, az a rendszer hibáját jelzi.

Forduljon márkaszervizhez.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (3/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Az ECO (takarékos) üzemmód visszajelzőlámpája

Kigyullad az ECO üzemmód bekapcsolásakor.
Tájékozódjon a 2. fejezet „Takarékos vezetés” című részében.



Szabad figyelmeztető lámpa ebben a módban: ECO

A ECO módban villan fel, amikor a „Szabad kerék a ECO módban” aktiválva van (ON) a felhasználói beállításokban.

A figyelmeztető lámpa színe halvány, amikor a gépkocsi nem teljesen fut szabadon.

Ennek a figyelmeztető lámpának a színe élénk, amikor a gépkocsi nem teljesen fut szabadon (automatikusan üres).

Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, ECO-vezetés” című részében.



A környezetvédelmi rendszer visszajelzőlámpája

Az ezen funkcióval felszerelt járművek esetén ez a lámpa felvillan a gyújtás bekapcsolásakor, illetve a jármű típusától függően, ha a gyújtást kikapcsolják a motor készenléti fázisában (lásd a „Stop és Start funkció” című részt a 2. fejezetben), majd elalszik.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez ;
- Ha villog, csökkentse a fordulatszámot a villogás megszűnéséig. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Olvassa el a 2. fejezet „Környezetvédelem, üzemanyag-megtakarítás, vezetési tanácsok” című részét.



Az aktív vészfékezés visszajelzőlámpája

Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetést segítő berendezések” című részében.



A blokkolásgátló berendezés (ABS) visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben világít, a blokkolásgátló berendezés hibáját jelzi.

A fékrendszer ekkor az ABS nélküli gépkocsik fékezési jellemzőivel rendelkezik. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



A hűtőfolyadék túlmelegedését jelző lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor pirosan kigyullad.

Ha pirosra vált, álljon meg, és hagyja járni a motort alapláraton egy-két percre.

A hőmérsékletnek csökkenni kell. Ha nem csökken, állítsa le a motort. A folyadék kihűlése után ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét.

Forduljon márkaszervizhez.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (4/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Az előizzítás visszajelzője (dízel változat)

Bekapcsolt gyújtásnál világítania kell. Az izzítógyertyák működését jelzi.

Az előizzítás végén kialszik. A motor indítható.



Nyitott ajtóra figyelmeztető visszajelzőlámpa

A nem becsatolt hátsó biztonsági övre figyelmeztető jelzés (gépkocsitól függően)

A visszajelzőlámpa  körülbelül 30 másodpercen keresztül világít a kijelzőegységen, a becsatolt övek számát jelző visszajelzőlámpa kíséretében (gépkocsitól függően), a gépkocsi minden indításakor, valamelyik ajtó nyitása vagy egy hátsó biztonsági öv becsatolása/kicsatolása esetén. Győződjön meg arról, hogy a hátsó utasok valóban be vannak-e kötve, és a becsatolt övek kijelzett száma megegyezik-e a hátsó ülésen utazók számával.



Sebességváltás jelzője

A kigyulladásuk azt jelzi, hogy ajánlott magasabb (felfelé mutató nyíl) vagy alacsonyabb (lefelé mutató nyíl) sebességfokozatba kapcsolni.

Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, takarékos vezetés” című részében.



Az automata parkolás visszajelzőlámpája

Tájékozódjon a 2. fejezet „Automata parkolás” című részében.



Irányjelző lámpa Airbag

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad a kijelzőegységen, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy járó motor esetén világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

Forduljon azonnal márkaszervízhez.



A fékpedál benyomására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Akkor gyullad ki, ha rá kell lépni a fékpedálra. Lásd a 2. fejezet „Automata sebességváltó” című részét.



Az automata parkolófék behúzására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Tájékozódjon a 2. fejezet „Parkolófék” című részében.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (5/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A hátsó utasoldali biztonsági övek be nem kapcsolt állapotára figyelmeztető visszajelzőlámpa.

Körülbelül 30 másodpercen keresztül világít a gépkocsi minden indításakor, valamelyik ajtó nyitása vagy egy hátsó biztonsági öv becsatolása/kicsatolása esetén. Tájékozódjon az 1. fejezet „biztonsági övek” című részében.



A motor készenléti üzemmódjának visszajelzőlámpája

Tájékozódjon a 2. fejezet „Stop and Start funkció” című részében.



A motor készenléti üzemmódjának nem elérhetőségét jelző visszajelzőlámpa

Tájékozódjon a 2. fejezet „Stop and Start funkció” című részében.



A sebességhatároló, a sebességtartó és az adaptatív sebességtartó visszajelzőlámpái

Tájékozódjon a 2. fejezet „Sebességhatároló”, „Sebességtartó” és „Adaptatív sebességtartó” című részeiben.



A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere

Lásd a 2. fejezet „Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere” című részét.



Az aktív vészfékezés visszajelzőlámpája

Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetést segítő berendezések” című részében.



Figyelmeztető lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd kialszik, ahogy a motor beindul. Más visszajelzőlámpákkal és/vagy üzenetekkel együtt világíthat a kijelzőegységen.

Vezessen kíméletesen, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviselőt. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és kipörgésgátló rendszer visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Az ellenőrzőlámpa kigyulladásának több oka lehet: tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetést segítő berendezések” című részében.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (6/6)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



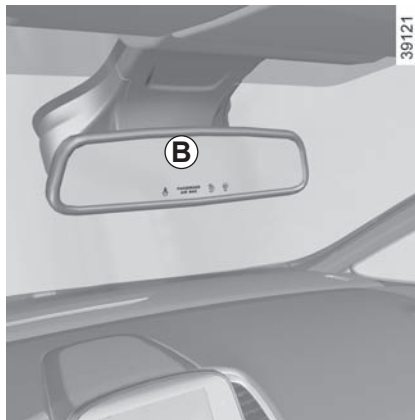
A kibocsátáscsökkentő rendszer reagensszintjét és a hibás működését jelző lámpa.

Lásd az „Reagenstartály”-ra vonatkozó információkat az 1. fejezetben.



A részecskeszűrő rendszer visszajelző lámpája (benzines változat)

Lásd a 2. fejezet „Benzines gépjárművek különlegességei” című részében.



A B visszapillantó tükörön



Utas **Airbag ON**

Tájékozódjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali airbag ki- és bekapcsolása” című részében.



Utas **Airbag OFF**

Tájékozódjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali airbag ki- és bekapcsolása” című részében).



A vezetőoldali és – gépjárműtől függően – az utasoldali első biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelző lámpa

Ha a gépkocsivezető vagy az első utas biztonsági öve (ha az ülésen utas foglal helyet) nincs becsatolva, a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad a visszapillantó tükörön, majd, ha a gépkocsi eléri a körülbelül 20 km/óra sebességet, villog, és hangjelzés hallatszik mintegy 120 másodpercen keresztül.

Megjegyzés: az utasoldali ülésre helyezett tárgy a figyelmeztető jelzést elindíthatja.

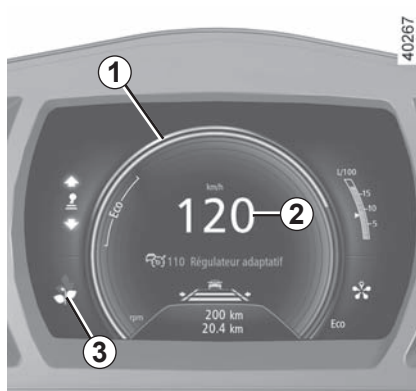


Kijelzőegység A

Személyre szabhatja gépkocsija kijelzőegységét az Ön által választott tartalommal és színekkel.

A többfunkciós képernyőn válassza:

- valamelyik Multi-Sense üzemmódot. Tájékozódjon a 3. fejezet „Multi-Sense” című részében;
- a(z) „System”, majd a(z) „Felhasználói profil” menüpontokat. Tájékozódjon a be rendezés útmutatójában.



Fordulatszámérő 1 (beosztás x 1000)

Sebességmérő 2

A kijelzőegység választott egyéni beállításainak megfelelően különféleképpen jelenik meg.

Hangjelzés a sebességhatár túllépése esetén

Bizonyos járműveken és országokban 40 másodpercenként körülbelül 10 másodperces hangjelzés jelzi, ha a jármű 120 km/h sebességnél gyorsabban halad.

A vezetési stílus kijelzője 3

Tájékozódjon a 2. fejezet „Takarékos vezetés” című részében.

Fedélzeti számítógép

Olvassa el az 1. fejezet „Fedélzeti számítógép” című részét.

KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK (2/4)

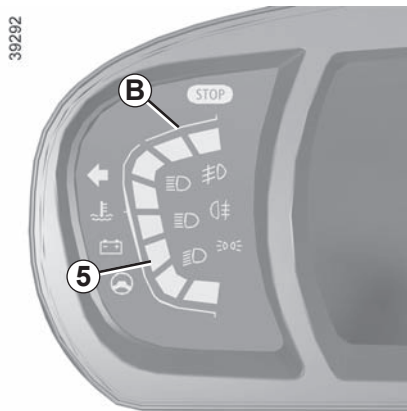


Alacsony motorolajszintre figyelmeztető jelzés

A motor indításakor a kijelzőegység kijelzője **A** figyelmezteti Önt, hogy az olajszint elérte a minimumot. Tájékozódjon a 4. fejezet „Motorolaj-szint” című részében.

Az első figyelmeztetéskor a kapcsolót **4 „OK”** megnyomva megszüntetheti a jelzést.

A következő figyelmeztetések automatikusan eltűnnek körülbelül 30 másodperc elteltével.



A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző műszer 5

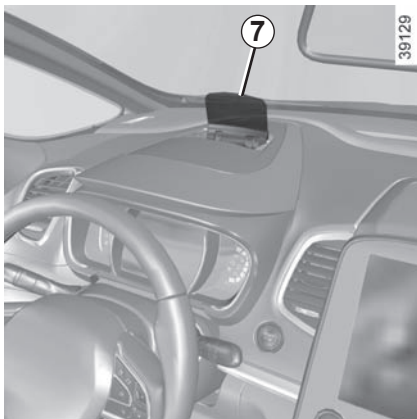
Normál működés közben a mutatónak **5** az **B** zóna előtt kell elhelyezkednie. Intenzív igénybevétel esetén megközelítheti azt. Rendellenesség csak a **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladásakor van, és ezt a kijelzőegységen megjelenő üzenet és hangjelzés kíséri.



Üzemanyagszint-jelző 6

Ha a szint eléri a minimum értéket, hangjelzés kíséretében narancssárgán kigyullad a

szintjelzőbe épített visszajelzőlámpa  . Tankoljon mielőbb.



Fejmagasságú kijelző 7

A kijelző a kijelzőegység és a többfunkciós képernyő vezetéssel és navigálással kapcsolatos információt jeleníti meg.

Ha a gépkocsi fel van ilyennel szerelve, a motor beindításakor kinyílik, a motor leállításakor pedig bezáródik.

Ne próbálja meg kézzel kinyitni/bezárni a fejmagasságú kijelzőt.

A többfunkciós képernyőn lehetőség van bizonyos paraméterek beállítására: járó motornál lépjen be a(z) „System”, a(z) „Kijelző”, majd a(z) „Head-up kijelző” menüpontokba.

A kijelzőn megjelenő információk magasságának beállítása

A felvett vezetési helyzettől függően csökkentheti vagy növelheti a kijelző információi megjelenésének magasságát.

A kijelző fényerejének beállítása

A fényerő (nappali vagy éjszakai üzemmód) beállítható

- **automatikusan:** a fényerő a külső fény függvényében változik.
- **manuálisan:** a fényerő a lámpák be-/ki-kapcsolásakor automatikusan vált.

A nappali üzemmód mindkét esetben a külső fényhez igazodik.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

Az információk jól láthatóságát a következők befolyásolhatják:

- az ülés helyzete;
- a kinyitott kijelzőre helyezett tárgyak;
- bizonyos polarizált szemüveglencsék;
- a szélsőséges időjárási viszonyok (eső, hó, erős napsütés stb.).



A kijelzőegységen és a fejmagasságú kijelzőn/többfunkciós képernyőn megjelenő információk közötti eltérés esetén a kijelzőegység információit vegye figyelembe.

KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK (4/4)

Működési rendellenességek

Rendellenesség (a kijelző nem nyílik ki a motor indításakor vagy járó motornál bezáródik, miután a kijelzőhöz tárgy ütődött) esetén tegye a következőket:

- állítsa le/indítsa be a motort;

vagy

- a többfunkciós képernyőn módosítson a kijelző kinyitásának beállításain.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Kinyitott vagy bezárt kijelző mellett ne helyezzen semmilyen tárgyat a kijelzőre vagy annak helyére.

Ne használjon oldószert, tisztítószeret vagy durva rongyot a kijelző tisztításához.

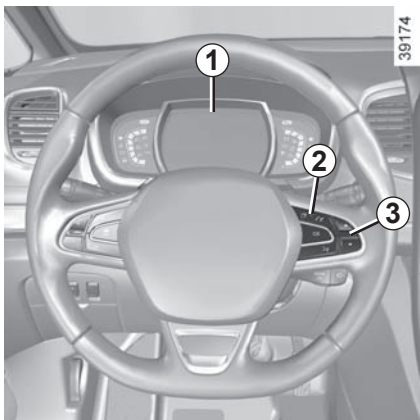
Kizárólag mikroszálas kendőt használjon.



Többfunkciós képernyő B

Tájékozódjon a mellékelt útmutatóban vagy az adott funkciókról szóló fejezetekben.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általánosságok (1/2)



Fedélzeti számítógép 1

Gépjárműtől függően a következő funkciókat foglalja magában:

- megtett távolság;
- utazási paraméterek;
- tájékoztató üzenet;
- működési rendellenesség üzenet (a visszajelzőlámpával );
- figyelmeztető üzenetek (a visszajelzőlámpához  kapcsolódóan);
- Üzemanyag és reagens hatótávja.

Mindezen funkciók leírása a következő oldalon olvasható.

Kijelzés választókapcsolók 2

Görögessen végig az alábbi információkon a **2** gomb megnyomásával (a kijelző elrendezés függ a kiválasztott műszeregység megjelenítési preferenciáitól, a jármű felszereltségétől és az országtól):

- a) pillanatnyi fogyasztás;
- b) a gépkocsi sebessége;
- c) navigáció;
- d) audio;
- e) iránytű;
- f) motorteljesítmény;
- g) telefon (lásd a „Multimédia berendezés” 3. részében).

Kijelzés választókapcsolók 3

A gomb **3** egymást követő gyors lenyomásával léptessen az alábbi információk között (a kijelzés függ a gépkocsi felszereltségétől és az adott országtól):

- a) összkilóméter-számláló és napi kilométerszámláló;
- b) utazási paraméterek:
 - az átlagfogyasztást;
 - pillanatnyi fogyasztás;
 - a maradék üzemanyaggal megtehető várható hatótáv;
 - megtett távolság;
 - átlagsebesség;
- c) aktuális sebesség;
- d) a következő karbantartásig megtehető távolság;
- e) a gumiabroncsnyomás újbóli beállítása;
- f) fedélzeti napló, az információs és a működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek lehívása;
- g) becsült hatótávolság a maradék reagenssel.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általánosságok (2/2)



A napi kilométerszámláló nullázása

A „napikilométer-számláló” kijelzés kiválasztását követően a számláló nullázásáig tartsa lenyomva a gombot OK **4**.

Az utazási paraméterek nullázása

Valamely utazási paraméter kijelzésének kiválasztását követően a kijelzés nullázásáig tartsa lenyomva a gombot OK **4**.

Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagfogyasztás, és az átlagsebesség értékei egyre stabilabbak és megbízhatóbbak, ahogy az utolsó nullázás óta megtett távolság növekszik.

Az átlagfogyasztás csökkenhet, ha:

- a gépjármű gyorsítási szakaszt fejez be;
- a motor eléri az üzemi hőmérsékletet (nullázás: hideg motornál);
- városi forgalomból országúti utazásra vált át.

Az utazási paraméterek automatikus nullázása

Bármelyik paraméter kapacitásának túllépése esetén a törlés automatikusan megtörténik.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (1/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
101778 km 112.4 km	 a) Napi és összkilométer-számláló.
Üzemanyag  8 L	 b) Utazási paraméterek: Felhasznált üzemanyag. Az utolsó nullázás óta fogyasztott üzemanyag
Közepes  5.8 L/100	 Az utolsó nullázás óta számított átlagfogyasztás. Az érték akkor jelenik meg, ha az utolsó nullázás után legalább 400 métert tett meg.
Pillanatnyi  7.4 L/100	 Pillanatnyi fogyasztás. A 30 km/h sebesség elérése után jelzett érték.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (2/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Hatótáv  541 km	 b) Utazási paraméterek (folytatás): A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.
Megtett táv  522 km	 Az utolsó nullázás óta megtett távolság.
Közepes  123.4 km/H	 Az utolsó nullázás óta számított átlagsebesség. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (3/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével	
KARBANTART. ESE-DEKESSEG JELZO ➡ Köv.karbantartás 30 000 Kms / 12 hónap ➡ Karbantartás múlva 300 Kms / 24 nap múlva ➡ Karbantartás szükséges	c) A legközelebbi olajcseréig vagy karbantartásig megtehető távolság. A következő karbantartásig megtehető távolság Bekapcsolt gyújtásnál, be nem indított motornál és a(z) „KARBANTART. ESE-DEKESSEG JELZO” kijelzésének kiválasztása után tartsa lenyomva a(z) OK gombot körülbelül 5 másodpercig a következő karbantartásig megtehető távolság vagy fennmaradó idő kijelzéséhez. A karbantartás esedékességét jelzi, amikor: – a még megtehető távolság vagy üzemképesség 1 500 km-nél vagy egy hónapnál kevesebb: a „Karbantartás múlva” üzenet jelenik meg, az előbb bekövetkező érték megjelenítésével (távolság vagy idő); – a még megtehető távolság 0 km vagy elérkezett a karbantartás ideje: megjelenik az „Karbantartás szükséges” üzenet, és kigyullad a  visszajelzőlámpa. A gépjárművön a karbantartást mielőbb el kell végeztetni.

Alapértékre állítás: a legközelebbi karbantartásig megtehető távolság alapértékre állításához tartsa lenyomva megszakítás nélkül körülbelül 10 másodpercig a(z) **2** gombot, hogy a következő karbantartásig megtehető távolság jelzése folyamatos legyen.

Megjegyzés: ha olajcsere nélküli karbantartás történt, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot kell alapértékre állítani. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és olajcseréig megtehető távolságot is alapértékre kell állítani.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (4/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével (folytatás)	
KARBANTART. ESE-DEKESSEG JELZO ➡ Olajcseréig: 30 000 Kms / 24 hónap ➡ Karbantartás múlva 300 Kms / 24 nap múlva ➡ Karbantartás szükséges	c) A legközelebbi olajcseréig vagy karbantartásig megtehető távolság. következő olajcseréig előreláthatólag megtehető távolság Bekapcsolt gyújtásnál, be nem indított motornál és a „Karbantartás esedékessége” kijelzésének kiválasztása után tartsa lenyomva a(z) OK gombot körülbelül 5 másodpercig a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzéséhez, majd nyomja meg a(z) 2 gombot a következő olajcseréig megtehető távolság vagy fennmaradó idő kijelzéséhez. A karbantartás esedékességét jelzi, amikor: – a még megtehető távolság vagy üzemképesség 1 500 km-nél vagy egy hónapnál kevesebb: megjelenik az „Karbantartás múlva” üzenet és utána a legközelebbi esedékesség (távolság vagy idő); – a következő olajcseréig megtehető távolság 0 km vagy a karbantartás időpontja elérkezett: megjelenik az „Karbantartás szükséges” üzenet, és kigyullad a  visszajelzőlámpa. Ilyen esetben a gépjárművön az olajcserét mielőbb el kell végeztetni.

Gépkocsitól függően, az olajcserék között megtehető távolság függ a vezetési stílustól (gyakori lassú haladás, háztól házig szállítás, hosszas haladás alapjáraton, vontatás stb...). Ezáltal a következő olajcseréig megtehető távolság bizonyos körülmények között hamarabb bekövetkezhet, a valóságosan megtett kilométerektől függetlenül.

Alapértékre állítás: a legközelebbi karbantartásig megtehető távolság alapértékre állításához tartsa lenyomva megszakítás nélkül körülbelül 10 másodpercig a(z) **2** gombot, hogy a következő olajcseréig megtehető távolság jelzése folyamatos legyen.

Megjegyzés: ha olajcsere nélküli karbantartás történt, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot kell alapértékre állítani. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és olajcseréig megtehető távolságot is alapértékre kell állítani.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (5/5)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
2.5 2.5  2.5 2.5 + Abronsnyomás No message memorised	 d) A gumiabroncsnyomás újbóli beállítása Lásd a 2. fejezet „Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere” című részét.  e) Fedélzeti napló. Váltakozó kijelzések: – információs üzenetek (utas oldali légzsák OFF...); – működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek (ellenőrizendő befecskendezés, stb.).
AdBlue feltöltés 2400 km-en belül	 f) A maradék reagenssel megtehető várható hatótáv. Lásd az „Reagenstartály”-ra vonatkozó információkat az 1. fejezetben.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: tájékoztató jellegű üzenetek

A gépjármű beindításához vagy a vezetési állapot kiválasztásához nyújt segítséget.
Példák információ üzenetekre vonatkozóan az alábbiakban.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« Parkolófék behúzva »	Azt jelzi, hogy a parkolófék be van húzva.
« Funkciók ellen- őrzés alatt »	Bekapcsolt gyújtásnál kijelzi, hogy a gépjármű rendszere ellenőrzi magát.
« Kormányt elfor- dítani + START »	A kormányzár kioldásához forgassa enyhén a kormányt, miközben a gépjármű indítógombját megnyomja.
« Kormányzár nem reteszelt »	Jelzi, hogy a kormányoszlop nincs zárt állapotban.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: működési rendellenességet jelző üzenetek

A  visszajelzőlámpával együtt jelenik meg, kíméletesen vezetve keresse fel a lehető leghamarabb a márkaképviselőt. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

Akkor tűnnek el, ha egyszer megnyomja a kijelzésválasztó kapcsolót, vagy néhány másodperc elteltével automatikusan. Ezeket a kijelzéseket a fedélzeti napló tárolja. A visszajelzőlámpa  világít. Példák a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetekre vonatkozóan.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« Gázolajszűrőt vízteleníteni »	Azt jelzi, hogy a gázolajszűrőben víz van. Forduljon minél hamarabb márkaszervizhez.
« Ellenőriztesse a világítást »	A fényszórók meghibásodását jelzi.
« Ellenőriztesse a gépkocsit »	A pedálok érzékelőjének, az akkumulátor rendszerének vagy a motorolajszint érzékelőjének a meghibásodást jelzi.
« Ellenőriztesse a légzsákrendszert »	A biztonsági övek kiegészítő rendszerének a meghibásodását jelzi. Balesetnél fennáll annak a veszélye, hogy nem lépnek működésbe.
« Környezetvédel-met ellenőrizni »	- A gépjármű környezetvédelmi rendszerének meghibásodását jelzi. - A kibocsátáscsökkentő rendszer meghibásodására utal, ha a  visszajelző lámpa is világít. Lásd az „Reagenstartály”-ra vonatkozó információkat az 1. fejezetben.

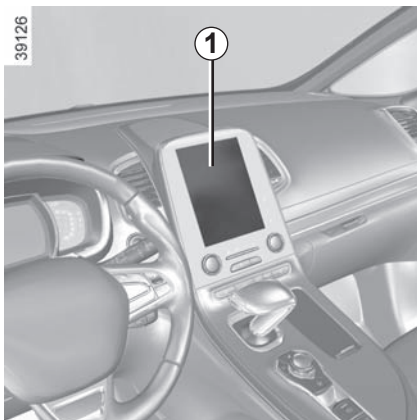
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: figyelmeztető üzenetek

A visszajelzőlámpával **STOP** együtt gyulladnak ki, biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

Példák a figyelmeztető üzenetekre. **Megjegyzés:** az üzenetek önmagukban vagy másik üzenettel váltakozva (ha több üzenet vár kijelzésre) jelennek meg a kijelzőn, illetve egy visszajelzőlámpával és/vagy hangjelzéssel is együtt járhatnak.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« Motor meghibásodás veszélye »	A befecskendezés meghibásodását, a motor túlmelegedését vagy a motor súlyos problémáját jelzi.
„Kormány szerv hiba” vagy „a szervokormány meghibásodása”	A szervokormány vagy a négykerékkormányzás hibáját jelzi.
„Férendszer hiba” vagy „Állítsa le a gépkocsit”	A férendszer hibáját jelzi. Rögzítse manuálisan az automata parkolóféket és ékkel biztosítsa a gépjármű rögzítését.
«Férendszer hiba»	Az akkumulátor töltőkörében fellépő problémát jelez (generátor stb.)
« Defekt »	A kijelzőegységen jelzett kerék defektjét mutatja.

A GÉPJÁRMŰ SZEMÉLYRE SZABOTT BEÁLLÍTÁSA



A gépkocsi felszereltségétől függően, ez a többfunkciós képernyőbe **1** integrált funkció lehetővé teszi a gépkocsi bizonyos funkcióinak bekapcsolását/kikapcsolását és beállítását.

A gépjármű személyre szabott beállításához való hozzáférés

A gépkocsi leállított helyzetében a többfunkciós képernyőn **1** válassza a(z) „Jármű”, a(z) „Felhasználói beállítások” menüpontokat a különböző beállítások eléréséhez.

Beállítások kiválasztása

Válassza ki a módosítandó a funkciót:

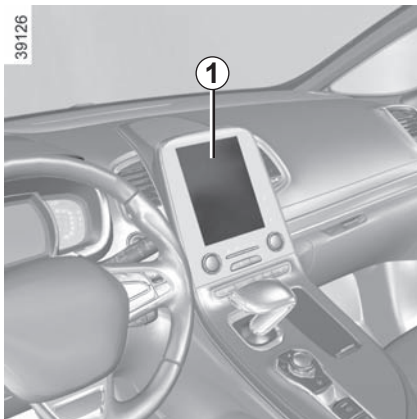
- a) Szabadonfutás ECO üzemmódban;
(további információkért tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, ECO (takarékos) vezetés” című részében)
- b) Automatikus ajtózáras menet közben;
- c) Nyissa/Zárja szabad kézzel;
- d) Irányjelzők hangereje;
- e) Üdvözlőhang;
- f) Külső üdvözlés;
- g) Beltéri lámpa Auto üzemmód;
- h) Hátsó ablaktörlő, ha a váltó hátramenetben van;
- i) Vezetési stílus jelzése.

Funkciótól függően válassza ki az „ON” vagy az „OFF” lehetőséget a funkció aktiválásához vagy letiltásához és a „+” vagy a „-” lehetőséget a jelzések hangerejének beállításához.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

IDŐ ÉS KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET



Az idő és a külső hőmérséklet kijelzése a többfunkciós képernyőn található 1

Tájékozódjon a berendezés útmutatójában.

Külső hőmérsékletet jelző műszer

Különlegesség:

Ha a külső hőmérséklet -3°C és $+3^{\circ}\text{C}$ között van, a $^{\circ}\text{C}$ karakter villog (jegesedés veszélyének jelzése).

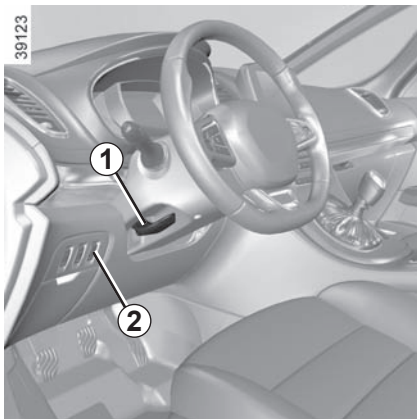


Külső hőmérsékletet jelző műszer

A külső jegesedés kialakulásának veszélye függ a levegő páratartalmától és hőmérséklettől, a külső hőmérséklet nem ad elegendő információt a jegesedés megállapításához.

Az áramellátásban bekövetkezett kiagyás (leköttött akkumulátor, kábelszakadás stb.) esetén az óra néhány másodperc után automatikusan visszaáll, amint a rendszer képes a GPS információk fogadására.

KORMÁNYKERÉK



A kormány magasságának és melységének beállítása

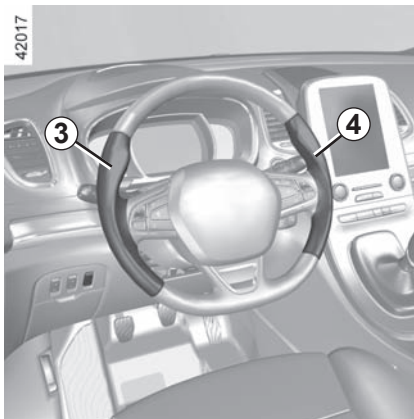
Engedje le a kart **1**, és állítsa a kormányke-
reket a kívánt állásba.

Ezután a kormánykerék blokkolása érdeké-
ben emelje fel teljesen a kart, az ellenállási
ponton túl.

Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön
a helyén.



Biztonsági okokból a gépkocsi
álló helyzetében végezze el ezt
a beállítást.



Kormánykerékfűtés

(Gépjárműtől függően)

Ez a funkció a(z) **3** és a(z) **4** részekén fűti a
kormánykereket.

Működési elv

A szükséges hőmérséklet elérésekor a funk-
ció nagyjából 30 percig szabályozza a fűtött
részek hőmérsékletét, azután automatiku-
san kikapcsol.

A funkció bekapcsolása

Bekapcsolt gyújtásnál nyomja meg a(z) **2**
kapcsolót, a kapcsolóba épített visszajelző
lámpa ekkor kigyullad.

A funkció kikapcsolása

– Automatikus:

A funkció automatikusan kikapcsol a nagyjá-
ból 30 perces szabályozási időtartam után.
A(z) **2**kapcsolóba épített visszajelző lámpa
kigyullad.

Megjegyzés: ha a funkció automatikusan ki-
kapcsolt, nyomja meg a(z) **2** kapcsolót két-
szer a visszakapcsoláshoz.

Ha a(z) **2** kapcsolót nem nyomják meg újra,
a funkció újból be fog kapcsolni a gyújtás kö-
vetkező bekapcsolásakor.

– Manuálisan:

A funkció kikapcsolásához a szabályozási
fázisban nyomja meg a(z) **2** kapcsolót. A
kapcsolóba **2** épített visszajelző-lámpa ki-
alszik.

SZERVOKORMÁNY

Szervokormány

Sebességfüggő szervokormány

A sebességfüggő szervokormány elektronikus egysége a rásegítés mértékét a sebességhez igazítja.

A rásegítés parkolási művelet közben nagyobb mértékű (a kényelem növelése céljából), a sebesség növekedésével pedig fokozatosan csökken (hogy biztonságosabban haladhasson nagyobb sebességen is).

A Stop and Start különleges funkciója

A motor készenléti állapotba kerülésekor a kormányszervo nem működőképes. Visszatér eredeti állapotába a motor újraindításakor vagy, amint a gépkocsi eléri a kb. 1 km/óra sebességet (lejtőn, emelkedőn stb.).

Megjegyzés: a kormányszervo a „Multi-Sense” menüben kiválasztott módtól függ (tekintse meg a „Multi-Sense” rendszerrel kapcsolatos információkat a 3. fejezetben).

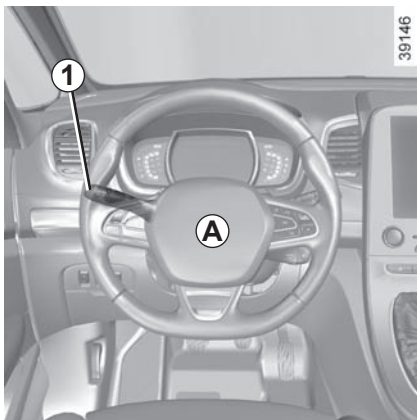
Megálláskor ne hagyja a kormányt ütközésig elfordított állásban.

Álló motorral vagy a rendszer meghibásodásakor is el lehet forgatni a kormányt. A művelet elvégzéséhez nagyobb erőt kell kifejteni.



Soha ne állítsa le a motort lejtőn és általában mozgás közben (ha a motor áll, a servók nem működnek).

HANGKÜRT ÉS FÉNYKÜRT



Hangkürt

A hangkürt működtetéséhez nyomja meg a kormány párnás részét **A**.

Fénykürt

A fénykürt működtetéséhez húzza maga felé a kombinált kapcsolókart **1**.

Írányjelzők

Mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kapcsolókart **1** abba az irányba, amerre fordulni akar.

Impulzusos üzemmód

Menet közben a kormánykerék mozgása nem feltétlenül elegendő ahhoz, hogy az irányjelző kar automatikusan visszaugorjon az alaphelyzetbe.

Ebben az esetben röviden húzza meg a kart **1** a középső helyzetbe, majd engedje el: a kar visszatér az alaphelyzetbe és az irányjelző háromszor felvillan.



Vészvillogók

Nyomja meg a kapcsolót **2**. Mind a négy irányjelző lámpa, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is elkezdnek villogni. Csak veszély esetén alkalmazza figyelmeztetésül a forgalom többi résztvevőjének, hogy kénytelen megállni rendellenes helyen, vagy rendkívüli vezetési körülmények állnak fenn.

Bizonyos járműveknél, erős fékezés esetén a vészvillogók automatikusan bekapcsolódhatnak. A kapcsoló **2** megnyomásával kikapcsolhatja.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (1/5)



Helyzetjelző lámpa

Forgassa a gyűrűt **3**, hogy a szimbólum a jellel **2** szemben legyen. Ez a visszajelző-lámpa világít a kijelzőegységen.



Éjszakai közlekedés előtt: ellenőrizze az elektromos berendezések megfelelő működését.

Ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi sem takarja (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).

43298



Távolsági fényszórók

Bekapcsolt tompított fényszórónál nyomja meg a kombinált kapcsolókat **1**. A műszerfalon kigyullad egy visszajelzőlámpa.

A tompított fényszóró állásba történő visszatéréshez húzza a kapcsolókat **1** maga felé.



Tompított fényszórók

Kézi működtetés

Forgassa a gyűrűt **3**, hogy a szimbólum a jellel **2** szemben legyen. Ez a visszajelző-lámpa világít a kijelzőegységen.

Automatikus működés

Forgassa a gyűrűt **3**, hogy az AUTO szimbólum a jellel **2** szembe kerüljön: járó motor esetén a tompított fényszórók a külső fényviszonyok függvényében automatikusan be- vagy kikapcsolódnak, a kapcsolókat **1** működtetése nélkül.

AUTO módban, bekapcsolt távolsági fényszórónál visszaválthat tompított fényszóróra, ha az kapcsolót **1** maga felé húzza.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (2/5)



Automata távolsági fényoszó:

Gépjárműtől függően, a rendszer automatikusan be- és kikapcsolja a távolsági fényoszókat. A belső visszapillantó tükör mögött elhelyezett kamera segítségével felismeri a gépkocsi előtt és az ellentétes irányú sávban haladó járműveket.

A távolsági fényoszók automatikusan kigyulladnak, ha:

- gyengék a külső fényviszonyok;
- más jármű vagy külső világítás nem észlelhető;
- a gépkocsi sebessége nagyobb mint kb. 40 km/h.

Ha a fenti feltételek közül egy sem teljesül, a rendszer a tompított fényoszókat kapcsolja be.

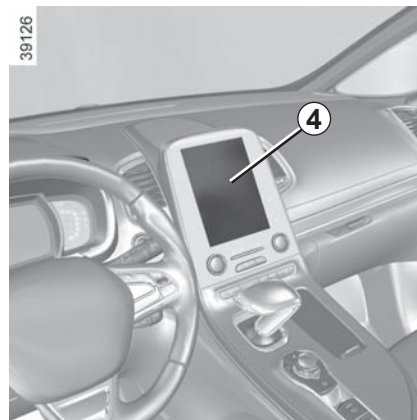


A „távolsági fényoszók automatikus ki- és bekapcsolásáért” felelős rendszer nem helyettesíti a vezetőt, aki a gépkocsi külső világítását az aktuális fény- és útviszonyoknak megfelelően kell, hogy alakítsa.

A rendszert bizonyos körülmények megzavarhatják :

- szélsőséges időjárási viszonyok (eső, hó, köd stb.);
- a szélvédőn vagy kamerán szennyeződés, eléjük helyezett tárgyak, stb;
- a gépkocsi mögött vagy ellentétes irányban haladó jármű gyenge vagy rosszul észlelhető világítása;
- az első fényoszók hibás beállítása;
- fényvisszaverő felületek;
- ...

39126



Üzembe helyezés

Navigációs berendezéssel felszerelt gépkocsik

A multimédia kijelzőn **4** válassza ki a(z) „Jármű” menü „Vezetéssegítő berendezések”, „Automatikus távfény” lehetőségét, majd válassza ki a(z) „ON” vagy a(z) „OFF” lehetőséget.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (3/5)



Navigációs rendszerrel fel nem szerelt gépkocsik

- A beállítások menüjének eléréséhez a gépkocsi álló helyzetében nyomja meg hosszan a kapcsolót **5** OK;
- nyomja többször egymás után a **6** kapcsolót felfelé vagy lefelé a „Vezetéssegítő rendszerek” menüpont eléréséig. Nyomja meg a kapcsolót **5** OK;

- nyomja meg többször egymás után a kapcsolót **6** felfelé vagy lefelé a(z) „Automatikus távfény” menüpont eléréséig és nyomja meg a kapcsolót **5** OK;
- nyomja meg újra a(z) **5** OK kapcsolót a funkció be- vagy kikapcsolásához.

Bekapcsolás/kikapcsolás

Az automata távolsági fényszórók bekapcsolásához:

- forgassa a gyűrűt **3**, hogy az AUTO szimbólum a **2** jellel szembe kerüljön;
- nyomja meg a kapcsolókart **1**.

A kijelzőegységen megjelenik a



Az automata távolsági fényszórók kikapcsolásához:

- húzza a kapcsolókart **1** maga felé;
- vagy forgassa a **3** gyűrűt egy másik helyzetbe, mint a AUTO.

A visszajelzőlámpa



kialszik a

kijelzőegységen.

43298



Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Működési rendellenesség

Amikor a kijelzőegységen a „Ellenőrizze az auto fényszórót” üzenet megjelenik, a rendszer ki van kapcsolva. Forduljon a márkaképviselőhöz.

A motor indításakor, amennyiben a kapcsolókar **1** visszatolt helyzetben van, húzza meg és tolja vissza, hogy újraindítsa a rendszert.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (4/5)

43298



Nappali világítás bekapcsolás funkció

Az első nappali világítás a kapcsolókar **1** működtetése nélkül is automatikusan bekapcsol a motor beindításakor (kizárólag elől), a motor leállításakor pedig kikapcsol.



A szélvédő közelében a kamera alatt elhelyezett hordozható navigációs berendezés éjszakai használata megzavarhatja a távolsági fényszórók automatikus ki- és bekapcsolásáért felelős rendszer működését (fényvisszaverődés a szélvédőn).

Működési rendellenesség

Ha a(z) „Ellenőriztesse a világítást” üzenet jelenik meg a visszejelző ólámpa  ki-sérétében, és a visszejelző lámpa  villog a kijelzőegységen, ez a világítás meghibásodására utal. Forduljon a márkaképviselethez.

A lámpák kikapcsolása

Két lehetőség van:

- kézzel forgassa a gyűrűt **3 0** állásba;
- A lámpák automatikusan kialszanak a motor leállításakor, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor vagy a jármű bezárásakor. Ebben az esetben a motor indításakor a lámpák újra felgyulladnak, ha a gyűrű **3** megfelelő helyzetben van.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.

A fényszórók magasságának beállítása

A fényszórók beállítása a gépkocsi terhelésének megfelelően automatikus.

„Külső tájékozdó világítás”

Ez a funkció lehetővé teszi a tompított fényszóró rövid idejű bekapcsolását (kapu nyitáshoz stb.).

Kikapcsolt gyújtás és világítás, valamint a **3** gyűrű **0** vagy **AUTO** pozícióba való állítása mellett húzza maga felé a **1** kapcsolókart: a tompított fényszórók körülbelül 30 másodpercre kigyulladnak. Az idő meghosszabbításához a kart négy alkalommal húzhatja meg (legfeljebb két perc időtartam). A művelet visszejelzéseképpen a(z) „Kisérőfény _ _ _” üzenet és a világítás időtartama látható a kijelző-egységen. Ekkor bezárhatja a gépkocsit.

A világítás automatikus kikapcsolás előtt történő kikapcsolásához forgassa el a gyűrűt **3** bármelyik irányba, majd állítsa vissza **AUTO** helyzetbe.



Üdvözlő és elkészítő funkció (gépkocsitól függően)

Ha a funkció be van kapcsolva, a világítás automatikusan bekapcsolódik a RENAULT kártya észlelésekor, vagy a jármű központizárjának nyitásakor.

Automatikusan kikapcsolódnak:

- a bekapcsolásuk után körülbelül egy perccel;
 - a motor beindításakor, a világítás kapcsolókarjának helyzetétől függően;
- vagy
- a gépkocsi központi zárásakor.

Üdvözlő világítás a külső visszapillantó tükrök alatt

A funkció bekapcsolt állapotában a külső visszapillantó tükrök alatt elhelyezett világítás automatikusan bekapcsol a RENAULT kártya észlelésekor, a gépkocsi központi nyitásakor vagy valamelyik ajtó kinyitásakor. Automatikusan kikapcsolódnak:

- a bekapcsolásuk után körülbelül egy perccel;
 - a motor beindításakor;
- vagy
- a gépkocsi központi zárásakor.

A funkciók bekapcsolása/kikapcsolása

A multimédiás képernyőn válassza a „Jármű”, „Felhasználói beállítások”, „Külső üdvözlés” lehetőséget. A funkció be- vagy kikapcsolásához válassza a(z) „ON” vagy „OFF” pontot.



Hátsó ködlámpa

Forgassa a kombinált kapcsolókar középső gyűrűjét **7**, hogy a szimbólum a jelzéssel **2** szembe kerüljön, majd engedje el. A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ, a működését a kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa jelzi.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpát, ha már nincs rá szükség, hogy ne zavarja a közlekedésben résztvevőket.

A világítás kikapcsolása

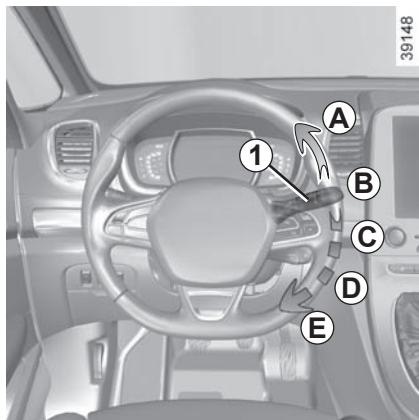
Forgassa el ismét a gyűrűt **7**, hogy a jelzés **2** annak a ködlámpának a szimbólumával kerüljön szembe, amelyet ki szeretne kapcsolni. A megfelelő visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

A külső világítás lekapcsolása a hátsó ködlámpák lekapcsolását is eredményezi.

Ködös, havas időjárás esetén vagy a tetőn túllógó tárgy szállításakor a fényszórók automatikus bekapcsolása módosulhat.

A ködlámpák működését a vezető irányítja: a kijelzőegység kijelzői adnak információt a lámpák bekapcsolt állapotáról (visszajelzőlámpa világít) vagy kikapcsolt állapotáról (visszajelzőlámpa nem világít).

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (1/6)



Szakaszosan működő első ablaktörlővel felszerelt járművek

A egyszeri törlés

Egy rövid megnyomás az ablaktörlő egyszeri oda-vissza mozgását eredményezi.

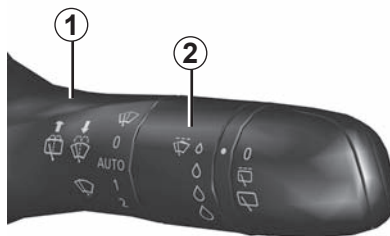
B kikapcsolt állás

C szakaszos törlés

Két törlés között az ablaktörlő lapátok néhány másodpercre megállnak. A gyűrű forgatásával 2 változtathatja a törlések közötti időt.

D folyamatos lassú törlés

E folyamatos gyors törlés



Különlegesség

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken. A folyamatos gyors törlésről folyamatos lassú törlésre vált. Amikor a gépkocsi elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetire.

A kombinált kapcsolókar 1 működtetése többséget élvez és megszünteti az automata hatását.

A(z) **A**, **C** és **D** helyzetek bekapcsolt gyújtásnál érhető el. A **E** helyzet kizárólag járó motornál érhető el.

Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

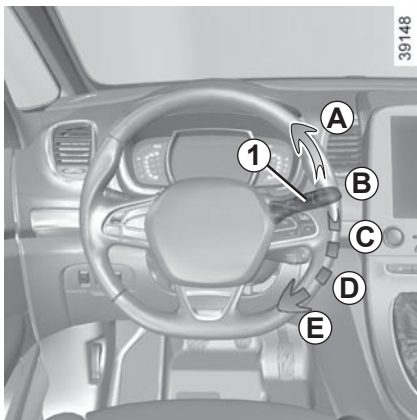
- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Minden esetben cserélje, amint csökken a hatásfoka: nagyjából évente. Tekintse meg az 5. fejezet „Ablaktörlő lapátok: csere” című részét.

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypon alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (2/6)



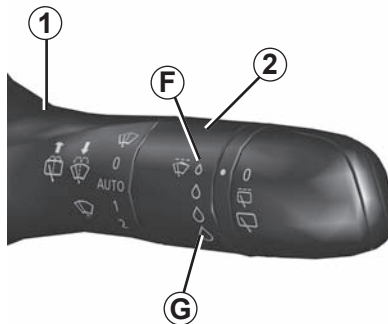
Esőérzékelős első ablaktörővel felszerelt jármű

Az esőérzékelő a szélvédőn található, a belső visszapillantó tükör előtt.

A egyszeri törlés

Egy rövid megnyomás az ablaktörő egyszeri oda-vissza mozgását eredményezi.

B kikapcsolt állás



C automata ablaktörlés

Ebben a helyzetben a rendszer érzékeli a szélvédőre érkező vizet és ehhez igazítja az ablaktörő törlési sebességét. A gyűrű 2 elforgatásával lehetséges a kioldódási határsebesség és a törlések közötti idő módosítása:

- **F**: minimális érzékenység
- **G**: maximális érzékenység

Minél nagyobb az érzékenység, annál gyorsabban reagál és töröl az ablaktörő.

Az automatikus ablaktörlés bekapcsolásakor vagy az érzékenység növelésekor az ablaktörő egy oda-vissza mozgást tesz.

Különlegesség:

- az esőérzékelő csak segítő funkciót lát el. Csökkent látási viszonyok között a vezetőnek kell manuálisan bekapcsolnia az ablaktörőt. Kőben vagy havazásakor az automatikus törlés nem szisztematikus, Önnek kell kezelnie;
- amennyiben a hőmérséklet mínuszban van, az automatikus ablaktörlés nem kapcsolódik be a gépkocsi indításakor. Automatikusan bekapcsol, amikor a gépkocsi átlép egy bizonyos sebességhatárt (körülbelül 8 km/óra);
- száraz időben ne kapcsolja be az automatikus ablaktörést;
- az automatikus ablaktörlés bekapcsolása előtt jégtelenítse teljesen a szélvédőt.

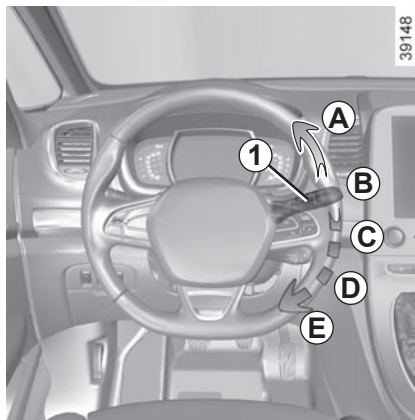
ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (3/6)

Működési rendellenesség

Az automatikus ablaktörlés hibája esetén az ablaktörlő szakaszosan töröl. Forduljon márkaszervizhez.

Az esőérzékelő működését megzavarhatja a következők:

- megrongálódott ablaktörlőlapátok; a lapátok által az esőérzékelő észlelési tartományában hagyott vízhartha vagy foltok növelhetik az automatikus ablaktörlés reakcióidejét vagy a törlési gyakoriságot;
- sérülés vagy repedés a szélvédőn ott, ahol az esőérzékelő van, vagy szennyeződés a szélvédőn (por, piszok, bogarak, jég, mosóvíasz és víztaszító vegyszerek használata); az automatikus ablaktörlés érzékenysége csökken, akár nem is reagál.



D folyamatos lassú törlés

E folyamatos gyors törlés

A **A** és **D** helyzetek bekapcsolt gyújtásnál érhetők el. A **C** és **E** helyzetek kizárólag járó motornál érhetők el.

Különlegesség

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken. A folyamatos gyors törlésről folyamatos lassú törlésre vált. Amikor a gépkocsi elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetire.

A kombinált kapcsolókar **1** működtetése elsőbbséget élvez és megszünteti az automata hatását.

Előírások

- Fagy esetén, az ablaktörlő első működtetése előtt ellenőrizze, hogy a lapátok nincsenek-e ráragadva a szélvédőre. Ha úgy működteti az ablaktörlőt, hogy a lapátok ráfagytak a szélvédőre, az a lapátok és az ablaktörlőmotor károsodásához vezethet.
- Ne működtesse az ablaktörlőt száraz üvegen, mert az a lapátok idő előtti elhasználódását vagy károsodását okozhatja.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (4/6)

Az első ablaktörő speciális helyzete (szervizelési helyzet)

Ebben a helyzetben felemelhetők a lapátok, hogy leválaszthatók legyenek a szélvédőről.

Ez hasznos lehet:

- a lapátok tisztításakor;
- téli időben a lapátok leválasztásához a szélvédőről;
- a lapátok cseréjekor (tájékoztadjon az 5. fejezet „Ablaktörőlapátok” című részében).

Bekapcsolt gyújtásnál és álló motornál tolja le teljesen (folyamatos gyors törlési helyzetbe) az ablaktörés kapcsolókarját; a lapátok a motorháztetőtől távoli helyzetben megállnak.

A lapátok visszaállításához győződjön meg arról, hogy a lapátokat visszahelyezte a szélvédőre, majd bekapcsolt gyújtás mellett állítsa vissza a kapcsolókart **B** (kikapcsolt) helyzetbe.

A gyújtás bekapcsolása előtt helyezze vissza az ablaktörőlapátokat a szélvédőre, ellenkező esetben a motorháztető vagy a lapátok károsodhatnak az ablaktörés bekapcsolásakor.

Megjegyzés:

Amikor az ablaktörő már nincs megtáplálva – a gépkocsi központi zárása után legalább 1 perccel –, a lapátokat kézzel is el lehet mozdítani. Ne erőltesse az ablaktörőkarok elmozdítását, különben az ablaktörőmotor, a karok és a lapátok károsodhatnak.

A beavatkozást követően a lapátok megfelelő visszahelyezése érdekében győződjön meg arról, hogy a lapátok a szélvédőn helyezkednek el, kapcsolja be a gyújtást és működtesse a törlést.

A vezetőoldali lapátnak mindig az utasoldali lapát fölött kell elhelyezkednie. Ha nem ez a helyzet, az ablaktörő tesz egy oda-vissza mozgást, amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 7 km/óra sebességet.

amennyiben a szélvédőn feltűnik valami (piszok, hó, jég stb.) tisztítsa meg a szélvédőt (beleértve a belső visszapiantó tükör mögötti középső részt is) mielőtt beindítaná az ablaktörőket (motortúlhevülés veszélye).

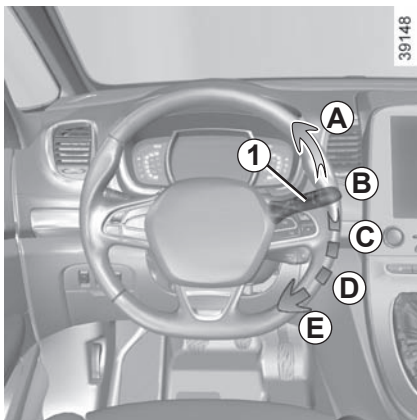
Ha a lapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályt és a kapcsolókar segítségével kapcsolja vissza az ablaktörést.



A szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (gépjármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kombinált kapcsolókart **1 B** (kikapcsolt) állásba.

Sérülés és rongálódás veszélye áll fenn.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (5/6)



Ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett húzza meg a kapcsolókat **1**, majd engedje el.

Rövid idejű kapcsolás működteti az ablakmosót is és egyszeri törlést eredményez.

Hosszabb idejű kapcsolás működteti az ablakmosót, háromszori törlést eredményez, amit néhány másodperc múlva egy negyedik követ.

Megjegyzés:

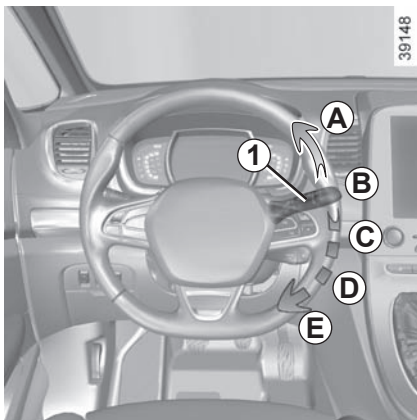
Mínuszban az ablakmosó folyadék ráfagyhat a szélvédőre, ami csökkentheti a látási viszonyokat. A páramentesítés kapcsolójának használatával fűtse meg a szélvédőt, mielőtt megtisztítaná.



A motortérben végzett műveletek előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlés kapcsolókarja **B** (kikapcsolt) helyzetben van.

Sérülésveszély.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (6/6)



Fényszórómosók

Bekapcsolt fényszórók esetén

Gépjárműtől függően, járó motornál tartsa maga felé húzva a kart **1** körülbelül 2 másodpercig, ezzel egyidejűleg működteti a fényszórómosót és az ablakmosót.

Az első ablakmosó kapcsolójának három hosszú megnyomásával a fényszórómosó is bekapcsol.

Megjegyzés:

A téli időszakban, a fényszórómosó megfelelő működésének biztosítása érdekében távolítsa el a havat a fűvókafoglalatokból és jégmentesítse a fűvókafoglalatokat jégmentesítő aeroszollal.

Ugyanakkor ajánlott rendszeresen eltávolítani a fényszóró üvegére erősen feltapadó szennyeződések.

Amikor az ablakmosó-folyadék eléri a minimum szintet, a fényszórómosó-kör levegőssé válhat.

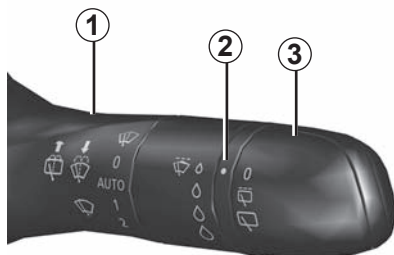
Töltse fel az ablakmosó tartályt és működtesse a fényszórómosó rendszert, **járó motornál**, a légtelenítéshez.



A motortérben végzett műveletek előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlés kapcsolókarja **B** (kikapcsolt) helyzetben van.

Sérülésveszély.

HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (1/2)



39142



Hátsó ablaktörlő

Bekapcsolt gyújtásnál forgassa el a kapcsolókar **1** gyűrűjét **3**, hogy a szimbólum a jelzéssel **2** szembe kerüljön.

– leállítás;

– szakaszos törlés.

Két törlés között az ablaktörlő lapátok néhány másodpercre megállnak. A törlés gyakorisága a gépkocsi sebességének függvényében változik;

– folyamatos lassú törlés.

A funkció leállításához forgassa el újra a gyűrűt **3**.

Megjegyzés

Kefés mosóberendezéssel történő mosás-kor a törlés kikapcsolásához forgassa el a kapcsolókar **1** gyűrűjét **3** kikapcsolt helyzetbe.

Tartsa be a használati előírásokat.

Ne használja az ablaktörlő lapát karját a csomagtér ajtajának nyitására vagy csukására.



A hátsó szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (a gépkocsi mosása, jégmentesítés, tisztítás stb.) állítsa a kapcsolókart **1** kikapcsolt helyzetbe.

Sérülés és rongálódás veszélye áll fenn.

Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőt, ha sokáig nem használta.

Minden esetben cserélje, amint csökken a hatása: nagyjából évente. Tekintse meg az 5. fejezet „Ablaktörlő lapátok: csere” című részét.

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypon alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (2/2)

A hátsó ablaktörlő be-/kikapcsolása

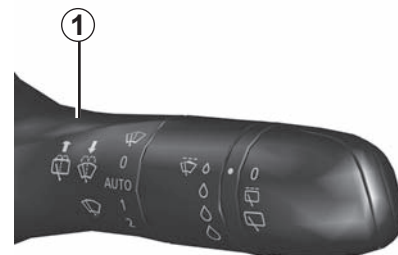
A hátramenetbe kapcsolás elindítja a hátsó szélvédő szakaszos törlését (amennyiben az első ablaktörlő működik). Ha a gépkocsi fel van szerelve a személyre szabott beállítások menüjével, abban kiválaszthatja, hogy be- vagy kikapcsolja-e ezt a funkciót. Erről tájékozódjon az 1. fejezet a „A gépjármű személyre szabott beállításainak menüje” című részében, „A hátsó szélvédő törlése hátramenetben” funkciót ismertető pontban.

Ha a gépkocsi nincs felszerelve a személyre szabott beállítások menüjével, a funkciót márkaszervizben kapcsoltassa ki.

Ha a hátsó szélvédőt takarja valami (szennyeződés, hó stb.), a hátsó ablaktörlő megpróbálja azt leseperni. Ha az ablaktörlőlapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályozó tárgyat, várjon körülbelül 30 másodpercet és a kapcsolókkal kapcsolja vissza az ablaktörlést.

Előírások

- Fagy esetén, az ablaktörlő első működtetése előtt ellenőrizze, hogy a lapátok nincsenek-e ráragadva a szélvédőre. Ha úgy működteti az ablaktörlőt, hogy a lapát ráfagyott a szélvédőre, a lapát és az ablaktörlő motorja is károsodhat.
- Ne működtesse az ablaktörlőt száraz üvegen, mert az a lapátok idő előtti elhasználódását vagy károsodását okozhatja.



39142

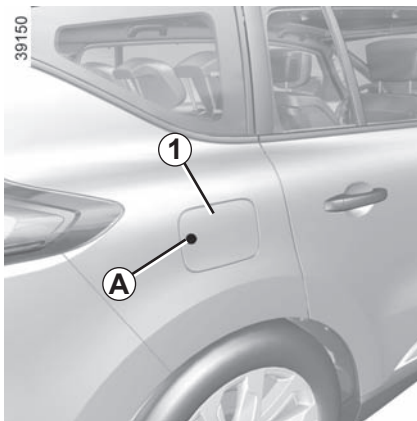


Hátsó ablaktörlő / ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett hosszan tolja el a kapcsolókart **1**, majd engedje el.

A hosszú eltolás az ablakmosó beindításán kívül a hátsó ablaktörlő három oda-vissza mozgását is eredményezi, amelyet néhány másodperc elteltével egy negyedik követ.

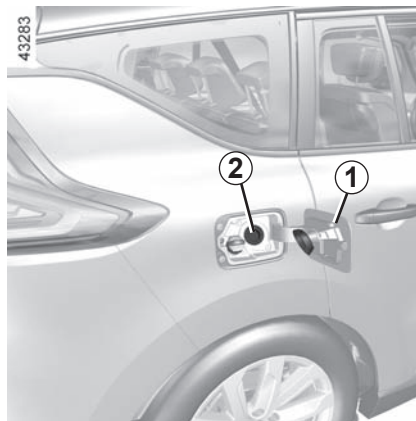
ÜZEMANYAGTARTÁLY (1/4)



Az üzemanyagtartály úrtartalma:
körülbelül 56 liter.

Nyitott ajtózárok mellett, a fedél **1** nyitására nyomja meg, majd engedje el a(z) **A** területet. A fedél **1** kinyílik.

Beépített csappantyúval **2** rendelkezik.



Az üzemanyagtartály feltöltésével kapcsolatban tekintse meg a „Tankolás” részt.

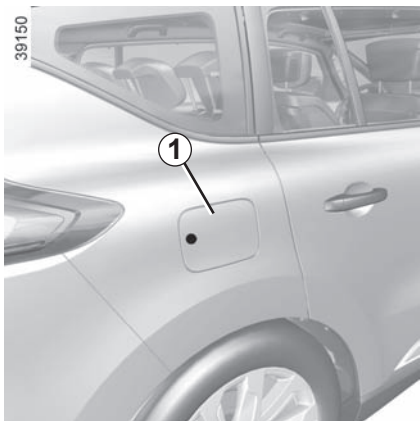
A bezáráshoz nyomja le a fedelet **1** a kezével, amennyire csak lehet.



Soha ne nyomja meg ujjal a csappantyút **2**.

A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (2/4)



Az üzemanyag minősége

Használjon jó minőségű üzemanyagot, amely az adott országban érvényben lévő előírások szerint készült, és **feltétlenül** megfelel az üzemanyagbetöltőnyílás fedelén **1** elhelyezett címkén jelölteknek.

Lásd az „Motor műszaki adatai” című részt a 6. fejezetben.

Dízelmotoros változatok

Feltétlenül olyan gázolajat használjon, amely megfelel az üzemanyag-betöltőnyílás fedelének **1** belső felén elhelyezett címkén jelölteknek.

Benzinmotoros típusok

Kizárólag ólommentes benzint használjon. Az oktánszámnak (RON) meg kell felelnie az üzemanyag-betöltőnyílás fedelén található címkén **1** szereplő előírásoknak. Tájékozódjon a 6. fejezet „Motoradatok” című részében.



Ne keverjen benzint (ólommentes vagy E85) a gázolajhoz, még kis mennyiségben sem.

Ne használjon etanol bázisú üzemanyagot, ha a gépjárműje nem alkalmas erre.

Ne adjon hozzá **semmit** az üzemanyaghoz (adalékot, reagenst stb.); ellenkező esetben károsodhat a motor.

Üzemanyagtípusok, amik megfelelnek az európai szabványoknak, ezekkel kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett gépkocsik: tekintse meg a „Motor műszaki adatai” részt a 6. fejezetben.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (3/4)

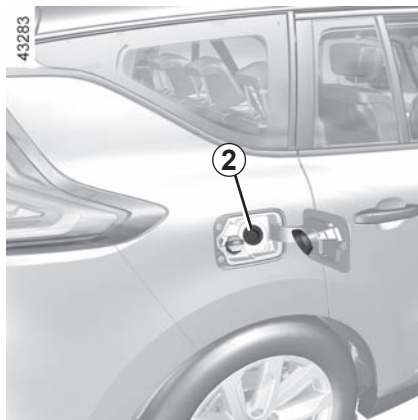
Tankolás

Illessze be a töltőpisztolyt a csappantyú **2** betolásával és vezesse be **ütközésig**, mielőtt a betöltést elindítja (kifröccsenés veszélye).

Tankolás közben tartsa ebben az állásban.

A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállítás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis tágulasi térfogat.

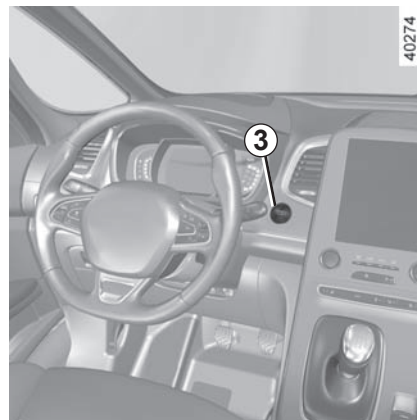
A betöltés során ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba. A csappantyúnak **2** és környezetének tisztának kell maradnia.



Benzinmotoros típusok

Ólomtartalmú benzin használata a katalizátor meghibásodását okozhatja, és a garancia elvesztésével jár.

Az ólomtartalmú benzinnel történő tankolás elkerülése érdekében a benzintartály betöltőcsónkjá olyan biztonsági rendszerrel van ellátva, amely **csak az ólommentes benzin adagolópisztolyának használatát teszi lehetővé** (benzinkútnál).



Stop és Start funkcióval rendelkező jármű

Az üzemanyag betöltéséhez a motort le kell állítani (nem elég a készenléti állapot): a motort minden esetben a motorleállító gomb **3** megnyomásával állítsa le (olvassa el a 2. fejezetben „A motor beindítása és leállítása” című részt).



Dízel gépjármű kiürült üzemanyagtartálya

Ha a **RENAULT** kártya az utastérben van, nyomja meg az indítógombot **3** a pedálok lenyomása nélkül. Várjon néhány perct az indítás előtt. Ez lehetővé teszi az üzemanyag-ellátó rendszer légtelenítését. Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet.

Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul, forduljon márkaszervizhez.



Bármilyen beavatkozás vagy változtatás az üzemanyagrendszeren (elektronikus egység, kábelek, üzemanyag-hálózat, befecskendező szelepek, védőlemezek stb.) biztonsági okokból szigorúan tilos és balesetveszélyes (kivéve a márkahálózat kiképzett szakembereit).



Tartós üzemanyagszag

Állandó üzemanyagszag észlelése esetén a teendők:

- a forgalmi viszonyoknak megfelelően álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást;
- Kapcsolja be a vészvillogót, szállítson ki minden utast az autóból és küldje őket forgalommentes helyre.
- forduljon márkaképviselethez.

REAGENS TARTÁLYA (1/4)

Tartsa be az adott ország erre vonatkozó szabályozását.

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemben tartója megbüntethető a hatályos törvények be nem tartása esetén.

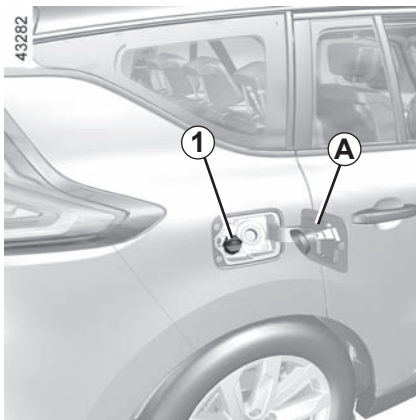
Működési elv

A reagens SCR (szelektív katalitikus reduktor) rendszerrel szerelt dízelmotorhoz szükséges.

A reagens segítségével a szennyező anyagok vízzé és nitrogénné alakulnak át, így csökken a szennyezőanyag-kibocsátás.

Reagens minősége

Csak az **ISO 22241 szabványnak megfelelő reagenst használja**, tanksapkán található címkének megfelelően.



Feltöltés

Az üzemanyagtartály hasznos térfogata: körülbelül 22 liter.

Kikapcsolt gyújtásnál nyissa ki a(z) **A** burkolatot, csavarja le a(z) **1** fedelet.

Megjegyzés: ammónium-hidroxid gőzök távozhatnak a sapka lecsavarásakor, ha a tartály hőmérséklete elég magas.

Stop and Start funkcióval rendelkező jármű

Ha szeretné reagenssel feltölteni, a motort le kell állítani (nem készenlétkébe állítani): állítsa le a motort (tekintse meg a „Motor leállítása és indítása” részt a 2. fejezetben).



Ha az „XXX KM Hiba AdBlue töltés” üzenet jelenik meg, töltse fel a reagens tartályát és olvassa el a feltöltéssel kapcsolatos útmutatót.

A gépkocsi elgurulhat.



A betöltőnyílás zárósapkája speciális kivitelű.

Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza. Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza! Forduljon márkaszervizhez A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.

REAGENS TARTÁLYA (2/4)

Használati tanácsok

A tartályt a szivattyúnál lehet feltölteni. Más esetekben feltétlenül olvassa el a reagens tartályon (pl. palack vagy üveg) lévő információt.

Töltéskor **kezelje körültekintően a reagenst.**

Károsíthatják a ruhákat, cipőket, karosszéria-elemeket stb.

Ha a reagens túlfolyik vagy a fényezésre kerül, tisztítsa meg gyorsan a felületet sok hideg vízzel és puha kendővel.

Megjegyzés: ha a reagens kikristályosodik, használjon puha szivacsot.



A reagens nem kerülhet bőrre vagy szembe. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.

Szélsőséges hideg időjárási körülmények között

Fagyos időben, a reagens tartályát fel kell tölteni, ha a kijelzőegységen megje-

lenik a  jelzés, és a „AdBlue feltöltő 1200 km-en belül” üzenet.

Különleges esetek

A reagens megfagy -10 °C alatt.

Ebben az esetben, ne próbálja feltölteni, ha a folyadék megfagyott. Ha után kell tölteni vagy teljesen fel kell tölteni a tartályt re-

genssel ( be), álljon a gépkocsival melegebb helyre, ha lehetséges, így a reagens kiolvadhat. Egyéb esetben kérjen meg egy szakembert, hogy töltsen fel a reagenst.

Miután feltöltötte a reagens tartályát, ellenőrizze, hogy lezárta-e a fedelet és a burkolatot, indítsa be a motort és **VÁRJON 10 másodpercet álló helyben, járó motorral** mielőtt újra elindulna.

Ha ez a lépés kimarad, a tartály feltöltését csak jó néhány percnyi haladás után észleli automatikusan a rendszer.

A(z) „--- AdBlue feltöltő” üzenet látható marad, és a jelzőlámpa továbbra is villogni fog, amíg a rendszer figyelembe nem veszi a feltöltést.



A rendszer egyetlen pontján sem lehet dolgozni. Sérülések elkerülése érdekében csak hálfőzetünk képzett szakemberei dolgozhatnak a rendszeren.

REAGENS TARTÁLYA (3/4)

Karbantartás/Megtehető távolság

A kijelzőegységen megjelenő információt hangjelzés kísérelheti

Visszajelzőlámpák	Üzenet	Teendő
–	„AdBlue szint megfelelő„	–
–	„AdBlue feltöltés 2400 km-en belül”	Ha az üzenet megjelenik a gyújtás kikapcsolásakor, akkor kevesebb mint 2400 km-es a hatótáv. Töltse fel vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol feltöltik vagy után-töltik a tartályt.
 jelenik meg.	„AdBlue feltöltés 1200 km-en belül”	Ha az üzenet megjelenik a gyújtás kikapcsolásakor, akkor a hatótáv 1200 km és 800 km között van. Töltse fel vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol feltöltik vagy után-töltik a tartályt.
 jelenik meg.	„XXX KM Hiba AdBlue töltés”	Az üzenet megjelenik a gyújtás bekapcsolásakor és megismétlődik: – Körülbelül 100 kilométerenként, a hatótáv 800 km és 200 km közötti ; – Körülbelül 50 kilométerenként, a hatótáv kevesebb mint 200 km. Mindenképpen a lehető leghamarabb töltse fel a reagens tartályt, vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol feltöltik Önnek
 jelenik meg.	„0 KM Hiba AdBlue töltés”	A motor nem indul. Az újraindításhoz fel kell töltenie a tartályt.

REAGENS TARTÁLYA (4/4)

Rendszer meghibásodása

Ha a figyelmeztető lámpák kigyulladnak, hangjelzés is kísérheti őket.

Visszajelzőlámpák	Üzenet	Értelmezések
A  és a  kigyullad.	„Környezetvédelmet ellenőrizni”	A rendszer meghibásodását jelzi. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.
A  és a  kigyullad.	„XXX KM Hiba környezetvédelem”	Rendszerhibát jelez, ami szerint 800 km-en belül nem lehet újraindítani a gépkocsit. Ezek a figyelmeztetések ismétlődnek: – 100 kilométerenként, amíg már csak kb. 200 km van hátra, és a gépkocsi nem indítható újra; – 50 kilométerenként, ha kevesebb, mint 200 km van hátra, és a gépkocsi nem indítható újra. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.
A  és a  kigyullad.	„0 KM Hiba környezetvédelem”	Azt jelzi, hogy a jármű a gyújtás lekapcsolása után nem fog újból elindulni. Forduljon márkaszervizhez.



2. fejezet: A vezetés

(üzemanyag-megtakarítással és környezetvédelemmel kapcsolatos tanácsok)

Bejáratás	2.2
A motor beindítása – leállítása	2.3
Stop és Start funkció	2.6
A benzinmotoros változatok különlegességei	2.10
Dízelmotoros változatok sajátosságai	2.12
Sebességváltó kar	2.13
Automata parkolófék	2.14
Vezetési tanácsok és takarékos vezetés	2.18
Karbantartási és környezetvédelmi tanácsok	2.23
Környezetvédelem	2.24
A gumibroncsok nyomásellenőrző rendszere	2.25
Korrekción és vezetést segítő berendezések	2.28
Sávelhagyásra való figyelmeztetés	2.40
Holtterfigyelő rendszer	2.43
A követési távolságra figyelmeztető rendszer	2.46
Sebesség-határoló	2.48
A sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer	2.51
Sebességtartó automatika	2.54
Adaptatív sebességtartó	2.58
Parkolást segítő rendszer	2.65
Tolatókamera	2.69
Automata parkolás	2.71
Irányított lengéscsillapító felfüggesztések	2.75
Automata sebességváltó	2.76

BEJÁRATÁS

Benzinmotoros változat

Az első **1000 km** megtétele során ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 3000 - 3500 ford/perc között legyen.

Gépkocsija csak körülbelül **3000 km** megtétele után adja teljesítménye maximumát.

A karbantartások gyakorisága: tájékozódjon a gépkocsi „Jótállás és karbantartás” című füzetében.

Dízelmotoros változat

Az első **1 500 km** megtétele során a legmagasabb sebességfokozaton ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 2500 ford./perc legyen. Ezután már gyorsabban is vezethet, de ne felejtse el, hogy gépkocsija csak 6 000 km megtétele után adja teljesítménye maximumát.

A bejáratás időtartama alatt hideg motornál tartózkodjon az erős gyorsítástól, és ne használja a motort túl magas fordulatszámon.

A karbantartások gyakorisága: tájékozódjon a gépkocsi „Jótállás és karbantartás” című füzetében.

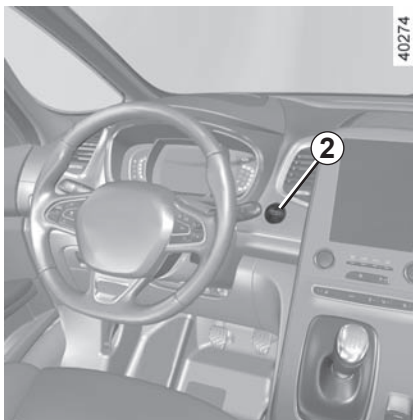
A MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA (1/3)



A RENAULT kártyának az észlelési zónában **1** kell lennie.

Az indításhoz:

- automata sebességváltós gépkocsi esetén tegye a kart **P** állásba, nyomja be a fékpedált és nyomja meg a gombot **2**;
- kézi sebességváltós gépkocsi esetén nyomja be a fékpedált vagy a tengelykapcsoló-pedált, és nyomja meg a gombot **2**. Ha valamelyik sebességfokozat be van kapcsolva, akkor az indításhoz elegendő a tengelykapcsoló-pedált lenyomni.



Sajátosságok

- Ha valamelyik indítási feltétel nem teljesül, a(z) „Féket lenyomni + START” vagy a(z) „Kuplung be + START” vagy a(z) „Kapcsoljon P-be” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen;
- bizonyos esetekben szükséges lehet a kormánykerék elmozdítása az indító-gomb **1** megnyomásával a kormányzár blokkolásának megszüntetése érdekében; erre a(z) „Kormányt elfordítani + START” üzenet figyelmezteti.

„Szabad kéz” üzemmódú indítás nyitott csomagtartó esetén

Ebben az esetben a RENAULT kártya nem lehet a csomagtartóban, nehogy elveszzen.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA (2/3)



Segédberendezések funkció

(gyújtás bekapcsolása)

Bizonyos funkciókat (autórádió, navigációs berendezés, ablaktörés stb.) közvetlenül is el tud érni.

A többi funkció használatához, ha a RENAULT kártya az utastérben van, nyomja meg a gombot 2 anélkül, hogy a pedálokat működtetné.



Működési rendellenesség

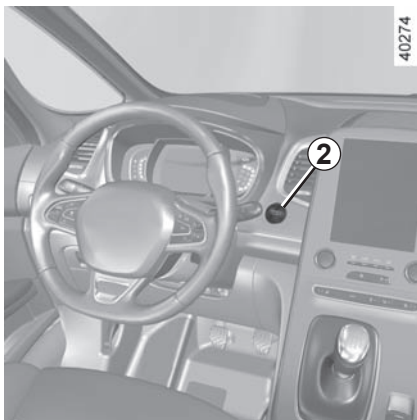
Bizonyos esetekben a „szabad kéz” RENAULT kártya nem üzemel:

- a RENAULT kártya elemének kimerülése stb.
- azonos frekvencián működő készülék van a közelében (képernyő, mobiltelefon, videojáték stb.).
- ha a jármű erős elektromágneses mezőben van.

A(z) „k tlačítku START se START gombhoz” üzenet megjelenik a kijelzőegységen.

Nyomja be a fékpedált vagy a tengelykapcsoló-pedált, majd érintse a RENAULT 3 kártyát (a logó felőli oldalát) az indítógombhoz 2 körülbelül 2 másodpercig. A gépkocsi indításához nyomja meg a gombot 2. Az üzenet eltűnik.

A MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA (3/3)



A motor leállításának feltételei

Leállított gépkocsi mellett, ha a RENAULT kártya a gépkocsiban van, nyomja meg a gombot **2**: a motor leáll. A kormányzár záródik a vezetőoldali ajtó nyitásakor vagy a gépjármű zárásakor.

Automata sebességváltós gépkocsi esetén a parkolási állás **P** automatikusan bekapcsol.

Ha a RENAULT kártya már nincs az utastérben, és a motor leállítását szeretné elérni, a(z) „Kártya nem ér. hosszan nyomja” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen: nyomja meg két másodpercnél hosszabb ideig a gombot **2**. Ha a kártya már nincs az utastérben, a hosszú megnyomás előtt győződjön meg arról, hogy meg tudja szerezni azt. RENAULT kártya nélkül ugyanis nem fog tudni elindulni.

A motor leállításakor a működésben lévő segédberendezések (autórádió stb.) körülbelül 10 percig továbbra is működésben maradnak.

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor a segédberendezések kikapcsolódnak.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállítása együtt jár a szervofék, a szervokormány stb., valamint a passzív biztonsági berendezések, például a légszák működésének felfüggesztésével.



lítva.

Ha kiszáll a gépjárműből, különösen ha a RENAULT kártya Önnél van, győződjön meg arról, hogy a motor le van-e állítva.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

STOP AND START FUNKCIÓ (1/4)

A rendszer az üzemanyag és az üvegházhatást okozó gázok kibocsátását csökkenti. A jármű beindítása után a rendszer automatikusan aktiválódik. Haladás közben a rendszer leállítja a motort (készenléti leállás), amikor a jármű megáll (csúcsforgalom, jelzőlámpa, stb.).

Készenléti állapot

A jármű az utolsó megállása óta halad.

Automata sebességváltóval felszerelt változatok:

- a sebességváltó D, M vagy N állásban van;

és

- a fékpedál (elég erősen) benyomva;

és

- a gázpedál nincs benyomva;

és

- a sebesség kb. 1 másodpercen keresztül nulla.

A motor készenléti üzemmódban van, ha P állásba van kapcsolva, vagy ha behúzott parkolófékkel, felengedett fékpedállal N állásba van kapcsolva.

Kézi sebességváltóval felszerelt változatok:

- a sebességváltó semleges (üres) állásban van;

és

- a tengelykapcsoló pedál felengedett állapotban van.



Ha a(z) visszajelzőlámpa villog, ez arra figyelmezteti Önt, hogy a tengelykapcsoló-pedál nincs eléggé felengedve;

és

- a gépkocsi körülbelül 3 km/óránál kisebb sebességgel halad.

Minden jármű esetén:



A visszajelzőlámpa folyamatosan világít a műszerfalon, ha a motor készenléti üzemmódban van.

A gépkocsi berendezései a motor leállása alatt tovább működnek.

A motor lefulladásá esetén, ha a rendszer működik, a tengelykapcsoló pedál teljes benyomásával újból beindítjuk a motort.

Ha a motor készenléti állapotba kapcsol, akkor a kormányszervo működése megszűnhet. Ebben az esetben ismét működésbe lép, ha a motor nincs készenléti állapotban, vagy a jármű sebessége meghaladja az 1 km/h-t (lejtmenet, lejtő stb.).



A gépkocsi elhagyása előtt, a gyújtás levétele kötelező a motor leállítógombjának megnyomásával (lásd a „Motor indítása és leállítása” fejezetet).



Ne haladjon a gépkocsival, amikor a motor készenléti üzemmódban van (a visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen).



A motor készenléti állapotában az automata parkolófék (gépkocsitól függően) nem húz be automatikusan.

STOP AND START FUNKCIÓ (2/4)

Akadályozza meg a motor készenléti üzemmódba kerülését

Bizonyos helyzetekben, mint például egy útkereszteződésnél történő megálláskor, a rendszer bekapcsolt állapotában a gyors újrainduláshoz járva hagyhatja a motort.

Automata sebességváltó:

A fékpedál enyhe benyomásával tartsa álló helyzetben a gépkocsit

Kézi sebességváltó:

Tartsa benyomva a tengelykapcsoló-pedált

A motor készenléti állapotának megszüntetése

Automata sebességváltó esetén:

- a fékpedál felengedve, a sebességváltó a D vagy az M állásban van, vagy
- engedje fel a féket, N állásba tegye a kart, és engedje ki a parkolóféket, vagy
- ismét nyomja be a fékpedált, tegye a kart P állásba vagy N állásba, és húzza be a parkolóféket, vagy
- R állásba tegye a kart, vagy
- a gázpedál benyomva, vagy
- kézi üzemmódban a sebességváltó kar a + vagy a - felé van mozdítva.

Kézi sebességváltó esetén:

- tegye semleges állásba (üresbe) a sebességváltót és enyhén nyomja be a tengelykapcsoló-pedált, vagy
- a sebességváltó sebességben a tengelykapcsoló teljesen benyomva.

Külön megjegyzés: A gépjárműtől függően, ha kikapcsolja a gyújtást, amikor a motor

készenléti üzemmódban van, a  visszajelző lámpa néhány másodpercre ki-
gyullad a műszerfalon.

Kézi sebességváltóval felszerelt változatok

Az újraindítás megszakadhat, ha a tengelykapcsoló-pedált túl gyorsan engedik fel kiválasztott fokozat mellett.

Az üzemanyag betöltéséhez a motort le kell állítani (nem elég a készenléti állapot): feltétlenül állítsa le a motort az indító- és leállítógomb megnyomásával (tekintse meg a „Motor elindítása, leállítása” fejezetet).

STOP AND START FUNKCIÓ (3/4)

A motor készenléti állapotának kizárása

Bizonyos körülmények nem teszik lehetővé a motor készenléti állapotba kerülését, nevezetesen:

- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a motorháztető nincs bezárva;
- a vezetőoldali ajtó nincs becsukva;
- a vezetőoldali biztonsági öv nincs bekapcsolva;
- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi belső hőmérséklete jelentősen eltér az automatikus légkondicionáló beállított hőmérsékletétől;
- a parkolást segítő rendszer működés alatt áll;
- a magasság túl magas;

- a lejtő túl meredek az automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik számára;
 - a „tisztánlítás” funkció aktív (tájékoztadjon a 3. fejezet „Automata légkondicionáló berendezés” részében).
 - a motor nincs eléggé bemelegedve;
 - a környezetvédelmi rendszer regenerálási fázisban van;
- vagy
- ...

A kijelzőegységen megjelenő  visszajelzőlámpa figyelmezteti arról, hogy a motor készenléti üzemmódja nem érhető el.

A RENAULT kártyával rendelkező gépkocsikra jellemző sajátos eset

A motor készenléti üzemmódjában (elakadásakor, jelzőlámpánál stb.) a gyújtás kikapcsol, ha a vezető kioldja a biztonsági övét és kinyitja a vezetőoldali ajtót vagy felemelkedik az üléséből.

Az automata parkolófék automatikusan behúz.

A(z) Stop and Start rendszer újraindítása és ismételt bekapcsolása érdekében nyomja meg az indítógombot (tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

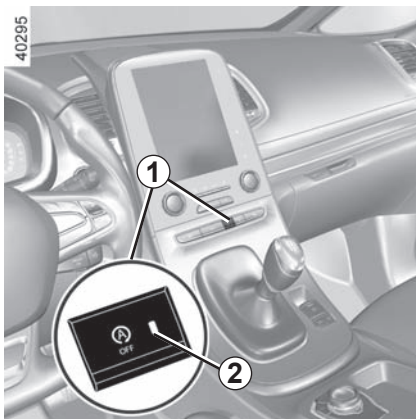
STOP AND START FUNKCIÓ (4/4)

A motor automatikus újraindulásával kapcsolatos jellemzők

Bizonyos körülmények között, a motor beavatkozás nélkül is újraindul az Ön biztonsága és kényelme érdekében.

Ez a következő körülmények esetén fordulhat elő:

- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- a „tisztánlítás” funkció aktív (tájékoztadjon a 3. fejezet „Automata légkondicionáló berendezés” részében).
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi sebessége nagyobb 5 km/óránál (lejtmenetben...);
- ismételt fékre lépés vagy a fék rendszerre szükség van;
- ...



A funkció be és kikapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót **1** a rendszer kikapcsolásához. A műszerfalán a „Stop & start nem aktív” üzenet jelenik meg, és a kapcsolóba beépített visszajelzőlámpa **2** világít. Az újbóli megnyomással ismét bekapcsolja a rendszert. A műszerfalán a „Stop & start aktív” megjelenése és a kapcsolóba **2** beépített visszajelzőlámpa **1** elalszik.

Sajátosság: a motor készenléti állapotban, ha megnyomja a **1** kapcsolót, a motor automatikusan újraindul.

A rendszer minden alkalommal automatikusan újra bekapcsolódik, amikor az indítógomb megnyomásával szándékosan indítja be a gépkocsit (tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

Működési rendellenességek

Amikor a műszerfalán a(z) „Stop & start ellenőrizendő” üzenet megjelenik, a kapcsolóba **1** beépített visszajelzőlámpa **2** világításával együtt a rendszer kikapcsol. Forduljon márkaszervizhez.



A gépkocsi elhagyása előtt, a gyújtás levétele kötelező a motor leállítógombjának megnyomásával (lásd a „Motor indítása és leállítása” fejezetet).

A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTOSSÁGAI (1/2)

A gépkocsi alábbi üzemeltetési körülményei:

- a gépkocsi további használata akkor, ha a tankolásra figyelmeztető visszajelzőlámpa világít;
- ólomtartalmú benzin használata;
- nem elfogadott kenőanyag vagy üzemanyag-adalék használata.

Vagy a következő működési rendellenességek:

- hibás gyújtórendszer, üzemanyaghiány vagy lekötött gyertya, amely a gyújtás-kimaradásról és a motor rángatásáról ismerhető fel;
- a motor teljesítményének csökkenése,

a katalizátor túlmelegedését okozzák, csökkentve hatékonyságát, **annak tönkremenetelét eredményezhetik és a járművön hőkárosodást okoznak.**

Ha a fenti rendellenességeket tapasztalja, minél előbb végeztesse el a szükséges javításokat a legközelebbi márkaszervizzel.

Ezek az üzemzavarok elkerülhetők, ha a „Jótállási és karbantartási füzet” által javasolt időközökben rendszeresen átvizsgál-tja gépkocsiját a legközelebbi márkaszervizben.

Indítási problémák

Ha a jármű indítása nehézségekbe ütközik, **ne próbálkozzon ismételt** indítással, a gépjármű betolásával vagy behúztatásával, **amíg a hiba okát fel nem derítette és azt el nem háritotta**, mert ettől tönkremehet a katalizátor.

Ha nem sikerült a hiba okát megtalálni, ne próbálkozzon a jármű beindításával, hanem forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyaggal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe!

BENZINES VÁLTOZAT SAJÁTÓSSÁGAI (2/2)/RÉSZECSKESZŰRŐ

Részecskeszűrő

A részecskeszűrő kezeli a benzines motorok kipufogógázait.

A gépkocsitól függően a(z)  visszajelző lámpa jelenik meg a kijelzőegységen, ami jelzi a szűrő eltömődését, ekkor tisztítás szükséges. Tisztítsa meg, ha a(z)

 visszajelző lámpa felgyullad, ha lehetővé teszik a sebességkorlátok haladjon 50–110 km/h sebességgel, amíg a lámpa kialszik.

5–20 perc után a visszajelző lámpának ki kell aludnia.

Megjegyzés: A visszajelző lámpa 20 perc elteltével kialudhat, ha a ki kell tisztítani a szűrőt a menetfeltételek nem teljesen teljesülnek.

Amennyiben a gépjárművel a visszajelzőlámpa kialvása előtt meg kell állnia, a műveletet újra kell kezdenie.

Ha a szűrő megteleik, a(z)  visszajelző lámpa, és típustól függően a(z)

 visszajelző lámpa gyullad fel a kijelzőegységen, az alábbi üzenettel együtt: „Ellenőriztesse a befecskendezést”. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.

Ha a(z) **STOP** visszajelző lámpa, és típus-

tól függően a(z)  visszajelző lámpa felgyullad a(z) „Motor meghibásodás veszélye” kíséretében, álljon meg, állítsa le a motort és vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedéssel.



A visszajelzőlámpa **STOP** ki-gyulladás esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

A DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTOSSÁGAI

Dízelmotor fordulatszám

A dízelmotorok olyan befecskendező rendszerrel rendelkeznek, **amely nem teszi lehetővé a megengedett fordulatszám túllépését** egyik sebességfokozatban sem.

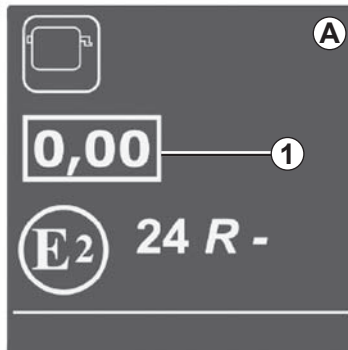
Ha a(z) „Környezetvédelmet ellenőrizni”

üzenet jelenik meg, és a  valamint a  visszajelzőlámpák világítanak, forduljon mielőbb márkaszervizhez.

Menet közben, az üzemanyag minőségétől függően, fehér füst jelenhet meg.

Ez a részecskeszűrő automatikus tisztulásának következménye, a jármű viselkedését nem befolyásolja.

43218



Motorfüst zavarosságának címkéje

További **1** információkat találhat **A** a motor térben elhelyezett címkén.

1 Diesel káros anyag kibocsátás.

Téli tudnivalók

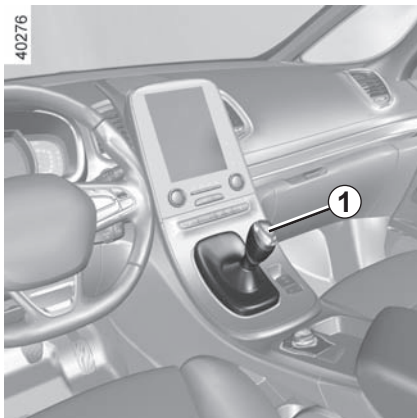
Ha hideg időben is problémamentesen szeretne autózni:

- ügyeljen arra, hogy akkumulátora mindig jól feltöltött állapotban legyen,
- ne hagyja, hogy a gázolaj szintje nagyon lecsökkenjen az üzemanyagtartályban, mert ekkor a tartály alján kondenzvíz gyűlhet össze.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe!

SEBESSÉGVÁLTÓ KAR



Hátramenetbe kapcsolás

Mechanikus sebességváltó esetén kövesse a sebességváltó gombjának rajzolatát **1**, hátramenetbe kapcsoláshoz pedig (járműtől függően) emelje meg a gyűrűt a gombig.

Automata sebességváltós gépjárművek: tájékozódjon a 2. fejezet „Automata sebességváltó” című részében.

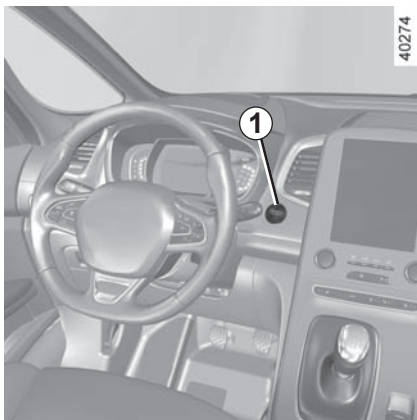
Bekapcsolt gyújtás esetén a tolatólámpa bekapcsolódik, ha hátramenetbe kapcsol.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felüttközése (például: útpadkának, járdszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például: a féltengely deformációja stb.).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (1/4)



Rásegítékes működés

Parkolófék behúzása

A gépkocsi legyen álló helyzetben, rögzíthető az elektromos parkolófékkel:

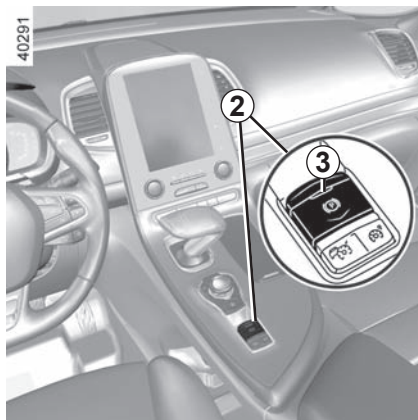
- amikor a motor leáll a motor indító-/leállítógombja által 1;

vagy

- ha a vezető biztonsági öve nincs bekapcsolva;

vagy

- ha a vezetőoldali ajtó nyitva van;



vagy

- automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetén, ha a **P állást kapcsol-ták**;

vagy

- ha a vezető kiszáll az ülésből (pl. hátrahajol hogy felvegyen valamit a hátsó ülésorról, stb.).

Minden egyéb esetben, például a motor lefulladása vagy a motornak a Stop & Start funkcióval történő készenléti állapotba kapcsolása esetén Stop and Start (a „Stop and Start funkcióval” kapcsolatban az információkat lásd a 2. részben), az automata parkolófék nem húz be automatikusan. Ilyenkor a parkolóféket kézzel kell behúzni. Bizonyos országokban a rásegítékes fékbehúzás nem működik. Tájékozódjon a „Kézi működtetés” című fejezetben.

Az elektronikus parkolófék behúzását a(z) „Parkolófék behúzva” üzenet és a kijelzőegységen elhelyezkedő visszajelző

lámpa , valamint a kapcsolón 2 lévő visszajelző lámpa 3 igazolja vissza.

A motor leállítást követően, a visszajelzőlámpa 3 az automata parkolófék behúzása után néhány perccel kialszik, és a gépkocsi zárásakor kialszik a visszajelző-lámpa



Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus parkolófék be van-e húzva. A parkolófék behúzását az ajtók bezárásáig a visszajelzőlámpa 3 kigyul-

ládása jelzi a kapcsolón 2, a kijelzőegységen pedig a visszajelzőlámpa  kigyulladás.

ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (2/4)

Rásegítéssel művelet (folytatás)

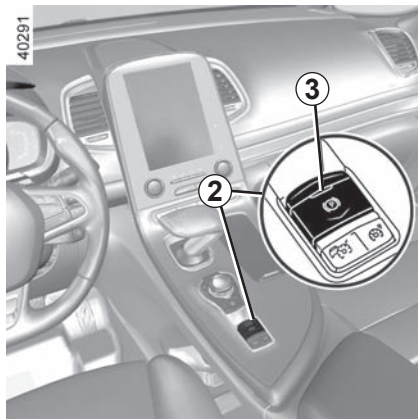
Megjegyzés: bizonyos esetekben (elektronikus parkolófék meghibásodása, a rögzítőfék kézi kioldása stb.), egy hangjelzés hallható és az „Húzza be a kézféket” üzenet jelenik meg a műszerfalán, ami figyelmezteti a parkolófék kioldására:

- járó motornál: a vezetőoldali ajtó nyitásaakor;
- álló motornál (például ha a gépjármű lefullad): az egyik első ajtó nyitásakor.

Ebben az esetben húzza meg, majd engedje el a kapcsolót **2** az automata parkolófék behúzásához.

A parkolófék rásegítéses kiengedése

A fék kioldódik, ha elinduláskor megnyomja a gázpedált.



Kézi működtetés

Az automata parkolóféket manuálisan működtetheti.

Az elektromos parkolófék behúzása kézzel

Húzza meg a kapcsolót **2**. A visszajelzőlámpa **3** és a visszajelzőlámpa

 a kijelzőegységen világít.

Az elektromos parkolófék kioldása kézzel

Nyomja meg a kapcsolót **1** a pedálok lenyomása nélkül a gyújtás bekapcsolásához. Nyomja le a fékpedált, majd a kapcsolót **2**: a visszajelző lámpa **3** a kapcsolón és a

 kijelzőegységen is kialszik.

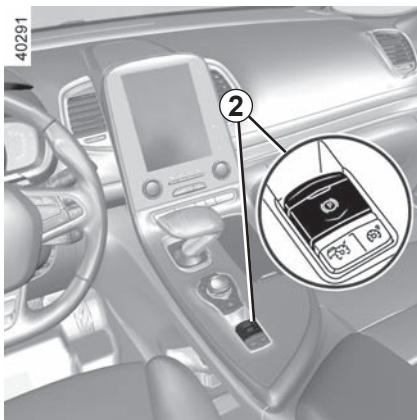
Pillanatnyi megállás

Az elektronikus parkolófék kézi aktiválásához (ha megáll egy piros lámpánál vagy ha a járművet megállítja járó motor mellett stb.): húzza meg és engedje el a **2** kapcsolót. A gépjármű újraindításakor a kioldás automatikus.



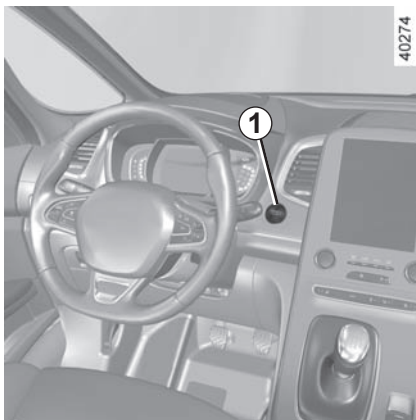
Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus parkolófék behúzását az ajtók bezárásáig a visszajelzőlámpa **3** kigyulladás jelzi a kapcsolón **2**, a kijelzőegységen pedig a visszajelzőlámpa  kigyulladás.

ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (3/4)



Különleges esetek

Lejtőn vagy vontatmánnyal történő parkolásakor húzza meg a kapcsolót **2** néhány másodpercre a maximális rögzítés eléréséhez.



Parkolás kiengedett parkolófékkel (például fagyveszély esetén):

- állítsa le a motort az indító-/leállítógomb **1** megnyomásával;
- az elektromos parkolófék kioldása kézzel;
- amikor sebességfokozatba vagy **P** állásba kapcsolt, engedje fel a fékpedált és a kapcsolót **2**.



Ha a(z) „VESZÉLY! Elektromos hiba” vagy a(z) „Ellenőrizze az akkumulátort” üzenet feltűnik, manuálisan aktiválja az automata parkolóféket a **2** kapcsoló meghúzásával (vagy váltson a következőre: **P** az automata sebességváltóért) mielőtt leállítaná a motort.

A gépkocsi elgurulhat.

Forduljon márkaszervizhez.



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.

Automata sebességváltóval rendelkező változatok

Ha a vezetőoldali ajtó nincs vagy rosszul van becsukva és a motor jár, biztonsági okokból, az automatikus kioldás kikapcsolt helyzetben van (nehogy a gépjármű elguruljon a vezető nélkül). Ha a gépkocsivezető nyomja a gázpedált, a kijelzőegységen megjelenik az „Engedje ki kézzel” üzenet.



Sose hagyja el a gépkocsiját **P** váltás és a motor kikapcsolása nélkül. Erre azért van szükség, mert a gépkocsi elindulhat, ha álló helyzetben be van kapcsolva a motor, és sebességben van a gépkocsi.

Balesetveszély.

Működési rendellenességek

- Hiba esetén a visszajelző lámpa  kigyullad a kijelzőegységen, a(z) „Ellenőriztesse a parkolóféket” üzenet és bizonyos esetekben a visszajelző lámpa



kísérletében.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.

- Az automata parkolófék meghibásodása esetén, a visszajelző-lámpa  kigyullad a(z) „Fékrendszer hibás” üzenet, hangjelzés és bizonyos esetekben a

visszajelzőlámpa  kíséretében.

Azonnal álljon meg a forgalmi viszonyoknak megfelelően.



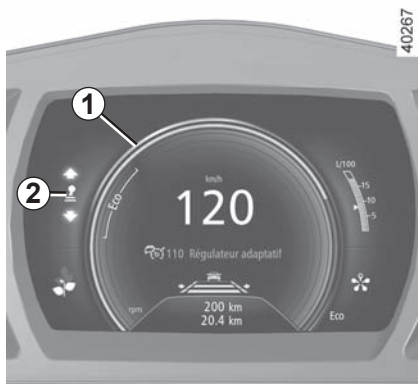
Ekkor feltétlenül rögzítse a gépjárművet az első sebességfokozat kapcsolásával (mechanikus sebességváltónál) vagy a **P** helyzet kiválasztásával (automata sebességváltónál). Ha a lejtő miatt szükséges, támassza meg a jármű kerekét.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (1/5)

Az üzemanyag-fogyasztási értékek egy standard és előírtas módszernek megfelelően hatóságilag kerülnek meghatározásra. Az egyes gépkocsigyártóktól függetlenül, és lehetővé teszik a gépkocsi összehasonlítását. A tényleges fogyasztás a gépkocsi használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ. A fogyasztás optimalizálása érdekében fogadja meg a következő tanácsokat.

Típustól függően különböző funkciók állnak rendelkezésre az üzemanyag-fogyasztás csökkentésének elősegítésére:

- fordulatszámérő;
- sebességváltás jelzője;
- a vezetési stílus kijelzője;
- útszakasz-információk és takarékosági tanácsok a többfunkciós képernyőn;
- ECO üzemmód;
- a Stop and Start (tájékoztadjon a 2. fejezet „Stop and Start működése” című részében.).



A  figyelmeztető lámpa megjelenik a kijelzőegységen, amikor a „Szabadonfutás ECO üzemmódban” paraméter aktiválva van (ON a „Felhasználói beállítások” menüben).

A navigációs rendszer kiegészítő információkkal szolgál, ha a gépkocsi fel van ilyennel szerelve.

A kijelzőegységen

Az információk kijelzése átrendezhető és személyre szabható, ehhez a többfunkciós képernyőn válasszon a kijelzőegység személyre szabott stílusai közül.

Fordulatszámérő ECO (takarékos) zónával 1

Az ECO (takarékos) zónán belüli vezetés a legtöbbször hozzájárul az optimális üzemanyag-fogyasztáshoz.

A sebességváltás kijelzője 2

A jármű típusától függően a fogyasztás optimalizálása érdekében a műszerfalon egy visszajelzőlámpa tájékoztat arról, hogy ajánlatos magasabb vagy alacsonyabb fokozatba kapcsolni:



kapcsoljon felsőbb fokozatba;



kapcsoljon alacsonyabb fokozatba.

Ha rendszeresen figyeli ezt a kijelzőt, csökkentheti a gépkocsi üzemanyag-fogyasztását.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (2/5)



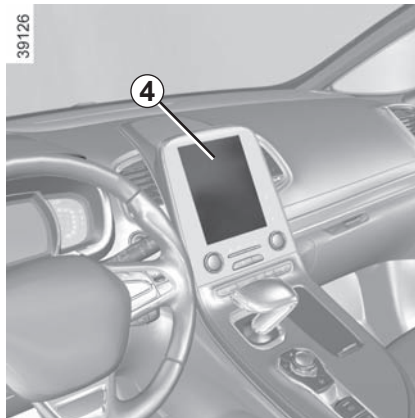
A vezetési stílus kijelzője 3

Valós időben tájékoztatja Önt az alkalmazott vezetési stílusról. A kijelző **3** figyelmezteti Önt.

Minél több levél jelenik meg a kijelzőn **3**, Ön annál rugalmasabban és takarékosabban vezet.

Ha rendszeresen figyeli ezt a kijelzőt, csökkentheti a gépkocsi fogyasztását.

A vezetési stílus funkció **be-/kikapcsolásának** menetét lásd a multimédia rendszer kezelési útmutatójában.



A többfunkciós képernyőn

Útszakasz-információk

A motor leállításakor az „útszakasz-információk” kijelzése a képernyőn **4** az utolsó útszakasszal kapcsolatos információkat adja meg.

Jelzi:

- az átlagfogyasztást;
- a megtett kilométerek száma;
- a nyert kilométerek száma. Üzemanyag-fogyasztás nélküli vezetést jelent (Ön lassít és/vagy felemeli a lábát a gázpedálról).

Megjelenik egy osztályzat (0-tól 100-ig), amely az Ön takarékos vezetői teljesítményét értékeli. Minél magasabb az osztályzat, annál alacsonyabb az üzemanyag-fogyasztás.

A rendszer a takarékos vezetői teljesítmény javítása érdekében tanácsokat is ad.

Kedvenc útvonalai elmentésével teljesítményeit össze is hasonlíthatja egymás között és a gépkocsi többi használója teljesítményeivel is.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer kezelési útmutatójában.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (3/5)

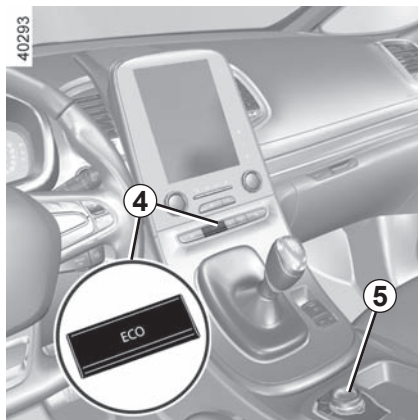
ECO üzemmód

Az ECO (takarékos) üzemmód optimalizálja az üzemanyagfogyasztást. A gépkocsi egyes energiafogyasztó rendszereire (fűtés, légkondicionálás, szervokormány stb.) és vezetési műveleteire (gyorsítás, fokozatváltás, sebességtartás, lassítás stb.) van hatással.

A gyorsítás korlátozása kevés fogyasztással járó városi és külvárosi vezetést tesz lehetővé. A légkondicionálás csökkentett használatával kevesebb a fogyasztás, ugyanakkor megmarad a hőmérsékleti komfortérzet.

Szabadonfutó ECO módban;

A gépkocsitól függően, azon gépkocsik esetében, amelyek automata sebességváltóval rendelkeznek, a lassító fázisban (amikor a lábat teljesen levette a gázpedálról), és szabad futásra állított gépkocsi esetén (automatikusan üres), csökken a motorfékezést, és lehetővé teszi a további gyorsítást és a kevesebb üzemanyag-felhasználást.



A funkció bekapcsolása

A funkció bekapcsolható:

- ha megnyomja a kapcsolót **4**.
- a középső kapcsolóegység **5** használatával (tájékoztódjon a 3. fejezet „Multi-Sense” című részében);
- a multimédia rendszer képernyőjének navigációs menüjében (tájékoztódjon a multimédia rendszer útmutatójában).

Az **ECO** visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen, így erősítve meg a funkció bekapcsolódását.

Vezetés közben lehetősége van az ECO üzemmódból való ideiglenes kilépésre a motorteljesítmény növelése érdekében.

Ehhez határozottan és tövig nyomja be a gázpedált.

Az ECO üzemmód ismét bekapcsolódik, ahogy enged a gázpedálon.

A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót **4**.

Az **ECO** visszajelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen, így erősítve meg a funkció kikapcsolódását.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (4/5)



Vezetési tanácsok és TAKARÉKOS vezetés

Magatartás

- A motor álló helyzetben való bemelegítése helyett azonnal induljon el, de kíméletesen vezessen mindaddig, amíg a motor el nem éri az üzemi hőmérsékletet.
- A sebesség sokba kerül.
- A hirtelen és gyakori gyorsításokkal és lassításokkal járó dinamikus vezetési stílus a megtakarított időhöz képest is megerőltető benzinárban a pénztárcának.

- Alacsonyabb sebességfokozatokban ne használja a motort magas fordulatszámon. Mindig a lehető legmagasabb sebességfokozatban vezessen.
- Kerülje a durva gyorsításokat.
- Fékezzen minél kevesebbet. Ha az akadályt vagy a kanyart idejében észleli, eleget levenni a lábát a gázpedálról.
- Emelkedőn ne akarja mindenáron megtartani sebességét, ne adjon több gázt, mint amikor sík terepen vezet: Ne adjon több gázt, mintha sík terepen vezetne, próbálja meg a lábát változatlan pozícióban megtartani a gázpedálon.
- A modern gépkocsik esetében a kétszeri kuplungolás vagy gázfröccs a motor leállítását előtti már nem szükséges.

- Nehéz időjárási viszonyok, vizes utak:



Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje eléri a díztárcsa alsó szélét.

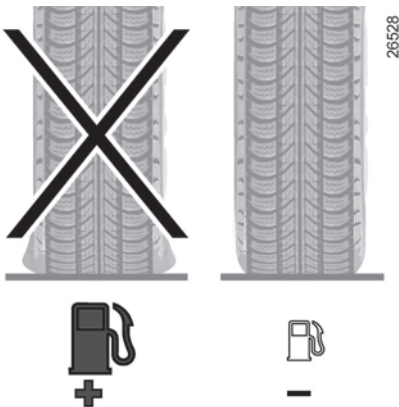


A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.

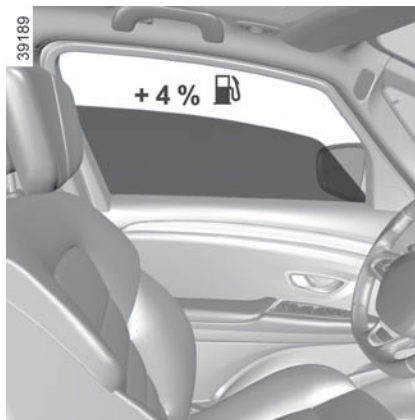
A pedálok beakadhatnak

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (5/5)



Gumiabroncsok

- Az előírtnál alacsonyabb légnyomás növeli a fogyasztást.
- Az üzemanyag-fogyasztás optimalizálásához alkalmazza a nagyobb sebességnél ajánlott vagy az előírt a – vezetőoldali ajtó belső részén feltüntetett – nyomásértékeket (tájékoztódjon a 4. fejezet „A gumiabroncsok levegőnyomása” című részében).
- A nem az előírt méretű és típusú abroncsok növelhetik a fogyasztást.



Használati tanácsok

- Részesítse előnyben az ECO (takarékos) üzemmódot.
- Az áramfogyasztás egyúttal üzemanyag-fogyasztás is, ezért kapcsoljon ki minden olyan elektromos fogyasztót, amelyre már nincs szüksége. **De** (a biztonság mindenekeelőtt) a „látni és látszani” elv alapján kapcsolja mindig be a fényszórókat, ha a látási viszonyok és szabályok azt szükségessé teszik.
- Használja inkább a szellőzőnyílásokat. Ha nyitott ablakkal közlekedik 100 km/h sebességgel: 4%-kal nő az üzemanyag-fogyasztás.
- Tankoláskor ne töltsé színültig az üzemanyagtartályt, mert kicsordulhat.

- **Légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsik esetén**, ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyag-fogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban). Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsikon kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében:

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

- Ne hagyja felszerelve az üres tetőcsomagtartót.
- Terjedelmesebb tárgyak szállításához használjon inkább utánfutót.
- Ha lakókocsit vontat, szereljen fel hatóságilag jóváhagyott terelőlemezt. Ne felejtse el azt a megfelelő szögben beállítani.
- Ha lehet, ne használja gépkocsiját rövid szakaszokra (rövid ideig tartó haladás, megállás hosszabb időre), mert a motor így sohasem éri el az ideális üzemi hőmérsékletet.

KARBANTARTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

Az Ön gépkocsija megfelel a használatból kivont gépkocsik újrahasznosításával és újrafeldolgozásával kapcsolatos, 2015-ben érvénybe lépett követelményeknek.

A gépkocsi bizonyos alkatrészei a későbbiekben újrahasznosíthatók.

Az újrahasznosító központokban történő összegyűjtés és feldolgozás érdekében ezek az alkatrészek egyszerűen leszerelhetők.

Ezen felül a tervezésnek, a gyári beállításoknak és a csekély fogyasztásnak köszönhetően az Ön gépkocsija minden tekintetben megfelel az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak. Aktívan hozzájárul a környezetszennyező gázkibocsátás és az üzemanyag-fogyasztás csökkentéséhez. Am a gépkocsija által kibocsátott mérgező gázok és az üzemanyag-fogyasztás mennyisége Öntől is függ. Ügyeljen a gépkocsi rendszeres karbantartására és megfelelő használatára.

Karbantartás

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemből tartózza megbüntethető, ha a gépjárműből kibocsátott gázok a törvény által megszabott környezetszennyezési értékeket túllépik.

Továbbá a motor, az üzemanyag- és a kipufogórendszer elemeinek nem eredeti, a gyártó által javasolt alkatrészekkel való helyettesítése megváltoztathatja gépkocsijának a környezetvédelmi szabályokhoz igazított beállítási értékeit.

Végeztesse el a karbantartási program által előírt, gépjárművére vonatkozó beállításokat és ellenőrzéseket egy márkaszervizben: Ezek a szakszervizek rendelkeznek mindazokkal a berendezésekkel, amelyek garantálják gépkocsijának gyári értékekre történő beállítását.

A motor beállítása

- **Gyertyák:** az optimális fogyasztási, hatásfok- és teljesítményértékek eléréséhez szigorúan be kell tartani a tervezőiroda által megadott előírásokat. Ha gyertyát cserél, a motorhoz előírt márkájú, méretű, hőértékű és elektródatávolságú gyertyákat használjon. Kérjen segítséget márkaszervizben.
- **Gyújtás és alapjárat:** semmilyen beállítást nem igényel.

- **Levegőszűrő, üzemanyagszűrő:** az elszennyeződött szűrőbetét csökkenti a motor teljesítményét. Ki kell cserélni.

A kipufogógáz ellenőrzése

A kipufogógázok ellenőrzési rendszere lehetővé teszi a jármű környezetvédelmi berendezése hibájának felfedezését.

Ezek a hibák ronthatják a károsanyag-kibocsátást, vagy mechanikai hibákat is okozhatnak.



A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa a rendszer meghibásodását jelzi:

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik a motor beindítását követően.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez;
- Ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.



Lásd az „Reagenstartály”-ra vonatkozó információkat az 1. fejezetben.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A tervezésnél fontosnak tartottuk, hogy a gépkocsi a teljes élettartama során megfeleljen a **környezetvédelmi előírásoknak**: a gyártás alatt, a használat során, valamint az élettartama végén egyaránt.

Ezt az elkötelezettséget a gyártó eco^2 aláírása is bizonyítja.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosságra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (a víz- és energiafogyasztás és káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

Károsanyag-kibocsátás

A gépkocsi úgy lett kialakítva, hogy a használati fázisban kevesebb üvegházhatású gázt (CO_2) bocsásson ki, és ennek megfelelően a fogyasztása is alacsonyabb legyen (pl. 140 g/km gáz 5,3 l/100 km üzemanyag-nak felel meg dízelüzemű gépkocsi esetén).

Ezen felül a járművek különböző környezetvédelmi rendszerekkel vannak ellátva, mint például a katalizátor, a lambda-szonda és az aktív szénzsűrő (ez utóbbi megakadályozza a benzintartályból származó benzingőzők szabadba kerülését) stb.

Egyes dízelmotoros gépjárműveknél ez a rendszer részecskeszűrővel egészül ki, amely tovább csökkenti a károsanyag-kibocsátást.

Védje a környezetét Ön is!

- A gépkocsi szokásos karbantartásakor cseréljt használt alkatrészeket (akumulátor, olajszűrő, levegőszűrő, elemek stb.) és az üres vagy fáradt olajjal telt olajdobozokat erre szakosodott szervezetknél kell leadni.

- Az újrahasznosítás érdekében a gépkocsit a forgalomból történő végleges kivonása esetén az ezzel megbízott központoknak kell leadni.
- Mindig tartsa be a helyi előírásokat.

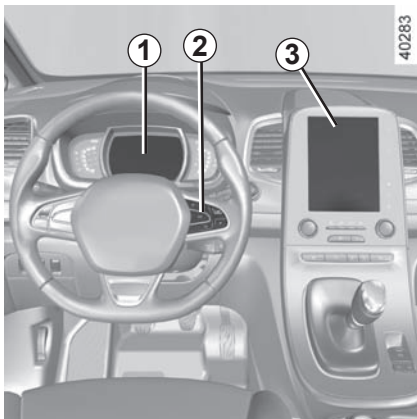
Levegő-recirkuláció

Az Ön gépkocsija 85%-ban újrafeldolgozható és 95%-ban újrahasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a gépkocsi számos alkatrésze úgy lett kialakítva, hogy lehetséges legyen az újrahasznosításuk. A szerkezetet és az anyagokat úgy fejlesztettük ki, hogy biztosítható legyen az összetevők egyszerű leszerelése és specifikus feldolgozóüzemekben történő kezelése.

A nyersanyagforrások megőrzése céljából a gépkocsi számos újrahasznosított műanyagból vagy megújuló nyersanyagból (növényi vagy állati eredetű anyagok, pl. pamut és gyapjú) készült alkatrészt tartalmaz.

GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (1/3)



Ha a gépjármű felszereltségéhez tartozik, ez a rendszer felügyeli a gumiabroncsok nyomásértékét.

A berendezés működési elve

Minden kerék (a pótkerék kivételével) fel van szerelve egy, a szelepbe épített érzékelővel, amely rendszeresen méri a levegő nyomását a gumiabroncsban.

A rendszer a kijelzőegységen **1** megjeleníti az aktuális nyomásértékeket és túl alacsony nyomás esetén figyelmezteti a vezetőt.

A megadott gumiabroncs-nyomás értékének újra beállítása

A következő esetekben szükséges elvégezni:

- amikor a megadott gumiabroncs-nyomás értékét a használat körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladásakor stb.) kell igazítani;
- a kerekek egymással való felcserélése után (ez a gyakorlat semmilyen esetben sem tanácsos);
- kerékcseré után.

Mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőriztük mind a négy gumiabroncs nyomását.

A gumiabroncsok nyomását a gépkocsi használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladásakor stb.) kell igazítani.

Az érték visszaállítása a többfunkciós képernyőn **3** is elvégezhető. Válassza a(z) „Jármű”, „Abroncsnyomás” menüpontokat.

Alapértékre állítási eljárás

Bekapcsolt gyújtás mellett:

- többször és röviden nyomja meg a(z) **2** irányítót, hogy kiválassza a gumiabroncsnyomás kijelzését és a(z) „Abroncsnyomás” funkciót;
- az alaphelyzetbe állítás megkezdéséhez hosszan (körülbelül 3 másodpercen keresztül) nyomja meg a(z) **2** gombot az irányítón. A villogó gumiabroncsot követő „Megismertetés folyamatban” és „Kerekek azonosítása folyamatban” üzenet jelzi, hogy a rendszer elfogadta a gumiabroncsnyomás referenciaértékének alaphelyzetbe állítására vonatkozó kérélmét.

A beállítás menet közben több percig is eltarthat.

Ha a visszaállítás után rövid távolságokat tesz meg a gépkocsival, a(z) „Kerekek azonosítása folyamatban” üzenet több egymás utáni indítást követően is kijelezve maradhat.

Megjegyzés

A megadott nyomásérték nem lehet alacsonyabb az előírtnál (a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén van feltüntetve).

GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (2/3)



Kijelzés

A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa **4**



és a kijelző **1** tájékoztat a gumiabroncsokhoz kapcsolódó esetleges problémákról (leeresztett kerék, defekt, nem működő rendszer stb.).



meg.

A **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladására esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg.



23491

« Állítsa be a guminyomásokat »

A kerék **B** narancssárga színnel jelenik meg,

a(z) **4** visszajelzőlámpa  felgyullad, és megjelenik a(z) „Állítsa be a guminyomásokat” üzenet.

Azt jelzik, hogy a kerék le van eresztve. Szükség esetén hidegen ellenőrizze és állítsa be a nyomást a négy keréken.

A(z) **4** visszajelzőlámpa  néhány percnyi menet után kialszik.

« Defekt »

A kerék **B**piros színnel jelenik meg, a(z) **4**

visszajelzőlámpa  felgyullad, megjelenik a(z) „Defekt” üzenet, és hangjelzés hallható.

Az üzenet mellett a visszajelzőlámpa **STOP** jelez.

Azt jelzik, hogy az adott gumiabroncs defektos, vagy a nyomása rendkívül alacsony. Cserélje ki, vagy forduljon márkaszervizhez defekt esetén. Állítsa helyre a gumiabroncsok levegőnyomását, ha a kerék leeresztett.

« Ellenőriztesse a kerékjeladókat »

A kerék **A** eltűnik, a(z) **4** visszajelzőlámpa



néhány másodpercig villog, majd folyamatosan világítani kezd, és megjelenik a(z) „Ellenőriztesse a kerékjeladókat” üzenet.

Az üzenet mellett a visszajelzőlámpa  jelez. Arra figyelmeztetnek, hogy a gépjármű egyik kerekén nincs érzékelő (például a pótkeréken). Egyéb esetben forduljon márkaszervizhez.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli, ha a gumiabroncs nyomása hirtelen csökken le (például defekt esetén).

GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (3/3)

„Kerekek azonosítása lehetetlen”

Ez a(z) „Kerekek azonosítása lehetetlen” üzenet vezetés közben akkor jelenik meg, ha egy vagy több kerékre nem a Renault által előírt érzékelők vannak felszerelve.

Forduljon a márkaképviselőhöz.

A gumiabroncsok nyomásának beállítása

A nyomást hideg gumiabroncsokon kell beállítani (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső részére ragasztott címkén). Ha a nyomás ellenőrzését nem lehetséges hideg gumiabroncsokon végezni, az előírt értéket növelje meg 0,2-0,3 barral (3 **PSI**).

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

A kerekek/gumiabroncsok cseréje

Ez a rendszer speciális felszerelést igényel (kerekek, gumiabroncsok, díszlárcsák stb.). Tájékozódjon az 5. fejezet „Gumiabroncsok” című részében.

Forduljon márkaszervizhez a gumiabroncsok cseréjével kapcsolatban, valamint a márkahálózatban rendelkezésre álló és a rendszerrel kompatibilis kiegészítők megismerése érdekében: minden egyéb kiegészítő használata negatívan befolyásolhatja a rendszer működését.

Pótkerék

Ha a gépjármű felszereltségéhez pótkerék tartozik, az nem rendelkezik érzékelővel. Amikor felszerelték a gépjárműre, a(z) **4**

visszajelzőlámpa  néhány másodpercig villog, majd folyamatosan világítani kezd a(z)  visszajelzőlámpával együtt, és a(z) „Ellenőriztesse a kerékjeladókat” üzenet jelenik meg a műszerfalon.

Gumiabroncs-javító aeroszolak és defektjavító készlet

A szelepek speciális kialakítása miatt kizárólag a hálózatban jóváhagyott eszközöket használja. Lásd az 5. fejezet „Defektjavító készlet” című részét.



Kerékcseré

a közlekedési feltételektől függetlenül több perc is eltelhet, amíg a rendszer meghatározza a kerekek helyzetét és nyomását, minden beavatkozás után ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét. Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (1/12)

- ABS (blokkolásgátló rendszer);
- ESC (dinamikus menetstabilizáló rendszer) alulkormányzás-ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel;
- vészfékezést segítő rendszer;
- továbbfejlesztett kipörgésgátló;
- aktív vészfékezés;
- az utánfutóval történő vezetést segítő rendszer;
- az emelkedőn való elindulást segítő rendszer;
- hátsókerék-kormányzás.

A következő oldalak egyéb vezetést segítő rendszerek leírását tartalmazzák.



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

A funkciók nem avatkoznak be a vezető helyett. **A gépkocsi lehetőségeinek korlátain nem változtatnak, a vezető ezért ne vezessen gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

ABS (blokkolásgátló rendszer)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.

Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. Ezen felül a féktávolság optimális, különösen csúszós útfelületen (szennyezett útfelület stb.).

Ha a berendezés működésbe lép, a fékpedálon rezgés tapasztalható. A gumiabroncs és az útfelület tapadásának fizikai korlátai az ABS rendszer alkalmazása esetén sem léphetők át. **Feltétlenül** tartsa be az óvatossági szabályokat (megfelelő követési távolság stb.).

Ha a helyzet megkívánja, veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan fékezzen**. Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (2/12)

Működési rendellenességek:

- A(z)  és a(z)  jelzés ki-
gyullad a műszerfalán a(z) „Ellenőrizze
az ABS-t”, a(z) „Ellenőriztesse a fékrend-
szert” és a(z) „Ellenőriztesse az ESC-t”
üzenet kíséretében: ez azt jelenti, hogy
a(z) ABS, a(z) ESC és a vészfékezést
segítő rendszer ki van kapcsolva. **A fék-
rendszer továbbra is működőképes;**
- , ,  és **STOP** vilá-
gít a kijelző-egységen a(z) „Fékrendszer
hibás” üzenet kíséretében: **ez a fékrend-
szer meghibásodását jelzi.**

Mindkét esetben vegye fel a kapcsolatot a
márkaképviseléssel.



A visszajelzőlámpa **STOP** ki-
gyulladás esetén biztonsági
okokból azonnal álljon meg, a
forgalmi viszonyoknak megfe-
lelően. Állítsa le a motort és ne indítsa
újra. Forduljon márkaszervizhez.



A fékrendszer részlegesen
működik. Mindenesetre **ve-
szélyes hirtelen fékezni** és a
forgalmi viszonyoknak megfe-
lelően azonnal meg kell állnia. Forduljon
márkaservizhez.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (3/12)

Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel

ESC dinamikus menetstabilizáló rendszer

A rendszer segít megőrizni az uralmat a gépkocsi felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

A berendezés működési elve

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

További, a gépkocsin elhelyezett érzékelők érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlítja a gépkocsivezető szándékát a gépkocsi valós pályájával, és korrigálja azt, ha szükséges, működtetve a fékrendszert bizonyos kerekeken és/vagy módosítva a motor teljesítményét. A rendszer működésekor a visszajelzőlámpa



villog a kijelző-egységen.

Alulkormányzás-védelem

Ez a rendszer optimalizálja az ESC rendszer működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a gépkocsi irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.

A berendezés működési elve

A kerekeken elhelyezett érzékelők segítségével a rendszer méri és összehasonlítja a meghajtott kerekek sebességét minden pillanatban, és így érzékeli a kipörgést. Ha valamelyik kerék kipörög, a rendszer bekapcsolja a féket a keréken egészen addig, amíg a kerékre jutó nyomatok megfelel a kerék alatti tapadásnak.

A rendszer hat a motor fordulatszámára is, hozzáigazítva azt a kerekek tapadásához, függetlenül a gázpedál működtetésétől.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, az „Ellenőriztesse az ESC-t” üzenet, a  visszajelzőlámpa és a



visszajelzőlámpa jelenik meg a kijelzőegységen.

Ebben az esetben az ESC és a kipörgésgátló rendszer ki van kapcsolva. Forduljon márkaszervizhez.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (4/12)

Vészfékezést segítő rendszer

Ez az ABS kiegészítő rendszere, mely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti elő.

A berendezés működési elve

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Vészfékezés esetén a fékrásegítő azonnal maximális hatást fejt ki, és működteti az ABS-t.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.

A vészvillogó bekapcsolása

A vészvillogók gépkocsitól függően erőteljes lassításkor kigyulladhatnak.

Fékezést elősegítő rendszer

Gépjárműtől függően, ha hirtelen felengedi a gázpedált, a rendszer **előkészíti** a fékezést a féktávolság csökkentése érdekében.

Különleges esetek

Sebességtartó használata során:

- ha használja a gázpedált, a gázpedál felengedésekor a rendszer bekapcsolódhat;
- a rendszer nem kapcsolódik ki, ha nem használja a gázpedált.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, a kijelző-egységen a(z) „Ellenőriztesse a fékrendszert” üzenet jelenik meg és a  visszajelző-lámpa világít.

Forduljon a márkaképviselőhöz.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (5/12)

Továbbfejlesztett kipörgésgátló (tapadásellenőrző rendszer)

Ha a gépkocsi rendelkezik tapadás ellenőrző rendszerrel, ez a rendszer lehetővé teszi korlátozott tapadású úton (puha talaj stb.) a gépkocsi feletti irányítás megőrzését.



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

A funkciók nem avatkoznak be a vezető helyett. **A gépkocsi lehetőségeinek korlátain nem változtatnak, a vezető ezért ne vezessen gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

A rendszer be- és kikapcsolása

A multimédiás képernyőn válassza ki a(z) „Jármű” menü, „Vezetési segéd”, „Fejlett kipörgésgátló” lehetőségeket, majd a válasza ki a módot:

« Auto »

A(z) „Kipörgésgátló AUTO üzem” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, kb. 15 másodpercig.

Ez a pozíció normál útviszonyok esetén (száraz, nedves, enyhén havas stb.) optimális használatot tesz lehetővé.

« Expert »

Ez a pozíció laza útfelület esetén (sár, homok, avar stb.) optimális használatot tesz lehetővé. A „Expert” üzemmód a kipörgésgátló rendszer funkcióit használja.

Körülbelül 40 km/óra felett a rendszer automatikusan átkapcsol „Auto” üzemmódba, és a(z) „Kipörgésgátló AUTO üzem” üzenet körülbelül 15 másodpercen keresztül megjelenik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: a rendszer alapértelmezett módja: „Auto”.

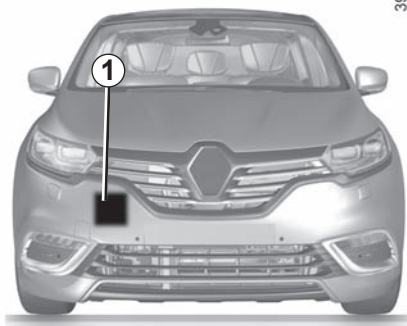


Gumiabroncsok

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak azonos gumiabroncsok szerelhetők fel (azonos márká, méret, típus és mintázat).

Legyenek azonosak a gyári gumikkal, vagy a márkaszervíz által ajánlott típusúak legyenek.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (6/12)

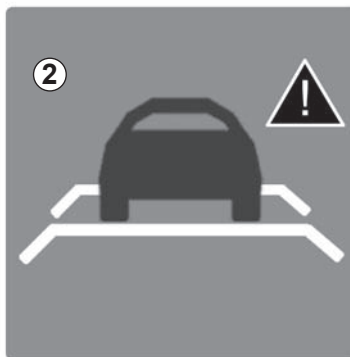


39295

Aktív vészfékezés

A radar **1** segítségével a rendszer meghatározza a gépkocsi és az előtte haladó jármű közötti távolságot és a frontális ütközés kockázatának fennállása esetén figyelmezteti a vezetőt. Előfordulhat, hogy a rendszer szándékosan fékez a gépkocsin az ütközés okozta kár minimalizálása érdekében.

Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a radart **1** ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó stb.).



39526

Működés

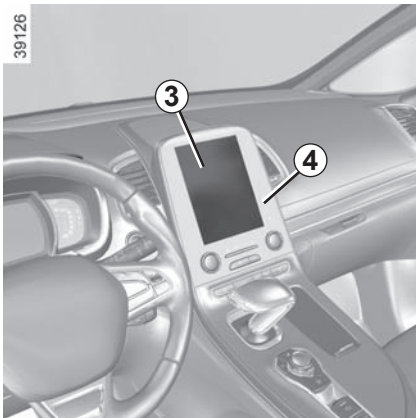
Vezetés közben (30–140 km/h közti sebességnél), ha frontális ütközésveszély észlelhető, a(z) **2** visszajelző lámpa villan fel piros fénnel a kijelzőegységen, hangjelzéssel kísérve a kijelzőegységen, a gépkocsitól függetlenül megjelenik a szélvédőre vetített kijelző is.

Ha a vezető rálép a fékpedálra és a rendszer még mindig ütközésveszélyt észlel, a rendszer növeli a fékezés erejét.

Ha a figyelmeztetést követően a vezető nem reagál és az ütközés be fog következni, a rendszer fékez.

A rendszer csak a gépkocsi haladási irányával megegyező irányban haladó járműveket észleli. Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a motorkerékpárokat, mivel az ezek által leírt pályát nehéz előre meghatározni.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (7/12)



A rendszer be- és kikapcsolása

A multimédiás képernyőn válassza ki a „Jármű” menü, „Vezetési segéd”, „Aktív fékrendszer” lehetőségeket, majd a „ON” vagy a „OFF” lehetőséget.

A rendszer kikapcsolásakor a  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen.

A rendszer a gyújtás minden egyes bekapcsolása után bekapcsol.

A rendszer letiltásának feltételei

A rendszer nem kapcsolódhat be:

- ha a sebességváltókar semleges vagy üres állásban van;
- ha a parkolófék be van kapcsolva;
- kanyarban.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenességet

érszel, a műszerfalon felgyullad a  lámpa, továbbá megjelenik a „Aktívfék ki-kapcsolva” üzenet.

Két lehetőség van:

- A rendszer átmenetileg nehézségekkel szembesült (például: az érzékelő sárral, hóval szennyezett stb.); ebben az esetben parkolja le a gépjárművet, és állítsa le a motort. Tisztítsa meg a sebességmérő kamera érzékelési zónáját. A motor következő indításakor a visszajelző lámpa kialszik és az üzenet megszűnik;
- Ellenkező esetben a problémának más oka van; forduljon a márkaképviselőhez.

A(z) „Vezetési segéd” menüpontot a gomb  megnyomásával közvetlenül is elérheti.



Aktív vészfékezés

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják a radar helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A sebességmérő kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, fényezés javítása) csak képzett szakember végezhet.
- Tilos olyan tartozékok (gallytörőrács stb.) felszerelése, amelyek eltakarhatják a radart.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megszakíthatják a rendszer működését, vagy károsíthatják, például:

- összetett környezeti feltételek (fémhíd stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.).

Túl erős lehet a fékezés.



Aktív vészfékezés

A rendszer működésének korlátai

- A rendszer csak a mozgó vagy a mozogni észlelt járműveket veszi figyelembe.
- Az ellenkező irányban haladó járművek nem váltanak ki figyelmeztetéseket és nem befolyásolják a rendszer működését.
- A rendszer megfelelő működése érdekében a radart és környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a rendszer a kisebb járműveket (pl. motorkerékpár, kerékpár) nem veszi ugyanúgy figyelembe, mint a többi járművet.

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- a féklámpák nem működnek;
- ha a gépkocsi elejét ütés érte vagy megsérült;
- a gépkocsit vontatják (autómentés).

A funkció megszakítása

Az aktív fékezés bármikor megszakítható a gázpedál gyors benyomásával vagy a kormánykerék kikerülő mozdulatként tett elrántásával.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (10/12)

Az utánfutóval történő vezetést segítő berendezés

Utánfutó használatakor a rendszer segít megtartani a gépkocsi feletti uralmat. Észleli az utánfutó vontatásából eredő, különleges vezetési körülmények között fellépő kilengést.

Működési feltételek

- A funkciót márkaszervizben kell bekapcsoltatni;
- a vonóhorgot márkaszerviznek kell jóváhagynia;
- a kábeleket márkaszerviznek kell jóváhagynia;
- a vonóhorgot a gépkocsihoz kell kapcsolni.

A berendezés működési elve

A funkció biztosítja a gépkocsi stabil helyzetét:

- az első kerekek aszimmetrikus fékezése által, az utánfutó kilengésének csökkentése érdekében;
- a négy kerék fékezése és a motornyomatók csökkentése által, a gépkocsi sebességének mérséklése érdekében, amíg a kilengés meg nem szűnik.

A visszajelzőlámpa  tájékoztatásul villog a kijelzőegységen.



Ha a vontatókábel használva van, de a gépkocsihoz nincs vontató kapcsolva (világítással felszerelt kerékpártartó, csomagtartó stb.), a funkció különleges vezetési körülmények között (a kerekek hatására eldeformálódott útfelület) is működhet.

A gépkocsi lelassulhat.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (11/12)

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Attól függően, hogy az emelkedő milyen meredek, a rendszer segíti a vezetőt egy emelkedőn való induláskor. A fékek automatikus behúzásával megakadályozza a gépjármű hátragurulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról a gázpedál működtetésének érdekében.

A rendszer működése

Csak akkor működik, ha a sebességváltó nem üres állásban van (nem **N** vagy **P** helyzet automata sebességváltó esetén), és ha a gépjármű álló helyzetben van (fékpedál lenyomva).

A rendszer kb. **2 másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék kienged (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).



Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben teljesen megakadályozni a gépjármű hátragurulását (nagyon meredek lejtő stb.).

A vezető minden esetben működtetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátragurulást.

Az emelkedőn való elindulást segítő rendszert nem szabad hosszabb leállásra használni: erre használja a fékpedált.

Ez a funkció nem a gépjármű állandó rögzítésére való.

A gépjármű megállításához szükség esetén használja a fékpedált.

A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen vezet.

Súlyos balesetveszély.

A

39297



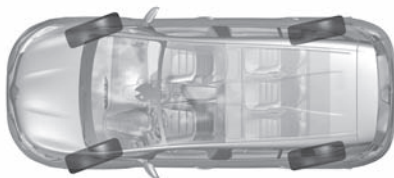
Hátsókerék-kormányzás

Amennyiben a gépkocsi fel van szerelve ezzel a rendszerrel, haladáskor a rendszer biztosítja a hátsó kerekek vezetési feltételeknek megfelelő kormányzását: kis sebességen javítja a gépkocsi manőverező képességét, nagyobb sebesség esetén hozzájárul a gépkocsi stabilitásához.

Kis sebességgel történő haladás esetén, a hátsó kerekek az első kerekekkel ellentétesen fordulnak el (A ábra) a gépkocsi jobb manőverezhetősége érdekében. Ez városi közlekedés során, kanyargós úton, parkolási manőverek esetén stb. hasznos.

B

39298



Nagyobb sebességgel haladáskor a hátsó kerekek az elsőkel azonos irányban fordulnak el (B ábra) a gépkocsi stabilitásának javítása érdekében. Ez jól használható sávváltás során, kanyarodáskor stb.

Megjegyzés: a rendszer konfigurációja (mozgékonyosság stb.) a „Multi-sense” menüben kiválasztott üzemmódtól függ (tájékozódjon a 3. fejezet „Multi-sense” című részében).

Működési rendellenességek

- Ha a kijelző-egységen megjelenik a visszajelző-lámpa  a(z) „Ellenőriztesse a kormány szervót” üzenet kíséretében: forduljon a márkaképviselet-hez.
- Ha a kijelző-egységen megjelenik a visszajelző-lámpa **STOP** a(z) „Kormány szervó hibás” üzenet kíséretében, **az a rendszer meghibásodását jelzi.**



STOP kigyulladásra esetén a forgalmi viszonyok figyelembevételével azonnal álljon meg. Forduljon márkaszervizhez.

Az alváz felütkezése (például: útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például: a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (1/3)

A sávelhagyásra figyelmeztető funkció értesítést ad a gépkocsivezetőnek arról, ha véletlenül terelő- vagy záróvonalat lép át.

A funkció a belső visszapillantó tükör mögött elhelyezett kamera segítségével működik.



Ez kiegészítő segítség, ha véletlenül terelő- vagy záróvonalat lépne át. Természetesen nem helyettesíti a vezetőt. A funkciót ugyanis bizonyos körülmények megzavarhatják, úgy mint:

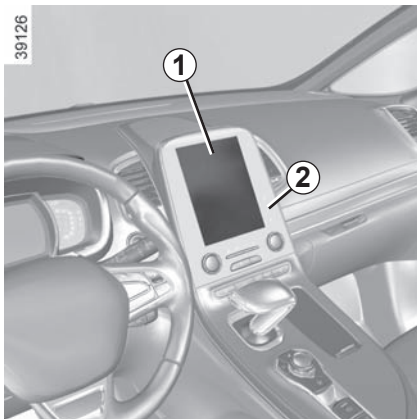
- Rossz látási viszonyok (eső, hó, köd, piszkos szélvédő, szemből tűző napsütés, helyenként lekopott terelő- vagy záróvonalak stb.)
- keskeny kanyarok az úton;
- a gépkocsit hátulról szorosan követő jármű;
- megkopott vagy egymástól távolra festett útburkolati jelek;
- keskeny út;
- ...

Ebben az esetben a kijelzőegységen a vonalak láthatóságának kijelzői nem színeződnek be, azt jelezve, hogy a figyelmeztető funkció nem működik (nem ismeri fel a terelő- vagy záróvonalakat).

Semmiképpen nem helyettesíti tehát az éberséget vagy a vezető felelős magatartását.

A fejmagasságú kijelzővel felszerelt gépkocsik esetében bizonyos információkat ez utóbbi is kijelez.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (2/3)

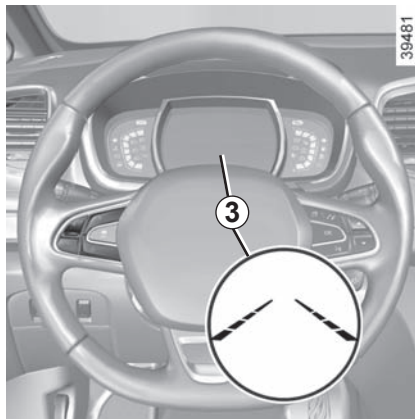


Bekapcsolás/kikapcsolás

A többfunkciós képernyőn **1**: válassza a(z) „Jármű”, a(z) „Vezetési segéd”, a(z) „Sávelhagyás figyelmeztetés”, majd a(z) „ON” vagy a(z) „OFF” pontokat.

Amikor a funkció be van kapcsolva, a bal- és jobboldali terelő- vagy záróvonalak láthatóságának szürke kijelzői **3** megjelennek a kijelzőegységen.

A(z) „Vezetési segéd” menüpontot a gomb **2**  megnyomásával közvetlenül is elérheti.



A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:

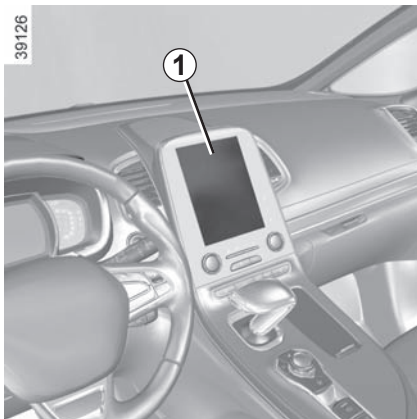
- ha a gépkocsi sebessége nagyobb kb. 70 km/óránál;
- és
- a terelő- vagy záróvonalakat észleli a rendszer, és a láthatóság kijelzői **3** zöld színűek.

A funkció figyelmeztet, ha anélkül halad át a terelővonalon, hogy az irányjelzők be lennének kapcsolva. A funkció hangjelzéssel figyelmezteti a vezetőt, illetve a terelővonal kijelzője, amelyen a gépkocsi áthaladt, pirosra vált a kijelzőegységen.

A figyelmeztető funkció nem kapcsol be:

- ha az irányjelző-lámpa már be van kapcsolva, vagy a vonalon áthaladás előtt kevesebb, mint kb. 4 másodperccel lett bekapcsolva;
- terelő- vagy záróvonal nagyon gyors átlépésekor;
- ha a gépkocsi folytonosan a vonalon halad;
- nagy ívben bevett kanyarnál;
- ...

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (3/3)



Beállítások

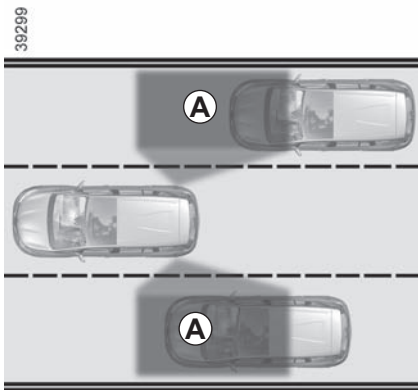
A többfunkciós képernyőn **1** válassza a(z) „Jármű”, a(z) „Vezetési segéd”, a(z) „Sávelhagyás figyelmeztetés beállítása” pontokat, majd a:

- hangerő pontban: állítsa be a figyelmeztető hangjelzés hangerejét, ehhez válasszon az öt fokozat közül;
- érzékenység pontban: állítsa be a terelő- és záróvonalak észlelésének érzékenységi szintjét, ehhez válasszon a következők közül:
 - „Alacsony” áthaladáskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
 - „Közepes” közeledéskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
 - „magas” a gépkocsi közelében észlelt terelő- vagy záróvonal.

Működési rendellenesség

Működési rendellenesség esetén a(z) „Sávelhagyás jelző hibás” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen és a bal és jobb oldali terelő- vagy záróvonalak láthatóságának kijelzői eltűnnek a kijelzőegységről. Forduljon a márkaképviselőhöz.

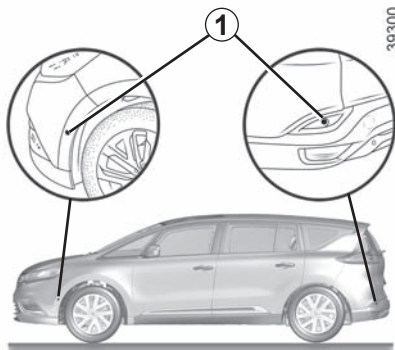
HOLTTERFIGYELŐ RENDSZER (1/3)



Ez a rendszer tájékoztatja a vezetőt arról, ha az észlelési tartományban **A** jármű tartózkodik.

A rendszer akkor működik, amikor a gépkocsi körülbelül 30 km/óra és 140 km/óra közötti sebességgel halad.

A funkció érzékelőket **1** használ, amelyek az első és hátsó lökhárító mindkét oldalára vannak felszerelve.



Bekapcsolás/kikapcsolás

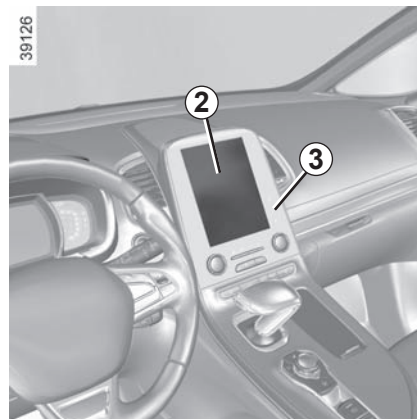
A multimédiás képernyőn **2**válassza ki a „Jármű” menü, „Vezetési segéd”, „Holtterfigyelmeztetés” lehetőségeket, majd a „ON” vagy a „OFF” lehetőséget.

Amotorbeindításakor a rendszervisszaáll a gyújtáskikapcsolása előtti legutóbbi állapotába.

A(z) „Vezetési segéd” menüpont a(z) **3**



gomb megnyomásával közvetlenül is elérhető.

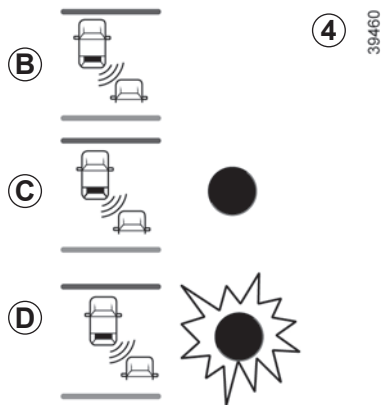


Sajátosság

Ügyeljen arra, hogy az érzékelőket semmi ne takarja (piszok, sár, hó stb.).

Ha egy érzékelő zavarást észlel, akkor a „Holtterfigyelő érzékelő koszos” üzenet jelenik meg a műszerfalon. Ha ez történik, akkor tisztítsa meg az érzékelőket.

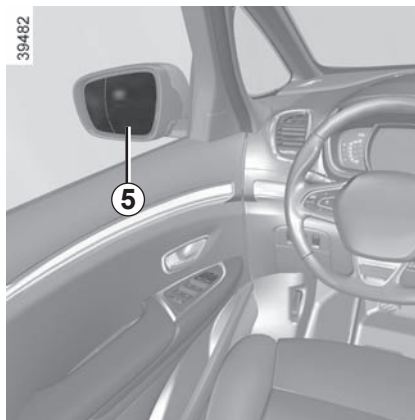
HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (2/3)



4 kijelző

Egy jelzőlámpa **4** található az egyes visszapillantó tükrökön **5**.

Megjegyzés: tisztítsa a visszapillantó tükröket **5** rendszeresen, hogy a jelzőfények **4** láthatók legyenek.



Működés

Ez a funkció figyelmeztet:

- ha a gépkocsi sebessége 30 km/óra és 140 km/óra között van;
- ha a holtterben jármű található, amely a gépkocsival azonos irányban halad.

Ha gépkocsijával egy másik gépkocsit előz, a **4** jelzőfény csak akkor kapcsol be, ha a leelőzni kívánt gépkocsi egy másodpercnél hosszabb ideig a holtterben található.

B kijelzés

A funkció be van kapcsolva és nem érzékel egy járművet sem.

C kijelzés

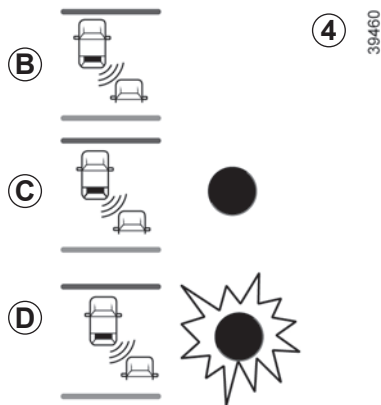
Első figyelmeztetés: a kijelző **4** tájékoztat, hogy a holtterben járművet érzékel.

D kijelzés

Bekapcsolt irányjelző mellett a kijelző **4** villog, ha a funkció abban az irányban érzékel a holtterben járművet, amerre Ön el fogja fordítani a kormánykereket. Ha kikapcsolja az irányjelzőt, a kijelző visszavált első figyelmeztetésre (**C** kijelzés).

A rendszer észlelési távolsága átlagos útszélességhez igazodik. Ha keskenyek a forgalmi sávok, a rendszer a többi sávban haladó járműveket is észlelheti.

HOLTTERFIGYELŐ RENDSZER (3/3)



A rendszer nem működik, ha:

- Az objektum nincs mozgásban;
- ha nagy a forgalom;
- kanyarban haladáskor;
- ha az első és hátsó érzékelők ugyanabban a pillanatban érzékelnek objektumot (például: egy hosszú kamion esetében).
- ...

Működési rendellenességek

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a(z) „Holtterfigyelő ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Forduljon márkaszervizhez.

Megjegyzés: a motor indításakor 3-szor felvillan a kijelző **4 B** kijelzése. Ez normális.



– A rendszer észlelési teljesítménye átlagos útszélességhez igazodik. Ha széles úton vezet, előfordulhat, hogy nem észleli a holtterben haladó járművet.

- Az erős elektromágneses hullámoknak való kitettség (nagyfeszültségű vezetékek alatt tartózkodás stb.) vagy a nagyon rossz időjárási körülmények (zuhogó eső, hó stb.) ideiglenesen megzavarhatják a rendszert. Figyeljen a közlekedési körülményekre.

Balesetveszély.



A lökhárítóknál elhelyezett érzékelők miatt minden beavatkozást (szerelés, csere, fényezés kijavítása stb.) képesített szakemberrel kell végeztetni.



Ez egy kisegítő funkció, amely a gépkocsi holtterében haladó járművek jelenlétére figyelmeztet.

Ezért semmilyen körülmények között sem helyettesítheti sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie vezetés közben az esetlegesen hirtelen bekövetkező eseményekre: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekas székes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

A KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (1/2)

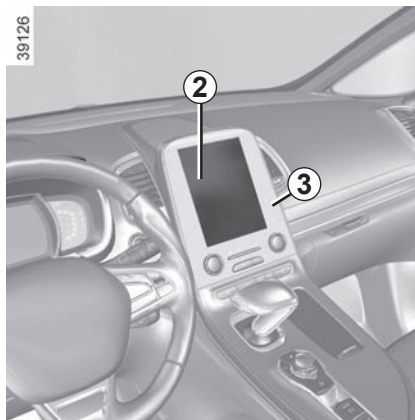


A radar **1** segítségével ez a funkció tájékoztatja a vezetőt a gépkocsi és az előtte haladó jármű közötti, időben kifejezett távolságról, a 2 jármű közötti követési távolság betartása végett.

Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a radart **1** ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó stb.).

A funkció akkor van bekapcsolva, ha a a gépkocsi körülbelül 30 km/óra és 200 km/óra közötti sebességgel halad.

A motor beindításakor a funkció megtartja a motor utolsó leállítása előtti állapotát.



A funkció be-/kikapcsolása

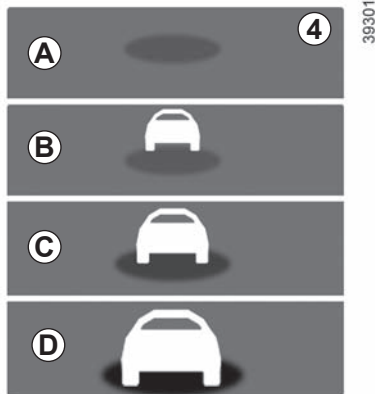
A többfunkciós képernyőn **2** válassza a(z) „Jármű”, a(z) „Vezetési segéd”, a(z) „Távolságriasztás” menüpontokat, majd a(z) „ON” vagy „OFF” lehetőséget.

A(z) „Vezetési segéd” menüpontot a gomb **3**  megnyomásával közvetlenül is elérheti.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. A funkció azonban semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (2/2)



Működés

A funkció bekapcsolásakor a jelzés **4** a gépkocsi és az előtte haladó jármű közötti távolságra figyelmeztet.

- **A** (szürke): a funkció nem működőképes;
- **A** (zöld): nincs észlelt jármű;
- **B** (zöld): az időintervallum körülbelül 2 másodperc vagy annál több (a két jármű közötti távolság a gépkocsi sebességének megfelelő);

- **C** (narancssárga): az időintervallum körülbelül 1 és 2 másodperc között van (a két jármű közötti távolság kicsi);
- **D** (piros): az időintervallum körülbelül 1 másodperc vagy annál kevesebb (a két jármű közötti távolság nagyon kicsi).

Ha a 2 jármű közötti távolság időben mérve kevesebb, mint körülbelül 0,5 másodperc, a visszajelzőlámpa **4** villog a kijelzőegységen. Az időintervallumot bizonyos körülmények között nem lehet megjeleníteni:

- kanyarban;
- sávváltáskor;
- ha a gépkocsi előtti jármű elég messze vagy az érzékelő hatótávolságán kívül halad.

A fejmagasságú kijelzővel felszerelt gépkocsik esetében bizonyos információkat ez utóbbi is kijelez.

A funkció nem érhető el, ha az adaptatív sebességtartó be van kapcsolva.



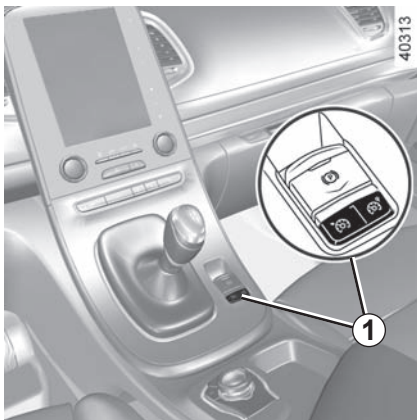
Azt, hogy mi a teendő, tájékoztatásképpen jelzi ki a rendszer: a gépkocsit nem irányítja.

A funkció sem városi forgalomban, sem dinamikus vezetéskor (kanyarok, gyorsítások, hirtelen fékezések stb.) nem használandó, hanem akkor, ha stabilak a haladási körülmények.

A funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

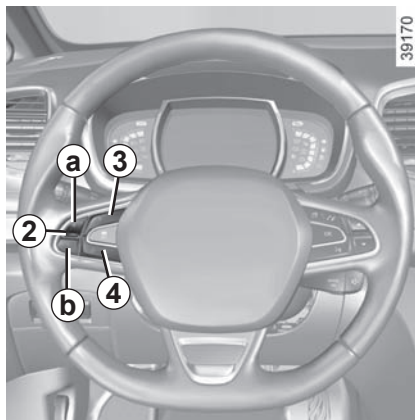
A rendszer megfelelő működése érdekében a radart és környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető. A sebességmérő kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, fényezés javítása) csak képzett szakember végezhet.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (1/3)



A sebességhatároló funkció biztosítja, hogy a **kiválasztott sebességhatárt** menet közben ne tudja túllépni.

Ha szeretné, a sebességhatárolót a sebességhatár átlépésére figyelmeztető funkcióval együtt is használhatja (tájékoztadjon a 2. fejezet „A sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer” című részében).



Kapcsolók

- 1** Központi be-/kikapcsoló.
- 2** Kapcsolók:
 - a** a sebességhatár bekapcsolása, elmentése és növelése (+);
 - b** a sebességhatár csökkentése (-).
- 3** Bekapcsolás a memorizált szabályozott sebességhatár (R) visszahívásával.
- 4** A funkció készenléti állapota (a sebességhatár memorizálásával) (O).

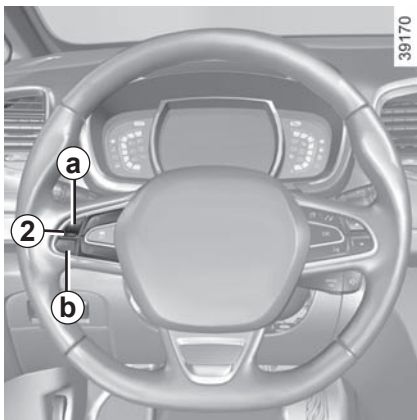
Üzembe helyezés

Nyomja meg a kapcsoló **1** oldalát. A visszajelzőlámpa narancssárgán gyullad ki, és a(z) „Seb.határoló” üzenet jelenik meg a kijelző-egységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességhatároló működik, és várja a sebességhatár bejegyzését.

Az aktuális sebességérték memorizálásához nyomja meg a kapcsolót **2 a** (+) oldalát: a vonalak helyett megjelenik a sebességhatár értéke.

A minimális memorizálható sebességérték 30 km/h.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (2/3)



Vezetés

Ha a határ sebességérték memorizálódott, amíg ezt a sebességértéket el nem éri, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsiéval.

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpedál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékoztadjon a „Sebességhatár túllépése” című részben).

A sebesség változtatása

A sebességhatár módosításához nyomja meg egymás után többször a kapcsolót **2** :

- **a** (+) oldalon a sebesség növeléséhez;
- **b** (-) oldalon a sebesség csökkentéséhez.

A sebességhatár átlépése

Bármikor lehetőség van a sebességhatár átlépésére: nyomja be **határozottan és teljesen** a gázpedált (az „ellenállási ponton” túlhaladva a pedállal).

A sebesség átlépése közben a sebességhatár pirosan villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebességhatároló funkció ismét működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a memorizált érték alá csökken.

Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Meredek lejtő esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem képes tartani a sebességhatár értékét: a memorizált sebességérték pirosan villog a kijelzőegységen, és rendszeres időközönként figyelmeztető hangjelzés hallatszik.



A sebességhatároló automata funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

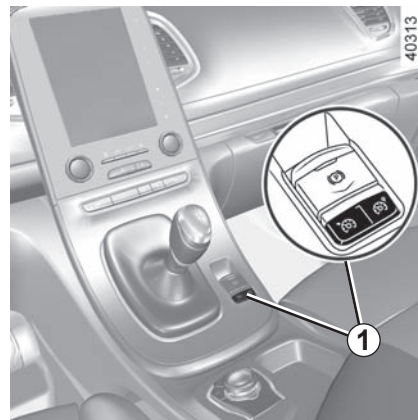


A funkció készenléti állapota

A kapcsoló **4** (O) működtetése esetén a sebességhatároló funkció készenléti üzemmódba kerül. Ebben az esetben a sebességhatár értéke memorizált marad, és a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Memorizált érték” üzenet a memorizált sebességérték kíséretében.

Az elmentett sebességérték lehívása

Ha egy sebességérték el van mentve, a kapcsoló **3** (R) segítségével elő lehet hívni.



A funkció kikapcsolása

A sebességhatároló funkció kikapcsol, ha megnyomja a kapcsolót **1**, ekkor nem marad elmentett sebességérték. A kijelzőegységen a narancssárga visszajelző-lámpa (C) kiálvása a funkció kikapcsolódását jelzi.

A sebességhatároló készenléti üzemmódba kerülésekor a kapcsoló **2 a** (+) oldalának egyszeri megnyomása visszakapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevétele nélkül: a rendszer a gépkocsi sebességét veszi figyelembe.

A SEBESSÉGHATÁR ÁTLÉPÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (1/3)



A sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer a jelzőtáblák felismerésének köszönhetően tájékoztatja a vezetőt az adott útszakaszra előírt sebességhatár átlépésekor.

A berendezés működési elve

A rendszer felismeri az út szélén a sebességhatárt jelző táblákat és kijelzi a sebességhatárt.

Elsősorban a visszapillantó tükör mögött a szélvédőre rögzített kamera **1** által gyűjtött információkat használja.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy ne takarja semmi (piszok, jég, hó stb.) a szélvédőt.

A rendszer a gépkocsi más rendszerei által kapott információkat is felhasználja (navigációs **GPS** stb.).

Ha a sebességhatároló be van kapcsolva, a beállított sebességérték a rendszer által kijelzett sebességre is alkalmazható.

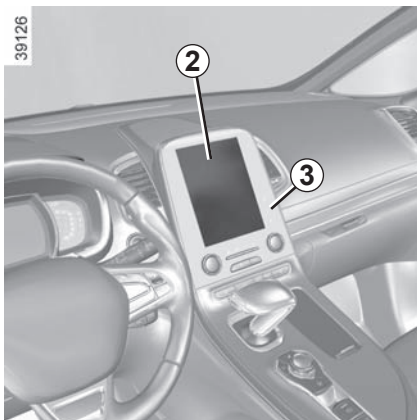
A sebességhatár átlépésekor a jelzőtábla kijelzése megváltozik (a karakterek pirosra váltanak vagy a tábla kontúrja villogni kezd), ezzel figyelmeztetve Önt.

A fejmagasságú kijelzővel felszerelt gépkocsik esetében bizonyos információkat ez utóbbi is kijelez.

Rendkívüli helyzetek

- Ha a gépkocsival olyan országban közlekedik, ahol a sebesség-mértékegységek különböznek a gépkocsi sebesség-mértékegységeitől, a rendszer a sebességhatárt jelző táblát az adott ország mértékegységében jelzi ki és elvégzi a sebességhatár átváltását a gépkocsi kijelzőegységének mértékegységére.
- Azokban az országokban, ahol bizonyos úttípusokon esőben alacsonyabb sebességhatár az előírt, a rendszer a szélvédő néhány másodpercnyi törlése után módosíthat a sebességhatár kijelzésén.
- A rendszer nem veszi figyelembe a rendkívüli sebességhatárokat (pl. a levegőszennyezés visszaszorítására országosan előírt, néhány napra érvényes sebességhatárokat).

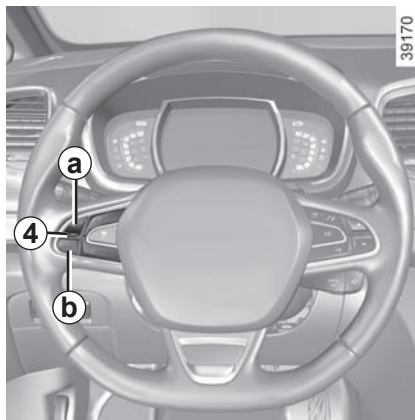
A SEBESSÉGHATÁR ÁTLÉPÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (2/3)



A rendszer be-/kikapcsolása

A(z) **2** többfunkciós képernyőn válasza a(z) „Jármű” menüt, majd az „Vezetési segéd”, „Sebességriasztási beállítások”, „Gyorsajtási figy.” menüpontokat, ezután pedig a(z) „ON” vagy a(z) „OFF” lehetőségek egyikét.

A(z) „Vezetési segéd” menüpontot a gomb **3**  megnyomásával közvetlenül is elérheti.



A funkció bekapcsolt állapotában – a helyi szabályozást betartva – bekapcsolható a „fokozott figyelmet igénylő zónák” funkció. A rendszer tájékoztatja, hogy a gépkocsi mekkora távolságra van az ilyen zónáktól, illetve, amíg ilyen zónákon halad át.

A sebesség változtatása

Ha a sebességhatároló beállított sebességtérte különbözik az észlelt sebességtől, nyomja meg a kapcsolót **4** :

- a(z) **a** (+) oldalon, hogy a beállított sebességtérteket az észlelt sebességig növelje;
- a(z) **b** (-) oldalon, hogy a beállított sebességtérteket az észlelt sebességig csökkentse.

Működési rendellenesség

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a sebességhatárt, ha:

- nem tiszta a szélvédő;
- a kamerát elvakítja a napfény;
- a látási viszonyok nem megfelelők (éjszaka, köd stb.);
- a jelzőtáblák olvashatatlanok (hó stb.) vagy nem látszódnak (egy másik jármű vagy fák takarják ezeket);
- a navigációs rendszer által szolgáltatott információk nem aktualizáltak.

A SEBESSÉGHATÁR ÁTLÉPÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (3/3)



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. A funkció azonban semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A vezetőnek – a rendszer utasításaitól függetlenül – mindig a forgalmi viszonyokhoz kell igazítania a gépkocsi sebességét.

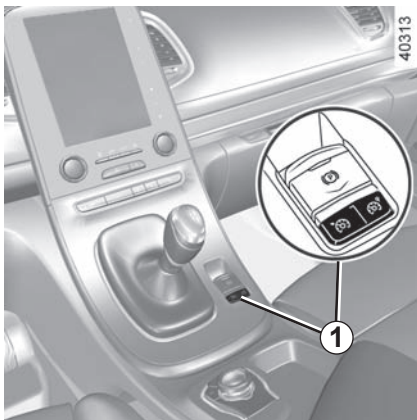
A rendszer a sebességhatárokat jelző táblák azonosítására képes, a többi forgalmi jelzőtáblát nem észleli.

A vezetőnek ettől függetlenül figyelembe kell vennie azokat a jelzőtáblákat is, amelyeket nem észlel a rendszer, és elsősorban a forgalmi jelzőtáblák utasításait és a KRESZ szabályait kell betartania.

Rossz látási viszonyok (köd, hó, fagy stb.) között előfordulhat, hogy a rendszer nem képes a vezetőt tájékoztatni a betartandó sebességhatárról.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

SEBESSÉGTARTÓ (1/4)



A sebességtartó lehetővé teszi, hogy folyamatosan egy előre kiválasztott sebességgel haladjon, ennek a sebességnek a neve **szabályozott sebesség**.

Ez a szabályozott sebesség folyamatosan állítható 30 km/h értéktől kezdődően.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.



Kapcsolók

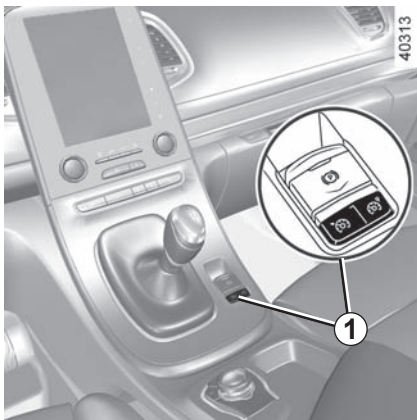
- 1 Központi be-/kikapcsoló.
- 2 Kapcsolók:
 - a a szabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése és növelése (+) ;
 - b a szabályozott sebesség csökkentése (-).
- 3 Bekapcsolás a memorizált szabályozott sebességérték visszahívásával (R).
- 4 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (O).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez nem helyettesíti a gépkocsivezetőt. Soha nem teszi szükségtelemmé a sebességkorlátozások betartását, nem teszi feleslegessé az éberséget (minden pillanatban legyen fékezésre kész) és a vezető felelősségét. A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízártya, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.).

Balesetveszély.

SEBESSÉGTARTÓ (2/4)



Üzembe helyezés

Nyomja meg a kapcsoló **1**  oldalát.

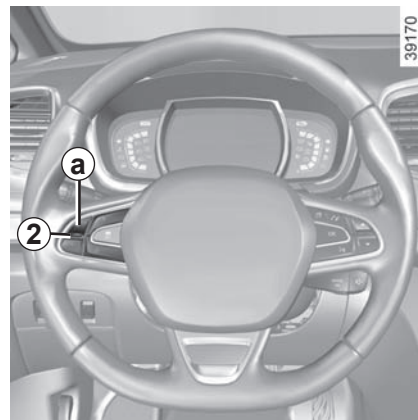
A visszajelzőlámpa  zölden világít, és a „Seb. szabályozó ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességszabályozó működik, és várja a szabályozott sebesség bejegyzését.

A sebességszabályozás indítása

Állandó sebességnél (körülbelül 30 km/óra felett) nyomja meg a kapcsoló **2 a** (+) oldalát: a funkció bekapcsol, az aktuális sebességérték memorizálódik.

Aszabályozott sebességérték a vonalak helyébe lép. A sebességtartó funkció működését a(z) „Seb. szabályozó ellenőrizendő” üzenet megjelenésén felül a szabályozott sebességérték zöld színben történő kijelzése, valamint a  visszajelzőlámpa jelzi.

Ha 30 km/óra sebesség alatt próbálja bekapcsolni a funkciót, a(z) „Hibás érték” üzenet jelenik meg, a funkció pedig kikapcsolva marad.

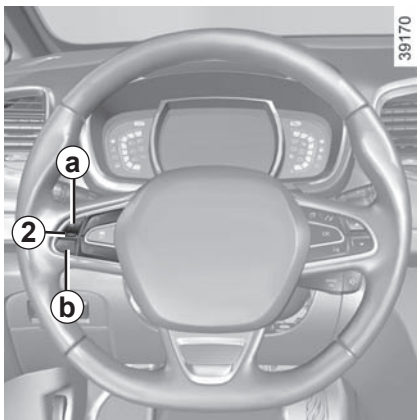


Vezetés

Ha van elmentett sebességérték és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.



A szabályozott sebesség megváltoztatása

A szabályozott sebesség módosításához nyomja meg egymás után többször a kapcsolót **2** :

- **a** (+) oldalon a sebesség növeléséhez;
- **b** (-) oldalon a sebesség csökkentéséhez.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

A szabályozott sebesség túllépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával. A sebesség átlépése esetén a szabályozott sebességérték pirosan jelenik meg és villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: néhány másodperc után a gépkocsi automatikusan felveszi az eredeti szabályozott sebességértéket.

Ha a sebesség tartása nem lehetséges

Meredek lejtő esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem képes tartani a szabályozott sebesség értékét: az Ön figyelmeztetése érdekében a memorizált sebességérték pirosan jelenik meg és villog a kijelzőegységen.

SEBESSÉGTARTÓ (4/4)



A funkció készenléti állapota

A funkció készenléti állapotba kerül, ha megnyomja:

- a kapcsolót **4** (O) ;
- a fékpedált;
- a tengelykapcsoló-pedált, vagy automata sebességváltó esetén semleges (üres) állásba kapcsol.

Mindhárom esetben a szabályozott sebesség memorizált marad, és a(z) „Memorizált érték” kijelzés megjelenik a kijelzőegységen a sebességérték kíséretében.

A készenléti üzemmódba kerülést jelzi a szabályozott sebességérték szürke kijelzése és a(z) „Memorizált érték” üzenet megjelenése.

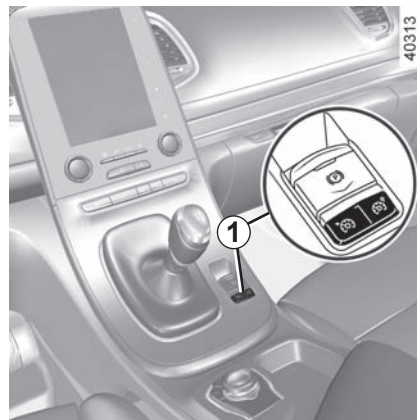
A szabályozott sebesség alkalmazása

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.) ezt lehetővé teszik. Nyomja meg a kapcsolót **3** (R), ha a járműsebesség meghaladja a 30 km/h értéket.

A memorizált sebesség visszahívásakor a sebességtartó bekapcsolásáról a szabályozott sebesség zöld kijelzése és a(z) „Seb. szabályozó ellenőrizendő” üzenet ad megerősítést.

Megjegyzés: ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.

A sebességtartó funkció készenléti üzemmódjába kerülésekor a kapcsoló **2 a** (+) oldalának egyszeri megnyomása visszakapcsolja a sebességtartó funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevétele nélkül: a rendszer a gépkocsi sebességét veszi figyelembe.



A funkció kikapcsolása

A sebességtartó funkció kikapcsol, ha megnyomja a kapcsolót **1**. Ekkor nem marad elmentett sebességérték. A kijelzőegységen a zöld visszajelzőlámpa (diagram) és az üzenet eltűnése a funkció kikapcsolódásáról ad megerősítést.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.

ADAPTATÍV SEBESSÉGTARTÓ (1/7)

Amikor a forgalmi feltételek megengedik (nagy, megállás nélküli haladást lehetővé tevő utak vagy autópálya) az adaptív sebességtartó-automatika segítségével fenntartható egy kiválasztott sebesség (az azonos sávban elől haladó jármű követési távolságát betartva), amely a járműtől függően 50 és 140 km/h vagy 150 km/h közötti értékre állítható be.

A radar hatótávolsága 120 méter.

Megjegyzés: A vezetőnek vezetés közben figyelembe kell vennie az országban érvényben lévő maximális sebességet.

Megjegyzés: az adaptív sebességtartó a fékezési teljesítmény egyharmadáig fékezheti a gépkocsit. Az adott helyzettől függően előfordulhat, hogy a vezetőnek ennél erősebben kell fékeznie.

A fejmagasságú kijelzővel felszerelt gépkocsik esetében bizonyos információkat ez utóbbi is kijelez.

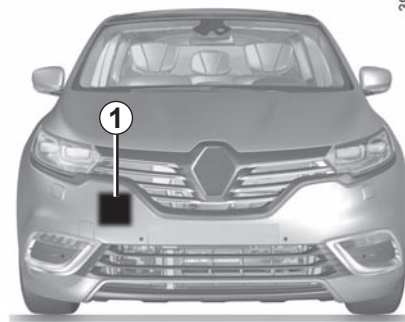


Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció nem avatkozik be a vezető helyett.

Soha nem teszi szükségtelessé a sebességkorlátozások betartását, nem teszi feleslegessé az éberséget (minden pillanatban legyen fékezésre kész) és a vezető felelősségét.

Az adaptatív sebességtartó nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízártya, kavics) és kedvezőtlen időjárási viszonyok mellett (köd, eső, oldalszél stb.).

Balesetveszély.

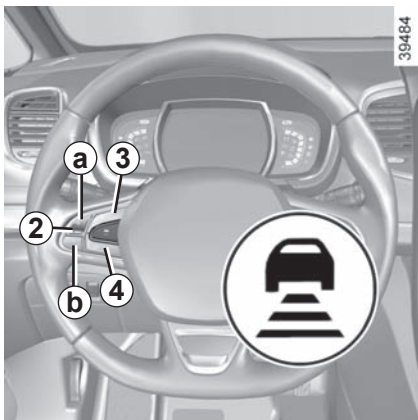


39295

A radar helymeghatározása

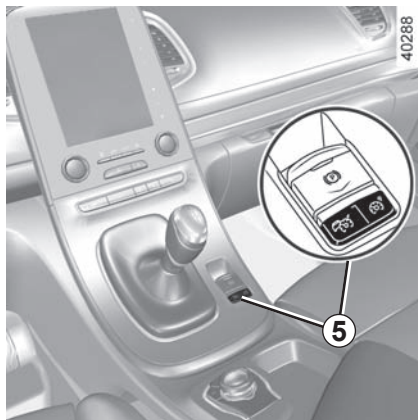
Ügyeljen arra, hogy a radart **1** ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó stb.).

ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (2/7)



Kapcsolók

- 5 Központi be-/kikapcsoló.
- 2 Kapcsolók:
 - a a szabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése és növelése (+) ;
 - b a szabályozott sebesség csökkentése (-).
- 3 Bekapcsolás a memorizált szabályozott sebességérték visszahívásával (R).
- 4 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (O).
- 6 A követési távolság beállítása.

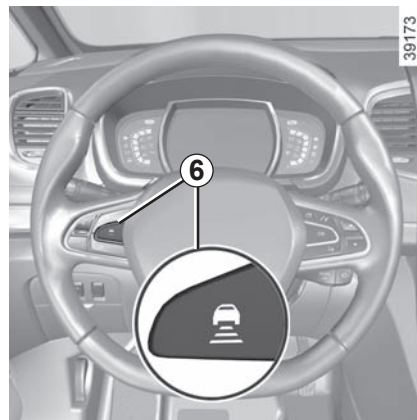


Üzembe helyezés

Nyomja meg a kapcsolót 5. A visszajelzőlámpa (5) zölden kigyullad és a(z) „Távolságtartó” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a funkció működik és várja a szabályozott sebesség megadását.

A sebességszabályozás indítása

Állandó sebességnél (körülbelül 50 km/óra felett) nyomja meg a kapcsoló 2 a (+) oldalát: a funkció bekapcsol, az aktuális sebességérték memorizálódik.



A beállított sebesség megjelenik a vonalak helyén, és a sebességtartó automatika bekapcsolását az „Távolságtartó” üzenet megjelenése, és a (5) figyelmeztető lámpa kigyulladás jelzi. Ha 50 km/h alatt vagy 140 km/h (vagy a járműveknél 150 km/h) felett próbálja aktiválni a funkciót vezetés közben, a „Hibás érték” üzenet jelenik meg, és a funkció inaktív marad.

A követési távolság beállítása

A követési távolság a kapcsoló 6 egymás után többszöri megnyomásával állítható be.

ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (3/7)

Vezetés

Ha van elmentett sebességtérték és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.

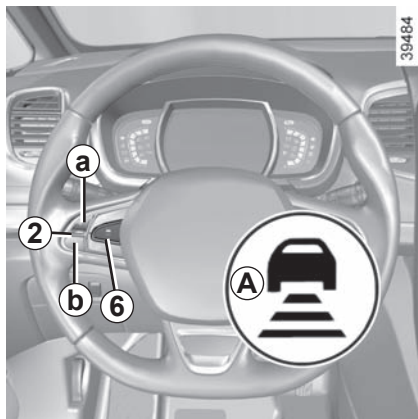
Ha a memorizált követési távolság mellett a rendszer a gépkocsi sávjában a gépkocsinál lassabban haladó járművet észlel, a gépkocsi fékez (a féklámpák kigyulladnak) és a követett járműhöz igazítja a sebességét az előzőleg kiválasztott követési távolságnak megfelelően.

A sebesség átlépése

Ha a gépkocsi sebessége kisebb a szabályozott sebességnél, és Ön előzni szeretne, az irányjelző bekapcsolása az előzés megkönnyítése érdekében gyorsulást eredményez.



Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.



A szabályozott sebesség megváltoztatása

A szabályozott sebesség módosításához nyomja meg egymás után többször a kapcsolót **2** :

- **a** (+) oldalon a sebesség növeléséhez;
- **b** (-) oldalon a sebesség csökkentéséhez.

A követési távolság módosítása

A gépkocsi és az előtte haladó jármű közötti követési távolságon bármikor változtathat a kapcsoló **6** egymás után többszöri megnyomásával.

A kijelzőegységen megjelenő vízszintes vonalak a választott követési távolságról tájékoztatnak:

- egy vonal rövid (körülbelül egy másodpercnek megfelelő) távolságot;
- két vonal közepes távolságot;
- három vonal nagy (körülbelül két másodpercnek megfelelő) távolságot jelez.

A távolságot a forgalomnak, az adott ország szabályozásának és az időjárási viszonyoknak megfelelően kell kiválasztani.

Ha a rendszer a gépkocsi sávjában járműt észlel, a követési távolság jelző vonalak fölött egy jármű **A** szimbóluma jelenik meg.

ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (4/7)



A szabályozott sebesség túllépése

A szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál működtetésével bármikor lehetőség van.

A sebesség átlépése közben a szabályozott sebességérték és a követési távolságot jelző vonalak pirosan jelennek meg, és a szabályozott sebességérték villog a kijelzőegységen: a sebességszabályozó funkció már nem működik.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebesség és a távolság megtartása automatikusan visszaáll kivéve a funkció készenléti üzemmódba kapcsolásakor.

A funkció készenléti állapota

A funkció készenléti üzemmódba kerül, ha:

- Ön működteti a kapcsolót **4** (O);
- Ön működteti a fékpedált;
- Ön működteti a tengelykapcsoló-pedált;
- Ön működteti a sebességváltókart;
- a gépkocsi sebessége 40 km/óránál kisebb vagy 160 km/óránál nagyobb;
- bizonyos vezetést segítő berendezések (ABS, ESCstb.) bekapcsolnak.

A legutóbbi két esetben a funkció készenléti üzemmódba kerülésekor a(z) „Adaptív seb. szabályozó KI” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

A készenléti üzemmódba kerülést jelzi a szabályozott sebességérték szürke kijelzése és a(z) „Távolságtartó” üzenet megjelenése.

A szabályozott sebesség alkalmazása

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.) ezt lehetővé teszik. Nyomja meg a kapcsolót **3** (R), ha a gépkocsi sebessége meghaladja a kb. 50 km/órát.

A memorizált sebesség visszahívásakor a sebességtartó bekapcsolásáról a szabályozott sebesség zöld kijelzése és a(z) „Távolságtartó” üzenet ad megerősítést.

Ha a sebességtartó készenléti állapotban van, akkor a(z) **2** oldalon a(z) **a** (+) kapcsoló megnyomásával ismét aktiválhatja a funkciót a tárolt sebesség figyelembevétele nélkül – a gépkocsi sebessége kerül figyelembevétele.

ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ (5/7)

Megjegyzés: ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépkocsi gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.

Bizonyos helyzetekben (a gépkocsinál sokkal lassabban haladó jármű elérésekor, a gépkocsi előtt haladó járművek gyorsforgalmi sávba váltásakor stb.) előfordulhat, hogy a rendszernek nincs ideje reagálni, ezért olyan figyelmeztető hangjelzést adhat ki, amely a vezető odafigyelését **A** vagy azonnali beavatkozását **B** kéri.

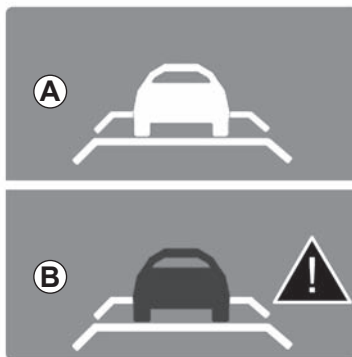
Ennek megfelelően cselekedjen és végezze el a szükséges műveleteket.



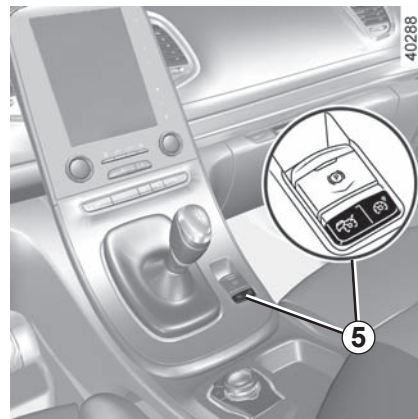
Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.



39461



40288

A funkció kikapcsolása

A sebességtartó funkció kikapcsol, ha megnyomja a kapcsolót **5**. Ekkor nem marad elmentett sebességérték. A kijelzőegységen a zöld visszajelzőlámpa  és a(z) „Távolságtartó” üzenet eltűnése a funkció kikapcsolódását erősíti meg.

ADAPTATÍV SEBESSÉGTARTÓ (6/7)

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet

észlel, a műszerfalon felgyullad a  lámpa, továbbá megjelenik a „Távolságtartó ellenőrizendő” üzenet.

Két lehetőség van:

- a rendszer működése átmenetileg akadályozott (például: piszok, sár, hó stb. takarja a sebességmérő kamerát). Ebben az esetben parkolja le a gépjárművet és állítsa le a motort. Tisztítsa meg a sebességmérő kamera érzékelési zónáját. A motor következő indításakor a visszajelző lámpa kialszik és az üzenet eltűnik.
- Különböztetve ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon a márkaképviselőhöz.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják a radar helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A sebességmérő kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, fényezés javítása) csak képzett szakember végezhet.

A rendszer megzavart működése

Az összetett környezeti feltételek (fémhíd stb.) megzavarhatják a rendszer működését.

Túl erős lehet a fékezés.



A rendszer működésének korlátai

- Az ellenkező irányban haladó járművek nem váltanak ki figyelmeztetéseket és nem befolyásolják a rendszer működését.
- A rendszer megfelelő működése érdekében a radart és környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem veszi figyelembe a mozdulatlan (álló gépkocsik, forgalmi dugók, autópálya-kapuk stb.) vagy lassan mozgó vagy kisméretű (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) akadályokat.
- A gépkocsi sávjába érkező járműveket csak akkor veszi figyelembe a rendszer, ha azok az észlelési tartományába kerülnek. Ilyen esetekben hirtelen vagy késő fékezés fordulhat elő.
- Előfordulhat, hogy kanyar elején vagy kanyarban a radar ideiglenesen nem észleli a gépkocsi előtt haladó járművet. Ez gyorsulást okozhat.
- Kanyar végén előfordulhat, hogy a gépkocsi előtt haladó járművet nem vagy későn észleli a rendszer. Ilyen esetekben hirtelen vagy késő fékezés fordulhat elő.
- A gépkocsival szomszédos sávban lassabban haladó járművet észlelheti a rendszer, ami lassulást okozhat, ha a két jármű közül az egyik túl közel halad a másik sávjához.
- A rendszer körülbelül 40 km/óra sebesség alatt kikapcsol, a vezetőnek ilyenkor megfelelően kell reagálnia.
- A helyzet hirtelen megváltozását nem veszi rögtön figyelembe a rendszer, a vezetőnek ezért mindig és minden körülmények között körültekintőnek kell maradnia.

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- a féklámpák nem működnek;
- ha a gépkocsi elejét ütés érte vagy megsérült;
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- sűrű a forgalom;
- a gépkocsi alagútban halad;
- a gépkocsi kanyargós úton halad;
- a gépkocsi síkos útfelületen vagy rossz időjárási viszonyok (köd, hó, eső, oldalszél stb.) között halad.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (1/4)

A berendezés működési elve

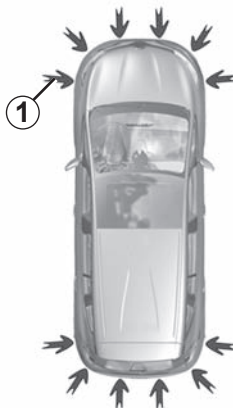
Az ultrahangos érzékelők, amelyek a gépkocsi lökhárítójában helyezkednek el, „méri” a gépkocsi és az akadály közötti távolságot.

Ez olyan ismétlődő hangjelzést ad, amelynek gyakorisága a jármű mögötti akadály közelségével arányosan nő, és ha ez a távolság eléri a kb. 20-30 centimétert, a hangjelzés folyamatossá válik.

A rendszer a gépkocsi előtt, mögött és oldalán észleli az akadályokat.

Ha a gépkocsi kb. 10 km/h-nál kisebb sebességgel halad, a parkolást segítő rendszer aktív marad.

A parkolást segítő rendszer nem veszi figyelembe vontató, teherszállító stb. rendszereket.



39512

Különlegességek

Ügyeljen arra, hogy a nyílal 1 jelölt ultrahangos érzékelőket semmi ne takarja (piszok, sár, hó stb.).

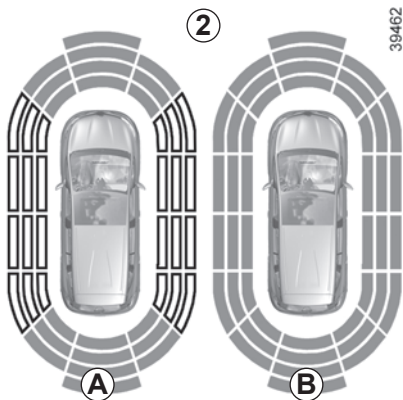


Ez egy kisegítő funkció, amely a manőverek során hangjelzés segítségével jelzi a jármű és az akadály távolságát.

Semmiképpen nem helyettesíti az éberséget vagy a vezető felelősségét.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie vezetés közben az esetlegesen hirtelen bekövetkező eseményekre: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekos székes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (2/4)



Megjegyzés: a kijelzés **2** a hangjelzéseket kiegészítve megjeleníti a gépkocsi környezetét.

Az oldalsó érzékelés bekapcsolódásához a gépkocsival meg kell tenni néhány métert.

Ha az összes zóna ki van húzva szürkével, a gépkocsi körüli összes területet figyeli a rendszer:

- **A:** a gépkocsi környezetének elemzése folyamatban;
- **B:** a gépkocsi környezetének elemzése befejeződött

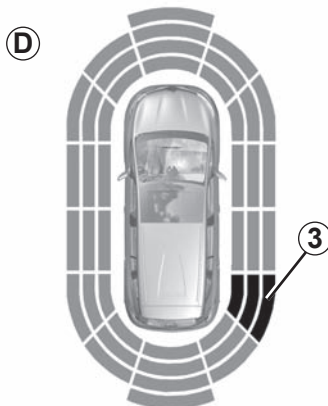


Működés

A rendszer érzékeli a gépkocsi elejéhez, hátsó feléhez és oldalaihoz közel elhelyezkedő tárgyak többségét.

A gépkocsi és az akadály közötti távolság csökkenésével a hangjelzés gyakorisága egyre nő egészen kb. 20 cm-ig (akadály a gépkocsi oldalánál) és kb. 30 cm-ig (akadály a gépkocsi elejénél vagy hátuljánál), amikor folyamatosná válik. A zöld, narancssárga és piros területek megjelennek a kijelzőn **C**.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (3/4)



39222

Akadályok észlelése oldalt

A kerek irányából következtetve a rendszer meghatározza a gépkocsi által leírt pályát, és tájékoztat, hogy fennáll-e a gépkocsi oldalánál elhelyezkedő akadállyal 3 történő ütközés veszélye.

Ha a rendszer akadályt észlel oldalt:

- ha fennáll az ütközésveszély, az akadály közelebb kerülésével egyre gyakoribbá, majd folyamatosná válnak a hangjelzések. A zöld, narancssárga és piros területek megjelennek a kijelzőn **D**;
- ha nincs ütközésveszély, az akadály közelebb kerülése nem vált ki hangjelzést. A zöld, narancssárga és piros területek sraffírozva jelennek meg a kijelzőn **D**.

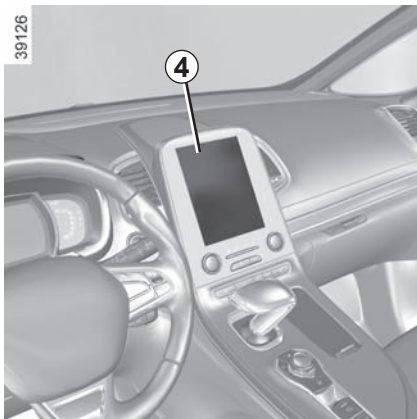
Megjegyzés: előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a gépkocsi által leírt pálya.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például: útpadkának, járdaszegélynek, utcai tárgynak stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációjához).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (4/4)



beállítás

A többfunkciós képernyőn lehetőség van bizonyos paraméterek beállítására **4**. További információkért tájékozódjon a berendezés kezelési útmutatójában.

Válassza: „Jármű”, „PARKING POMOC”, „Akadályérzékelés”.

A parkolást segítő rendszer hangereje

Állítsa be a parkolást segítő rendszer hangerejét a(z) + vagy a(z) - pont megérintésével.

A rendszer hangja

Lehetővé teszi a rendszer hangjának kiválasztását, 3 lehetőség közül.

A rendszer hangjának kikapcsolása

Kapcsolja be vagy ki a parkolást segítő rendszer hangját.

Megjegyzés: Ha kikapcsolja a hangot, a rendszer nem fog hangjelzéssel figyelmeztetni az akadályok közeledésére.

A rendszer kikapcsolása

Kapcsolja be vagy ki a parkolást segítő rendszert.

A parkolást segítő rendszer automatikus kikapcsolása

A rendszer kikapcsol:

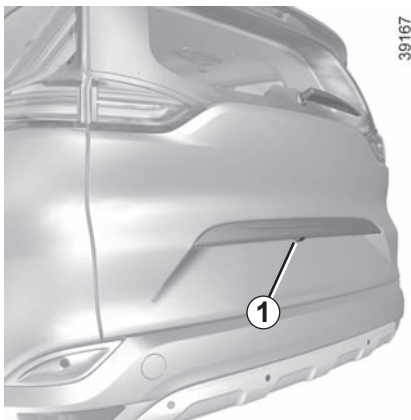
- ha a gépkocsi sebessége nagyobb kb. 10 km/h-nál;
- gépkocsitól függően, ha a gépkocsi körülbelül öt másodpercnél hosszabb ideig áll, és a rendszer akadályt érzékel (például közlekedési dugóban stb.);
- ha a kézi sebességváltó üres állásban vagy az automata sebességváltó **N** vagy **P** állásban van.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, minden hátramenetbe kapcsoláskor körülbelül 3 másodpercen keresztül hangjelzés hallatszik, és a(z) „Ellenőriztesse a parkolóradart” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Forduljon márkaszervizhez.

Ha a gépkocsi 10 km/óránál kisebb sebességgel halad, bizonyos zajforrások (motorkerékpár, tehergépkocsi, légkálapács stb.) előidézhetik a parkolást segítő rendszer hangjelzéseit.

TOLATÓKAMERA (1/2)



Működés

Ha a gépkocsi tolat, a(z) **1** kamera a csomagterajton továbbítja a gépkocsi mögötti környezetet a multimédia rendszer kijelzőjére **2** két vezetősávval együtt: **3** és **4** (rögzített és mobil).

A rendszer használata során először egy vagy több nyomvonalat vegyen figyelembe (a mozgót a pálya és a fixet a távolság meghatározása érdekében). A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.

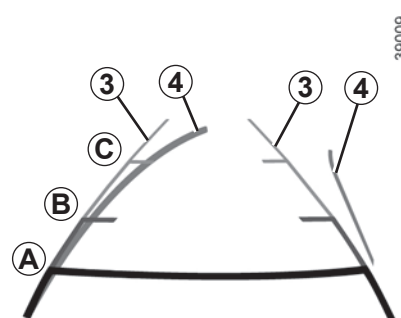


Fix nyomvonal 3

A fix nyomvonal a gépkocsi mögötti távolságot jelző színjelöléseket **A**, **B** és **C** foglalja magában:

- **A** (piros) a gépkocsitól körülbelül 30 cm távolságra;
- **B** (sárga) a gépkocsitól körülbelül 70 cm távolságra;
- **C** (zöld) a gépkocsitól körülbelül 150 cm távolságra.

Ez a nyomvonal nem mozdul el, megadja a gépkocsi pályáját a gépkocsival egy vonalba állított kerekek esetén.



Mozgó nyomvonal 4

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn **2**. A kormánykerék helyzete alapján megadja a gépkocsi pályáját.

Sajátosság

Ügyeljen arra, hogy a kamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).

TOLATÓKAMERA (2/2)



A tolatókamera bekapcsolása, kikapcsolása

A multimédia képernyőn **2** válassza a(z) „Jármű”, „Beállítások”, „Parkolási segéd”, majd a(z) „Tolatókamera” lehetőséget. Kapcsolja be vagy ki a tolatókamerát, majd érvényesítse választását.

Beállíthatja a kamera képének paramétereit is (fényerő, kontraszt stb.).

A képernyő fordított képet ad, mint egy visszapillantó tükörben.

A nyomvonalak sík felületre vannak kivetítve, ezért az információt ne vegye figyelembe függőleges vagy a talajon elhelyezkedő tárgyak esetén.

A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló gépkocsi stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.

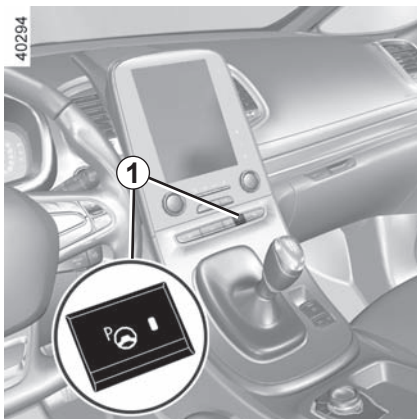
Ha a csomagtartó nyitva van vagy rosszul lett becsukva, a(z) „Csomagtér nyitva” üzenet jelenik meg és a kamera-kijelzés eltűnik.



Ez a funkció kiegészítő segítséget nyújt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie vezetés közben az esetlegesen hirtelen bekövetkező eseményekre: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesezű személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

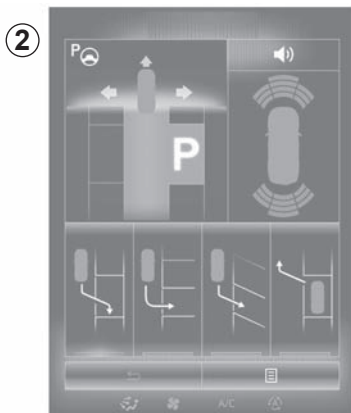
AUTOMATA PARKOLÁS (1/4)



Ez a funkció a parkolási manőverek során nyújt segítséget.

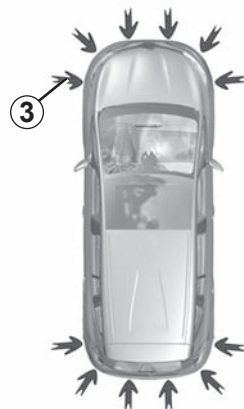
Vegye le a kezét a kormánykerékről; Ön csak a pedálokat és a sebességváltókart irányítja.

Az irányítást a kormánykerék elfordításával bármikor átveheti.



Üzembe helyezés

Ha a gépkocsi áll vagy kb. 30 km/óránál kisebb sebességgel halad, nyomja meg a kapcsolót **1**. A kapcsolóba **1** épített visszajelzőlámpa kigyullad és a képernyő **2** megjelenik a többfunkciós képernyőn.



Különlegességek

Ügyeljen arra, hogy a nyílal **3** jelölt ultrahangos érzékelőket semmi ne takarja (piszok, sár, hó stb.).

AUTOMATA PARKOLÁS (2/4)

A manőver kiválasztása

A rendszer négyféle manővert képes végrehajtani:

- a gépkocsi leparkolása az úttal párhuzamosan;
- a gépkocsi leparkolása két jármű közé 90°-os szögben;
- a gépkocsi leparkolása srégen kialakított parkolóhelyre;
- kiállás a gépkocsival az úttal párhuzamos parkolóhelyről.

A többfunkciós képernyőn válassza ki a végrehajtható manővert.

Megjegyzés: a gépkocsi indításakor vagy a rendszer segítségével sikeresen végrehajtott úttal párhuzamos parkolási manőver után a rendszer által alapértelmezetten felajánlott manőver az úttal párhuzamos parkolóhelyről történő kiállás. A többi esetben az alapértelmezett manőver a többfunkciós képernyőn állítható be.

Működés

Parkolás

Amíg a gépkocsi sebessége kb. 30 km/óránál kisebb, a rendszer keresi a szabad parkolóhelyeket a gépkocsi két oldalán.

Ha talált egy parkolóhelyet, az megjelenik a többfunkciós képernyőn. Kis „P” betű jelöli. Hajtsen lassan, a tér oldalán a jelzőket bekapcsolva, míg meg nem jelenik a(z) „Álljon meg” üzenet, egy sípólás kíséretében.

A parkolóhelyet ekkor már a többfunkciós képernyőn nagy „P” betű jelöli.

- Állítsa meg a gépkocsit;
- kapcsoljon hátramenetbe.

A kijelzőegységen hangjelzés kíséretében

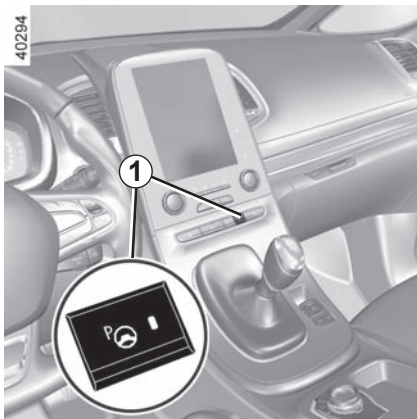
megjelenik a visszajelzőlámpa .

- engedje el a kormánykereket;
- kövesse a rendszer többfunkciós képernyőn megjelenő utasításait.

A gépkocsi sebessége nem lehet több kb. 7 km/óránál.

A visszajelzőlámpa  hangjelzés kíséretében eltűnik a kijelzőegységről, ezzel figyelmeztetve Önt a manőver befejezésére.

AUTOMATA PARKOLÁS (3/4)



Kiállítás az úttal párhuzamos parkolóhelyről

- Válassza a „kiállítás úttal párhuzamos parkolóhelyről” üzemmódot;
- működtesse az irányjelzőt azon az oldalon, amerre ki szeretne állni a gépkocsi-val;
- nyomja meg hosszan a kapcsolót **1** (körülbelül 2 másodpercig).

A kijelzőegységen hangjelzés kíséretében

megjelenik a visszajelzőlámpa .

- engedje el a kormánykereket;
- végezzen manővereket előre és hátra irányban a parkolást segítő rendszer figyelmeztetési segítségével.

A gépkocsi sebessége nem lehet több kb. 7 km/óránál.

Amikor a gépkocsi elérte azt a helyzetet, hogy ki tud állni a parkolóhelyről, a rendszer figyelmezteti Önt a manőver befejezésére.

A visszajelzőlámpa  hangjelzés kíséretében eltűnik a kijelzőegységről, ezzel figyelmeztetve Önt a manőver befejezésére.

A manőver megszakítása

A manőver a következő esetekben szakítódik meg:

- Ön megfogja a kormánykereket;
- egy ajtó vagy a csomagtér kinyílik;
- a gépkocsi túl hosszú ideje áll;
- a gépkocsi pályáján valamilyen tárgy akadályozza a manőver befejezését;
- a motor leáll.

A visszajelzőlámpa  hangjelzés kíséretében eltűnik a kijelzőegységről, ezzel figyelmeztetve Önt a manőver megszakítására. A manőver folytatásához nyomja meg hosszan a rendszer bekapcsoló kapcsolóját.

Ebben az esetben a megszakítás okát kijelzi a többfunkciós képernyő.

Győződjön meg a következőkről:

- elengedte a kormánykereket, és;
- minden ajtó és a csomagtér zárva van, és;
- a gépkocsi pályáján nincs akadály, és;
- a motor be van indítva.

A manőver visszavonása

A manőver abbamarad a következő esetekben:

- a rendszer bekapcsoló kapcsolójának megnyomásakor;
- a gépkocsi sebessége átlépte a 7 km/órát;
- A gépkocsi a manőver során több mint 10 előre-hátra mozdulatot tett;
- a parkolást segítő rendszer érzékelőit takarja valami (pl. piszok);
- a gépkocsi kerekei kipörögtek.

A visszajelzőlámpa  hangjelzés kíséretében eltűnik a kijelzőegységről, ezzel figyelmeztetve Önt a manőver végére.

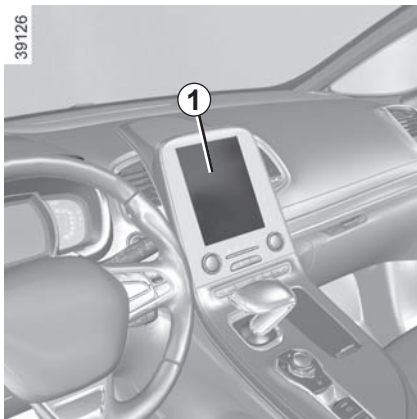


Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. A funkció azonban semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

Ügyeljen arra, hogy a manőver az adott sávban megfeleljen a hatályos közlekedési szabályoknak.

- A vezetőnek mindig figyelnie kell azokra a hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: figyeljen mindig arra, hogy ne legyenek mozgó objektumok (babakocsi, gyermek, állat, kerékpáros stb.) vagy túl kicsi vagy túl vékony tárgyak (közepes méretű kő, vékony oszlop stb.) a manőver során a jármű útjában.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli az érzékelők holtterében található objektumokat.
- Manőver közben a kormánykerék gyorsan foroghat: ne tegye a kezét a kormánykerékhez közel és ügyeljen arra, hogy semmi ne akadjon a kormánykerékbe.
- Mindig végezzen szemmel ellenőrzést, hogy a rendszer által javasolt parkolóhely biztosan szabad-e és a parkolást nem akadályozza-e semmi.
- Ha a gépkocsi utánfutót vontat, a rendszert ki kell kapcsolni.

IRÁNYÍTOTT LENGÉSCSILLAPÍTÓS FELFÜGGESZTÉSEK



Az irányított lengéscsillapítós felfüggesztésnek köszönhetően a felfüggesztés automatikusan igazodik a vezetési körülményekhez és stílushoz.

Választás az előre meghatározott üzemmódok közül

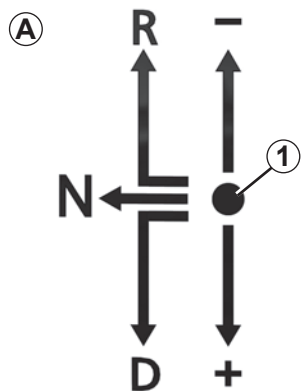
A többfunkciós képernyő **1** menüjében választhat az előre meghatározott vezetési üzemmódok közül.

A lengéscsillapítás konfigurációja a „Multi-Sense” menüpontban kiválasztott üzemmód függvénye (tájékozódjon a 3. fejezet „Multi-Sense” című részében).

Működési rendellenesség

Működési rendellenesség esetén a rendszer automatikusan átáll „Multi-Sense” üzemmódról „Neutral” üzemmódra.

Ha a(z) „Futómű szabályzó ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, forduljon márkaszervizhez.



39238

A fokozatválasztó 3 állásainak ábrája A

1: a fokozatválasztó alaphelyzete;

2: P gomb: parkoló állás

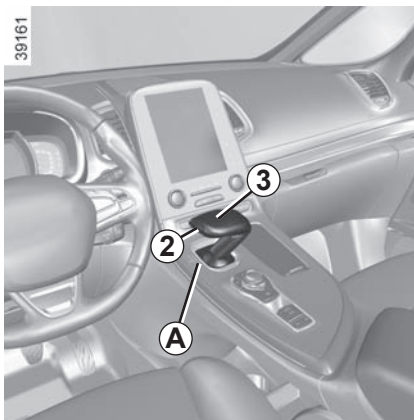
R: hátramenet

N : semleges (üres állás, parkolás)

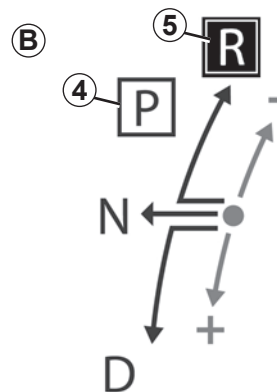
D: automata üzemmód

+: Magasabb sebességfokozatba kapcsolás, manuálisan

-: Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolás, manuálisan



39161

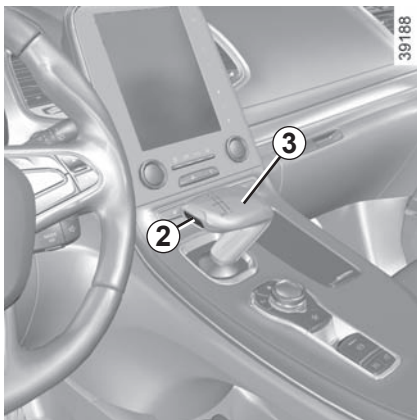


39239

Ábra B a kijelzőegységen

- A bekapcsolt sebességfokozatot a zónában 5 jelzi a rendszer;
- Az elérhető funkciók a vezető által választott színben jelennek meg;
- Az el nem érhető funkciók szürkén jelennek meg, kivéve a P 4 állást, amely kb. 3 km/óra sebesség felett eltűnik az ábráról.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (2/6)



P állásba kapcsolás (2 gomb)

A gépkocsi álló helyzetében, járó motorral és bekapcsolt gyújtás mellett nyomja meg a gombot **2** a **P** állásba kapcsoláshoz. A gomb **2** visszajelző lámpája narancssárgán gyullad ki a sebességváltó Parkoló állásba kapcsolása után.



Mielőtt elhagyja a gépkocsit, ellenőrizze, hogy a kijelzőegységen a visszajelzőlámpa **P** és a gombba **2** épített visszajelzőlámpa világít.

A gépkocsi elgurulhat.

A P állás elhagyása (2 gomb)

Álló gépjármű és járó motor mellett nyomja be a fékpedált és tegye a fokozatválasztót a kívánt állásba: **R**, **N** vagy **D**.

Ha a fékpedál nincs benyomva, a(z) „Féket lenyomni” üzenet és a visszajelzőlámpa  megjelennek a kijelzőegységen.

Ha **R** vagy **D** állásba van kapcsolva, **N** megjelenik a kijelzőegységen és a gomb **2** visszajelzőlámpája kialszik.

Megjegyzés

- Ha a vezető kinyitja a vezetőoldali ajtót, hogy kiszálljon a gépkocsiból, miközben nincs **P** állásba kapcsolva, hangjelzés hallatszik és a(z) „P” nincs bekapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.
- A visszajelző lámpa  minden alkalommal kigyullad, amikor rá kell lépni a fékpedálra az automata sebességváltó fokozatának átváltásához.

Üres állásba kapcsolás

Álló gépjármű és járó motor mellett nyomja be a fékpedált és tegye a fokozatválasztót **3** balra:

- tartsa ott kb. 1 másodpercig, amíg az **N** fehéren megjelenik a kijelzőegységen, majd engedje el;
- vagy
- azonnal engedje el.

Megjegyzés: ha a sebességváltó **R** vagy **D** állásba van kapcsolva, nem szükséges rálépni a fékpedálra az **N** állásba kapcsoláshoz.



A(z) „Automata váltót ellenőrizni”, „Az automata sebességváltó hibás P állása” vagy a(z) „VESZÉLY! Elektromos hiba” üzenet megjelenése vagy az akkumulátor meghibásodása esetén az automata parkolófékkel tegye a gépkocsit mozdulatlanná.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (3/6)

Vezetés automata üzemmódban

Álló gépjármű és járó motor mellett, **P**, **N** vagy **R** állásban, nyomja be a fékpedált és tegye a fokozatválasztót balra, majd hátra, aztán engedje el.

Ha a feltételek valamelyike nem teljesül, **D** villog körülbelül 5 másodpercen keresztül, és a(z) „Féket lenyomni” üzenet körülbelül 15 másodpercig megjelenik a kijelzőegységen.

A legtöbb közlekedési helyzetben nem kell a sebességváltóhoz nyúlni: a sebességváltás automatikusan és a motor fordulatszáma szerinti legalkalmasabb pillanatban történik, mivel az automatika figyelembe veszi a jármű terhelését, az út jellegét és a vezetési stílust.

Megjegyzés: Járó motornál, ha a gépkocsi 0 és 10 km/óra közötti sebességgel halad, és a sebességváltó **N** vagy **R** állásban van, nem szükséges rálépni a fékpedálra a(z) **D** állásba kapcsoláshoz. Ez a parkolási manőverek során hasznos, amikor többször kell az előre- és a hátramenet között váltani.

Gazdaságos vezetés

Menet közben a kart hagyja mindig **D** állásban, ilyenkor a gázpedált kicsit felengedve alacsonyabb motorfordulatszámot biztosító fokozat kapcsolódik be.

Gyorsítás és előzés

Nyomja meg határozottan a gázpedált (a pedál ellenállási pontján túlhaladva).

Lehetősége van átmenetileg alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolni (pl. előzés-kor), ehhez tegye a fokozatválasztót „-” állásba.

Hátramenetbe kapcsolás

Álló gépjármű és járó motor mellett, **P**, **N** vagy **D** állásban, nyomja be a fékpedált és tegye a fokozatválasztót balra, majd előre, aztán engedje el.

Ha nincs benyomva a fékpedál, akkor: hangjelzés hallatszik, az **R** állás kijelzése villog körülbelül 5 másodpercen keresztül a kijelzőegységen látható ábrán, és a(z) „Féket lenyomni” üzenet körülbelül 15 másodpercig megjelenik.

Megjegyzés: járó motornál, ha a gépkocsi 0 és 10 km/óra közötti sebességgel halad, és a sebességváltó vagy **N** állásban **D** van, nem szükséges rálépni a fékpedálra a(z) **R** állásba kapcsoláshoz. Ez a parkolási manőverek során hasznos, amikor többször kell az előre- és a hátramenet között váltani.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (4/6)

Vezetés kézi üzemmódban

Vezetés átmeneti kézi üzemmódban

A kézi üzemmód csak akkor választható, ha az automata üzemmód **előzőleg D** állásba lett kapcsolva, és a gépkocsi sebessége **több mint kb. 10 km/óra**.

Ha a sebességváltó **D** állásba lett kapcsolva, tegye a fokozatválasztót **3**:

- hátra **+**, ha magasabb sebességfokozatba szeretne kapcsolni;
- előre **-**, ha alacsonyabb sebességfokozatba szeretne kapcsolni.

A kapcsolt sebességfokozat a kijelzőegységen a **D** jelzéstől jobbra jelenik meg.

Különleges esetek

Bizonyos vezetési helyzetekben (pl. a motor kímélése, a menetstabilizáló rendszer működésbe lépése: ESCstb.) elképzelhető, hogy az automata felülbírálja a kézi fokozatot és egy másikba kapcsolja a sebességváltót.

Az automata egy bizonyos ideig tartja a sebességváltót a kért fokozatban a lejtő vagy emelkedő és a vezetési stílus függvényében.

Az idő lejártakor az automata veszi át az irányítást, ezért automatikusan másik sebességfokozatba kapcsolhat.

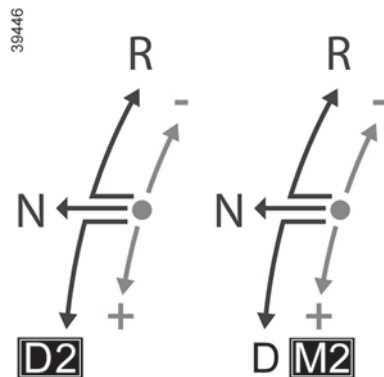
A hibás műveletek elkerülése céljából lehetséges az is, hogy az automata **nem hajtja végre** a kézi sebességváltást: ebben az esetben figyelmeztetésül a(z) **+** vagy a(z) **-** sebességfokozat kijelzése hangjelzés kíséretében villog néhány másodpercig.

Vezetés állandó kézi üzemmódban

Az állandó kézi üzemmód csak akkor választható, ha az automata üzemmód **előzőleg D** állásba lett kapcsolva, és a gépkocsi sebessége több mint kb. 10 km/óra.

Ha a sebességváltó **D** állásba lett kapcsolva, tegye és tartsa a fokozatválasztót **3** kb. 1 másodpercig:

- hátra **+**, ha magasabb sebességfokozatba szeretne kapcsolni;
- előre **-**, ha alacsonyabb sebességfokozatba szeretne kapcsolni.



A kapcsolt sebességfokozat először a kijelzőegységen a(z) **D** jelzéstől jobbra jelenik meg, majd a(z) **M** jelzés és a kapcsolt sebességfokozat megjelenik a(z) **+** jelzés alatt az állandó kézi üzemmód bekapcsolása után.

Az állandó kézi üzemmód kikapcsolásához és az automata üzemmódba való visszatéréshez tegye a fokozatválasztót a(z) **D** felé.

Minden más elérhető sebességfokozatba kapcsolási kérés (**P** vagy **R** vagy **N**) kikapcsolja az állandó kézi üzemmódot.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (5/6)

Különleges esetek

Bizonyos vezetési helyzetekben (pl.: a motor védelme) előfordulhat, hogy a sebességváltás automatikusan történik, ha fennáll a túl alacsony vagy a túl magas fordulatszám elérésének veszélye. Az állandó kézi üzemmód ennek ellenére bekapcsolva marad. Hasonlóképpen, előfordulhat, hogy a sebességváltó a „hibás művet” elkerülése érdekében nem hajtja végre a sebességváltást. Ebben az esetben figyelmeztetésül néhány másodpercig villog a kívánt sebességfokozat kijelzője + vagy –.

Várakozás a járművel

A motor leállításakor a motor leállítógombjának megnyomásával a sebességváltó automatikusan **P** állásba kapcsol és – felszereltségtől függően – az automata parkolófék behúz. **P** megjelenik a kijelzőegységen és a **P** gombra épített visszajelzőlámpa kigyullad.

Különleges esetek

Mivel a motor leállításakor a **P állásba kapcsolás automatikus**, néha szükség lehet a gépkocsit **Nállásba** kapcsolni, például bizonyos kefék mosóberendezések használatakor.

N állásba a vezetőoldali ajtó kinyitása előtt is kapcsolhat, legfeljebb **körülbelül 25 másodperccel** a motor leállítása után.

Ennek elmúltával vagy a vezetőoldali ajtó kinyitását követően be kell kapcsolnia a gyújtást, ha el szeretné hagyni a **P** állást.



Ha a kijelzőegységről eltűnnek az információk, állítsa le és tegye mozdulatlanná a gépkocsit az automata parkolófék vagy a **P** gomb használatával.

Járó motornál, az automata sebességváltó **D** vagy **R** vagy **N** vagy **M** állásában, és anélkül, hogy rálépne a fékpedálra, a(z) „P” nincs bekapcsolva” és a(z) „Kapcsoljon P-be” üzenetek jelennek meg a kijelzőegységen, amint kinyitja a vezetőoldali ajtót.

Álló motornál, az automata sebességváltó **N** (üres) állásában, a(z) „P” nincs bekapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.



Soha ne hagyja el a gépkocsit járó motorral anélkül, hogy előtte ne kapcsolt volna parkoló **P** állásba.



A Stop és Start funkció sajátossága: ha kikapcsolja a biztonsági övet, **mielőtt** a motor a Stop és Start funkció miatt készenléti állapotba kerülne, gondoskodjon róla, hogy a sebességváltó **P** állásban legyen. Ennek megerősítésére a műszerfalon kigyullad a **P** visszajelzőlámpa. **A gépkocsi elgurulhat.**

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (6/6)

Különleges helyzetek

- **Ha az út felszíne és jellege** miatt nem lehetséges automata üzemmódban maradni (pl. a hegyekben), ajánlatos átváltani átmeneti vagy állandó kézi üzemmódba.
Ez azért szükséges, hogy elkerülje az automatika által kezdeményezett állandó sebességváltásokat az emelkedőn, vagy hogy hosszú lejtőknél legyen motorfék.
- **Nagyon hideg időben**, hogy a motor lefulladását elkerülje, várjon néhány pillanatot, mielőtt a választókart kiveszi **P** vagy **N** helyzetből, és **D** vagy **R** állásba kapcsolja.

Nagyon hideg időben a rendszer letiltja a sebességfokozatok kézi üzemmódban történő kapcsolását, amíg a sebességváltó el nem éri a megfelelő hőmérsékletet.

Karbantartási periódus

Tájékozódjon a gépjármű karbantartási fűzetéből, vagy forduljon a márkaképviselőhöz, hogy ellenőrizze, hogy az automata sebességváltó igényel-e karbantartást.

Ha a karbantartás nem szükséges, nem kell az olajsíntet feltölteni.

Működési rendellenesség

- **Menet közben**, ha a kijelzőegységen a(z) „Automata váltót ellenőrizni” üzenet jelenik meg, akkor ez működési rendellenességet jelez.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

- **Menet közben**, ha megjelenik a(z) „Sebességváltó túlmelegedett” üzenet a kijelzőegységen, akkor álljon meg és hagyja lehűlni a sebességváltót.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

- **Automata sebességváltós jármű mentéséről** az 5. fejezet „Vontatás” című részében tájékozódhat.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütőközése (például: útpadkának, járdaszegélynek, utcai tárgynak stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációjához).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.



3. fejezet: Kényelmi berendezések

Multi-Sense	3.2
Szellőzőnyílások	3.4
Automata légkondicionálás	3.7
Kiegészítő légkondicionálás	3.12
Légkondicionálás: információk és használati tanácsok	3.14
„Külső levegőminőség és szagtalanítás” funkciók	3.16
Elektromos ablakemelők	3.17
Elektromos működtetésű nyitható tető	3.19
Nem nyitható üvegtető	3.21
Belső világítás	3.22
Napellenző, rolók	3.25
Rakodóhelyek, az utastér felszerelése	3.26
Segédberendezések csatlakozója	3.31
Hamutartó	3.31
Szivargyújtó	3.31
Fejtámla - Hátsó ülések	3.32
Csomagtartó	3.38
Motorizált csomagtérajtó	3.39
Csomagtérfedél	3.44
Rakodóhelyek, a csomagtartó felszerelése	3.45
Csomagszállítás a csomagtérben	3.46
Csomagszállítás:	3.47
vonóhorog	3.47
Csomagrögzítő háló	3.48
Tetőcsomagtartó	3.50
Multimédia eszközök	3.51

MULTI-SENSE (1/2)

A Multi-Sense rendszerben öt üzemmód közül választhat, amelyek – gépkocsitól függően – a vezetési körülményeket, a hangulatvilágítást, a kényelmet és a motor hangját szabályozzák:

- a(z) Comfort , Neutral, Eco és Sport gyárilag beállított üzemmódokkal a hangulatvilágítás és a motor hangja kalibrálhatók;
- a(z) Perso üzemmód teljes mértékben kalibrálható.

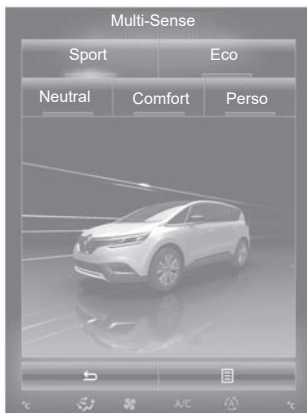
A vezetési üzemmódok a következők működésére hatnak:

- kormányszervo;
- irányított lengéscsillapítás felfüggesztés;
- négykerékkormányzás;
- a motor és a sebességváltó reakciókészsége;
- a hőmérsékleti komfortérzet.

Ezen kívül hatással vannak a következőkre is:

- az utastér és a kijelzőegység világítása;
- a kijelzőegységen és a többfunkciós képernyőn megjelenő információk;
- a motor hangja;
- a masszázsülés.

Az egyes indítások után a gépkocsi vagy a legutóbbi leállításkor alkalmazott üzemmódra kapcsol vissza, vagy Neutral üzemmódban indul.



39522

Comfort üzemmód

Ez az üzemmód a felfüggesztés és a kormányzás rugalmasságára fekteti a hangsúlyt. Gyengédebb utazási élményt biztosít.

Neutral üzemmód

Az alapértelmezett Neutral üzemmód a gépkocsi gyári beállításait használja.

Eco üzemmód

A(z) Eco üzemmód az energiatakarékosságot és a környezetvédelmet tartja szem előtt. Rugalmas a felfüggesztés és a kormányzás, a motor és a sebességváltó pedig csökkentik a fogyasztást. A légkondicionálást csak akkor használja a rendszer, ha nagyon szükséges.

Tájékoztadjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, takarékos vezetés” című részében.

Minden módban lehetőség van megváltoztatni a hangulatvilágítás színét, valamint a műszerfalon és a többfunkciós kijelzőn megjelenő információ formátumát.

Visszaállíthatja az alapértelmezett beállításokat is.

MULTI-SENSE (2/2)

Sportüzemmód

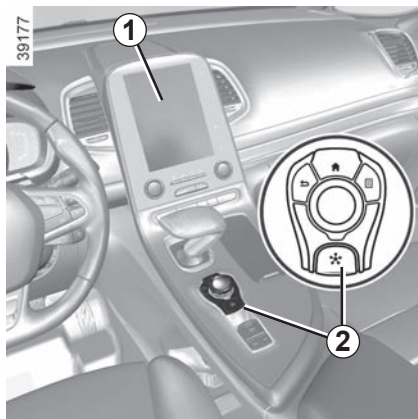
Ez az üzemmód lehetővé teszi, hogy a nagyobb legyen a motor és a sebességváltó reakciókészsége, így a felfüggesztések és a kormányzás feszebb.

Perso üzemmód

Ezzel az üzemmóddal manuálisan állíthatók be a vezetési körülmények, a hangulatvilágítás és – gépkocsitól függően – a kényelem és a motor hangja.

A motor leállítása Sport módban vagy Perso mód a motor Sport módba állításával.

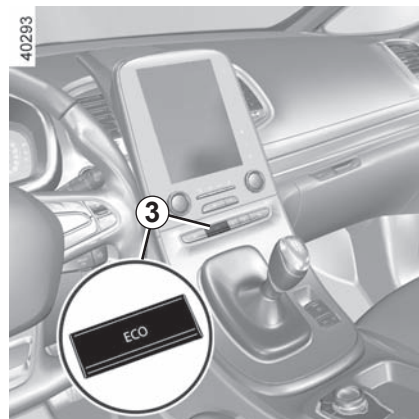
A gépjármű típusától függően, a gépjármű újraindításakor egy üzenet megkérdezi, kívánja-e Sport módban tartani a motor beállítását.



A menü elérése

A Multi-Sense menü elérhető:

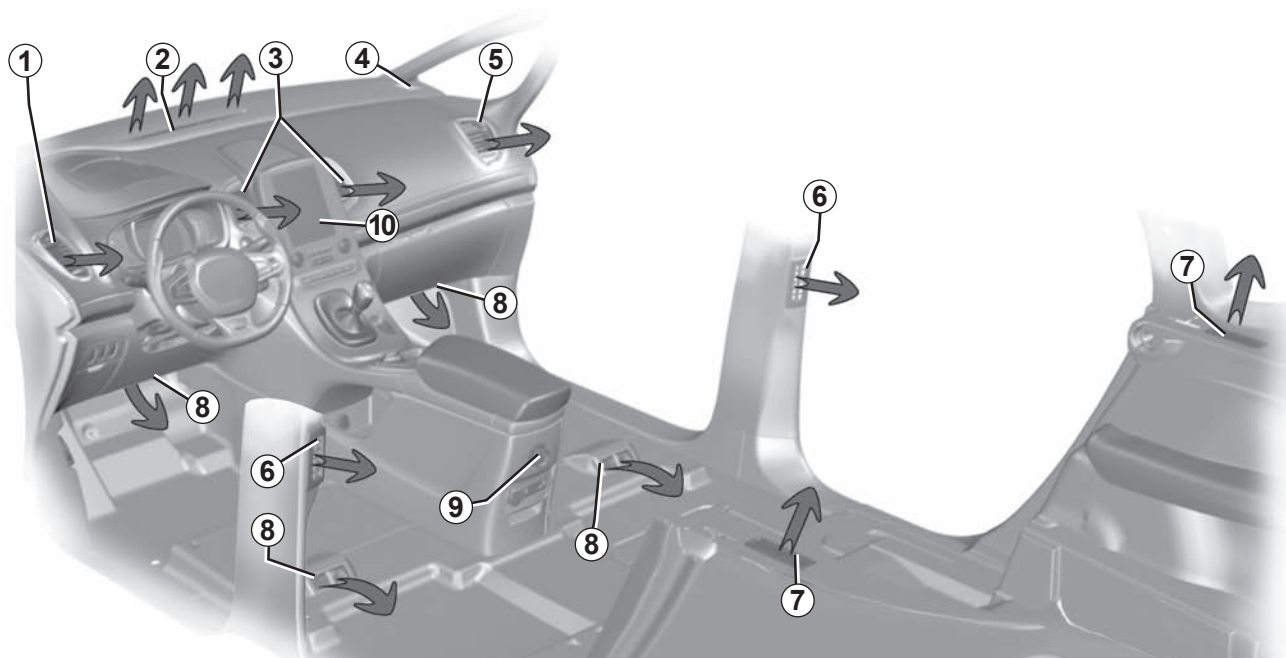
- a többfunkciós képernyőn **1** keresztül. Válassza a „Jármű”, majd a „Multi-Sense” menüpontokat;
- a kapcsoló **2** használatával;
- a(z) Eco **3** gomb megnyomásával, amely automatikusan bekapcsolja a(z) Eco üzemmódot és megnyitja a „Multi-Sense” menüt a többfunkciós képernyőn **1** néhány másodpercre.



Gépkocsitól függően, miután a „Multi-Sense” menü megjelent a többfunkciós képernyőn **1**, a kapcsoló **2** megnyomásával válthat a választott két kedvenc üzemmód között. Tájékozódjon a berendezés útmutatójában.

SZELLŐZTETŐK: levegő-kivezetés (1/3)

40270



1 bal oldali levegőadagoló rostély

2 szélvédő páramentesítő nyílás

3 középső szellőzőnyílások

4 az oldalablak páramentesítő nyílásai

5 jobb oldali levegőadagoló rostély

6 levegőadagoló rostély a 2. sor utasüléseinél

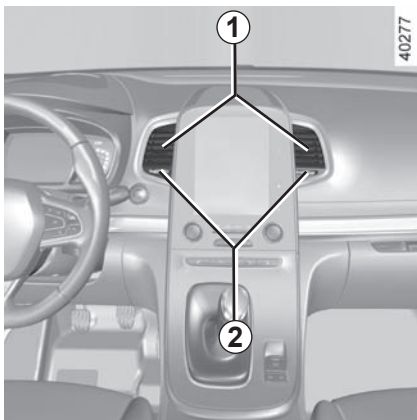
7 levegőadagoló rostély a 3. sor utasüléseinél

8 lábfűtés nyílása

9 A kiegészítő légkondicionálás kapcsolója

10 többfunkciós képernyő

SZELLŐZTETŐK: levegő-kivezetés (2/3)

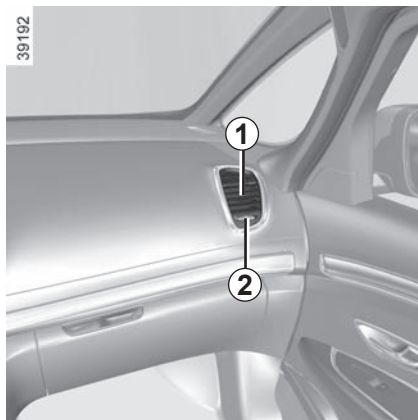


Első ülések

Irány

Jobb - bal: forgassa a beállítókereket **2**.
A teljes bezáródáshoz forgassa az ellenállási pontnál tovább.

Fel - le: húzza fel vagy nyomja le a karokat **1**.



A kellemetlen szagok megszüntetése érdekében, a gépkocsiban kizárólag az erre a célra kialakított rendszereket használja. Forduljon a márkaképviselőhöz.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

SZELLŐZTETŐK: levegő-kivezetés (3/3)



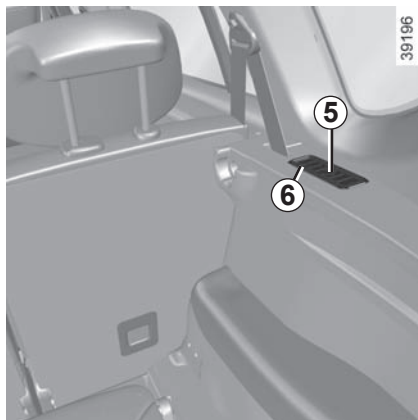
A hátsó 2.üléssor ülései

Jobb/bal irány

Mozgassa a rostélyt **4**.

Fel/le irány

Mozgassa a beállítógombot **3**.



A hátsó 3.üléssor ülései

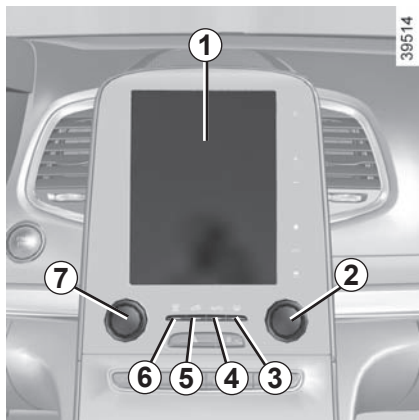
Jobb/bal irány

Mozgassa a rostélyt **6**.

Első/hátsó irány

Mozgassa a beállítógombot **5**.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (1/5)



Kapcsolók

A többfunkciós képernyő **1** gombjainak eléréséhez nyomja meg a(z) **14** részt. A következőkben bemutatott gombok megléte a gépkocsi változatának függvénye.

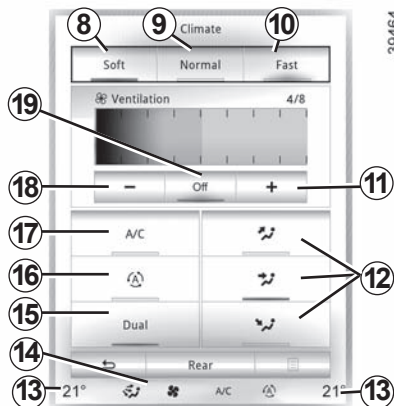
2 és **7** A jobb és bal oldali hőmérsékletérték beállítása.

3 A hátsó szélvédő és a fűthető visszapillantó tükrök pára-/jégmentesítése (gépkocsitól függően).

4, 8, 9 és **10** Automata üzemmódok.

5 Levegőkeringtetés.

6 „Jó kilátás” funkció.



11 és **18** A ventilátor fordulatszáma.

12 Az utastéri levegőelosztás.

13 A jobb és bal oldali hőmérséklet kijelzése.

14 A légkondicionálás beállításainak kijelzési zónája.

15 „KETTŐS” funkció.

16 „Automatikus levegőkeringtetés” funkció.

17 Légkondicionálás.

19 A rendszer kikapcsolása.

Bizonyos gombokhoz visszajelzőlámpa tartozik, amely a funkció állapotáról tájékoztat.

Automata üzemmód

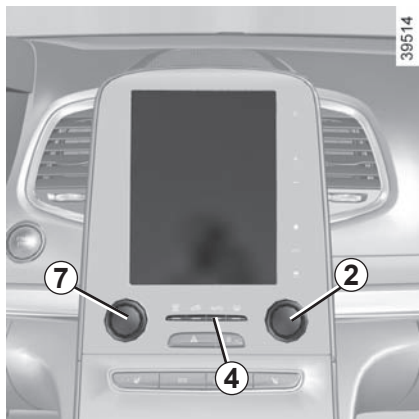
Az automata légkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett. A rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, a levegőelosztást, a belső levegőkeringtetést, a levegő hőmérsékletét és a légkondicionálás elindítását vagy leállítását.

Ez az üzemmód három választható programot tartalmaz:

NORMAL : a külső körülmények függvényében a választott komfortfokozat elérésének optimalizálása. Nyomja meg a(z) **4** vagy a(z) **9** gombot.

SOFT: óvatosabban és csendesebben éri el a kívánt komfortfokozatot. Nyomja meg a gombot **8**.

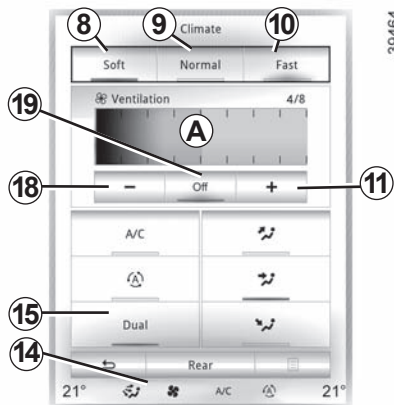
FAST: Az utastérbe befűjt levegő légáramát növeli. A kényelem optimalizálására ez a mód ajánlott különösen a hátsó ülések esetében. Nyomja meg a gombot **10**.



A ventilátor fordulatszámának módosítása

Az automata üzemmódban a rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, amely optimális a megfelelő komfortfokozat eléréséhez és megtartásához.

Továbbra is módosíthatja a ventilátor fordulatszámát a **11** vagy **18** gombok megnyomásával vagy ha az ujját a(z) **A** zónában csúsztatja.



Hőmérséklet szabályozása

Kétféle beállítás áll rendelkezésre:

- egyforma beállítás az egész utastérben;
- **KETTŐS** funkciójú beállítás: a jobb és a bal oldal külön beállítása.

Egyforma beállítás az egész utastérben

Működtesse a kapcsolót **7**.

KETTŐS funkciójú beállítás

A bekapcsoláshoz nyomja meg a gombot **15**. A bal oldali beállításhoz működtesse a(z) **7** kapcsolót, a jobb oldali beállításhoz pedig a(z) **2** kapcsolót.

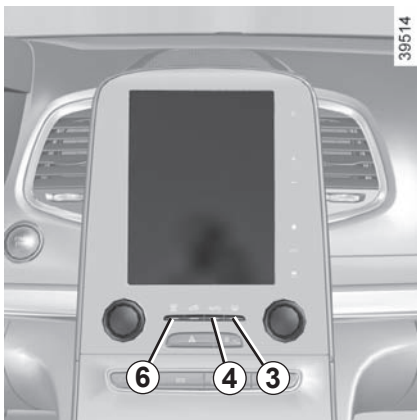
Megjegyzés: A légkondicionálás konfigurálása a „Multi-Sense” menüben kiválasztott üzemmódtól függ (tájékozódjon a 3. fejezet „Multi-Sense” című részében).

A kijelzett hőmérsékleti értékek meghatározott komfortfokozatot jelentenek.

A gépjármű indításakor a kijelzett érték növelése vagy csökkentése semmiképpen sem teszi lehetővé a kívánt komfortfokozat gyorsabb elérését. A rendszer mindig optimalizálja a levegő hőmérsékletének csökkentését vagy növelését (a szellőzés nem indul el azonnal teljes sebességgel, növekedése fokozatos), ez néhány másodperctől több percig is eltarthat.

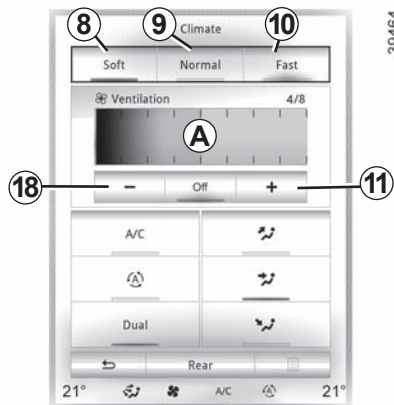
Hacsak nem különösen zavaró, a műszerfali szellőzőnyílásokat állandóan nyitva kell tartani.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÁS (3/5)



„Jó kilátás” funkció

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő, az első oldalablakok, az elektromos visszapillantó tükrök és hátsó szélvédő gyors páramentesítését és jégtelenítését (az adott gépkocsitól függően). Automatikusan elindítja a légkondicionálást és a hátsó szélvédő jégtelenítését és – gépkocsitól függően – a szélvédő elektromos jégtelenítését.



Ebből a funkcióból úgy tud kilépni, hogy megnyomja:

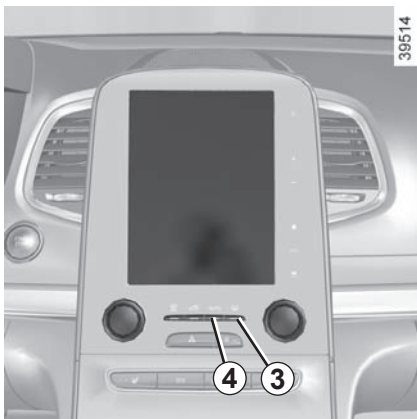
- a gombot **4**;
- még egyszer a gombot **6**;
- a(z) **8**, **9** vagy **10** gombok egyikét.

Nyomja meg a gombot **6**, a beépített visszajelzőlámpa kigyullad.

Nyomja meg a gombot **3** a hátsó szélvédő jégtelenítésének leállításához; a beépített visszajelzőlámpa kialszik.

A ventilátor fordulatszámának beállítása: nyomja meg a **11** vagy **18** gombok vagy csúsztassa az ujját a(z) **A** zónában.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÁS (4/5)

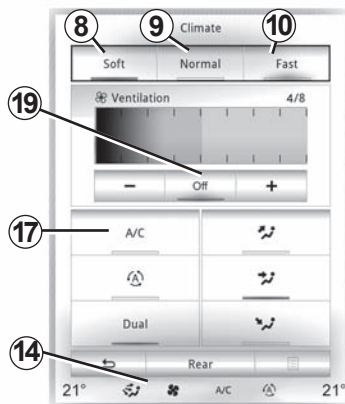


A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

Automata üzemmódban a rendszer felügyeli a légkondicionálás bekapcsolását és kikapcsolását a külső időjárási viszonyoknak megfelelően.

A gomb **17** megnyomásával:

- bekapcsolhatja a légkondicionálást (a(z) **14** zónában kigyullad egy visszajelzőlámpa).
- kikapcsolhatja a légkondicionálást (a(z) **14** zónában kialszik a visszajelzőlámpa).



Kikapcsoló

Nyomja meg a gombot **19** a rendszer be- vagy kikapcsolásához (a gomb **19** működését jelző visszajelzőlámpa a rendszer állapotáról tájékoztat).

A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a gombot **3**, a beépített visszajelzőlámpa kigyullad. Ez a funkció a hátsó szélvédő és a fűthető visszapillantó tükrök (ha a gépkocsi fel van ezzel szerelve) gyors páramentesítését teszi lehetővé.

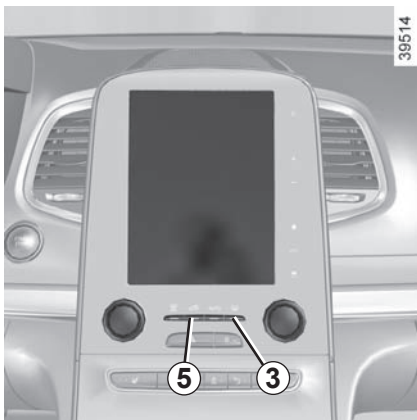
A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a gombot **3**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

Lehetőség szerint valamelyik automata üzemmódot használja: NORMAL, SOFT vagy FAST.

Automata üzemmódban (az gomb **4** visszajelzőlámpa világít) a rendszer szabályozza a légkondicionálás összes funkcióját.

A rendszer választásán még módosíthat, ebben az esetben a **4** gomb visszajelző lámpája kialszik.

Az automata üzemmódba való visszatéréshez nyomja meg az egyik üzemmód gombját: **NORMAL 8, SOFT 9, FAST 10** vagy a **4** gombot.



Az utastérbe befújt levegő elosztásának módosítása

A kívánt elosztás kiválasztásához használja a(z) **12** gombokat (a(z) **14** zónában megjelenik egy visszajelzőlámpa):



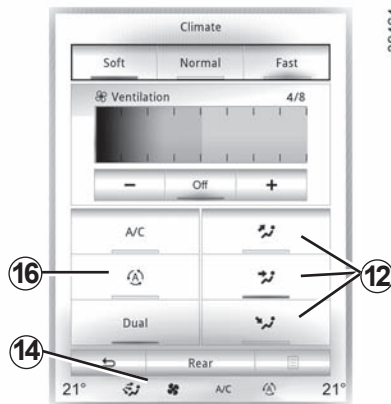
A levegő elsősorban a szélvédő páramentesítő nyílásain és az első oldalsó páramentesítő nyílásokon át áramlik.



Főként a műszerfali szellőzőrácsokan keresztül áramlik a levegő.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.



Belső levegőkeringtetés

A funkció automatikus, de kézzel is be tudja kapcsolni.

Megjegyzés:

- A levegőkeringtetés közben kívülről nem jut levegő az utastérbe, hanem az utastér levegőjének keringtetése történik.
- a levegőkeringtetés lehetővé teszi, hogy a külső hatásoktól elszigetelje az utasfülkét (szennyezett területen való áthaladás stb.) és gyorsabban csökkentse az utastér hőmérsékletét.

Automata sebességváltó használata

Nyomja meg a gombot **16** (a(z) **14** zónában megjelenik egy visszajelzőlámpa).

Manuális használat

A gomb **5** egyszeri megnyomása lehetővé teszi a belső levegőkeringtetés elindítását.

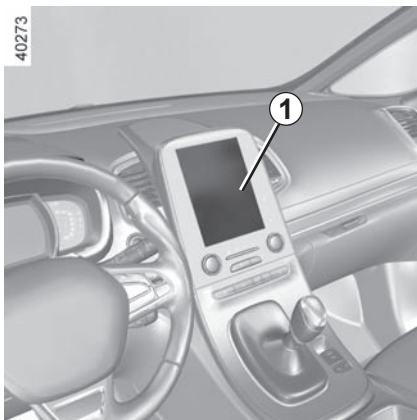
A kapcsoló ezen állásának hosszantartó használata a nem cserélődő levegő miatt szagok, az ablakokon pedig pára megjelenésével járhat.

Tanácsos tehát visszatérni automata üzemmódba újra megnyomva a(z) **16** vagy a(z) **5** gombot, amikor már nincs szükség belső levegőkeringtetésre.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a(z) **16** vagy a(z) **5** gombot.

A pára- és jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringtetés.

KIEGÉSZÍTŐ LÉGKONDITIONÁLÁS (1/2)

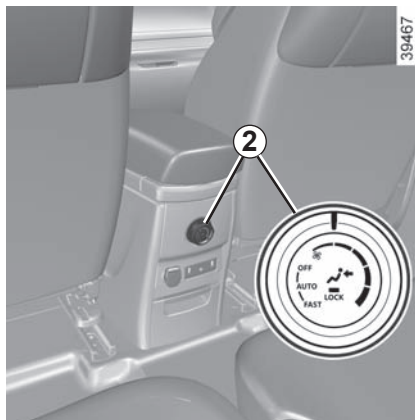


Kapcsoló

A kiegészítő légkondicionálás a harmadik sor levegőadagoló rostélyait **3** látja el, ezáltal biztosítva a második és a harmadik sorban helyet foglaló utasok hőmérsékleti komfortérzetét.

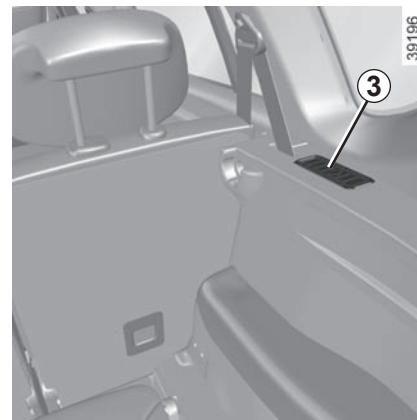
Csak az utastérbe áramoltatott hideg levegő mennyiségét szabályozza.

A többfunkciós képernyő **1** gombjaival vagy a hátsó szabályozópanel **2** használatával kapcsolható ki vagy be.

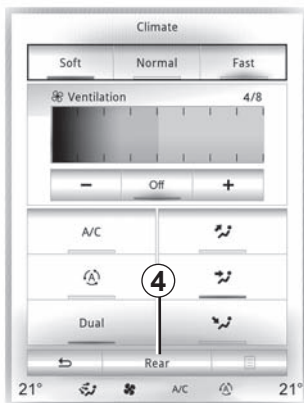


A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

- az utastér belső hőmérsékletének csökkentését;
- a gyors páramentesítést.



KIEGÉSZÍTŐ LÉGKONDITIONÁLÁS (2/2)



39464

Bekapcsolás vagy kikapcsolás

Nyomja meg a többfunkciós képernyő gombját **4**.

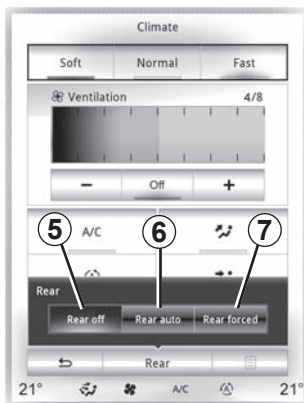
AUTO üzemmód

Nyomja meg a gombot **6**. A rendszer szabályozza a ventilátor fordulatszámát a megfelelő komfortérzet eléréséhez és megtartásához.

OFF üzemmód

A funkció kikapcsolásához nyomja meg a gombot **5**.

Megjegyzés: Ebben a két üzemmódban zárolva van a hátsó szabályozópanel **2**, és erre a visszajelzőlámpa **9** kigyulladásra figyelmeztet.



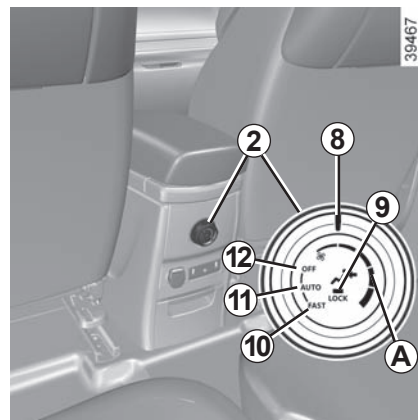
39465

MANUAL üzemmód

A bekapcsoláshoz nyomja meg a gombot **7**. A hátsó szabályozópanel **2** ismét használható, a visszajelzőlámpa **9** kialszik.

Forgassa el a hátsó szabályozópanel **2**, hogy a jelzés **8** a következőknél legyen:

AUTO : Forgassa el a panelt: **11**. Lehetővé teszi a komfortfokozat optimális elérését.



39467

FAST: Forgassa el a panelt: **10**. Felgyorsítja a rendszer működését az kívánt komfortfokozat gyors elérése érdekében.

OFF: Forgassa el a panelt: **12**. Lehetővé teszi a kiegészítő légkondicionálás kikapcsolását.

A ventilátor fordulatszámának beállítása.

Forgassa el a panelt **2**, hogy a jelzés **8** ide kerüljön: **A**.

LÉGKONDITIONÁLÓ: információk és kezelési útmutatók (1/2)

Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás ki-kapcsolva, levegőkeríngtetés üzemel, ventilátor fordulatszáma nulla vagy alacsony stb.) párasodást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Párasodás esetén használja a „jó kilátás” funkciót a párasodás megszüntetéséhez, majd az újraképződés elkerülésére használja a légkondicionálást automata üzemmódban.

ECO üzemmóddal felszerelt gépkocsik: az **ECO** (takarékos) üzemmód használata csökkentheti az automata légkondicionáló teljesítményét. Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, takarékos vezetés” című részében.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

Fogyasztás

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyagfogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban).

Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsin kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és így a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakkal közlekedjen.

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumában.

Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

– A jég- és pára mentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkenése.

Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja.

– A légkondicionáló nem hűt.

Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a rendszert.

Víz jelenléte a gépkocsi alatt

A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt kondenzvíz megjelenését tapasztaljuk.



Ne nyissa ki a hűtőközeg rendszerét. Bőrrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

LÉGKONDITIONÁLÓ: információk és kezelési útmutatók (2/2)



42430

A hűtőközeg-kör fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazhat.

A gépkocsi típusától függően a következő információt megtalálhatja a motortérben elhelyezett címkén **A**.

Az információk megléte és elhelyezkedése a címkén **A** gépkocsitól függően változik.



Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört. Bőrrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



Hűtőközeg folyadék típusa



A légkondicionáló rendszerben lévő olaj típusa



Gyúlékony termék



Lásd a kezelési kézikönyvet



Karbantartás

x,xxx kg

A gépkocsiban jelenlévő hűtőközeg folyadék jelenléte.

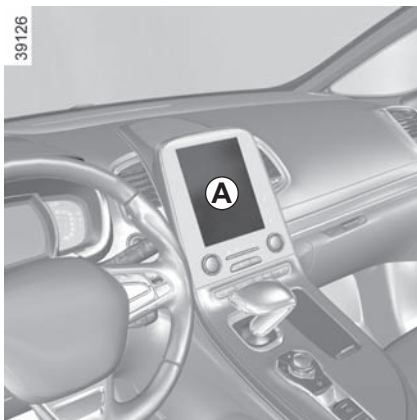
GWP xxxxx

Globális felmelegedés potenciál (CO₂ egyenérték).

CO₂ eq x,xx t

A mennyiség súlyban és CO₂ egyenértékben.

„KÜLSŐ LEVEGŐMINŐSÉG ÉS SZAGTALANÍTÁS” FUNKCIÓK



Kikapcsolt légkondicionálás mellett választja a multimédiás képernyőn **A** a „Jármű”, „Levegőminőség” lehetőséget.

Külső levegő-minőség

A gépjármű levegőminősége animációval és magyarázó szöveggel jelenik meg a multimédia képernyőn.



„Szagtalanítás” funkció

Lehetővé teszi az utastérben előforduló kellemetlen szagok mérséklését.

Szagtalanítási ciklus

- ON: elősegíti az utastérben előforduló kellemetlen szag gyorsabb mérséklését;
- OFF: a funkció kikapcsolása.

Megjegyzés

A funkció időzített. Néhány perc után automatikusan leáll.

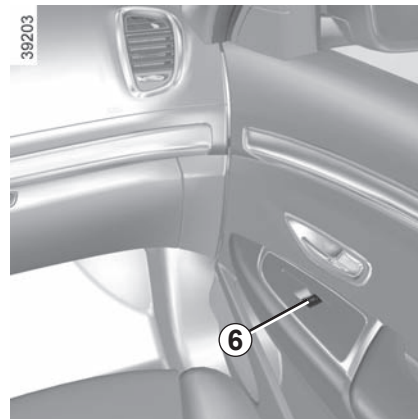
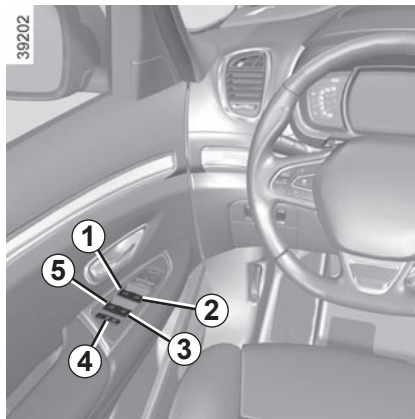
További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

ELEKTROMOS ABLAKEMELŐK (1/2)

Ezek a rendszerek működnek:

- járó motornál;
- kikapcsolt gyújtással, amíg az egyik első ajtót ki nem nyitják (körülbelül 12 percre korlátozva);
- kikapcsolt motor és csukott első ajtók mellett, az indítógomb megnyomása után.

Nyomja le vagy húzza felfelé az érintett ablak kapcsolóját a leengedéséhez vagy a felemeléséhez a kívánt magasságig: a hátsó ablakok nem engedhetők le teljesen.



A vezetőülésnél működtesse a kapcsolót:

- 1** a vezetőoldali ablak esetén;
- 2** az első utasoldali ablak esetén;
- 3** és **5** a hátsó üléseknél.

Az utasüléseknél működtesse a kapcsolót **6**.



Hátsó utasok biztonsága

A vezető a kapcsoló **4** megnyomásával letilthatja a hátsó ablakemelőket és ajtókat működését. Megerősítő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

A vezető felelőssége

Soha ne hagyja a kulcsot vagy a RENAULT kártyát a járműben, továbbá még rövid időre se hagyjon soha a járműben gyereket, állatot vagy olyan felnőttet, aki nem tudja magát ellátni. A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárs) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő. Valamely testrész becsípődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.

Súlyos balesetveszély.

Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablaknak: károsodhat az ablakemelő.

ELEKTROMOS ABLAKEMELŐK (2/2)

Impulzusos üzemmód

Ez az üzemmód az ablakemelők korábban ismertetett funkcióihoz kapcsolódik.

Nyomja le vagy húzza fel erősen és röviden az ablakemelő kapcsolóját: az ablak teljesen leereszkedik vagy felemelkedik. A kapcsoló működtetése megállítja az ablak mozgását.

Megjegyzés: Ha a nyitható tető üvege akadályba ütközik a működési út végén (pl. faág stb.), megáll, és visszamozdul néhány centimétert.

Az ablakok zárása távirányítással

(négy db impulzusos működtetésű ablak-emelővel felszerelt gépkocsik)

Amikor az ajtók kívülről vannak bezárva:

- amennyiben **megnyomja a vezető oldali ajtó zárszerkezetének gombját kétszer,**

vagy

- **amennyiben megnyomja a záró gombot a RENAULT kártyán egymás után kétszer szabadkéz funkcióban,**

az összes ablak és a nyitható tető zárása (felszereltségi szinttől függően)

Ajánlott úgy használni a rendszert, hogy közben a felhasználó jól látja a gépkocsit, és senki nem tartózkodik a gépkocsiban.

Működési rendellenességek

Ha valamelyik ablak nem záródik, a rendszer folyamatos üzemmódba áll vissza. húzza meg az adott kapcsolót, amíg az ablak teljesen bezáródik. Tartsa lenyomva a kapcsolót (mindig a záró oldalon) körülbelül egy másodpercig, majd engedje le és húzza fel teljesen az ablakot a rendszer újrainiciálása érdekében.

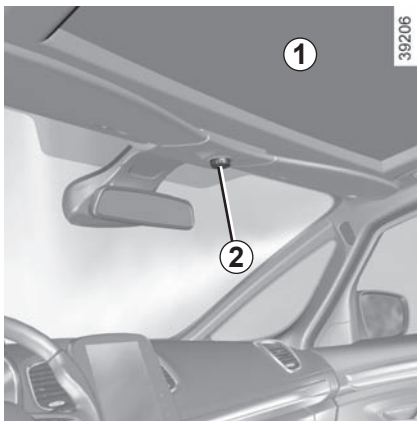
Ha szükséges, keressen fel márkaszervizt.



Az ablakok zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz stb.).

Súlyos balesetveszély.

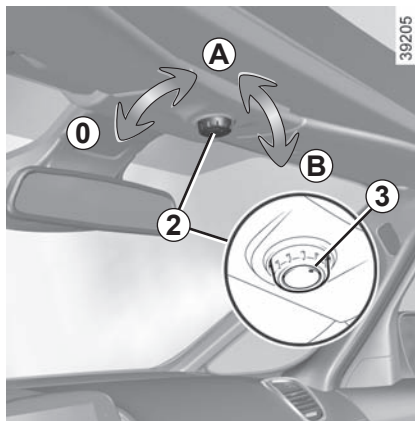
ELEKTROMOS NYITHATÓ TETŐ (1/3)



A roló 1 eltolása

Bekapcsolt gyújtás mellett:

- **teljes nyitás:** a gombon **2** található jelzést **3** forgassa **A** helyzetbe. A közbenső helyzetek a roló növekvő mértékű kinyitásának felelnek meg;
- **Zárás:** állítsa vissza a jelet **3** a gombon **2** 0 állásba.



A nyitható tető működtetése

Bekapcsolt gyújtás mellett:

- **Nyitás:** a kívánt nyitás szerint állítsa a jelet **3** a gombon **2** **B** helyzetbe. A közbenső helyzetek növekvő mértékű kinyitásnak felelnek meg.
- **zárás:** a gombon **2** található jelzést **3** forgassa **A** helyzetbe.

A **0** helyzetből közvetlenül a **B** helyzetbe forgatás a roló és a tető egyidejű nyitását eredményezi.

Sajátosságok

A gomb **2** egyszeri megnyomása lehetővé teszi, hogy a roló automatikusan alkalmazkodjon a tető nyitási helyzetéhez. Ha a tető és a roló ugyanabban a nyitási helyzetben vannak, a gomb **2** egyszeri megnyomása lehetővé teszi a roló teljes nyitását.



A vezető felelőssége

Soha ne hagyja a kulcsot vagy a RENAULT kártyát a járműben, továbbá még rövid időre se hagyjon soha a járműben gyereket, állatot vagy olyan felnőttet, aki nem tudja magát ellátni.

A gyerek veszélyeztetheti magát és másokat a motor beindításával, a nyitható tetőhöz hasonló eszközök működtetésével vagy az ajtók bezárásával.

Becsípődés esetén azonnal fordítsa meg a mozgásirányt úgy, hogy a gombot **2** teljesen jobbra forgatja (**B** állás).

Súlyos balesetveszély.

ELEKTROMOS NYITHATÓ TETŐ (2/3)

Használati tanácsok

– A tetőcsomagtartón teher van.

Általában, ha a tetőn szállít valamit, nem tanácsos a nyitható tetőt használni.

A nyitható tető használata előtt ellenőrizze a tetőcsomagtartóra szerelt tárgyakat vagy berendezéseket (kerékpártartó, tetőbox stb.): legyenek megfelelően rögzítve és a terjedelmük ne akadályozza a nyitható tető működését.

Az alkalmazható csomagtartókat illetően forduljon márkaszervízhez.

– Ellenőrizze, hogy a nyitható tető jól be van-e zárva, amikor kiszáll a járműből.

– Tisztítsa le háromhavonként a tömítőgumikat a márkaszervízeink által ajánlott tisztítószerekkel;

– Ne nyissa ki a tetőt rögtön eső vagy autómosás után.

A nyitható tető bezárása távirányítóval

(gépkocsitól függően)

– Amennyiben megnyomja a vezető oldali ajtó zárszerkezetének gombját kétszer,

vagy

– amennyiben megnyomja a záró gombot a RENAULT kártyán egymás után kétszer, miközben szabadkéz módban van,

az ablakok és a nyitható tető automatikusan záródnak.

Ajánlott úgy használni a rendszert, hogy közben a felhasználó jól látja a gépkocsit, és senki nem tartózkodik a gépkocsiban.

Különlegességek

Gépjárműve becsípődés elleni védelemmel rendelkezik: ha a tető üvege akadályba ütközik (például kar, egy faág stb.), akkor megáll, és visszahúzódik néhány centimétert.

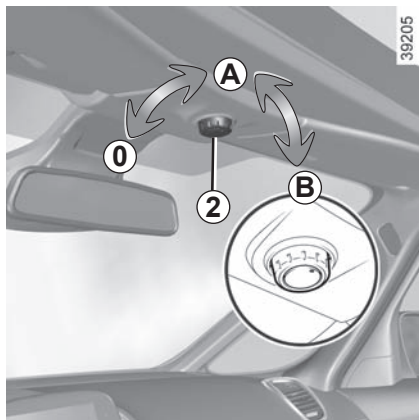
A nyitható tető távolról történő zárása után a gomb 2 egyszeri megnyomása lehetővé teszi a zárás előtti választott helyzet megtalálását.



A tető zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz, stb.).

Súlyos balesetveszély.

ELEKTROMOS NYITHATÓ TETŐ (3/3)/NEM NYITHATÓ ÜVEGTETŐ

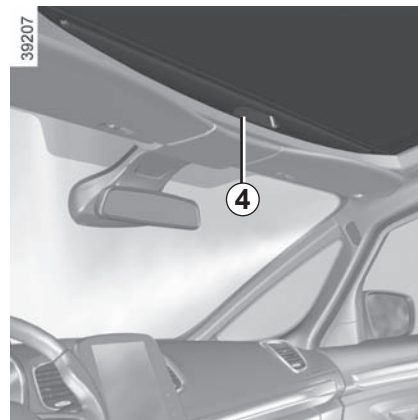


Működési rendellenesség

- Ha a nyitható tető nem záródik, a tető nyításához forgassa el a kapcsolót **2 B** helyzetbe, majd a tető teljes zárásáig forgassa a kapcsolót **2 0** helyzetbe.
- Ha a roló nem záródik, a roló nyításához forgassa el a kapcsolót **2 A** helyzetbe, majd a roló teljes zárásáig forgassa a kapcsolót **2 0** helyzetbe.

Ha továbbra sem mozdul, tartsa lenyomva a kapcsolót **2** a roló teljes zárásáig.

Forduljon márkaszervizhez.



Nem nyitható üvegtető

A roló nyítása

Nyomja meg a fogantyú felső részét **4**.

A roló zárása

Húzza a fogantyút **4** addig, amíg a retesz bekattan.

Ha a roló ferdén áll nyitás vagy zárás közben, tegye teljesen zárt, majd teljesen nyitott helyzetbe.

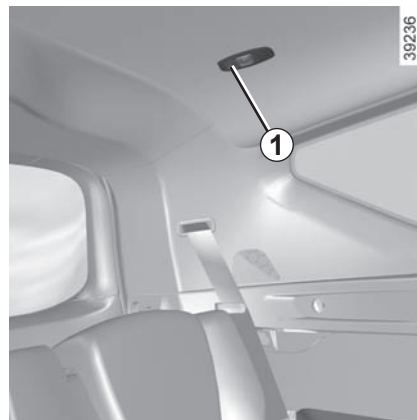
BELSŐ VILÁGÍTÁS (1/3)



Olvasólámpák

Nyomja meg a kapcsolót **1**, ezzel a következőt éri el:

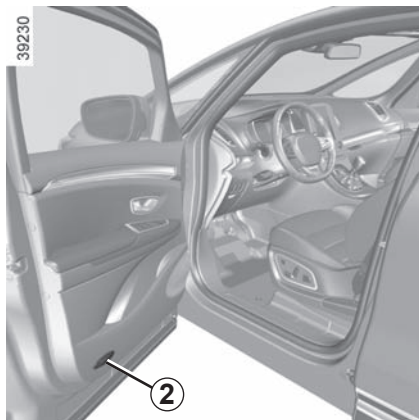
- állandó világítás;
- azonnali kikapcsolás.



A multimédia képernyőn lehetősége van annak beállítására, hogy a mennyezetlámpák az ajtók vagy a csomagterajtó kinyitásakor bekapcsolódjanak-e. Ehhez tájékozódjon az 1. fejezet a „A gépjármű személyre szabott beállításainak menüje” című részében.

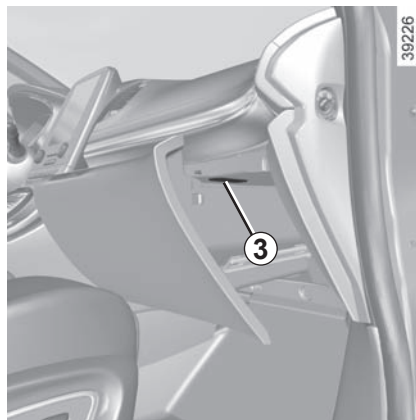
Az ajtók vagy csomagterajtó központi nyitása vagy kinyitása az olvasólámpák és a világítótestek időzített bekapcsolódását eredményezi.

BELSŐ VILÁGÍTÁS (2/3)



Ajtómegvilágítás

A lámpa **2** az ajtó nyitásakor világít.



A rakodófiók világítása

A világítás **3** a rakodófiók kinyitásakor kapcsolódik be.

BELSŐ VILÁGÍTÁS (3/3)



Csomagtér megvilágítás

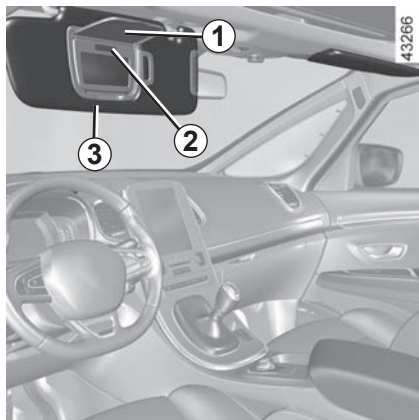
A lámpa **4** a csomagtartó nyitásakor kigyullad.



Középső konzol rakodórekeszének megvilágítása

A jelzés **5** felgyullad a középső könyöktámasz nyitásakor.

NAPELLENZŐ, ROLÓK



Első napellenző

Hajtsa le a napellenzőt **3** a szélvédőre, vagy akassza ki és hajtsa az oldalablakra.

Szépítkezőtükör

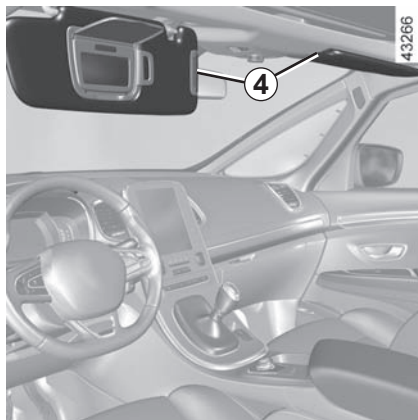
Emelje fel a fedelet **1**.

A világítás **2** automatikus.



Menet közben a szépítkezőtükör fedelét zárja vissza.

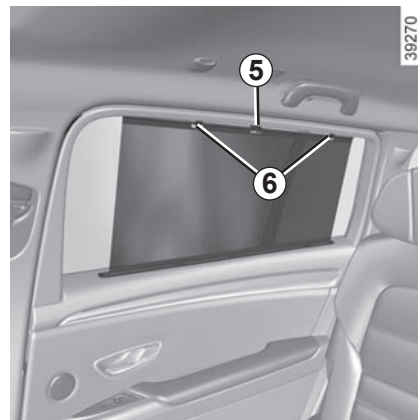
Sérülésveszély.



Első napellenzők

Csúsztassa a rolót **4**. Ez lehetővé teszi, hogy kitakarja a napot a belső visszapillantótükör fölötti részen.

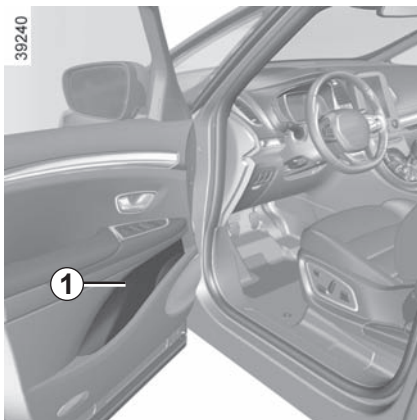
Ne felejtse lehúzni a rolót **4** mielőtt behajtaná az első napellenzőt, sérülhet a napellenző.



Oldalsó napellenző redőny

Húzza felfelé a napellenzőt a nyelvnél **5** fogva, hogy a kapcsok **6** a helyükre kerüljenek (ellenőrizze, hogy a kapcsok megfelelően bepattintódtak-e).

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (1/5)

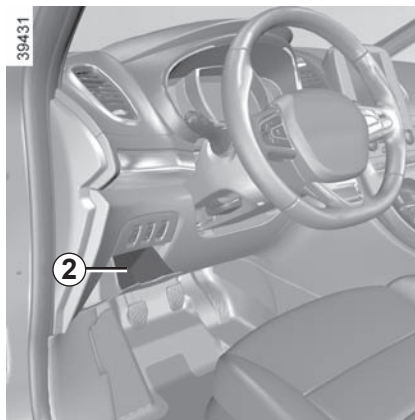


Ajtók rakodóhelyei 1

Egy 1,5 literes üveg tárolására alkalmas.



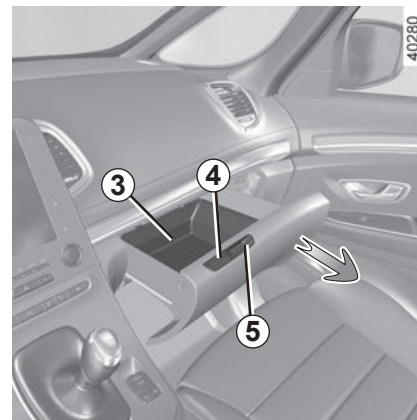
A vezető előtt semmilyen tárgy nem lehet a padlón, hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.



Műszerfali rakodórekesz 2



Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar vagy erőteljes fékezés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.



Utasoldali rakodófiók 3

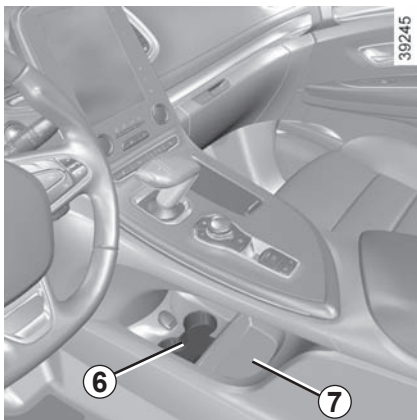
A nyitáshoz érintse meg az ujjával a területet 4; a fiók magától kinyílik. Meredek lejtőn vagy emelkedőn a fogantyú 5 meghúzásával segítheti a fiók kinyílását. A4-es formátumú dokumentumok tárolására alkalmas. Szellőztetett és hűtött.

Az utas oldali rakodófiók megengedett terhelése: 6 kg egyenletesen elosztva.



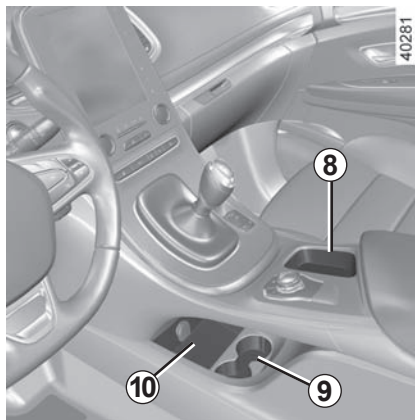
Menet közben a rakodófiókot zárja vissza. Fennáll a sérülés veszélye.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (2/5)

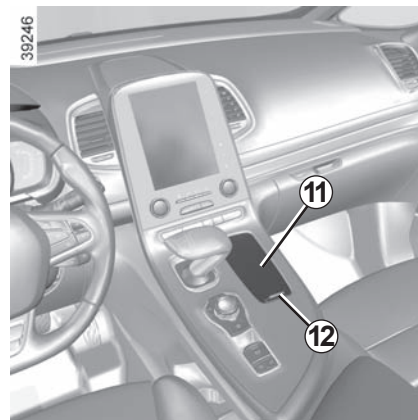


Pohártartó 6 és 9

Rakodórekesz 7



Kesztyűtartó 8 és 10



Középső rakodórekesz 11

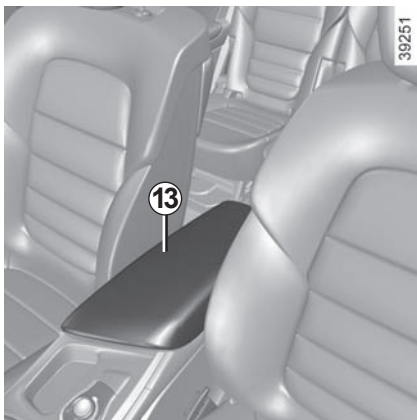
Csúsztassa el a rolót **12** a rekesz kinyitásához.



Kanyarodáskor, gyorsításkor vagy fékezéskor ügyeljen, hogy a pohártartóban elhelyezett edény tartalma ne ömöljön ki.

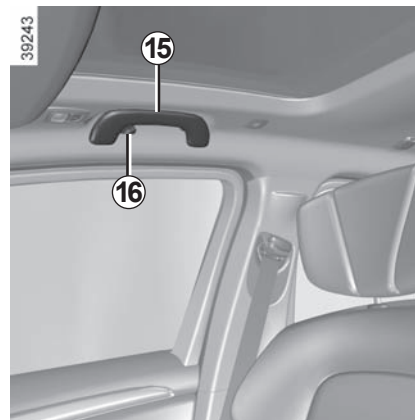
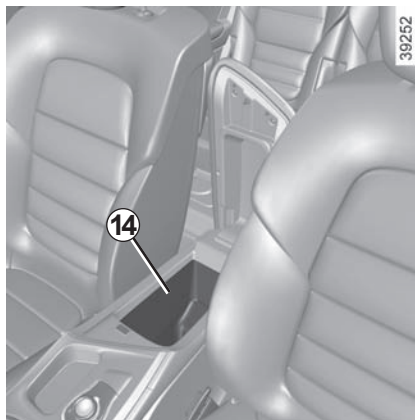
A forró folyadék leforrázhatja, kifolyhat.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (3/5)



Rakodórekesz a középső konzolon 14

Emelje fel a könyöktámaszt 13.



Kapaszkodófogantyú 15

A menet közben történő kapaszkodásra szolgál.

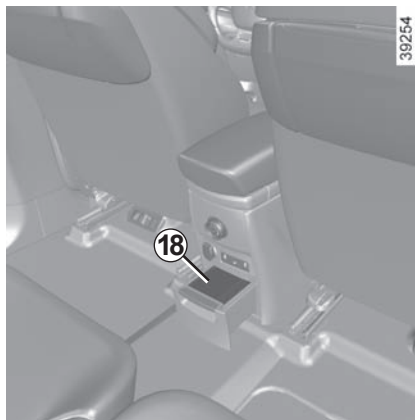
Ne használja a gépkocsiba történő beszálláskor vagy kiszálláskor.

Ruhaakasztó kampó 16

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (4/5)



A hátsó ajtó rakodóhelyei 17



**A középső konzol alatti
rakodófiók 18**

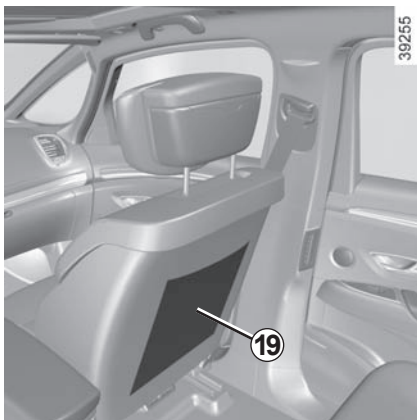


A vezető előtt semmilyen tárgy nem lehet a padlón, hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.

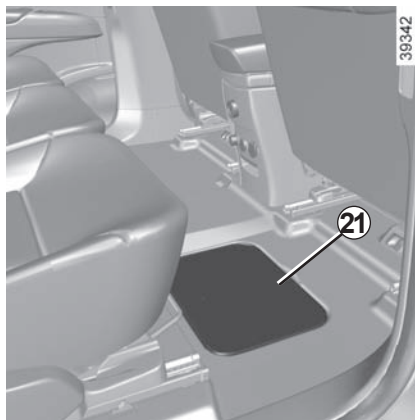


Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar vagy erőteljes fékezés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (5/5)



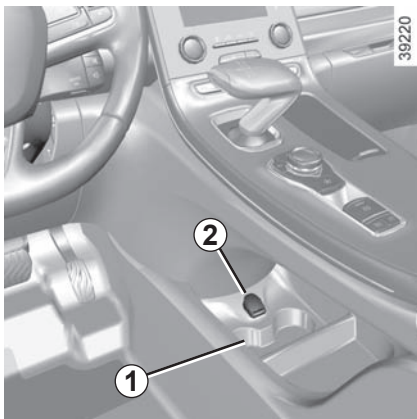
**Rakodózsebek az első
üléseken 19**



**Fedél a jobb oldali hátsó
utasülés lábánál 21**

Ez a szerszámkészlet helye. Tájékozódjon az 5. fejezet „Szerszámok” című részében.

HAMUTARTÓ, SZIVARGYÚJTÓ, SEGÉDBERENDEZÉSEK CSATLAKOZÓJA

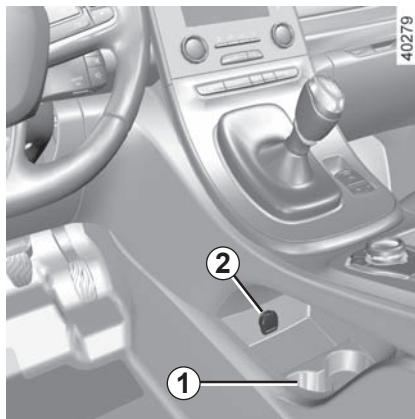


Hamutartó helye 1

Szivargyújtó 2

Bekapcsolt gyújtásnál süllyessze be a szivargyújtót 2. Amikor izzik, kattánás kíséretében magától visszatér a helyére. Húzza ki. Használat után nyomja vissza a helyére, de ne nyomja be teljesen.

Ha az Ön gépkocsija nincs szivargyújtóval és hamutartóval felszerelve, ezek a márkakereskedésekben szerezhetők be.



Segédberendezések csatlakozója

Használhatja valamelyik aljzatot 2. A műszaki részlegünk által jóváhagyott tartozékok csatlakoztatására szolgálnak.

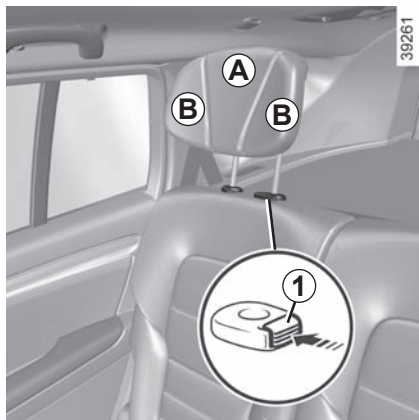


A csatlakoztatott eszközök teljesítménye legfeljebb 120 W (12 V) lehet.

Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

Tűzveszély.

HÁTSÓ FEJTÁMLA



Használati helyzet

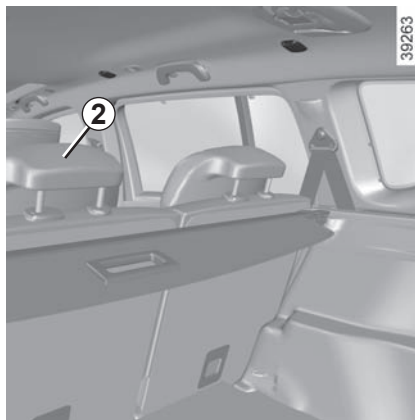
Emelje fel teljesen a fejtámlát, majd engedje le a rögzítődésig.

A fejtámla levétele

Nyomja meg a nyelvet vagy nyelveket, **1** és húzza ki a fejtámlát.

Visszahelyezés

Illessze a rudakat a vezetőhüvelyekbe, nyomja meg a nyelvet, **1** és engedje le a fejtámlát.



A fejtámla dőlési szögének beállítása

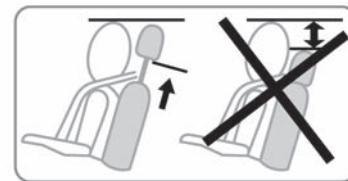
Gépjárműtől függően távolítsa vagy közeleltse a megfelelő részt **A** a kívánt állásig.

Az oldalsó tartók beállítása

Gépkocsitól függően, a tartókat **B** egymástól függetlenül állíthatja be, a kívánt komfort eléréséig.

Középső ülés fejtámlájának 2 tárolási helyzete

Nyomja meg a nyelvet **1** és süllyessze le teljesen a fejtámlát.



A fejtámla legalsó helyzete tárolási helyzet: nem használatos, ha az ülésen utas foglal helyet.



A fejtámla biztonsági eszköz, ügyeljen a jelenlétére és a megfelelő beállítására. A fejtámla felső részének a fejtetőhöz minél közelebb kell elhelyezkednie.

HÁTSÓ ÜLÉSEK (1/5)



A hátsó ülés egymástól független részekből áll.

Az ülések előre vagy hátra állítása

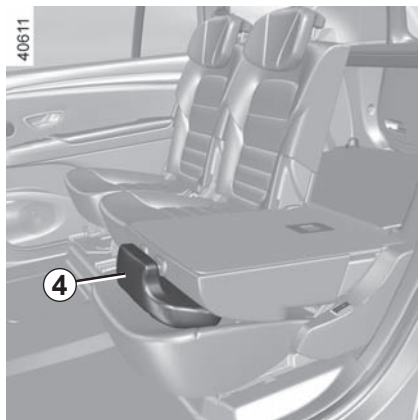
Húzza fel a kart **1** a kioldáshoz. A kívánt helyzetben engedje vissza a kart és győződjön meg arról, hogy az ülés rendesen rögzítve van-e.

Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Húzza fel a kart **1** az ülés előremozgatásához.

Emelje fel a kart **2** és döntse a háttámlát a kívánt helyzetbe.

Engedje vissza a kart **2** és ellenőrizze, hogy a háttámla megfelelően rögzült-e.



Az ülések lehajtása („sík padlólemez” helyzet)

Engedje le a fejtámlát **4** és emelje fel a fogantyút **2** az ülés behajtásához. győződjön meg az ülés megfelelő rögzítettségéről.

Az ülőrész felhajtása

Fogja meg az ülés háttámláját, emelje fel és ellenőrizze, hogy jól rögzült-e.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze ezeket a műveleteket.

Fűthető ülések

(típustól függően)

Csak az oldalsó ülések esetében

Bekapcsolt gyújtással

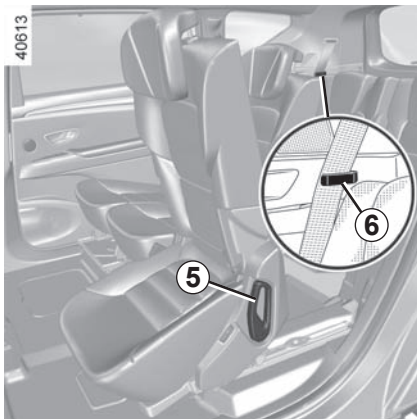
- A kívánt ülés kapcsolójának **3** először történő megnyomásával a fűtés magas fokozaton kapcsol be. Mindkét integrált kapcsoló figyelmeztető lámpa világít;
- a kapcsoló újbóli megnyomásával a fűtés alacsony fokozatra kapcsol. Egy integrált figyelmeztető lámpa kigyullad;
- harmadszori megnyomásra a fűtés kikapcsol.

működési rendellenességek

Ha rendszer működési rendellenességet észlel, villog a beépített lámpa az érintett üléshez tartozó **3** kapcsolón.

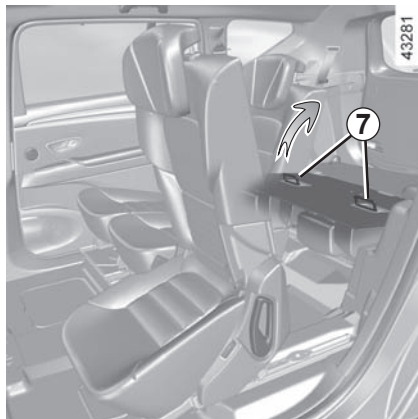
Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza! Forduljon márkaszervizhez

HÁTSÓ ÜLÉSEK (2/5)



Hozzáférés a hátsó harmadik sor üléseihez

- Emelje fel a fogantyút **5**;
- tolja előre az ülést a rögzüléséig;
- üljön a hátsó harmadik sor ülésére,
- fogja meg a második sor háttámláját és hajtsa le;
- győződjön meg az ülés megfelelő rögzítettségéről.



A 3. sor üléseinek kihajtása

- Hozzáférés a harmadik sor üléseihez;
- helyezze a biztonsági övet a horogba **6**, az öv sérülésének elkerülése érdekében;
- emelje fel a háttámlát az emelőkarokkal **7** és győződjön meg a helyes rögzítésről.

Mielőtt előre elmozdítja a második ülés sor ülését, bizonyosodjon meg róla, hogy az ülés nincs sík padlólemez helyzetben.



A hátsó ülésekkel végzett művelet közben ügyeljen, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrész, állat, kavics, ruha, játék stb.).

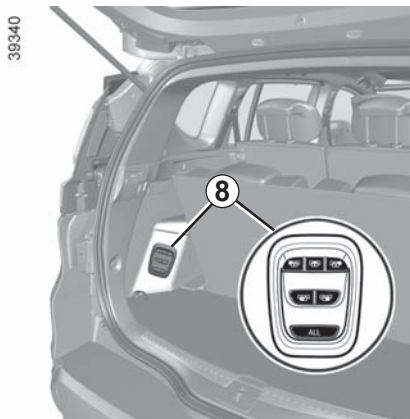


A hátsó ülésekkel végzett műveletek közben:

- ügyeljen, hogy senki ne legyen a mozgó részek közelében;
- vigyázzon, hogy legyen elég hely az ülés körül;
- vigyázzon, hogy semmi ne legyen a csomagtartóban az ülésnek fenntartott helyen;

Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze ezeket a műveleteket.

HÁTSÓ ÜLÉSEK (3/5)

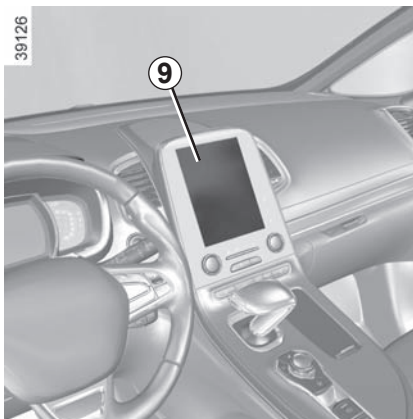


Az ülések automatikus lehajtása („sík padlólemez” helyzet)

A hátsó ülések elektromosan kioldódnak és lehajtódnak, sík padlólemezre eredményezve.

Az ülésekkel kétféle módon végezhet műveleteket:

- a csomagteréből a kapcsolóval **8**;
- a multimédia képernyőről **9**.



Használati körülmények

A gépkocsi leállított helyzetében és kioldott hátsó biztonsági övekkel:

- a kapcsoló **8** használatával, nyitott csomagterajtó mellett;
- a multimédia képernyőn **9** keresztül, járó motor mellett.

Megjegyzés

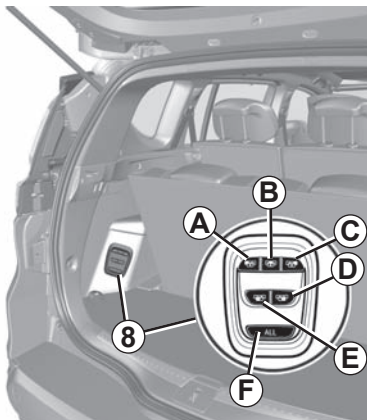
Minden olyan kioldási művelet előtt, amely az ülések lehajtásával jár, az üléstámlák hátulján található asztallapot le kell hajtani.

A funkció letiltása

- Járó motornál, ha valamelyik biztonsági öv be van csatolva, az gátolja az adott ülés funkcióját.
- Menet közben a 2 kapcsoló le van tiltva.

HÁTSÓ ÜLÉSEK (4/5)

39340



A kapcsoló 8 használatával

Gépkocsitól függően a következők lehajításának kapcsolói:

- A** a második sor bal hátsó ülését;
- B** a második sor hátsó középső ülését;
- C** a második sor jobb hátsó ülését;
- D** a harmadik sor jobb hátsó ülését;
- E** a harmadik sor bal hátsó ülését;
- F** az összes ülés.

9



39523

A multimédia képernyőről 9

A gépkocsi leállított helyzetében válassza a(z) „Jármű”, a(z) „Ülések”, majd a(z) „Egygombos összecsukás” menüpontokat.

Nyomja meg az ülést, amelyet le szeretne hajtani, vagy az összes ülést, majd erősítse meg a választását.

Akadályba ütközés

Ha az ülés elmozdítás közben akadályba ütközik, az elmozdítás magától megáll. Ebben az esetben – az akadály eltávolítása után – kézzel kell az ülést lehajtani.

Működési rendellenesség

Ha az összes használati körülmény adott, a lehajtás azonban mégsem történik meg, forduljon márkaszervizhez.



A hátsó ülésekkel végzett művelet közben ügyeljen, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrész, állat, kavics, ruha, játék stb.).

HÁTSÓ ÜLÉSEK (5/5)

Tiltás

Tilos a hátsó második sorban behajtott ülés vagy háttámla esetén úgy utazni, hogy a hátsó harmadik sor ülésén utas foglal helyet.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek közben ügyeljen arra, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrészek, állat, kavics, ruha, játék stb.).



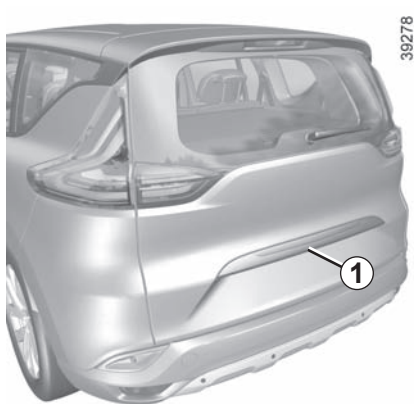
Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha ülэшuzatot használ,

ügyeljen arra, hogy az ne akadályozza a háttámla rögzítését.

Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét. Helyezze vissza a fejtámlákat.

CSOMAGTARTÓ



Kézi működtetés

Kinyitás

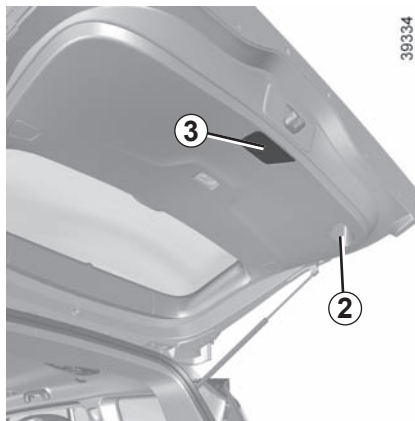
Nyomja be a gombot **1**, és emelje fel a csomagtartó ajtaját.

Bezárás

Engedje le a csomagtér ajtaját először a belső fogantyú segítségével **2**.

Elektromos működtetés

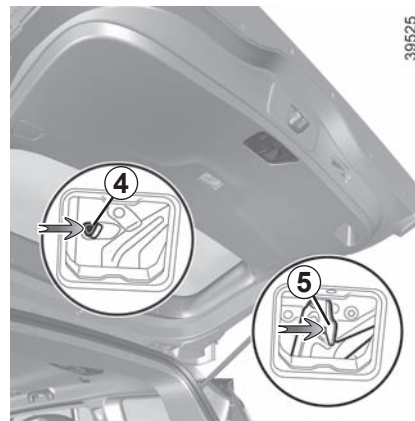
Tájékoztódjon az 3. fejezet „Motorizált csomagterajtó” című részében.



Kézi nyitás belülről

Ha nem lehetséges a csomagterajtó nyitása, lehetőség van a kézzel belülről történő nyitásra is:

- a hátsó ülés(ek) lehajtásával hozzáfér a csomagtartóhoz;
- akassza ki és távolítsa el a zár fedelét **3**;



- csúsztassa jobbra a nyelvet **5** manuális csomagterajtóval rendelkező gépkocsi vagy a nyelvet **4** motorizált csomagterajtóval rendelkező gépkocsi esetén.
- a kinyitáshoz nyomja meg a csomagterajtót;



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagtérdobozt stb.) felszerelni, amelyet a csomagtér ajtajára kell rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaképviselőhöz.

MOTORIZÁLT CSOMAGTÉRAJTÓ (1/5)

Ha a gépkocsi fel van ilyennel szerelve, a csomagtérajtó a többi ajtóval együtt nyitódik és záródik.

A következő módok állnak rendelkezésre csomagtérajtó nyitáshoz:

- a RENAULT kártya távirányító üzemmódú használatával;
- a csomagtérajtón lévő kapcsolókkal;
- a műszerfali kapcsolóval;
- a gépjármű típusától függően „kéz nélküli” nyitási funkció.

A csomagtérajtó nyitása/zárása közben vigyázzon, hogy a műveletet ne zavarja semmi.

Használati körülmények

- Tegye mozdulatlanra a gépkocsit.
- Ha a csomagtérajtó nyitását jég/hó akadályozza, a csomagtérajtó kiszabadítása érdekében feltétlenül távolítsa el a jeget/havat.
- Az akkumulátor lemerülése vagy cseréje esetén a csomagtérajtót be kell zárni (ha máshogy nem, kézzel), hogy a csomagtérajtó motorizációja visszatérjen.



A csomagtérajtó nyitásakor/zárásakor győződjön meg arról, hogy senki nem tartózkodik a mozgó részek közelében.

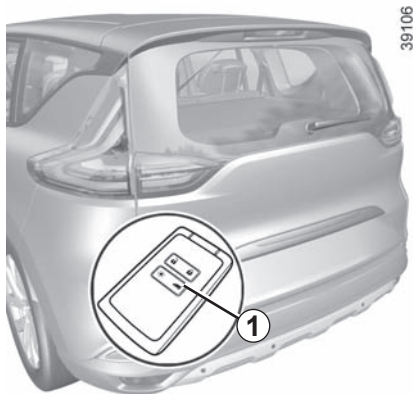
Sérülésveszély.

Nyitás/zárás

A motorizált csomagtérajtó nyitásának és zárásának a műszerfali kapcsoló megnyomásával vagy a kártya segítségével történő aktiválására a csomagtérajtó mozgatása előtt közvetlenül **három hangjelzés** figyelmeztet.

A csomagtérajtó-rendszer károsodásának elkerülése végett ne próbálja meg kézzel erőltetve kinyitni vagy becsukni a csomagtérajtót, amikor az mozgásban van.

MOTORIZÁLT CSOMAGTÉRAJTÓ (2/5)



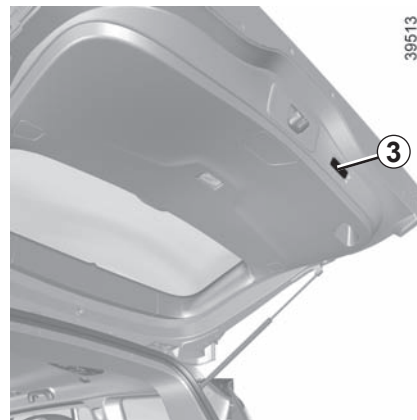
A Renault kártya távirányító üzemmódu használatával

Kikapcsolt gyújtás mellett hosszan nyomja meg a RENAULT kártya kapcsolóját **1**.



A csomagtérajtó külső nyitókapcsolójával

Nyomja meg a kapcsolót **2**.



A csomagtérajtó belső zárókapcsolójával

Nyomja meg a kapcsolót **3**.



Biztonsági okból az ajtó nyitását/zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.

Sérülésveszély.

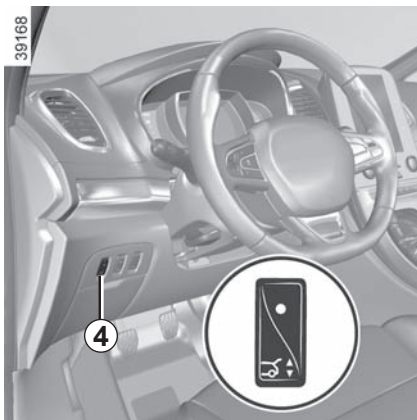


Kapcsolja ki a „kéz nélküli” funkciót, mielőtt:

- ne használjon gépi autómósó berendezést;
- kézzel mossa a gépkocsit;
- használná a pótkereket vagy a vontató felszerelést;
- ...

Fennáll a csomagtérajtó véletlen nyitásának veszélye, amely sérülést okozhat.

MOTORIZÁLT CSOMAGTÉRAJTÓ (3/5)

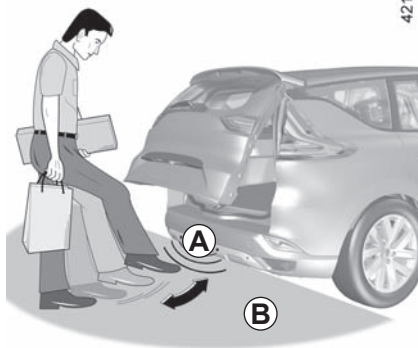


A műszerfali kapcsolóval

Nyomja meg hosszán a kapcsolót **4**.

A „szabad kéz” telefon-kihangosító funkcióval

A kéz nélküli funkció lehetővé teszi a hozzáférést a csomagtartóhoz akkor is, ha nincs szabad keze. Ügyeljen arra, hogy a RENAULT kártya körülbelül 1 m távolságban legyen a gépkocsi hátsó lökhárító középső területétől (**B** terület). Kikapcsolt gyújtás mellett álljon a gépkocsi hátsó lökhárítójától kb. 45 cm-re, és mozgassa a lábát előre és hátra a(z) **A** zónában.



Az érzékelő észleli a lábak közeledését és távolodását és bekapcsolja a csomagtérajtó nyitását vagy zárását.

Ne lógassa a lábait a levegőben. A mozgást megállás és a hátsó lökhárító érintése nélkül végezze el.

Megjegyzés: nyitott csomagtérajtónál, ha a rendszer észlelte a zárási parancsot, vár körülbelül három másodpercet, mielőtt a zárászt indítaná (másodpercenként hangjelzés hallatszik).

A „szabad kéz” telefon-kihangosító funkció be-/kikapcsolása

A többfunkciós képernyőn válassza a(z) „Jármű”, a(z) „Felhasználói beállítások”, majd a(z) „Nyissa/Zárja szabad kézzel” menüpontokat. A funkció be- vagy kikapcsolásához válassza a(z) „ON” vagy a(z) „OFF” lehetőséget.

A „szabad kéz” telefon-kihangosító funkció használatának sajátosságai

- A „szabad kéz” telefonkihangosító funkció nem érhető el, ha a gépkocsit több napig nem használták, vagy a gépkocsi központi nyitása után körülbelül 15 perccel. A funkció visszakapcsolásához használja a RENAULT kártya nyitógombját.
- A „szabad kéz” telefonkihangosító funkció csak akkor érhető el, ha a gépkocsi álló helyzetben van, és a gyújtás ki van kapcsolva (és nem a Stop és Start funkciónak köszönhetően van készenléti állapotban).
- Előfordulhat, hogy a „kéz nélküli” nyitási funkció nem működik, ha a gépkocsi vonóhoroggal van felszerelve, vagy erős elektromágneses mezőben van.

MOTORIZÁLT CSOMAGTÉRAJTÓ (4/5)

A csomagtérajtó mozgásának megállítása

A motorizált csomagtérajtó mozgása bármikor megállítható az egyik kapcsoló rövid megnyomásával. A nyitási helyzettől függően a csomagtérajtó lenyitható része azonban kézzel továbbra is nyitható.

Ha a csomagtérajtó a közbenső helyzetben áll, a következő gombnyomás a megállítási előtti irányval ellentétes irányba fogja mozgatni a csomagtérajtót.

Kézi üzemmód

A csomagtérajtó megállítása után, ha szeretné, kézzel is mozgathatja azt.

A mozgatót bármikor automatikusan visszakapcsolhatja az egyik kapcsoló megnyomásával.

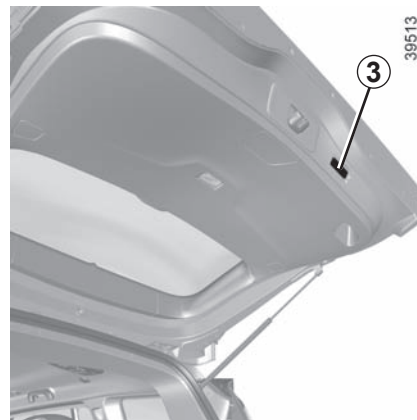
Akadályészlelés

Ha a hátsó ablak mozgás közben akadályba ütközik (egy tárgy vagy személy van ott), leáll. A nyitási helyzettől függően a csomagtérajtó lenyitható része azonban kézzel továbbra is nyitható.

Nyomja meg a csomagtérajtó egyik nyitó/záró kapcsolóját, hogy a csomagtérajtó ugyanabban az irányban mozogjon tovább, mielőtt akadályba ütközne.



Az akadályészlelés csak segítséget nyújt a csomagtérajtó nyitására és zárására, nem helyettesíti a felhasználó óvatosságát vagy felelősségét.



39513

A csomagtérajtó nyitási szögének korlátozása

Beállíthatja a csomagtérajtó maximális nyitási magasságát. A csomagtérajtó a választott helyzetben szisztematikusan megáll:

- nyissa ki a csomagtérajtót közbenső helyzetig;
- kézzel mozgassa tovább a választott helyzetig;
- a helyzet memorizálása érdekében tartsa 3 másodpercnél tovább lenyomva a motorizált csomagtérajtó kapcsolóját **3**.

Két hangjelzés tájékoztatja arról, hogy a rendszer figyelembe vette a választott helyzetet.

MOTORIZÁLT CSOMAGTÉRAJTÓ (5/5)

Használati tanácsok

- A csomagtérajtó minden nyitása/zárása előtt győződjön meg arról, hogy elég hely áll rendelkezésre a csomagtérajtó mozgatásához. Ha nem, állítsa le a csomagtérajtó mozgását a csomagtartó távirányítójával és tartsa meg kézzel a csomagtérajtót az adott helyzetben (a csomagtérajtó kézzel továbbra is nyitható).
- Ha a csomagtérajtó mozgása közben Ön beindítja a motort, a mozgás néhány másodpercre abbamarad, majd folytatódik.
- A csomagtérajtó automatikus mozgását ne állítsa meg szisztematikusan kézzel (a csomagtérajtó rendszere károsodhat).
- Átmeneti problémák léphetnek fel a „kéz nélküli” rendszerrel kapcsolatban, ha a hátsó lökhárítóba beépített érzékelők egyike takarásban van (pl. kosz, sár, hó, szóró só stb. miatt). Tisztítsa meg az érzékelőket. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Működési rendellenességek

Ha a motorizált csomagtérajtót körülbelül egy percig folyamatosan működteti (egymást követő nyitások és zárások), a csomagtérajtó a túlmelegedés elkerülése végett blokkolódik, és a funkció körülbelül egy perc után visszatér a normál működéshez.

A motorizált csomagtérajtó nem működik, ha az akkumulátor töltöttségi szintje gyenge. Ebben az esetben beindított motornál működtesse a motorizált csomagtérajtót.

Rendkívül hideg időben az automatikus nyitás vagy zárás nem működik, ha a csomagtérajtó tömitései megfagytak.



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagtérdobozt stb.) felszerelni, amelyet a csomagtérajtójára kell rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaképviselőhöz.

Megjegyzés: rendkívül hideg időben előfordulhat, hogy az automatikus nyitás vagy zárás nem működik, ha a csomagtérajtó tömitései megfagytak.



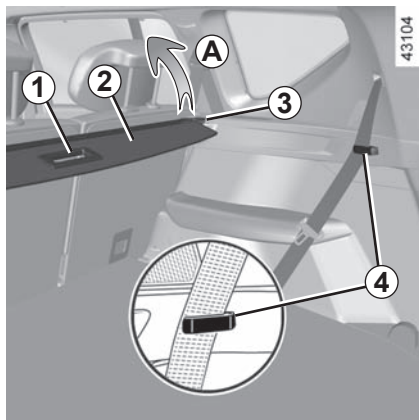
A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállításakor

Soha ne hagyjon még rövid időre sem a csomagtartóban vagy a csomagtérajtó hátulján gyereket, állatot vagy olyan felnőttet, aki nem tudja magát ellátni.

Veszélyt jelenthetnek magukra és másokra a motor beindításával, az elektromos ablakemelő, az automatikus csomagtérajtó elindításával vagy az ajtók bezárásával.

HALÁLÓS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

KALAPTARTÓ



A csomagtérfedél hajlékony részének feltekerése

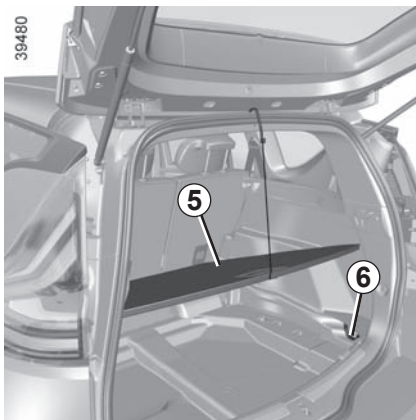
Helyezze a biztonsági övet a horogba **4**, az öv sérülésének elkerülése érdekében.

Húzza meg finoman a fogantyút **1**, hogy a kapcsok kiszabaduljanak a rögzítési pontokból a csomagtartó mindkét oldalán.

Kézzel kísérje végig a kalaptartó mozgását **2**.

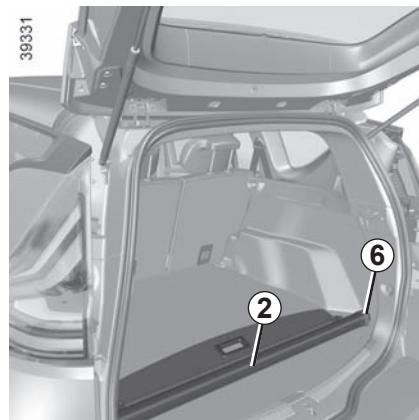
A csomagtérfedél kivétele

Forgassa el a csomagtérfedél végeit **2** (A mozgulat) és távolítsa el.



A kalaptartó visszahelyezése

Helyezze el és rögzítse a csomagtér takarófedelét a **2** hornyokon **3**.



A kalaptartó rakodórésze

Kiegészítő légkondicionálással fel nem szerelt változat

Emelje fel a csomagtartó álpadlóját **5** és helyezze a kalaptartó feltekerő szerkezetét **2** a rögzítő pontokra **6**

Kiegészítő légkondicionálással felszerelt változat

Helyezze a kalaptartó feltekerő szerkezetét **2** a rögzítő pontokra **6**.



hatnak.

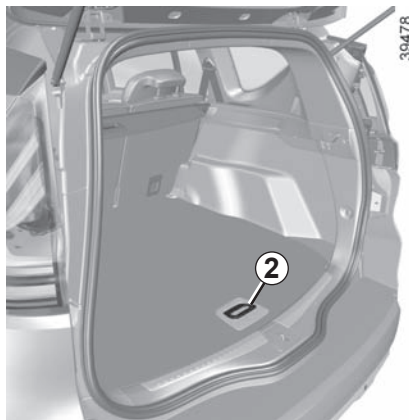
A csomagtérfedélre ne helyezzen nehéz, kemény tárgyakat. Hirtelen fékezés vagy baleset esetén ezek sérüléseket okoz-

RAKODÓREKESZEK, A CSOMAGTARTÓ FELSZERELÉSEI



Táskaakasztó horgok 1

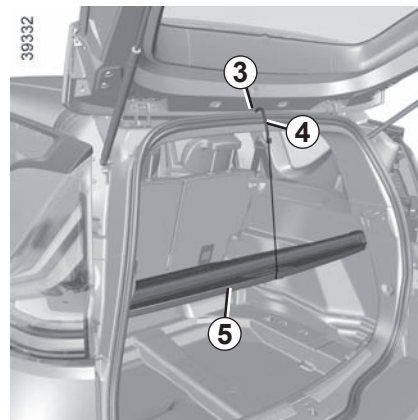
Maximális terhelés horgonként: 5 kg.



Rakodórekesz a csomagter álpadlója alatt

Gépkocsitól függően, a rekeszhez való hozzáféréshez a fogantyú 2 segítségével emelje fel a csomagter álpadlóját 5.

Az álpadló a horoggal 4 rögzíthető a helyére 3.



CSOMAGSZÁLLÍTÁS A CSOMAGTARTÓBAN

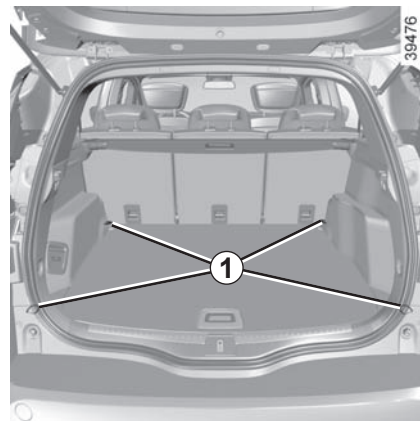


A szállított tárgyakat mindig úgy helyezze el, hogy a nagyobbik felületük a hátsó ülés háttámlájához legyen támasztva szokásos terhelés esetén (**A** példa), vagy az első ülések háttámlájához **B**, ha a hátsó ülések háttámlája le van hajtva.

Ha csomagot akar helyezni a visszahajtott üléstámlára, a visszahajtás előtt feltétlenül húzza ki a fejtámlákat, és a visszahajtást úgy végezze, hogy a háttámla minél jobban az ülőrészre támaszkodjon.



A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagter alján helyezze el. Használja a csomagter alján található rögzítési pontokat, ha vannak. A csomagokat úgy kell elhelyezni, hogy egyetlen csomag se repülhessen előre az utasok felé hirtelen fékezéskor. Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.



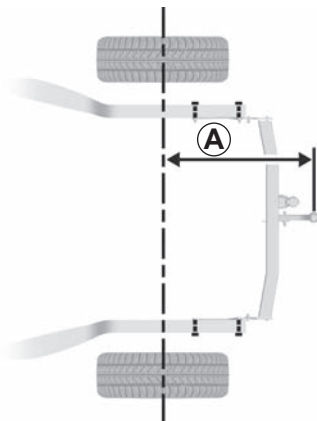
Rögzítőhorog

A horgok **1** a csomagtartó sarkaiban segítik a csomagok rögzítését.

Mindig úgy helyezze el a szállított csomagokat, hogy a nehezebbek támaszkodjanak a hátsó ülés támlájának.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS: vonóhorog

24981



A vontatási pont megengedett függőleges terhelését, fékezett és fékezetlen vontatmány megengedett maximális tömegét lásd a 6. fejezet „Tömegadatok” című részében.

A vonóhorog kiválasztása és felszerelése

A vonóhorog maximális tömege: 32 kg

A vonóhorog felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsi papírjaival együtt tartani.

24982



A: 1066 mm.

Abban az esetben, ha a vonógömb eltakarja a rendszámtáblát vagy a gépkocsi hátsó ködlámpáját (ködlámpáit), le kell azt szerelni, ha nem használja vontatásra.

Mindig tartsa be a helyi előírásokat.

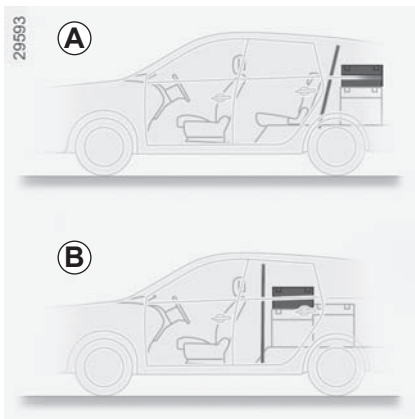


„Szabad kéz” funkcióval felszerelt automatikus csomagterajtós jármű

Kézi autómosás, a pótkerék vagy a vonóhorog használata előtt tiltsa le a „szabad kéz” funkciót.

Fennáll a csomagterajtó véletlen nyitásának vagy zárásának veszélye, amely sérülést okozhat.

ELVÁLASZTÓHÁLÓ (1/2)



Gépkocsitól függően, állatok vagy csomagok szállítása esetén, az utastér elszigetelése érdekében használható.

Elhelyezhető:

- a hátsó ülések mögött **A**;
- az első ülések mögött **B**.



A csomagtér-elválasztóháló maximum 10 kg terhelést képes elviselni.

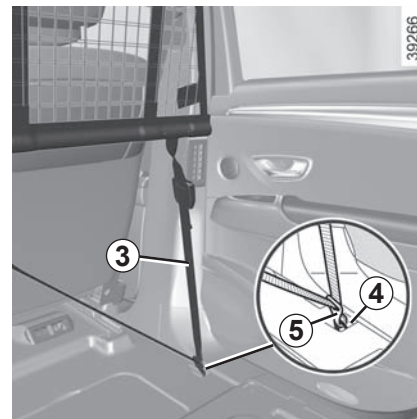
Sérülésveszély.



Az elválasztóháló elhelyezése az első ülések mögött

A gépkocsi belsejében mindkét oldalon:

- emelje fel a fedelet **1**, hogy hozzáférjen a háló felső rögzítésére szolgáló rögzítési pontokhoz;
- akassza be a háló felső tartórúdját **2** a rögzítési pontokba;

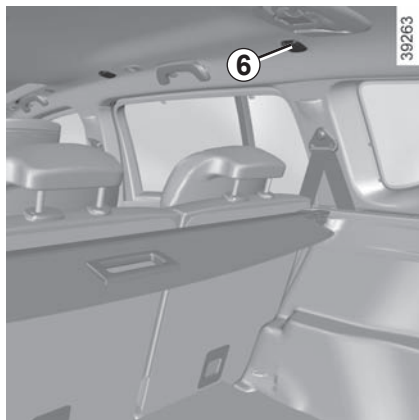


- rögzítse a háló hevedereinek **3** két rögzítőhorgát **5** a rögzítőelemekbe **4**
- állítsa feszesre a háló hevederét **3**.



Ha valamelyik hátsó ülésen utas foglal helyet, ne szerelje fel az elválasztóhálót ebben a helyzetben

ELVÁLASZTÓHÁLÓ (2/2)

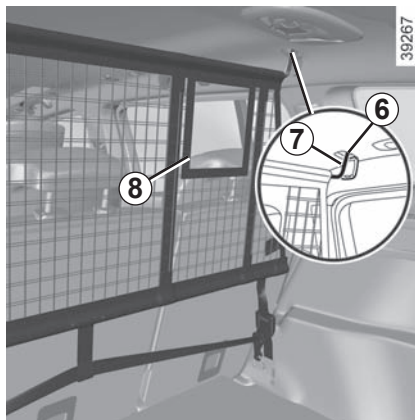


Az elválasztóháló felszerelése a hátsó ülések mögött

(a második sor hátsó ülései mögött 7 személyes változat esetén)

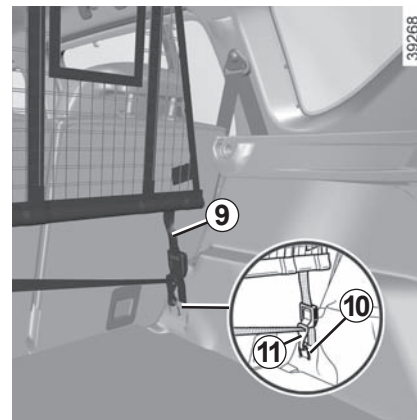
A gépkocsi belsejében mindkét oldalon:

- tolja előre teljesen a második ülésor üléseit;
- emelje fel a fedelet **6**, hogy hozzáférjen a háló felső rögzítésére szolgáló sínhez;
- illessze be a háló felső rögzítőrúdját **7** a sínbe;

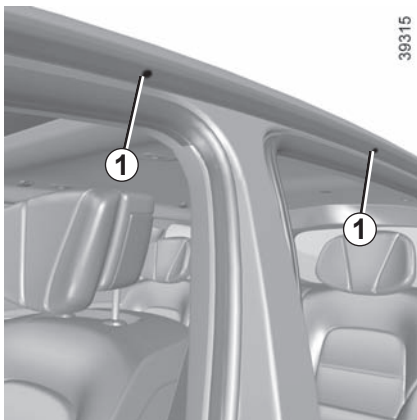


- rögzítse a háló hevederének rögzítőhorgát **11** a rögzítőelemekbe **10**;
- állítsa feszesre a háló hevederét **9**;
- állítsa be a második ülésor üléseinek helyzetét: ügyeljen arra, hogy az ülések háttámlái ne érjenek hozzá az elválasztóháléhoz.

Megjegyzés: a nyílás **8** a középső öv övvezetője felőli oldalon legyen.



TETŐCSOMAGTARTÓ



Hozzáférés a rögzítési pontokhoz

Nyissa ki az ajtót a rögzítési pontok **1** eléréséhez.

Használati tanácsok

Csomagtérajtó használata

A csomagtérajtó használata előtt ellenőrizze a tetőcsomagtartóra szerelt tárgyakat vagy berendezéseket (kerékpártartó, tetőbox stb.): legyenek megfelelően rögzítve és a terjedelmük ne akadályozza a csomagtérajtó működését.

A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

A tetőcsomagtartó felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

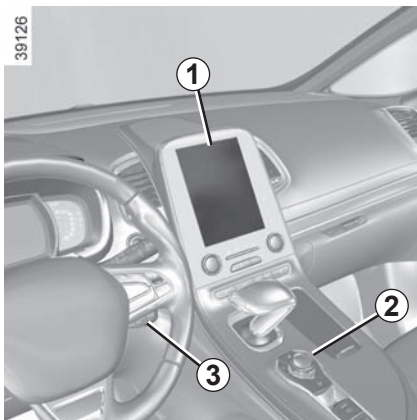
Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsipapírjaival együtt tartani.

Megengedett tetőterhelés: tájékozódjon a 6. fejezet „Tömegadatok” című részében.



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagtérdobozt stb.) felszerelni, amelyet a csomagtérajtójára kell rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaképviselőhöz.

MULTIMÉDIA RENDSZER (1/2)



Multimédia rendszerek

- 1 Multimédiás képernyő;
- 2 Billentyűzet;
- 3 A kormánykerék alatti kapcsolók;
- 4 A kormánykeréken lévő kapcsolók;
- 5 Mikrofon.

Olvassa el az útmutatót, hogy megismerje a berendezés működését.



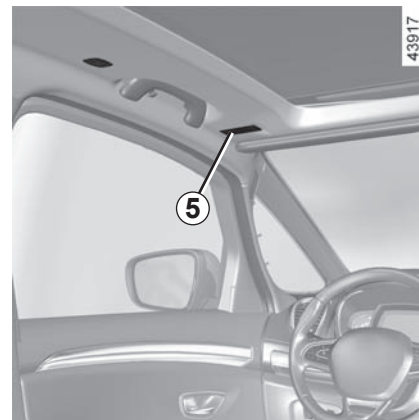
Beépített telefon-kihangosító működtetése

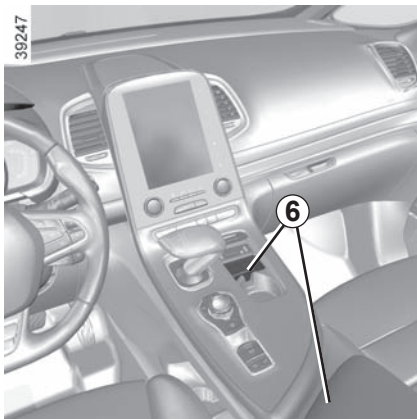
Ha vannak, használja a kormánykeréken lévő kapcsolókat 4.



A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.

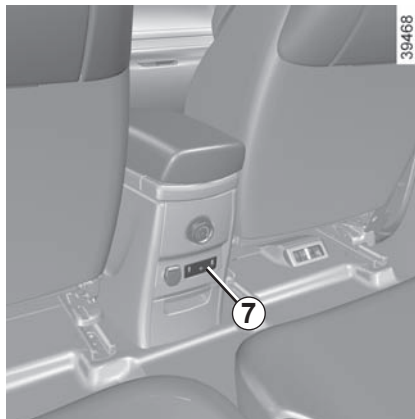




Multimédia csatlakozók 6

A kiegészítő berendezések multimédiás tartalmainak eléréséhez és a rendszer frissítéséhez használhatja az USB aljakatokat vagy a kártyaolvasót (tájékozódjon a berendezés útmutatójában).

A különböző források kiválaszthatók a multimédiás képernyőről és a kormányoszlopi vezérlőelemekkel.



Az USB-aljakatok a márka műszaki osztálya által jóváhagyott berendezések feltöltését is lehetővé teszik, amelyeknek a teljesítménye csatlakozónként legfeljebb 12 W (5 V feszültség) lehet.

A JACK csatlakozó audio hangforrások hallgatását teszi lehetővé egy kiegészítő kábel használatával.

Multimédia csatlakozók 7

Az USB-aljakatok csak a márka műszaki osztálya által jóváhagyott berendezések feltöltését teszik lehetővé, amelyeknek a teljesítménye csatlakozónként legfeljebb 12 W (5 V feszültség) lehet.

A JACK csatlakozó audio hangforrások hallgatását teszi lehetővé egy kiegészítő kábel használatával.



A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 12 W lehet.

Tűzveszély.

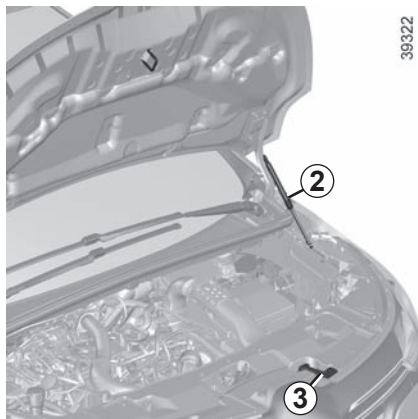
4. fejezet: Karbantartás

Első motorháztető	4.2
Motorolajszint: általánosságok	4.4
Motorolaj-szint: utántöltés/feltöltés	4.5
Motorolaj-csere	4.7
Folyadékszintek:	4.8
motor hűtőfolyadék	4.8
fékfolyadék	4.9
ablakmosó és fényszórómosó tartály	4.10
Szűrők	4.10
Akkumulátor:	4.11
A gumibroncsok nyomása	4.13
Karosszéria karbantartása.	4.15
Belső kárpitok karbantartása	4.18

MOTORHÁZTETŐ (1/2)



Kinyitáshoz húzza meg műszerfal bal oldalán található nyitókart **1**.



A motorháztetél biztonsági zárja

A központi nyitáshoz a motorháztető emelése közben nyomja meg a nyelvet **3**.

Motorháztető kinyitása

Emelje fel a motorháztetőt, és kézzel kísérfé végig a mozgását; a két emelőszerkezet **2** megtartja.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



Ne támaszkodjon rá a motorháztetőre, mert véletlenül becsukhatja azt.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

MOTORHÁZTETŐ (2/2)

A motorháztető bezárása

Ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott a motortérben.

A motorháztető zárásához fogja meg a motorháztetőt középen, és kísérvé végig a mozgását, amíg az 30 cm távolságra nem kerül a zárt helyzetétől, majd engedje el. A saját súlyánál fogva bezáródik.



A motortérben végzett minden beavatkozás után ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott-e ott (rongyok, szerszámok stb.).

Ezek károsíthatják a motort, vagy tüzet okozhatnak.



Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését.

Győződjön meg arról, hogy semmi (kavics, rongy stb.) nem zavarja a rögzítőrendszer megfelelő rögzülését.



Ha a hűtőrácsot vagy a motorháztetőt akármilyen kis ütés is éri, ellenőriztesse a motorháztető zárszerkezetét márkaszer-

vizben.

MOTORLAJSZINT: általánosságok

A motor a mozgó alkatrészek kenésére és hűtésére használja az olajat, és teljesen normális, hogy két olajcsere között pótolni kell.

Ha azonban a bejáratás után az utántöltés mennyisége meghaladja az 1 000 kilométerenkénti 0,5 litert, keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

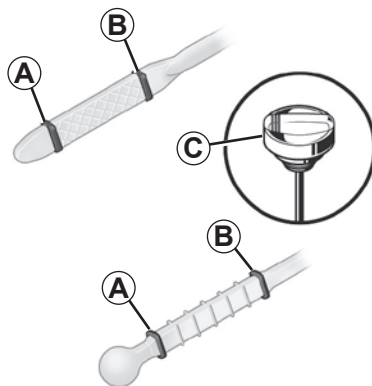
Ellenőrizze rendszeresen az olajszintet, nagyobb utazás előtt mindig, ezzel megelőzheti a motor károsodását.

Az olajszint ellenőrzése

Az ellenőrzést vízszintes talajon a motor hideg állapotában kell elvégezni.

A pontos olajszint megismeréséhez és annak ellenőrzéséhez, hogy a maximális olajszintet nem lépte-e túl (tönkremehet a motor), feltétlenül használja a szintjelző-pálcát. Tájékozódjon a következő oldalakon.

A kijelzőegység kijelzője csak alacsony olajszint esetén figyelmeztet.



31613

- vegye ki a mérőpálcát és törölje le egy tiszta és nem fésülő ruhával;
- tolja be ütközésig a pálcát (a „szintmérő-zárósapkával” **C** felszerelt gépkocsiknál csavarja be teljesen a zárósapkát);
- húzza ki újra a pálcát;
- olvassa le az olajszintet: soha nem lehet a „mini” **A** jelzés alatt és a „maxi” **B** jelzés felett.

A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja vagy a szintjelző-zárósapkát teljesen rácsavarja.

A melléfolyás elkerülése érdekében azt ajánljuk, hogy az olaj betöltése során használjon tölcsért



A maximum motorolajszint túllépése

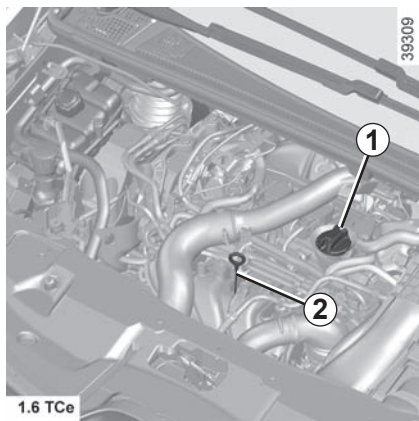
Tilos a maximum feltöltési szintet **B** túllépni: tönkremehet a motor és a katalizátor.

Ha a maximum olajszintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

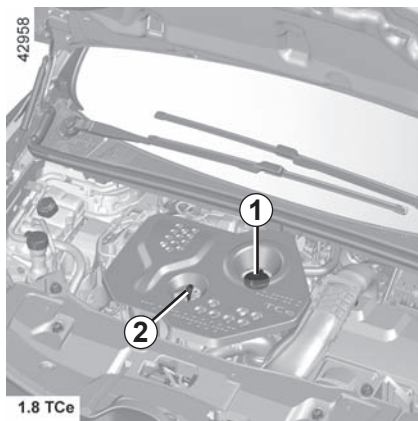
MOTORLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (1/3)



Pótlás - feltöltés

A jármű legyen vízszintes talajon, álló és hideg motorral (például az aznapi első elindulás előtt).

- vegye le a zárósapkát **1**;
- állítsa helyre az olajszintet (tájékoztató jelleggel: a „MINI” és „MAXI” szint között, amelyek az olajpálcán **2** láthatók, motoról függően 1,5 - 2 liter olaj fér el);



- várjon 20 percet, amíg az olaj a helyére folyik;
- ellenőrizze újra az olajszintet a pálcával **2** (lásd előbb).

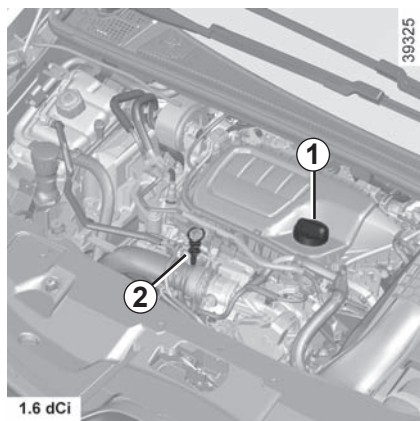
A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja vagy a szintjelző-zárósapkát teljesen rácsavarja.

Az olajszint ne haladja meg a „MAXI” szintet, és ne felejtse el visszatenni a zárósapkát **1** és a mérőpálcát **2**.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékoztódnak a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

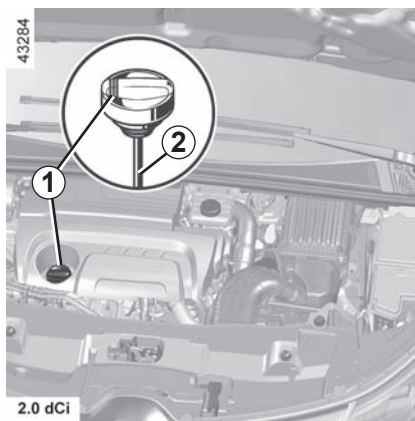
MOTOROLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (2/3)



Pótlás - feltöltés

A jármű legyen vízszintes talajon, álló és hideg motorral (például az aznapi első elindulás előtt).

- vegye le a zárósapkát **1**;
- állítsa helyre az olajsztintet (tájékoztató jelleggel: a „MINI” és „MAXI” szint között, amelyek az olajpálcán **2** láthatók, motorról függően 1,5 - 2 liter olaj fér el);



- várjon 20 percet, amíg az olaj a helyére folyik;
- ellenőrizze újra az olajsztintet a pálccával **2** (lásd előbb).

A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja vagy a szintjelző-zárósapkát teljesen rácsavarja.

Az olajsztint ne haladja meg a „MAXI” szintet, és ne felejtse el visszatenni a zárósapkát **1** és a mérőpálcát **2**.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékoztódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

MOTORLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (3/3)/MOTORLAJCSERE

Motorolajcsere

Gyakoriság: kövesse a „Jótállás és karbantartás” c. füzet utasításait.

Feltöltési mennyiség

Kövesse a gépkocsi karbantartási dokumentumában foglalt utasításokat vagy vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel. Mindig a szintjelző pálca segítségével ellenőrizze a motorolajszintet, az előzőekben meghatározottak szerint (soha nem lehet a pálca „minimum” jelzése alatt, sem a pálca „maximum” jelzése fölött).



A maximum motorolajszint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet túllépni: tönkremehet a motor és a katalizátor. Ha a maximum olajszintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

A motorolaj minősége

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmetztőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.



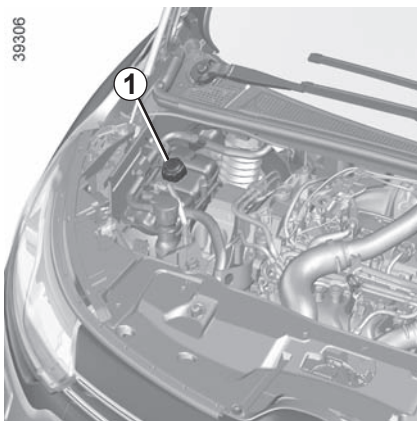
Feltöltés: amikor utántölti az olajat, ügyeljen, hogy a motorra ne kerüljön olaj, mert tüzet okozhat. Ne felejtse el a fedellet jól lezárni, mert a motorra fröccsenő forró olaj tüzet okozhat.



Ne járassa a motort zárt térben! A kipufogógázok mérgezőek.



Az olaj leeresztése: ha melegen akarja leeresztetni az olajat, legyen óvatos, mert a forró olaj súlyos égési sérüléseket okozhat.



Folyadékszint a hűtőfolyadék kiegyenlítő tartályában

Álló motornál és vízszintes talajon a szintnek **hideg** motor esetén a hűtőfolyadék-tartály **1** „MINI” és „MAXI” jelölései között kell elhelyezkednie.

Pótolja a folyadékot **hidegen**, mielőtt a szint a **MINI** jelzést elérné.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (a motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a márkaszerviz által javasolt folyadékot használjon, amely biztosítja:

- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.

Ha az olajsint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



Ha a motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

Égésveszély.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

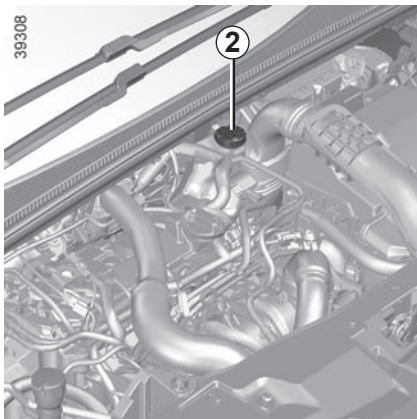


A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



Fékfolyadék-szint

Ellenőrizze gyakran a fékfolyadék szintjét. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhátásban a megszokottól akár a legkisebb eltérést is tapasztalja.

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik.

Folyadékszint 2

A fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a „**MINI**” jelzés alá.

Amennyiben Ön kívánja ellenőrizni a fékbetétek és a fékdobok állapotát, szerezze be az ellenőrzés módját magyarázó dokumentumot, amely a márkahálózaton vagy a gyártó internetes oldalán hozzáférhető.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie.

Csak felbontatlan dobozból származó, a műszaki osztály által javasolt előírásoknak megfelelő olajat használjon.

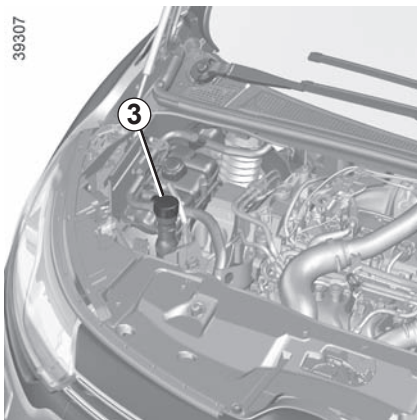
Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

39307



Ablakmosó és fényszórómosó tartály

Feltöltés

Vegye le a zárósapkát **3**, töltsse fel, amíg a folyadék látható lesz, majd zárja vissza.

Megjegyzés: ellenőrizze rendszeresen a tartály folyadékszintjét, utazás előtt töltsse fel a tartályt folyadékkal.

Mosófolyadék

Ablakmosó folyadék. Télen használjon fagyálló folyadékot. A márkaszerviz által előírt termékeket használja.

Megjegyzés: ne használjon vizet (károsíthatja az indítószivattyút, vízkőlerakódást képezhet a szivattyún és a fúvókákon).

Szűrők

A szűrők cseréjének gyakorisága (levegőszűrő, utastéri szűrő, gázolajszűrő stb.) a jármű karbantartási útmutatójában van feltüntetve.

A szűrők cseréjének gyakorisága: olvassa el a karbantartási dokumentum ide vonatkozó részét.

AKKUMULÁTOR (1/2)



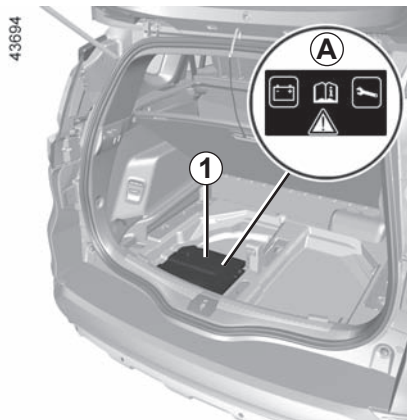
A gépkocsitól függően az akkumulátor **1** a motortérben vagy a csomagtartó alatt található.

Az akkumulátor **1** nem igényel karbantartást. **Kinyitni vagy bármilyen folyadékot hozzáadni tilos.**

Matrica A

Tartsa be a címkén **A** található előírásokat.

Ne végezzen el beavatkozást az akkumulátoron.



Gépjárműtől függően egy rendszer folyamatosan figyeli az akkumulátor töltöttségi állapotát. Amikor kezd lemerülni, a(z) „Akku. gyenge motort indítani” üzenet jelenik meg a kijelző-egységen. Ebben az esetben indítsa be a motort, és az üzenet eltűnik a kijelzőegységről.

Az akkumulátor töltöttségi szintje csökkenhet, főleg az alábbi használati körülmények között:

- rövid utak megtétele;
- városi forgalomban;
- a hőmérséklet lecsökkenése;
- a fogyasztók (autórádió stb.) hosszabb ideig tartó használata után, álló motor-nál.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

AKKUMULÁTOR (2/2)



Címke B

Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat:

- 2 A nyílt láng használata és a dohányzás tilos;
- 3 feltétlenül használjon megfelelő szemvédő eszközt;
- 4 gyermekektől elzárva tartandó;
- 5 robbanásveszélyes anyagok;
- 6 tájékozódjon az útmutatóban;
- 7 maró hatású anyagok.

Az akkumulátor cseréje



Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezései (fényszórók, ablaktörlő, vészfékasszisztencia stb.) megfelelő működése érdekében az akkumulátoron végzendő beavatkozásokat (szétszerelés, leválasztás, stb.) feltétlenül szakemberrel végeztesse.

Az elektromos áramütés következtében fennáll az égési sérülés kockázata.

Feltétlenül tartsa be a cserék esedékeségét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt idő-intervallumot.

Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.

Forduljon márkaszervizhez.

A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (1/2)

39320

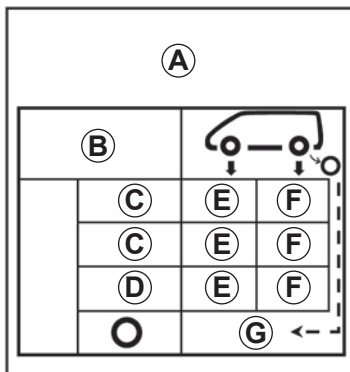
A



Címke A

A leolvasáshoz nyissa ki a vezetőoldali ajtót. A guminyomást hideg gumiabroncsokon kell ellenőrizni.

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hideg** gumiabroncsokon elvégezni, a megadott értékeket meg kell növelni **0,2 - 0,3** barral (vagy **3 PSI**-vel). **Meleg** abroncsból **soha ne engedjen ki levegőt!**



32705

B: a gépjármű gumiabroncsainak mérete.

C: előrelátható haladási sebesség.

D: az üzemanyagfogyasztás optimalizálása érdekében ajánlott nyomásérték.

E: a gumiabroncsok légnyomása elől.

F: a gumiabroncsok légnyomása hátul.

G: pótkerék nyomásértéke.

Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Leeresztés esetén (defekt, alacsony nyomás stb.) felgyullad a műszerfalon ta-

lálható  visszajelzőlámpa. Lásd a 2. fejezet „Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere” című részét.



Teljes terheléssel (megengedett össztömeg) használt, vontatást végző gépkocsi

Legfeljebb **100 km/h** sebességgel haladjon, és növelje meg a gumiabroncsok nyomását **0,2 barral**.

Tájékozódjon a 6. fejezet „Tömegadatok” című részében.

Gumiabroncs-leválás veszélye.

A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (2/2)

A gumiabroncsokkal és a hólánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások: A karbantartással és a hólánc felszerelésének változattól függő módjával kapcsolatos előírásokat lásd az 5. fejezet „Gumiabroncsok” című részében.



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Ezeknek kitétele, hogy: terhelhetőségük és sebességkapacitásuk legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy feleljen meg a márkaszerviz előírásainak.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (1/3)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok

- légszennyeződés (városban és iparvidékeken),
- a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben),
- évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télén az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

A közlekedés során szerzett sérülések

A lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.



Kézi autómosás, a pótkerék vagy a vonóhorog használata előtt tiltsa le a „szabad kéz” funkciót.

Fennáll a csomagterájtó véletlen nyitásának vagy zárásának veszélye, amely sérülést okozhat.

Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

Mi a teendő?

– Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a márkaszerviz által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súrolószert). Bő vízsugárral öblítse le:

- a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) és az ipari szennyeződéseket;
- a sárt, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
- **a madárürülék**, amely a fényezéssel kémiai reakcióba lépve **festékkárosító hatású, és akár festéklepattogzást is okozhat**;

Azonnal mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;

- a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jegesedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (2/3)

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) mindig takarítsa le.

– Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

– Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott köves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

– A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

– Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Tájékozódjon a karbantartási dokumentumban.

Ha mechanikus alkatrészeket, pl. csuklókat, stb. tisztított meg, akkor ismét védőbevonatot kell felvinni rájuk a műszaki részleg által jóváhagyott termékekkel.

Mit ne tegyen?

– Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

– Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

– Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szervizeink által nem javasolt szerekkel foltokat eltávolítani, mert azok esetleg megtámadják a festékréteget.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.



Zsírtalanítás vagy tisztítás magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel:

- a mechanikus alkatrészeket (pl.: motor-tér);
- karosszéria;
- pánttal szerelt alkatrészek (pl.: ajtók belseje);
- fényezett külső műanyag elemek (pl.: lökhárítók).

Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (3/3)

A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

Mit tegyen?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törleröngy, szivacs, stb. segítségével.

Mit ne tegyen?

Használjon gyanta alapú termékeket (polírozás).

Túl erős dörzsölés.

Gép autómósó berendezéssel történő mosás.

Matrica ragasztása a fényezésre (nyomot hagyhat).



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

Gépi autómósó berendezés használata

Állítsa az ablaktörlő kombinált kapcsolókarját kikapcsolt helyzetbe (tájékoztódjon az 1. fejezet „Első ablaktörlő, ablakmosó” részében). Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fényszórókat, a visszapillantó tükröket, és ne felejtse el ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörlő lapátokat.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

A mosás után távolítsa el a ragasztószalagot és szerelje vissza az antennát.

A fényszórók tisztítása

A fényszórók „műanyag üvegből” vannak. Tisztításukhoz puha rongyot vagy pamutszövetet használjon. Ha ez nem elegendő, törölje át enyhén szappanos vízzel, majd törölje le nedves puha ronggyal vagy pamutszövettel.

Végül pedig szárass, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkohol tartalmú termékeket vagy eszközöket (pl.: lehúzó).

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (1/2)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Mindennemű folt esetén, használjon **hideg** (esetleg langyos), **természetes összetevőket tartalmazó, szappanos vizet**.

Tilos mosószereket (ruhamosószert, tisztítóporokat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.

Használjon puha törölruhát.

Öblítse le és törölje le a felesleget.

Műszerfali kijelzők burkolatai

(pl. kijelzőegység, óra, külső hőmérséklet-kijelző, rádiókijelző stb.).

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha rongyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz, finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.

Biztonsági övek

Tartsa tisztán a biztonsági öveket.

Használjon a szakszervizeink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet és szivacsot, majd törölje szárazra száraz ruhával.

Mosószert és vegyszereket ne alkalmazzon.

Textilhuzatok (ülések, ajtókárpitok)

Rendszeresen portalanítsa a textilhuzatokat.

Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

Kemény vagy krémszerű foltok

Azonnal távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmaradványt egy kemény lappal (a széléről a közepe felé haladva, ezzel elkerülve a folt szétkenését).

A tisztítást a folyadékfoltokhoz hasonlóan végezze.

Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

Helyezzen egy jégkockát a foltra, hogy kikristályosodjon az anyag, majd járjon el úgy, mint a kemény foltoknál.

Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért és/vagy nem kielégítő eredménye esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (2/2)

A gépkocsi eredeti mobil tartozékainak ki/beszerelése

Ha az utastér tisztításához el kell távolítani az eredeti tartozékokat (pl. szőnyegeket), ügyeljen arra, hogy azok mindig a megfelelő oldalra kerüljenek vissza (vezetőoldali szőnyeg a vezetőoldalra), és mindig a tartozékkal együtt adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a kiegészítő vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemmel rögzítse).

Álló gépkocsinál minden esetben ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a vezetést (tárgyak a pedálok működtetését, pedálfejek beakadása a kiegészítő szőnyegekbe stb.).

Mit ne tegyen?

Ne helyezzen semmit a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.



Használjon nagynyomású vagy porlasztásos tisztítóeszközöket az utastérben:

elővigyázatlan használat esetén ugyanis ez egyebek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.



5. fejezet: Gyakorlati tanácsok

Defekt / Szükség pótkerék	5.2
Defektjavító készlet	5.6
Szerszámok	5.10
Dísz tárcsa - kerék	5.11
Kerékcseré	5.12
Gumiabroncsok (a gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonsági előírások, kerekek, téli használat)	5.14
Első fényszóró (izzócsere)	5.17
Hátsó lámpa (izzócsere)	5.18
Irányjelzők (izzócsere)	5.20
Belső világítás: izzócsere	5.21
Biztosítékok	5.24
Akkumulátor	5.26
RENAULT kártya: elem	5.30
Segédberendezések	5.31
Ablaktörlő (lapátok cseréje)	5.32
Vontatás	5.34
Vonószem	5.35
Működési rendellenességek	5.36

DEFEKT, PÓTKERÉK (1/4)

Defekt esetén

Gépkocsitól függően defektjavító készlet vagy pótkerék áll a rendelkezésére (tájékoztadjon a következő oldalakon).

Különlegesség

A „Gumiabroncsok nyomását ellenőrző rendszer” funkció nem ellenőrzi a pótkereket (az a kerék, amelyet a pótkerekre cseréltünk, eltűnik a kijelzőegység kijelzőjéről).

Tájékoztadjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere” című részében.



A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.



Kézi autómósás, a pótkerék vagy a vonóhorog használata előtt tiltsa le a „szabad kéz” funkciót.

Fennáll a csomagterájtó véletlen nyitásának vagy zárásának veszélye, amely sérülést okozhat.



Ha a pótkerék már több éve használaton kívül van, ellenőriztesse, hogy megfelelő és problémamentesen használható-e.

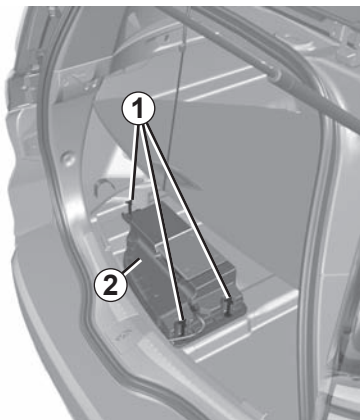
A többi négy keréknél kisebb pótkerékkel felszerelt változatok

– Egy gépjárműre soha ne tegyen föl egynél több pótkereket.

- A defektes kerék szélesebb, mint a pótkerék, ezért a jármű szabadmagassága lecsökken.
- A pótkereket minél előbb cserélje ki egy olyan kerékkel, amelynek a mérete egyezik az eredetivel.
- A pótkerék csak ideiglenesen használható, a használat során az utazási sebesség nem haladhatja meg a keréktárcsa jelölőmatricáján feltüntetett értéket.
- A kerék használata módosíthatja a gépjárműve megszokott menettulajdonságait. Kerülje a szélsőséges gyorsításokat és lassításokat, a kanyarokban lassabban vezessen.
- Ha hóláncot kell használnia, a pótkereket a hátsó tengelyen helyezze el, ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

DEFEKT, PÓTKERÉK (2/4)

39449



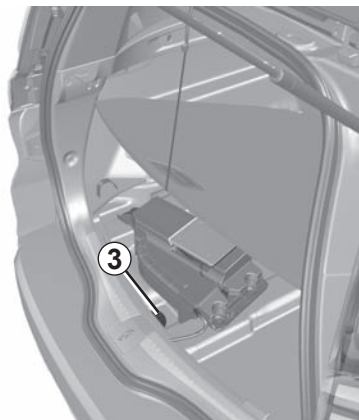
Pótkerék

A jármű alatt van.

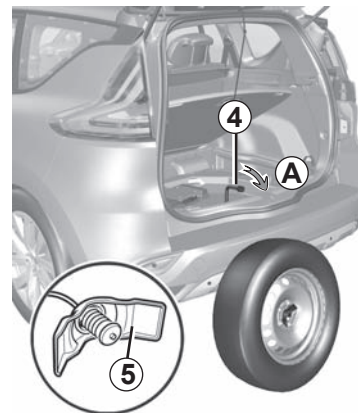
A csomagtér felől:

- az erősítővel felszerelt gépkocsik esetében: csavarja ki a három rögzítőcsavart **1**, majd tegye arrébb az erősítőt **2**, hogy hozzáférjen a burkolathoz **3**;
- emelje fel a burkolatot **3**;
- vegye ki a védősapkát;

39450

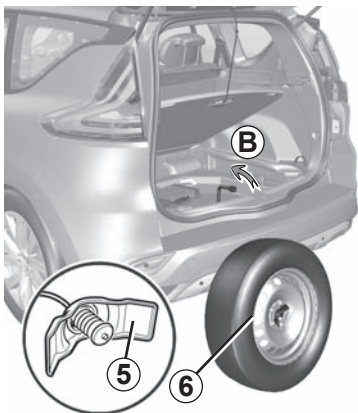


- a kerékrögzítő elemet **4** csak a rögzítőkábel letekerésére használja (más szerszám használata a mechanizmust károsíthatja). Csavarja ki az anyát óramutató járásával megegyező irányban (**A** mozdulat), és a kerék leereszkedik a földre;
- a gépkocsin kívülről tegye függőleges helyzetbe a kereket, vezesse át a keréktárcsán a huzalt és az elemet **5**, kiszabadítva ezzel a kereket.



39453

DEFEKT, PÓTKERÉK (3/4)



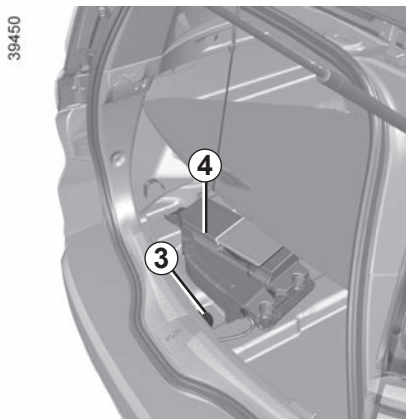
39453

A kerék visszaszerelése

Ehhez a művelethez a huzalnak letekert állapotban kell lenni.

Állítsa a kereket függőlegesen, a szelep Ön felé álljon. Vezesse át a keréktárcsán a huzalt és az elemet **5**. Fektesse el a kereket, a szelep **6** a föld felé legyen.

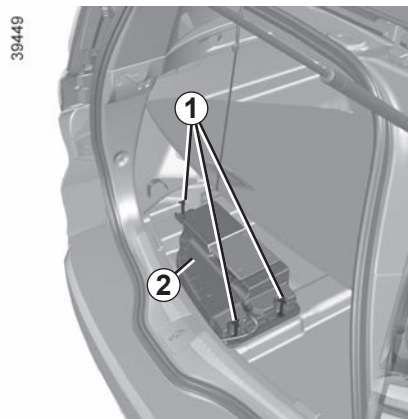
A csomagteréből húzza meg az anyát óramutató járásával ellentétes irányban (**B** mozgulat), hogy felhúzza a rögzítő kábelt, ezzel biztosítva, hogy a kerék vízszintesen maradjon, a kábel pedig feszess.



39450

Tegye vissza a védősapkát és a burkolatot **3**.

Az erősítővel felszerelt gépkocsik esetében: tegye vissza az erősítőt **2**. Csavarja vissza a három csavart **1**.



39449



A leszerelt defektes kerék szélesebb a pótkeréknél, ezért ha a defektes kereket behelyezi a pótkerék helyére, a gépkocsi szabadmagassága lecsökken. A sérülések elkerülése érdekében óvatosan vezessen a kiemelt gyalogátkelőhelyeken történő áthaladásakor és a járdaszegélyről történő lehajtás során. A pótkerék csak ideiglenesen használható, a használat során az utazási sebesség nem haladhatja meg a keréktárcsa jelölőmatricáján feltüntetett értéket. A pótkereket minél előbb cserélje ki egy olyan kerékkel, amelynek a mérete egyezik az eredetivel.

DEFEKT, PÓTKERÉK (4/4)

32788



Önjavító abroncsokkal szerelt gépkocsi

Ezek az abroncs oldalfalán található egyedi **A** jelölések alapján azonosíthatók (további információkért keressen fel egy márkakereskedést).

Az önjavító abroncsokkal szerelt gépkocsik defekt után is vezethetők, mivel az abroncs lezárja az átszúrt részt.

Azonban bizonyos esetekben (pl. 6 mm átmérőjű lyuk az abroncs oldalfalán) az abroncs nem tudja megjavítani önmagát, nem javítható és nem is fújható fel. Ebben az esetben a lehető leghamarabb szakértőhöz kell fordulni.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (1/4)

32788



A készülék a gumibroncs futófelületén levő **A** 4 mm-nél kisebb sérüléseket javítja meg.

Nem használható a 4 mm-nél nagyobb, és a gumibroncs oldalán elhelyezkedő **B** sérülések megjavítására.

Ellenőrizze, hogy a keréktárcsa állapota megfelelő-e.

Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumibroncsban van, ne vegye ki.



Ne használja a gumibroncsjavító készletet, ha a defektes gumibronccsal történő haladás következtében a gumibroncs károsodott.

Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumibroncs oldalfelületét.

Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumibronccsal közlekedik, az veszélyes, és a gumibroncs javíthatatlanná válhat.

Ez a javítás csak ideiglenes

Defekt után vizsgáltassa meg (és lehetőség szerint javíttassa meg) a gumibroncsot egy szakemberrel.

Ha a készülékkel megjavított gumibroncsot cseréltet ki, figyelmeztesse a szakembert erre.

A gumibroncsban a befújt anyag miatt menet közben rezgések jöhetnek létre.



A készülék csak az eredetileg a készülékkel felszerelt járművek gumibroncsainak megjavítására használható.

Semmi esetre sem használható más jármű gumibroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására.

Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítófolyadék a bőrére. Ha mégis rácsöppög, azonnal öblítse le.

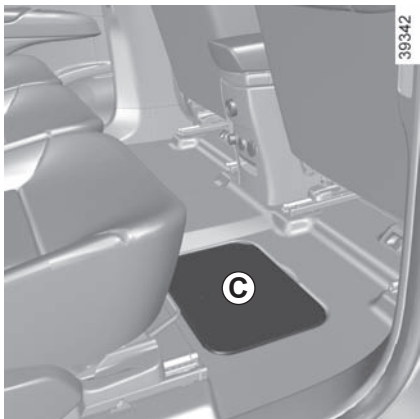
A javítókészletet gyermekektől elzártan tárolja.

A palackot ne dobja el. Adja le márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

A palacknak a címkén jelzett szavatossági ideje van. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét.

Márkaszervizben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (2/4)



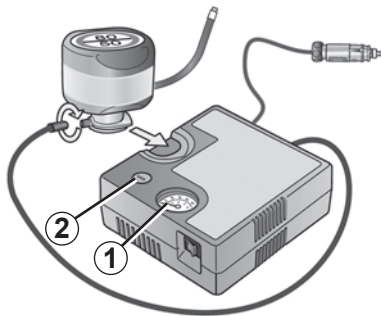
Defekt esetén használja a második sor jobb oldali utasülésének lábánál, a fedél **C** alatt található készletet.

Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Leeresztés esetén (defekt, alacsony nyomás stb.) felgyullad a műszerfalon ta-

lálható  visszajelzőlámpa. Lásd a 2. fejezet „Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere” című részét.

35749



Járó motornál és behúzott kéziféknél

- Csatlakoztasson le minden olyan kiegészítő berendezést, amelyet korábban a jármű segédberendezési csatlakozóihoz csatlakoztatott;
- Kövesse a jármű csomagtartójában található „Defektjavító készlet kompresszor” utasításait;
- eressze le az abroncsot az előírt nyomásra (tekintse meg a 4. fejezet „Gumiabroncsok nyomása” bekezdésében foglaltakat);
- legfeljebb **15** perc után állítsa le a felfújást és ellenőrizze a nyomást (a nyomásmérőn **1**).

Megjegyzés: a palack kiürülése során (mintegy 30 másodperc) a nyomásmérő **1** rövid ideig maximum **6** bar nyomást jelez, majd visszaesik a nyomás.

- Állítsa be a nyomást: a nyomás növeléséhez folytassa a felfújást a készlet segítségével. A nyomás csökkentéséhez nyomja meg a **2** gombot.



A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez

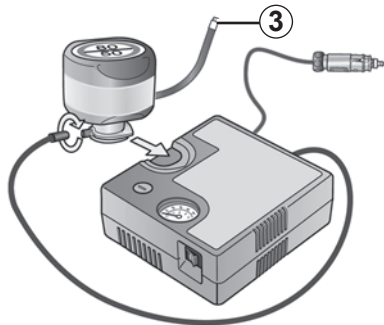
használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.



A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a parkolóféket, szállítsa ki az összes utast és küldje őket forgalommentes helyre.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (3/4)

35749



Ha 15 perc elteltével a nyomás nem éri el az 1,8 bar minimális értéket, a javítás nem lehetséges. Ne induljon el, hanem vegye fel a kapcsolatot márkaszervizzel.



A padlón a vezető előtt semmilyen tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok működését.

Az abroncs megfelelő felfújása után távolítsa el a készletet: lassan csavarja le a felfújóadaptert a tartályról **3**, hogy ne fröcskölhessen szét anyag, és tárolja a tartályt műanyag tasakban, hogy a termék ne ömölhessen ki.

- Ragassza fel a (palack alatt található) vezetésre vonatkozó, figyelmeztető matricát a műszerfalra, a gépkocsivezető által jól látható helyre.
- Tegye el a készletet.
- Az első felfújást követően a gumi eresztani fog, ezért kötelező menni a járművel, hogy a lyuk betömődjön.

- Késlekedés nélkül induljon el és haladjon 20-60 km/h sebességgel, hogy az anyag a gumibroncsban egyenletesen eloszoljon; 3 km megtétele után álljon meg a nyomás ellenőrzésének céljából.
- Ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar de alacsonyabb, mint az előírt nyomás (lásd a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán), állítsa be az előírásnak megfelelően. Ellenkező esetben forduljon a legközelebbi márkaszervizhez: az abroncs javítása nem lehetséges.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (4/4)

A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni.

A palackot az első használat után ki kell cserélni még akkor is, ha maradt benne folyadék.



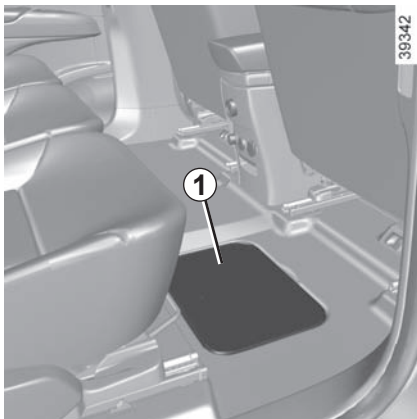
A készlettel végzett javítást követően legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül, mérsékelje a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A műszerfal jól látható helyére ragasztandó matrica erre figyelmeztet. Országtól és helyi szabályoktól függően a felfújókészlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.



Figyelem! A szelepsapka elvesztése vagy helytelen visszatétele árthat a gumiabroncsok tömítettségének, és a nyomás csökkenését okozhatja.

A szelepsapka mindig az eredetivel megegyező legyen, és csavarja vissza teljesen.

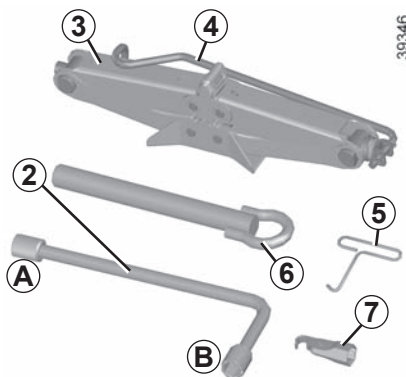
SZERSZÁMOK (1/2)



A szerszámkészlet elrakása

A szerszámkészlet a második sor jobb oldali utasülésének lábánál, a fedél **1** alatt található.

A visszahelyezéshez tegye vissza a szerszámokat a helyükre és hajtsa össze teljesen az emelőt. Ellenőrizze a készlet megfelelő elhelyezkedését (zajok).



A szerszámok jelenléte az adott gépkocsitól függ.

Kerékcsavarkulcs 2

Lehetővé teszi a kerékcsavarok rögzítését/kioldását (a kulcs végének **B** használatával).

Lehetővé teszi a pótkereket tartó huzal fel-/letekerését (a kulcs végének **A** használatával).

Emelő 3

A visszahelyezés előtt megfelelően csukja össze (űgyeljen a hajtókar **4** elhelyezésére).

Dísztárcsakulcs 5

Lehetővé teszi a dísztárcsák levételét.

Vonószem 6

Tájékozódjon a „Vontatás” című részben, az 5. fejezetben.

Csavarvezető 7

Lehetővé teszi a kerékcsavarok felszerelését/leszerelését alumínium keréktárcsákkal felszerelt gépkocsik esetén.

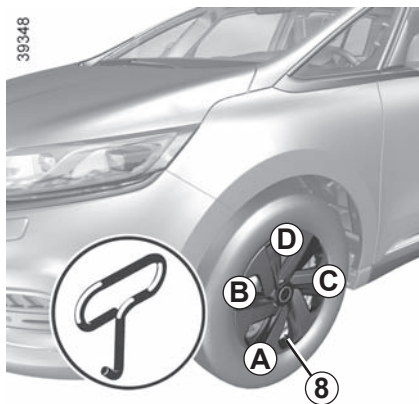


Soha ne hagyja széljél a szerszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. Használat után tegye vissza a helyére a szerszámokat a szerszámtartóba, majd rakja vissza azt a helyére: sérülésveszély.

Ha a szerszámkészletben kerékcsavarok vannak, ezeket kizárólag a pótkerékhez használja: tájékozódjon a pótkerék jelölőmatricáján.

Az emelő a kerékcserére szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.

39348



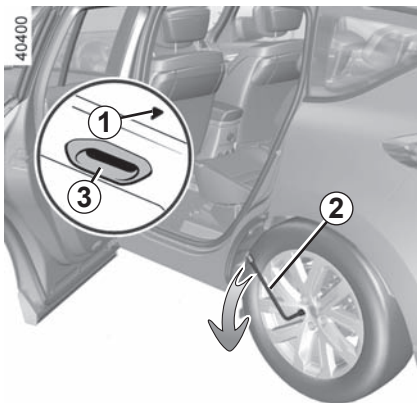
Dísz tárcsa

Szerelje le a dísz tárcsakulcs **5** segítségével úgy, hogy a horgot a szelep **8** közelében kialakított nyílásba illeszti (a fém rögzítőkapocs kiakasztásához).

A dísz tárcsát visszahelyezéskor igazítsa a szelephez **8**. Akassza be a rögzítőhorgokat először az **A**, majd **B** és **C** szelep felőli oldalon, és legvégül a szeleppel szemkötti oldalon **D**.

Megjegyzés: lopásgátló csavarok használata esetén, tájékozódjon a „Kerékcseré” című részben.

KERÉKCSERE (1/2)



Kapcsolja be az elakadásjelző lámpát.

Állítsa le a gépjárművet forgalomtól távol, vízszintes, nem csúszós és szilárd talajon.

Húzza be a parkolóféket és tegye sebességbe (első fokozat vagy hátramenet, az automata sebességváltó esetén **P** helyzet). Szállítson ki minden utast a járműből, és küldje őket forgalommentes helyre.

Emelővel és kerékcsavarkulccsal rendelkező gépjárművek

Ha szükséges, vegye le a dísztárcsát.

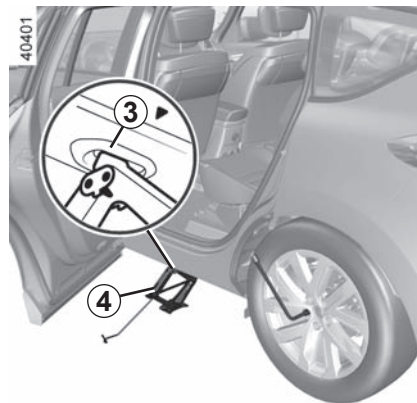
Lazítsa meg a kerékcsavarokat a kerékcsavarkulccsal **2**. A csavarkulcsot úgy állítsa be, hogy lefelé kelljen nyomnia.

Nyissa ki az érintett kerékhez legközelebbi ajtót, hogy azonosítsa a nyilat, **1** amely a bevágási pontot jelzi **3**.

Ha gépjármű nem rendelkezik emelővel és kerékcsavarkulccsal, ezeket beszerezheti a márkaképviselőnél.



A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.



Helyezze az emelőt **4** vízszintes pozícióba.

Feltétlenül helyezze az emelő fejét a bevágási ponthoz **3**.

Csukja be az ajtót.

Először csak kézzel csavarja az emelőt, hogy annak talapzatát jól be tudja állítani (enyhén befelé dőljön a gépkocsi alá).

KERÉKCSERE (2/2)

Tegyen néhány fordulatot a hajtókarral, hogy a kerék elváljon a talajtól.

Szerelje le a csavarokat, és húzza le a kereket.

Tegye fel a pótkereket a kerékagyra, és forgassa a kereket addig, amíg a keréken és a kerékagyon kiképzett rögzítőfuratok egybe nem esnek.

Ha a pótkerekhez külön csavarok tartoznak, csak ezeket a csavarokat használja a pótkerekhez. Húzza meg a csavarokat, miután meggyőződött arról, hogy a kerék jól illeszkedik a kerékagyhoz, és engedje le az emelőt.

Miután leengedte a kereket a talajra, húzza meg erőteljesen a csavarokat, és minél előbb ellenőriztesse a pótkerék meghúzását és nyomását.

Lopásgátló csavarok

Amennyiben lopásgátló csavarokat használ, ezeket a szelephez minél közelebb helyezze el (előfordulhat, hogy a dísztárcsa nem szerelhető fel).



Defekt esetén a kereket azonnal cserélje ki.

A defektes gumit feltétlenül vizsgáltassa át és javíttassa meg szakemberrel.

GUMIABRONCSOK (1/3)

A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota.

Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.



A gumiabroncsok karbantartása

A gumik mindig jó állapotban legyenek, ügyeljen arra, hogy a futófelület bordázatának profilmélysége mindig megfelelő legyen; a műszaki osztályaink által jóváhagyott **gumikban kopásjelző domborulatok találhatóak 1**, amelyeket a gumik futófelületébe a gyártás során építettek be.

Ha a futófelület profilja már annyira elkopott, hogy **az ellenőrző domborulatok láthatóvá válnak 2**, a gumiabroncsokat **ki kell cserélni**, ugyanis a bordázat mélysége már nem több mint **1,6 mm**, ez pedig már nem biztosít megfelelő tapadást nedves úton.

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegben), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.



A vezetés közben előforduló rendellenes események, mint a járdaszegélynek ütközés, a gumik károsodását és az első futómű elállítódását is okozhatják. Ilyen eset után ellenőriztesse őket márkaszer-vízben.

GUMIABRONCSOK (2/3)

Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit (beleértve a pótkereket is), ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását havonta legalább egyszer és minden nagyobb út megtétele előtt (lásd a vezetőoldali ajtó nyílásának belső oldalán lévő jelölőmatricát).



Az előírtnál kisebb légnyomás a gumik idő előtti elhasználódását és rendellenes felmelegedését okozza, ami hátrányosan befolyásolja a menetbiztonságot, mert:

- rossz lesz a jármű úttartása,
- fennáll a futófelület kopásának, illetve a guminak az abroncsról való lefordulásának veszélye.

A gumiabroncsok nyomása a terheléstől és a sebességtől függ. Állítsa be a nyomásokat a használati feltételeknek megfelelően (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán).

A guminyomást mindig hidegen kell ellenőrizni. Melegben vagy nagy sebességgel megtett út után a magasabb érték nem mérvadó.

Ha a nyomás ellenőrzését nem lehetséges **hideg** gumiabroncsokon végezni, a megadott értéket növelje meg **0,2-0,3** barral (vagy **3 PSI**).

Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

Különlegesség

Gépjárműtől függően rendelkezik a felfújás előtt szelepre helyezhető adapterrel.



Figyelem! A szelepsapka elvesztése vagy helytelen viszatétele árthat a gumiabroncsok tömítettségének és a nyomás csökkenését okozhatja.

A szelepsapka az eredetivel megegyező legyen mindig, és csavarja vissza teljesen.

Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Leeresztés esetén (defekt, alacsony nyomás stb.) felgyullad a műszerfalon ta-

lálható  visszajelzőlámpa. Lásd a 2. fejezet „Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere” című részét.

Pótkerék

Tájékozódjon az 5. fejezet „Defekt” és „Kerékcseré” című részeiben.

GUMIABRONCSOK (3/3)

Gumiabroncs cseréje



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Ezek: terhelhetősége és sebesség-indexe az eredeti gumiabroncsokkal legalább egyenlő értékű vagy a márkaszervíz által előírt kell, hogy legyen.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

Téli használat

Szöges gumik

Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni. Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Téli gumik

Javasolt ezeket felszerelni mind a **négy kerekre**, hogy maximális tapadással rendelkezzen a gépkocsi. Ezeket a gumikat legalább az első tengely két kerekére fel kell szerelni.



A 19 hüvelykes és annál nagyobb kerekre nem szerelhető hólánc.

Amennyiben **speciális felszereléseket** kíván használni, vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel.



Az **Ön járművén** hólánc felszerelése csak az eredetivel azonos méretű gumiabroncsok használata esetén lehetséges.

Figyelem: ezen gumiabroncsok forgásírása néha meghatározott, maximális sebességgel bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.

Hólánc

Biztonsági okokból szigorúan tilos hóláncot szerelni a hátsó kerekre. Az eredetinel nagyobb méretű gumiabroncsok **lehetetlenné tehetik a hólánc felszerelését.**

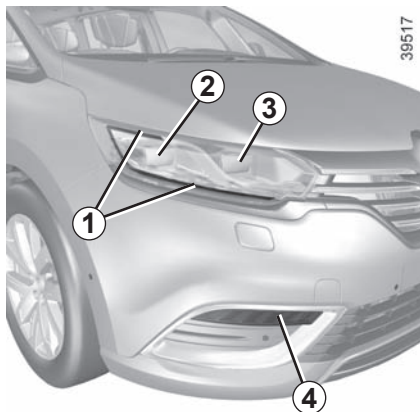
A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a márkaszervíz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához legjobban illő választást fogja Önnek javasolni.



Kerékcseré

A menetfeltételek függvényében több percig is eltarthat, amíg a gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere megfelelően érzékeli a kerekek helyzetét és a gumiabroncsok nyomását. Minden beavatkozás után ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócsere



Nappali világítás/helyzetjelző lámpák 1

Forduljon márkaszervizhez.

Távolsági fényszórók 2

Forduljon márkaszervizhez.

Tompított fényszórók 3

Forduljon márkaszervizhez.

Irányjelzők

Kicserélheti az izzót. Ha a művelet ugyanakkor nehezen végrehajthatónak találja, azt tanácsoljuk, a cserével kapcsolatban forduljon márkaszervizhez.

Az izzótartót **4** a gépkocsi alsó része felől érheti el, a kipattintáshoz csavarja ki. Cserélje ki az izzót.

Izzó típusa: PY21W.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.



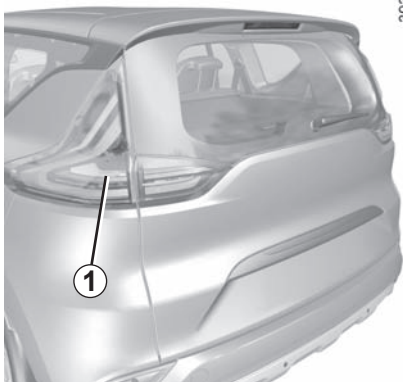
A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (1/3)



39358

Helyzetjelző lámpa, féklámpa és irányjelzők 1

Forduljon a márkaképviselőhöz.



39355

Tolatólámpa

A csomagtér felől pattintsa ki a belső csomagtérajtó-betét alatt található burkolatot.

Csavarhúzó segítségével csavarja ki az anyát 2 a lámpa leszereléséhez és cseréjéhez.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély



39356

A gépkocsi külső része felől húzza meg a lámpaegységet a leszereléséhez, majd fordítsa el az izzótartót 3 negyed fordulattal.

Cserélje ki az izzót.

Izzótípus: W5W.

Visszahelyezés

A visszaszereléshez végezze el a műveleteket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (2/3)



Ködlámpa

Az izzótartót **4** gépkocsi alsó része felől érheti el, csavarja ki a gépkocsi közepe felé forgatva.

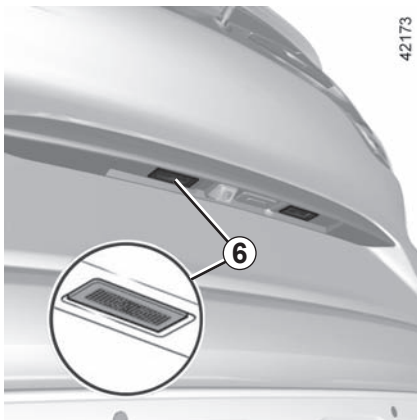
Izzótípus: P21W.



Kiegészítő féklámpa 5

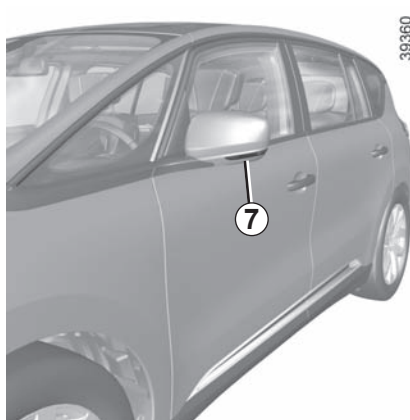
Forduljon a márkaképviselőhöz.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (3/3)



Rendszámtábla világítás LED fényforrásokkal 6

Forduljon a márkaképviselőhöz.



Oldalsó irányjelzők 7

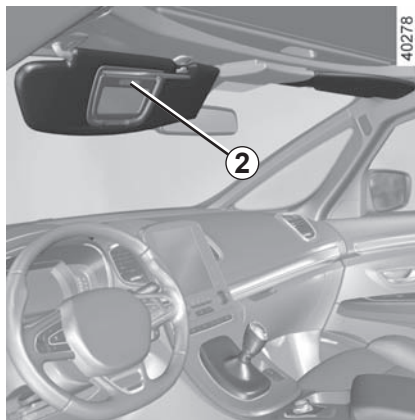
Forduljon a márkaképviselőhöz.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (1/3)



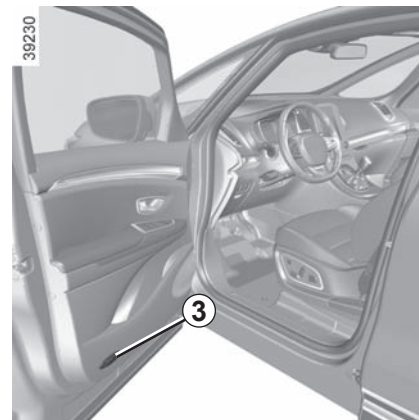
Olvasólámpák 1

Forduljon márkaszervizhez.



Szépítkezőtükör megvilágítása 2

Forduljon márkaszervizhez.



Az első és hátsó ajtók világítása 3

Akassza ki az ajtó megvilágítását **3** (egy laposvégű vagy hasonló csavarhúzóval).

Fordítsa el egy negyed fordulattal az izzótartót, és vegye ki az izzót.

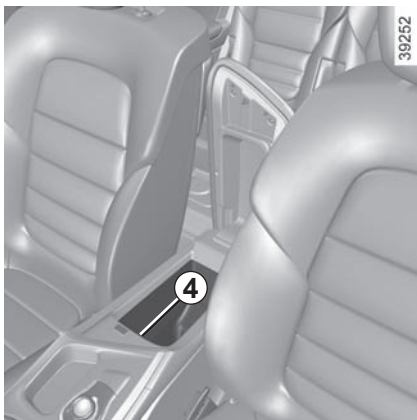
Izzótípus: W5W.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

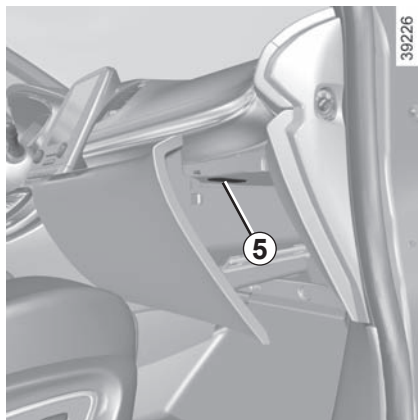
Sérülésveszély.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (2/3)



Középső konzol rakodórekeszének megvilágítása 4

Forduljon a márkaképviselőhöz.



Kesztyűtartó világítása 5

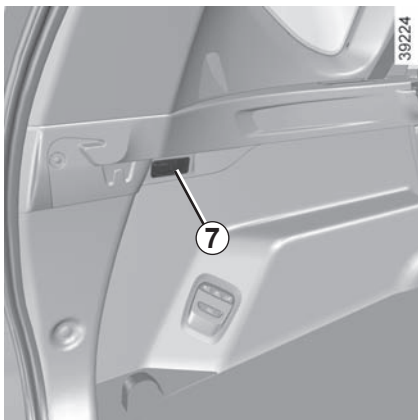
Forduljon a márkaképviselőhöz.



Hangulatvilágítás 6

Forduljon márkaszervízhez.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (3/3)



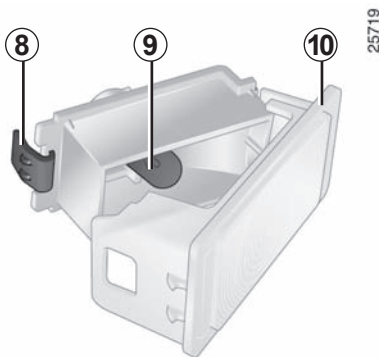
A csomagtartó megvilágítása 7

Pattintsa ki a lámpatestet **7** egy lapos végű csavarhúzó segítségével úgy, hogy megnyomja a lámpatest két oldalán lévő nyelvet.

Húzza szét a csatlakozást.

Nyomja le a nyelvet **8**, hogy kipattintsa a foglalatot **10** és hozzáférjen az izzóhoz **9**.

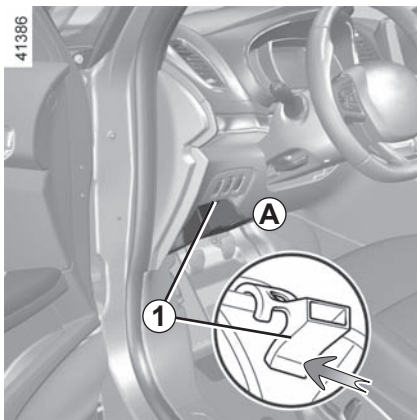
Izzótípus: **W5W**.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

BIZTOSÍTÉKOK (1/2)



Biztosítékdoboz

Ha egy elektromos berendezés nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat.

Nyissa fel a fedelet **A**. Az eltávolításához nyomja meg a kapocs **1** alsó részét, közben húzza meg a fedelet **A**, így hozzáférhet a biztosítékokhoz.

Elővigyázatosságból, vagy a szabályok betartása érdekében:

szerezzen be a márkaképviseletnél egy készlet tartalék izzót és egy készlet tartalék biztosítékot.

A biztosítékokat a rekeszben **A** lévő azonosító címke segítségével azonosíthatja.

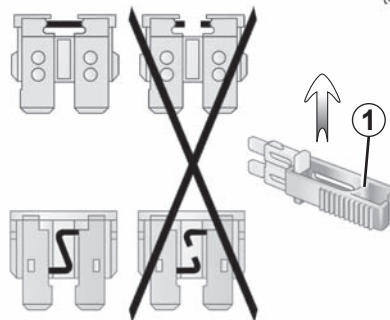
Egyes biztosítékok cseréje képesített szakembert igényel, az ilyen biztosítékok nem szerepelnek a címkén.

Csak a címkén szereplő biztosítékokhoz nyúljon!



Ellenőrizze a megfelelő biztosítékot, **és cserélje ki**, ha szükséges, **az eredetivel megegyező értékű biztosítékkal**.

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamelyik berendezés a normálisnál többet fogyaszt.



Fogó 1

Emelje ki a biztosítékot a fogó **1** segítségével, amely a biztosítékok alatt található.

A biztosíték a csipeszből oldalirányban csúszatható ki.

A szabad biztosítékhelyeket ne használja.

BIZTOSÍTÉKOK (2/2)

Biztosítékok rendeltetései

Egyes biztosítékok megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.

Szimbólum	Funkció
	Ablakmosó
	A harmadik ülésor segédberendezés-csatlakozói, a csomagter segédberendezés-csatlakozója
	Első szivargyújtó, első és hátsó (második sor) segédberendezés-csatlakozó
	Nem használt
	A visszapillantó tükrök jégmentesítése
	Féklámpák, utastéri központi egység
	Parkolófék
	Kiegészítő erősítő
	Autórádió, többfunkciós képernyő, multimédiás segédberendezés-csatlakozók, a parkolófék kapcsolója
	Utastéri központi egység, hátsó ablaktörlő, hátsó kód-lámpák
	Az ajtók központi zárása, a csomagterajtó nyitó és záró kapcsolója

Szimbólum	Funkció
	Nem használt
	Vontatócsatlakozó
	Diagnosztikai csatlakozó, riasztóberendezés
	Hangkürt
	Kijelzőegység, a műszerfal kapcsolóinak megvilágítása
	Írányított lengéscsillapítós felfüggesztések
	Első ablaktörlő
	Írányjelzőlámpák, elakadásjelző-lámpák
	USB-csatlakozók a hátsó konzolon
	Nem használt

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (1/4)

A szikra megelőzése érdekében

- Győződjön meg arról, hogy az összes fogyasztó (mennyezetlámpa stb.) ki van kapcsolva, mielőtt leköti vagy visszaköti az akkumulátort;
- az akkumulátor töltésekor kapcsolja ki a töltőt, mielőtt a kábelsarut leveszi vagy felteszi;
- ne tegyen fém tárgyakat az akkumulátorra, nehogy rövidzárlat keletkezzen a pólusok között;
- a motor leállítása után várjon legalább egy percet, mielőtt lekötné az akkumulátort;
- ügyeljen arra, hogy az akkumulátor beszerelése után az akkumulátor sarkait jól kösse vissza.

A töltő csatlakoztatása

A töltőberendezés legyen kompatibilis egy 12 voltos névleges feszültségű akkumulátorral.

A kábelsarukat soha ne járó motornál vegye le. **Az akkumulátor töltésekor tartsa be a töltőberendezés használati utasításában foglaltakat.**



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



Az egyes akkumulátorok a feltöltési idő tekintetében eltérőek lehetnek, kérje a márkaszerviz tanácsát.

Vigyázzon, hogy ne keletkezzen szikra, amely robbanást okozhat, és a töltést jól szellőző helyen végezze.

Súlyos balesetveszély.



Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezései (fényszórók, ablaktörlő, vészfékbrakező stb.) megfelelő működése érdekében az akkumulátoron végzendő beavatkozásokat (szétszerelés, leválasztás, stb.) feltétlenül szakemberrel végeztesse.

Az elektromos áramütés következtében fennáll az égési sérülés kockázata.

Feltétlenül tartsa be a cserék esedékességét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt idő-intervallumot.

Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.

Forduljon márkaszervizhez.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (3/4)

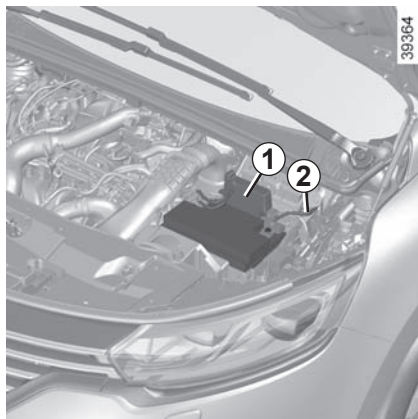
Indítás idegen gépkocsi akkumulátoráról

Az indításhoz, ha másik gépjármű akkumulátorát kell használnia, szerezzen be alkalmas (nagy keresztmetszetű) elektromos kábeleket a márkaképviseletnél. Amennyiben indítókábelrel már rendelkezik, ellenőrizze azok állapotát.

Mindkét akkumulátor névleges feszültsége egyformán 12 V legyen. Annak az akkumulátornak a kapacitása (amperóra, Ah), amelyről az áramot veszi, legalább ugyanakkora legyen, mint a lemerült akkumulátoré.

Ügyeljen arra, hogy a két gépkocsi karosszériája között érintkezés ne legyen - ez esetben ugyanis a pozitív pólusok összekapcsolásakor rövidzárlat keletkezhet -, és ellenőrizze, hogy a lemerült akkumulátoron a kábelsaruk nem lazák-e. Kapcsolja ki a gyújtást a saját autóján.

Indítsa be az áramot szolgáltatató gépkocsi motorját, és járassa a motort közepes fordulatszámon.



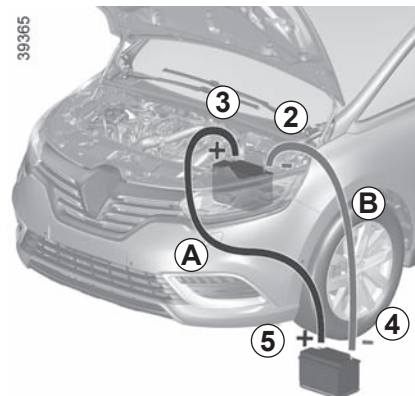
Akkumulátor a motortérben

Emelje fel az akkumulátor mögött található doboz piros fedelét **1**.



Vigyázzon arra, hogy a kábelek között **A** és **B** ne legyen érintkezés, és hogy a pozitív kábel **A** ne érintkezzen az áramadó gépkocsi fém részeivel.

Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.

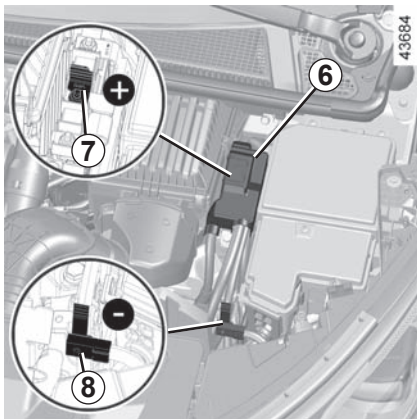


Rögzítse a pozitív kábelt **A** a(z) **1** doboz fedele alatt található **3** (+) pontra, majd az áramot adó akkumulátor **5** (+) sarkára.

Rögzítse a negatív kábelt **B** az áramot adó akkumulátor **4** (-) sarkára, majd a **fémkábelre 2** (-).

Indítsa be a motort. Amikor a motor jár, kösse le a **A** és **B** kábeleket fordított sorrendben (**2 - 4 - 5 - 3**).

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (4/4)



Akkumulátor a csomagtartóban.

Az akkumulátor közvetlenül nem hozzáférhető.

Használja a motortérben található **sarkot 7 (+)** és a(z) **sarkot 8 (-)**.

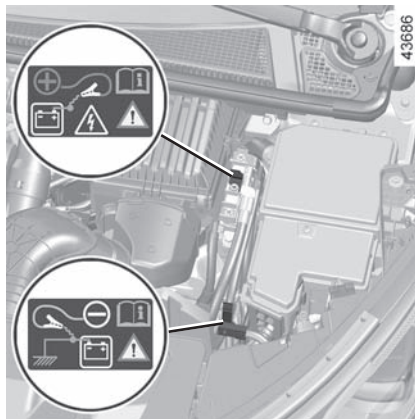
Emelje fel a fedelet **6** a(z) **sarok 7 (+)**.



Tilos a motortérben található pozitív kábel eltávolítása.

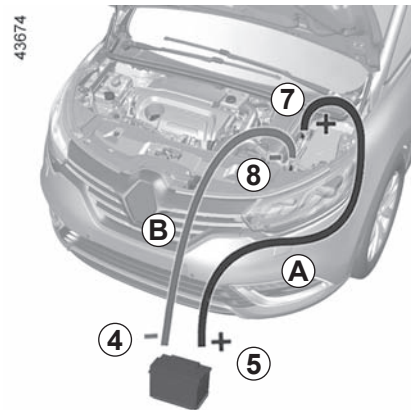
A véletlen motorindítás veszélye.

Szikkasztás okozta égési sérülések veszélye.



Vigyázzon arra, hogy a kábelek között **A** és **B** ne legyen érintkezés, és hogy a pozitív kábel **A** ne érintkezzen az áramadó gépkocsi fém részeivel.

Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.



Rögzítse a pozitív (+) kábelt **A** a(z) **panelre 7 (+)**, majd a(z) **áramadó akkumulátor pozitív (+) 5 (+)** sarkára.

Rögzítse a negatív kábelt **B** az áramot adó akkumulátor **sarkára 4 (-)**, majd a(z) **sarokra 8 (-)**.

Indítsa be a motort. Amikor a motor jár, kösse le a **A** és **B** kábeleket fordított sorrendben **(8 - 4 - 5 - 7)**.

RENAULT KÁRTYA: elem

40303

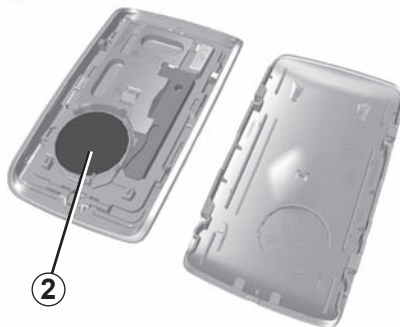


Az elem cseréje

Ha a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Kártya eleme lemerült” üzenet, cserélje ki a RENAULT kártyában az elemet:

- csúsztassa el a hátsó burkolat **1** lefelé, miközben nyomja a(z) **A** zónát;
- távolítsa el az elemet takaró fedelet **2**;
- az egyik oldalát megnyomva, a másikat kihúzva vegye ki az elemet;
- cserélje ki az irány és a fedélben látható sablon alapján.

39103



A felszerelés során végezze el fordított sorrendben a műveleteket, majd a gépkocsi közelében nyomja meg négyszer a kártya egyik gombját. Így az üzenet a következő indításkor már nem jelenik meg.

Megjegyzés: az elem cseréjekor ne érintse a RENAULT kártyában lévő áramkört és kapcsolókat.

Az elemek megvásárolhatók a márkakezkeskedésekben, élettartamuk körülbelül két év. Ügyeljen az elem tisztaságára, egyéb esetben fennáll a rossz elektromos érintkezés lehetősége.

26913



Működési rendellenesség

Ha az elem lemerült állapota nem teszi lehetővé a működést, még lehetősége van a gépkocsi indítására és központi zárására/nyitására (tájékozódjon az 1. fejezet „Az ajtók központi zárása és nyitása” című részében).

A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet. Adja le azokat egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.



Elektromos és elektronikus berendezések

Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az adó-vevő készülékek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Kérjen tanácsot a márkaszervizben.

A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 120 W lehet. **Tűzveszély.** Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

A jármű elektromos rendszerében bármilyen beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását és/vagy a csatlakoztatott elektromos eszközök meghibásodását okozhatja.

Elektromos berendezés utólagos beszerelése esetén ellenőrizze, hogy az eszközt biztosíték védi-e. Határozza meg a biztosíték helyét és a szükséges biztosíték értékét.

A diagnosztikai csatlakozó használata

Elektronikus berendezések használata a diagnosztikai csatlakozón a gépjármű-elektronikai rendszerek súlyos zavarát okozhatja. Saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus berendezéseket használjon, kérdés esetén forduljon a márkaképviselőhöz. **Súlyos baleset veszélye.**

Emitter készülékek használata/vevőegységek (telefonok, CB rádiók stb.).

A beépített antennával ellátott telefonok és CB rádiók interferenciát okozhatnak a többi, eredetileg felszerelt elektromos készülékkel. Ajánlatos ezért ezekhez a készülékekhez külső antennát használni. **Felhívjuk a figyelmét arra, hogy tartsa be az ilyen berendezések használatával kapcsolatos helyi előírásokat.**

Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése

Amennyiben kiegészítő berendezéseket kíván felszereltetni a gépkocsijára: forduljon a márkaképviselőhöz. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

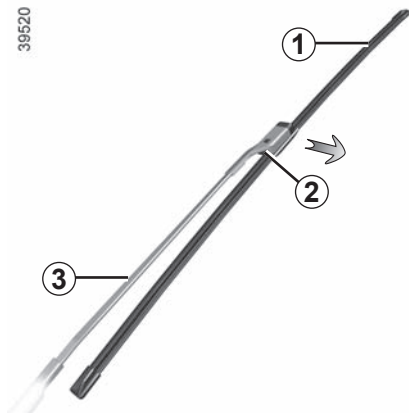
Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpedálra szerelje fel.

A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK: csere (1/2)

39520



Első ablaktörő-lapátok 1

Bekapcsolt gyújtásnál, álló motornál tolja le teljesen az ablaktörő kart: a lapátok a motorháztetőtől távol állnak meg.

Emelje fel az ablaktörőkart **3**, nyomja meg a gombot **2** a lapát kiszabadításához.

Visszahelyezés

Csúsztassa a lapátot a karon, amíg be nem pattan a helyére. Mindig ellenőrizze, hogy megfelelően reteszelve legyen. Óvatosan engedje le az ablaktörőlapát karját.

Bekapcsolt gyújtásnál tegye kikapcsolt helyzetbe az ablaktörő kapcsolókarját. A vezetőoldali lapátnak mindig az utasoldali lapát fölött kell elhelyezkednie. Ha nem ez a helyzet, az ablaktörő tesz egy oda-vissza mozgást, amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 7 km/óra sebességet.

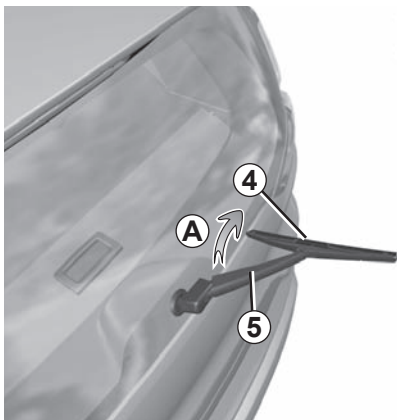
Megjegyzés: A gépkocsi indítása előtt helyezze vissza az ablaktörőlapátokat a szélvédőre, a motorháztető vagy az ablaktörő károsodásának elkerülése érdekében.



- Fagy esetén győződjön meg arról, hogy az ablaktörőlapátok nem fagytak-e rá a szélvédőre (a motor túlmelegedhet vagy a lapátok károsodhatnak).
- Rendszeresen ellenőrizze az ablaktörő lapátok állapotát. Ha már nem törölnek tökéletesen, cserélje ki őket. A csere általában évente szükséges.

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen, hogy a kar ne essen vissza az ablakra, mert betörhet.

ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK: csere (2/2)



Hátsó ablaktörlőlapát 4

A kapcsolókar kikapcsolt helyzetében:

- emelje fel az ablaktörlő karját **5**;
- forgassa el a lapátot vízszintesen addig **4** (**A** mozdulat), amíg kipattan;
- akassza ki a lapátot, meghúzva.

Visszahelyezés

Az ablaktörlő lapátok felszereléséhez a fent leírtakkal ellenkező sorrendben járjon el. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára.

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörlőlapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédők szárazak, ne működtesse az ablaktörlőket;
- ha a gépjármű hosszabb időn át használaton kívül van, az ablaktörlő lapátokat hajtsa fel a szélvédőkről.



Az ablaktörlőlapát cseréje előtt ellenőrizze, hogy a kapcsolókar kikapcsolt helyzetben van-e.

Fennáll a sérülés veszélye.

VONTATÁS: hibaelhárítás (1/2)

Bárminemű vontatás előtt tegye a sebességváltót semleges (üres) állásba, oldja ki a kormányzárat, majd engedje ki a parkolóféket.

Az automata sebességváltós gépkocsik esetében: ha nem lehet a sebességváltókart N állásba tenni, forduljon márkaszervizhez.

A kormányzár kioldása

Tartsa lenyomva a motorindítógombot körülbelül **két másodpercig** anélkül, hogy működtetné a pedálokat.

A kormányzár kinyílik, a gépjármű segédberendezés funkciói táplálást kapnak: használhatja a gépkocsi világítását (irányjelző lámpa, féklámpa stb.). Éjszaka a gépkocsit ki kell világítani.

A vontatás befejeztével nyomja meg kétszer a motor indítógombját (az akkumulátor lemerülhet)..

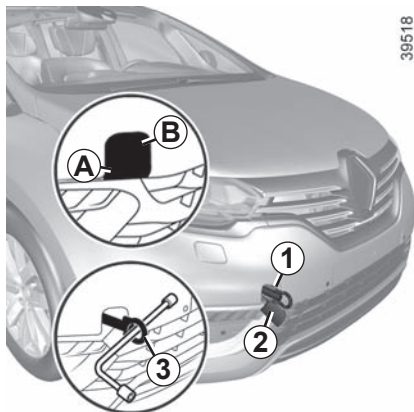
A vontatás hatályos szabályait feltétlenül tartsa be. Ha a vontatást Ön végzi, a gépjárműve által vontatható tömeget nem lépheti túl (tájékozódjon a 6. fejezet „Tömegadatok” című részében).

Automata sebességváltós jármű vontatása

A gépjárművet platón vagy felemelt első kerekekkel vontatva szállítsa.

Kivételesen keréken is vontatható, csak előremenetben, a sebességváltó semleges N (üres) állásában, legfeljebb 80 km távolságra, maximum 25 km/óra sebességgel.

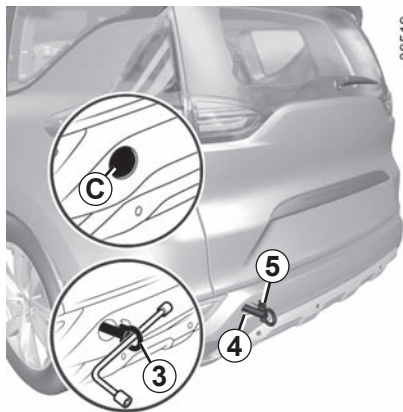
VONTATÁS: autómentés (2/2)



Vontatáshoz kizárólag az első vontatási pontokat **1** és a hátsó vontatási pontokat **4** használja (soha ne a féltengelyt vagy a gépjármű egyéb részeit). Ezek a vontatási pontok kizárólag vízszintes vontatásra alkalmasak, segítségükkel soha ne kísérelje meg - akár közvetlenül, akár közvetve - a gépkocsi felemelését.



Leállított motor esetén a kormányszervo és a fékszervo nem működik.



Hozzáférés a vontatási pontokhoz

Első vontatási pont

A fedél **2** nyításához nyomja meg a(z) **A** részt, és tartsa lenyomva úgy, hogy közben meghúzza a(z) **B** részt.

Hátsó vontatási pont

A fedél **5** nyításához nyomja meg, majd engedje el a(z) **C** részt.

Csavarja be teljesen a 3 -mal jelölt vonószemet: először útközéig kézzel, majd a szerszámkészletben található kerécsavarkulccsal húzza meg.

Kizárólag a hátsó második sor jobb utasülése lábánál, a fedél alatt található szerszámkészletben rendelkezésre álló vonószemet **3** és kerécsavarkulcsot használja (tájékoztóan az 5. fejezet „Szerszámkészlet” című részében).



– Merev vonórúdat használjon. Kötél vagy kábel használata esetén (amikor ez megengedett), szükséges, hogy a vontatott jármű fékezhető legyen.

- Nem lehet vontatni olyan járművet, amelynek az úton való haladási képessége megváltozott.
- Kerülje a vontatás során a rángatást, károsodhat a gépjármű.
- Ebben a helyzetben nem tanácsos **50 km/h** sebességnél gyorsabban haladni.



Soha ne hagyja széljél a szerszámokat a gépjárműben, ezek fékezésakor elszabadulhatnak.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (1/6)

A RENAULT kártya használata

LEHETSÉGES OKOK

MI A TEENDŐ?

A RENAULT kártyával nem lehetséges az ajtózárok kinyitása vagy bezárása.

A kártya eleme kimerült.

Szerelje vissza vagy szereltesse vissza az akkumulátort. Továbbra is lehetősége van a gépjármű zárására, nyitására és indítására (lásd az 1. fejezet „Ajtók zárása és nyitása” és a 2. fejezet „Gépjármű indítása és leállítása” című részét).

Ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon).

Hagyja abba az adott berendezés használatát, vagy használja a beépített kulcsot (tájékozódjon az 1. fejezet „Ajtók zárása, nyitása” című részében).

A jármű erős elektromágneses mezőben van.

Gépjármű akkumulátora lemerült.

Használja a kártyába épített kulcsot (tájékozódjon az 1. fejezet „Ajtók nyitása, zárása” című részében).

A(z) „k tlačítku START se START gombhoz” üzenet megjelenik a kijelzőegységen.

Közelítse a kártyát az indítógombhoz, amíg az üzenet el nem tűnik a kijelzőegységről, majd tartsa lenyomva ugyanezt a gombot az üzenet eltűnése után körülbelül 2 másodpercen keresztül.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (2/6)

A motort indítja	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kijelzőegység visszajelzőlámpái halványan vagy nem világítanak, az indítómotor nem működik.	Nem megfelelően meghúzott, lekötött vagy oxidálódott akkumulátor-saruk. Lemerült vagy használaton kívüli akkumulátor.	Húzza meg, kösse vissza vagy tisztítsa meg, ha oxidálódott. Csatlakoztasson külső akkumulátort a lemerültre. Tájékoztadjon az 5. fejezet „Akkumulátor: hibaelhárítás” című részében, vagy cserélje ki az akkumulátort szükség esetén. Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral.
A motor nem indul.	Hibás rendszer. Nem teljesülnek az indítás feltételei. A „szabad kéz” RENAULT kártya nem működik.	Forduljon a márkaképviselőhöz. Tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében. Helyezze a kártyát az e célra kialakított mélyedésbe a közép-só konzolon. Tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében.
A gépkocsi álló helyzetében, hideg motor-nál az alapjárat fordulatszám magas.	Benzinmotoros változatnál ez nem feltétlenül egy hiba. Okozhatja a motor hőmérséklet-növekedése.	A motor alapjárat fordulatszámának körülbelül egy perc elteltével csökkennie kell. Különben ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon márkaszervizhez
A motor nem áll le.	Kártya nem érzékelhető. Elektronikus hiba.	Helyezze a kártyát az e célra kialakított mélyedésbe a közép-só konzolon. Nyomja meg hosszan az indítógombot. Nyomja meg az indítógombot 3 alkalommal gyorsan vagy tartsa lenyomva.
A kormányzár zárva marad.	Rögzült kormány.	Mozgassa a kormánykereket, miközben lenyomja a motor indítógombját, vagy a gépkocsitól függően fordítsa el közben a kulcsot (tekintse meg a „Motor indítása és leállítása” szakaszt a 2. fejezetben).
	Hibás elektromos rendszer.	Forduljon a márkaképviselőhöz.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (3/6)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rezgések.	Rosszul felfűjt gumik, rosszul kiegyensúlyozott vagy hibás gumik.	Ellenőrizze a levegőnyomást, ha nem ez a probléma, ellenőriztesse márkaszervízben az állapotukat.
Fehér füst a kipufogóból.	Dízelüzemű gépkocsik esetén ez nem feltétlenül jelent rendellenességet, a füstöt a részecskeszűrő regenerálása is előidézheti.	Lásd a 2. fejezet „Dízel gépjárművek különlegességei” című részében.
	Benzinmotoros változatnál ez nem feltétlenül egy hiba. A külső időjárási viszonyoktól függően (hideg, páratartalom stb.) füst keletkezhet erős gyorsításkor.	Csökkentse a motor fordulatszámát, és kerülje a hirtelen gyorsításokat, hogy a füst fokozatosan eltűnjön. Különben ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon márkaszervízhez.
Füst a motorházból.	Rövidzárlat vagy a hűtőrendszer szivárgása.	Álljon meg, kapcsolja ki a gyújtást, távolodjon el a gépjárműtől, és forduljon márkaszervízhez.
Az olajnyomást ellenőrző lámpa kigyullad:		
kanyarban vagy fékezéskor	Az olajszint túl alacsony.	Adjon hozzá motorolajat (tájékozódjon a 4. fejezet „Motorolajszint: utántöltés, feltöltés” című részében).
későn alszik el, vagy gyorsításkor égve marad.	Az olajnyomás nem megfelelő.	Álljon meg, forduljon márkaszervízhez.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (4/6)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kormány felkeményedik.	A szervó túlmelegszik. Az elektromos motortámogató meghibásodása. A támogató rendszer meghibásodása.	Vezessen óvatosan rövid ideig tartó sebesség esetén, legyen tudatában a kormánykerék elforgatási erejével. Forduljon a márkaképviselethez.
A motor túlságosan melegszik. A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző mutató a figyelmeztető zónában van és a visszajelzőlámpa STOP világít.	A hűtőventilátor nem működik. Hűtőfolyadék szivárgása.	Álljon meg a gépjárművel, állítsa le a motort, forduljon márkaszervizhez. Ellenőrizze a hűtőfolyadék-tartályt: legyen benne folyadék. Ha nincs benne, sürgősen forduljon a legközelebbi márkaszervizéhez.
A hűtőfolyadék tartályában a folyadék bugyog.	Mechanikus hiba: a hengerfejtömítés meghibásodott.	Állítsa le a motort. Forduljon márkaszervizhez.



Radiátor: a hűtőfolyadék hiánya esetén fontos, hogy ne töltsön utána hideg folyadékkal, ha a motor forró. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és típusú új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztetjük arra, hogy feltétlenül a márkaszerviz előírásainak megfelelő anyagot használjon!

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (5/6)

Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az ablaktörlő nem működik.	Az ablaktörlőlapát letapadt.	Az ablaktörlő használata előtt szabadítsa ki a lapátot.
	Hibás áramkör.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje vagy cseréltesse ki a biztosítékot; lásd a „Biztosítékok” részt.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos kapcsolók hibásak.	Forduljon a márkaképviselőhez.
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Kiégett az egyik izzó.	Lásd az 5. fejezet „Első fényszórók: izzócsere” című részeiben.
Az irányjelzők nem működnek.	Hibás áramkör vagy kapcsoló.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje vagy cseréltesse ki a biztosítékot; lásd a „Biztosítékok” részt.
A fényszórók nem gyulladnak ki vagy nem alszanak ki.	Hibás áramkör vagy kapcsoló.	Forduljon a márkaképviselőhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje vagy cseréltesse ki a biztosítékot; lásd a „Biztosítékok” részt.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (6/6)

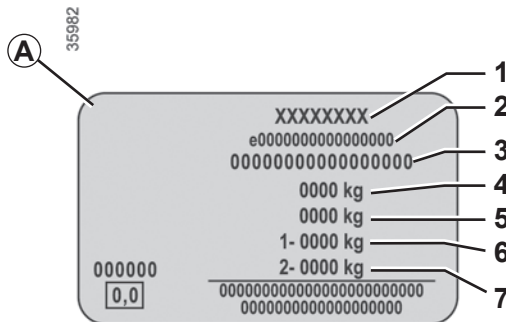
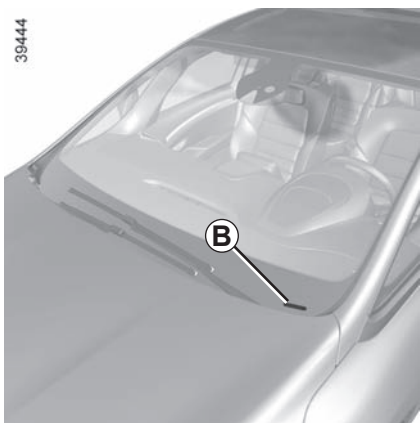
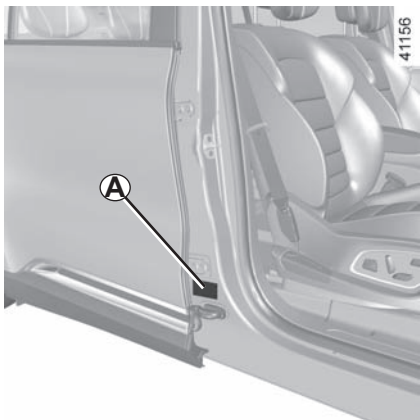
Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Lecsapódás nyomai a lámpákban és a fényszóróegységekben.	A lecsapódás nyomait természetes jelenségek is előidézhetik, például a hőmérséklet változás és a nedvesség. Ebben az esetben a pára a lámpa bekapcsolása után fokozatosan megszűnik.	
Az első biztonsági övek becsatolására figyelmeztető visszajelző-lámpa kigyulladása nem felel meg az övek állapotának.	Egy tárgy szorult a padlólemez és az ülés közé, és zavarja az érzékelő működését.	Távolítson el minden tárgyat az első ülések alól.



6. fejezet: Műszaki adatok

Gépjármű azonosító tábla	6.2
Motor azonosító tábla	6.3
Méretek	6.4
A motor jellemzői	6.5
Tömegadatok	6.7
Vontatható tömeg	6.7
Cserealkatrészek és javítás.	6.8
Karbantartás igazolása	6.9
Rozsdásodás elleni átvizsgálás.	6.15

GÉPJÁRMŰ AZONOSÍTÓ TÁBLA



Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a gyártmánytáblán lévő adatokat.

Az információk megléte és feltüntetésének helye gépkocsitól függően változik.

Gyártmánytábla A

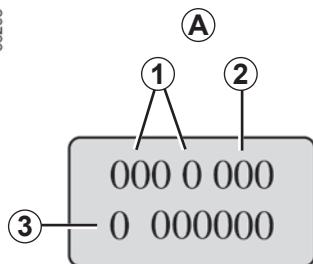
- 1 A gyártó neve.
- 2 Közösségi tervezési szám vagy honosítási szám.
- 3 Azonosító szám.

Gépkocsitól függően ezt az információt a jelölés B tartalmazza.

- 4 MMAC (Megengedett maximális tömeg).
- 5 MTR (Maximális Gördülő Tömeg: a jármű terheléssel és vontatmánnyal).
- 6 MMTA (Megengedett maximális terhelés) az első tengelyen.
- 7 MMTA a hátsó tengelyen.
- 8 A partnerségi vagy kiegészítő feliratoknak fenntartva.
- 9 Nem használatos.
- 10 Fényezés kódja (színkód).

MOTORAZONOSÍTÓ TÁBLÁK

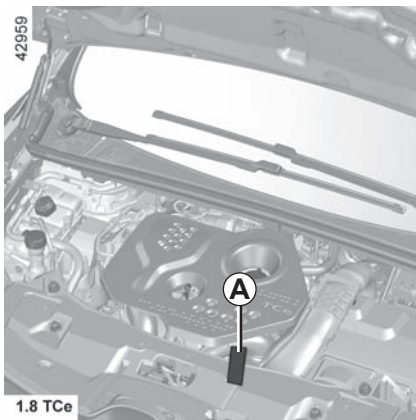
33293



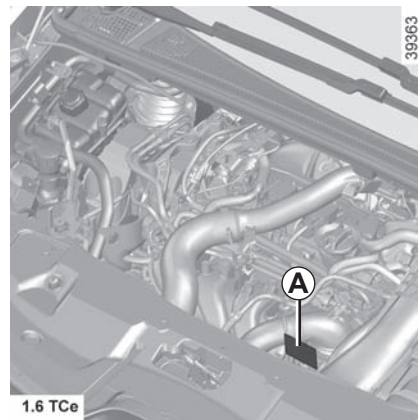
A motorazonosító táblán vagy címén lévő adatokat A minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel.

(a tábla helye a motor típusától függ)

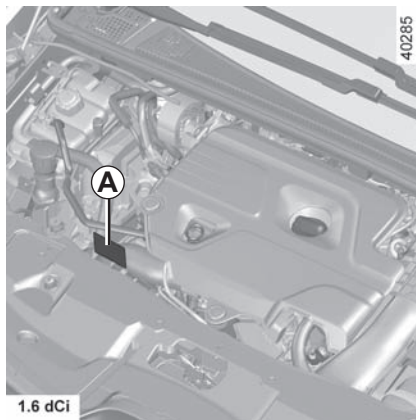
- 1 Motor típusa.
- 2 Motor jelzőszáma.
- 3 Motor gyártási száma.



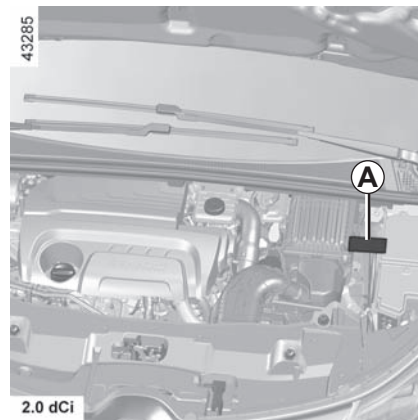
1.8 TCE



1.6 TCE



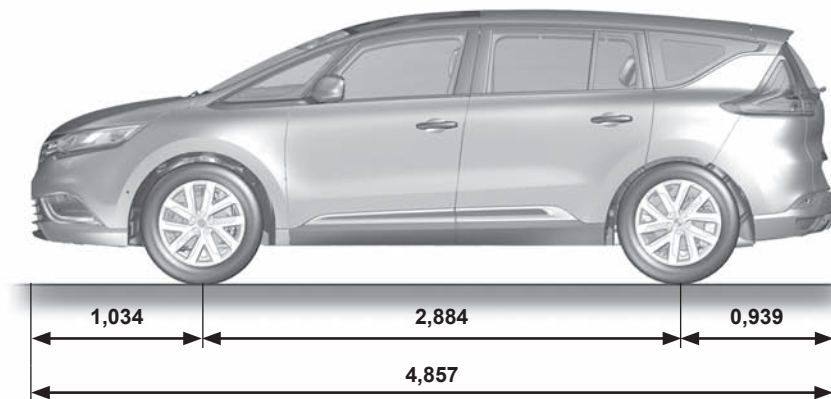
1.6 dCi



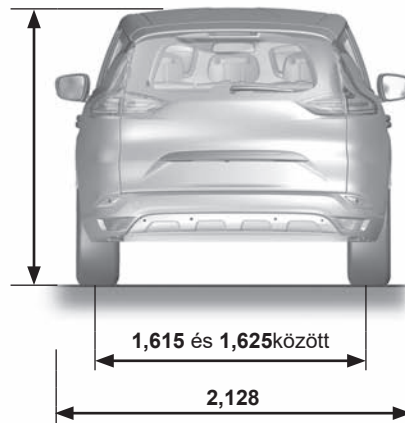
2.0 dCi

MÉRETEK (méterben)

39445



1,677*



* Üresen

A MOTOR MŰSZAKI JELLEMZŐI (1/2)

Változatok	1.8 TCe	1.6 TCe	1.6 dCi	2.0 dCi
Motortípus (A motorazonosító tábla szerint)	M5P Turbo	M5M Turbo	R9M	M9R
Lökettérfogat (cm ³)	1 798	1 618	1 598	1 997
Üzemanyagtípus Oktánszám	Benzin Ólommentes benzin használható kizárólag, az oktánszámot az üzemanyagbetöltő nyílás fedelén levő címke jelzi. Lásd az „Üzemanyagtartály” részben található információkat az 1. fejezetben.		Gázolaj Az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén levő címke jelzi a megengedett üzemanyagokat.	
Üzemanyagtípusok, amik megfelelnek az európai szabványoknak, ezekkel kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett gépkocsik (minden más esetben keressen fel egy márkakereskedést).	 Az EN 228 szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 5% (térfogat) etanolt tartalmaz.		 Az EN 590 szabványnak megfelelő dízel üzemanyag legfeljebb 7% (térfogat) zsírsav-metilésztert tartalmaz.	
	 Az EN 228 szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 10% (térfogat) etanolt tartalmaz.		 Az EN 16734 szabványnak megfelelő dízel üzemanyag legfeljebb 10% (térfogat) zsírsav-metilésztert tartalmaz.	

A MOTOR MŰSZAKI JELLEMZŐI (2/2)

Változatok	1.8 TCe	1.6 TCe	1.6 dCi	2.0 dCi
Motortípus (A motorazonosító tábla szerint)	M5P Turbo	M5M Turbo	R9M	M9R
Lökettérfogat (cm ³)	1 798	1 618	1 598	1 997
Gyertyák	Kizárólag a gépkocsija motorjához előírt gyertyákat használjon. A gyertyák típusa a motortérben felragasztott címkén látható, ha nem találja, forduljon márkaszervizhez. Nem megfelelő gyertyák használata a motor károsodását okozhatja.			—

TÖMEGADATOK (kg)

A megadott tömegek a külön felszerelések nélküli alaptípusokra vonatkoznak: a gépkocsi felszereléseitől függően változhatnak. Forduljon a márkaképviselőhöz.

Megengedett maximális tömeg (MMAC) Járműszerelvény megengedett össztömege (MTR) Megengedett Maximális Össztömeg (MMTA)	A gyártmánytáblán megadott tömegek (tájékozódjon a 6. fejezet „Azonosítótáblák” című részében)
Fékezett vontatmány tömege*	számítás alapján: MTR - MMAC
Fék nélküli vontatmány tömege*	750
A vontatási pont megengedett függőleges terhelése*	80
Tetőcsomagtartó megengedett terhelése a tartóberendezéssel	80 kg (a tartóelemeket is beleértve)

* Vontatható tömeg: lakókocsi, hajó stb. vontatása

Tilos a vontatás, ha a/a az MTR - MMAC számítás eredménye nulla, vagy ha a/a az MTR nullával egyenlő (vagy nincs megadva) a gyártmánytáblán.

- Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül márkaszervizzel végeztesse az átalakítást.
- Vontatás során **a járműszerelvény megengedett legnagyobb össztömegét (gépjármű + vontatmány) soha nem szabad túllépni.** Kivételt képez:
 - a hátsó MMTA legfeljebb 15 %-kal történő túllépése;
 - az MMAC legfeljebb 10%–kal vagy 100 kg–mal történő túllépése (amelyik feltétel előbb teljesül).

Ebben a két esetben a járműszerelvény maximális sebessége nem haladhatja meg a 100 km/h értéket és a gumiabroncsok nyomását meg kell növelni 0,2 bar-ral (3 PSI).

- A motor teljesítménye és a kapaszkodóképeség a magasság növekedésével csökken. Csökkentse a járműszerelvény össztömegét 10%-kal 1000 méter magasságban és minden további 1000 méteren további 10%-kal.

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (1/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla számaa:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (2/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (3/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (4/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (5/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (6/6)

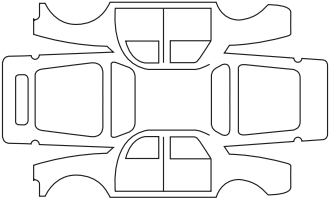
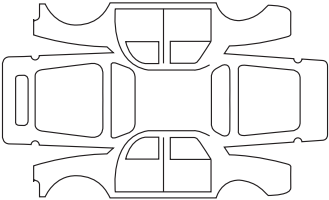
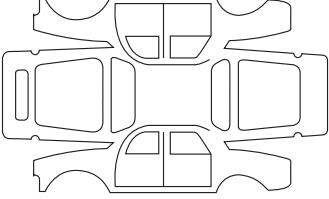
VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (1/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

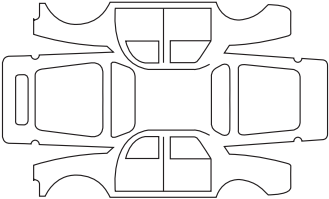
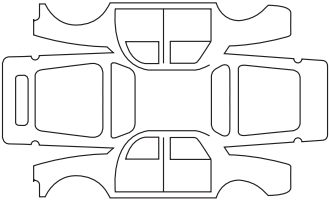
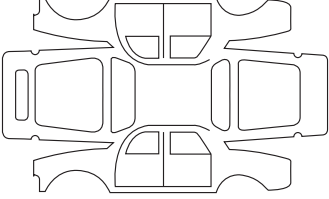
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (2/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

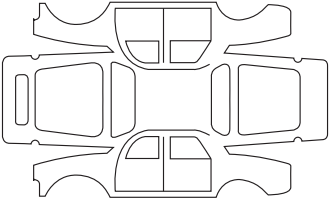
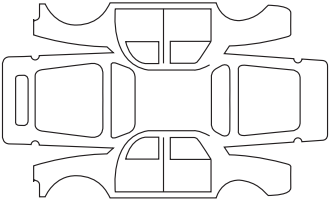
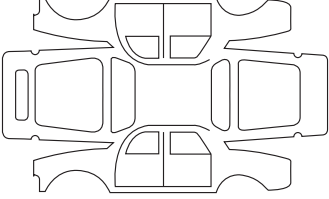
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (3/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

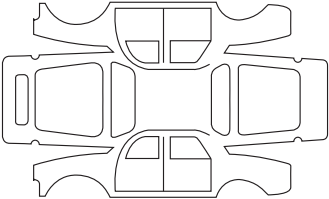
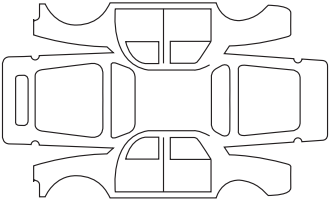
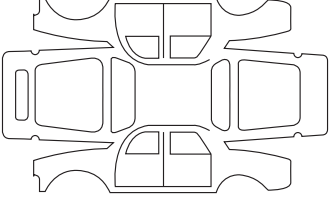
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (4/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

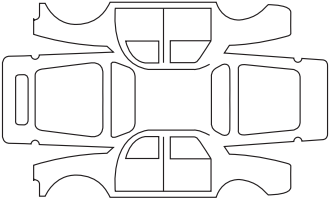
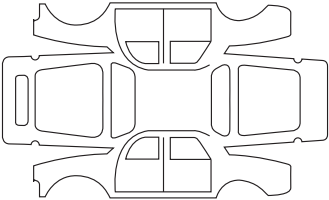
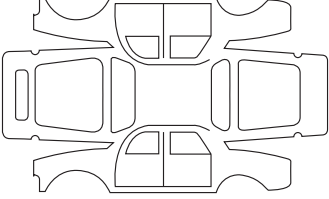
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (5/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		



BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (1/6)

S

„szabad kéz” kártya: elem 5.30

A

ablakemelők 3.17 – 3.18
 ablakmosó 1.96, 1.98 – 1.99, 4.10
 ablaktörlő 1.92 → 1.99
 ablaktörlő lapátok 1.92, 1.95, 1.98 – 1.99, 5.32 – 5.33
 ablaktörlő / ablakmosó 1.92 → 1.99
 ablaktörlő lapátok 1.92, 1.95, 1.98 – 1.99, 5.32 – 5.33
 ABS 2.28 → 2.39
 adaptatív sebességtartó 2.58 → 2.64
 ajtók 1.11 → 1.14
 ajtók bezárása 1.2 → 1.7, 1.11 → 1.14
 ajtók zárása 1.8 → 1.14
 ajtónyitás 1.8 → 1.13
 ajtózárok nyitása 1.8 → 1.10
 akkumulátor 4.11 – 4.12
 hibaelhárítás 5.26 → 5.29
 aktív vészfékezés 2.33
 automata parkolás 2.65 → 2.68, 2.71 → 2.74
 automata parkolófék 2.14 → 2.17
 automata sebességváltó (használat) 2.76 → 2.81
 automata sebességváltó választókarja 2.76 → 2.81
 automatikus csomagteráfedél 3.39 → 3.43
 autórádió 3.51 – 3.52

B

bejáratás 2.2
 belső kárpitok
 karbantartás 4.18 – 4.19
 benzinmotoros változatok különlegességei 2.10 – 2.11
 biztonsági kulcs 1.2 – 1.3
 biztonsági övek 1.23 → 1.25, 1.27 → 1.30, 1.33
 biztonsági övek kiegészítő berendezései 1.31 → 1.33
 biztonságiöv-feszítők 1.27 → 1.30
 biztosítékok 5.24 – 5.25
 blokkolásgátló rendszer: ABS 2.28 → 2.39

CS

cserealkatrészek 6.8
 csomagok szállítása
 csomagok szállítása csomagterben 3.46
 elválasztóháló 3.48 – 3.49
 csomagtartó 3.38 → 3.43, 3.45 – 3.46
 csomagter megvilágítása
 izzócseré 5.23
 csomagterajtó 3.38 → 3.43
 csomagteráfedél 3.44

D

defekt 5.2 → 5.13
 defektjavító készlet 5.6 → 5.9
 dinamikus menetstabilizáló rendszer: ESC 2.28 → 2.39
 dísztárcsák 5.11
 dísztárcsakulcs 5.10 – 5.11
 dízel változatok különlegességei 2.12

E

ECO üzemmód 2.20
 ellenőrző műszerek 1.72 → 1.78, 1.80
 első ülés
 elektromos kapcsolóval 1.18 – 1.19
 kézi működtetéssel 1.16
 memorizálható vezetőülés-beállítások 1.22
 első ülések
 beállítás 1.16 → 1.19
 első ülések beállítása 1.16 → 1.19
 első utasoldali légzsák kikapcsolása 1.57
 elválasztóháló 3.48 – 3.49
 emelő 5.10 – 5.11
 ESC : Dinamikus menetstabilizáló rendszer 2.28 → 2.39

F

fedélzeti számítógép 1.62 → 1.67, 1.72 → 1.81
 fejmagasságú kijelző 1.68 → 1.71
 fejtámlák 3.32
 felszerelések 3.26 → 3.30

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (2/6)

F

feltöltés reagenssel..... 1.104 → 1.107

F

fékfolyadék 4.9

felfüggesztés 2.75

fényezés

karbantartás 4.15 → 4.17

fénykürt..... 1.86

fényszórók:

első fényszórók 5.17

izzócsere 5.17

fényszórók magasságának elektromos állítása..... 1.91

fényszórómosó 1.97

folyadékszintek:

ablakmosótartály 4.10

fékfolyadék 4.9

hűtőfolyadék..... 4.8

motorolaj 4.4

fűtés..... 3.7 → 3.11

fűthető ülések 3.33

fűtött kormánykerék 1.84

G

gépjármű-beállítások személyreszabása 1.82

gépjármű-beállítások személyreszabásának menüje..... 1.82

gépjármű személyreszabott beállításai 1.82

gépkocsi felemelése

kerékcseré..... 5.12 – 5.13

gumiabroncsok 2.22, 2.25 → 2.27, 4.13 – 4.14, 5.14 → 5.16

gumiabroncsok nyomása..... 1.78, 2.25 → 2.27, 4.13 – 4.14, 5.15

gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere 2.25 → 2.27

GY

gyermekbiztonsági eszközök..... 1.37 – 1.38, 1.40 → 1.56

gyermekbiztonsági rendszer..... 1.37 – 1.38, 1.40 → 1.56

gyermekek 1.37 – 1.38, 1.38

gyermekek (biztonság) 1.2, 1.5, 1.13, 3.17

gyermekek biztonsága... 1.2, 1.5, 1.13, 1.37 – 1.38, 1.40 → 1.56, 3.17

gyermekek szállítása 1.37 – 1.38, 1.40 → 1.56

gyermekülés 1.37 – 1.38, 1.40 → 1.44

gyermekülések 1.37 – 1.38, 1.40 → 1.56

gyűjtás bekapcsolása 2.4

H

hamutartó 3.31

hangjelzés 1.11, 1.86, 1.89

hangjelző 1.86

hátramenet

kapcsolás 2.13, 2.76 → 2.81

hátsó szélvédő pára- és jégmentesítése 3.11

hátsó ülések 3.33 → 3.37

működés..... 3.33 → 3.37

hegymeneti emelkedő rendszer 2.28 → 2.39, 2.37

hibajelenségek

működési rendellenességek..... 1.78, 1.80, 1.106 – 1.107,

2.10 → 2.12, 2.81, 5.36 → 5.41

holttér: figyelőrendszer 2.43 → 2.45

holttérfigyelő-rendszer..... 2.43 → 2.45

hőmérséklet szabályozás 3.7 → 3.11

hűtőfolyadék 4.8

I

irányjelző-lámpa 1.86, 5.17

Isofix 1.51 → 1.56

izzócsere 5.17 → 5.20

izzók

cseré 5.17 → 5.23

J

Jármű hatótávolság 1.75

K

kalaptartó 3.44

kapaszkodófogantyú..... 3.28

kapcsolók..... 1.60 – 1.61

karbantartás..... 2.23

karbantartás:

belső kárpitok 4.18 – 4.19

karosszéria..... 4.15 → 4.17

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (3/6)

következő olajcsere esedékessége	1.76 – 1.77
mechanika	4.2 – 4.3, 6.9 → 6.14
karbantartás igazolása	6.9 → 6.14
kartámasz	
elől	3.28
katalizátor	2.10 → 2.12
kerekek (biztonság)	5.14 → 5.16
kerékcsavarkulcs	5.10 – 5.11
kerékcseré	5.12 – 5.13
kezelőszervek	1.60 → 1.67
képernyő	
lehajtható képernyő	1.70
navigációs berendezés képernyője	1.69, 3.51 – 3.52
navigációs rendszer kijelzései	1.69, 3.51 – 3.52
kézfék	2.14
kiegészítő biztonsági berendezések	1.27 → 1.30, 1.33
hátsó biztonsági övek	1.27 → 1.31
oldalsó biztonsági berendezések	1.32
kiegészítő légkondicionálás	3.12 – 3.13
kijelző	1.62 → 1.71, 1.74 → 1.78, 1.80, 3.51
kijelzőegység	1.62 → 1.81, 1.87
kijelzőegység üzenetei	1.72 → 1.81, 1.106 – 1.107, 2.11 – 2.12
kipörgésgátló	2.28 → 2.39
kormánykerék	
beállítás	1.84
kormányozható hátsó kerekek	2.28 → 2.39, 2.39
korrozóvédelem	4.15
korrozóvédelmi ellenőrzés	6.15 → 6.19
környezetvédelem	2.24
tanácsok	2.23
környezetvédelmi tanácsok	2.23
követési távolság	2.46 – 2.47
követési távolságra figyelmeztető rendszer	2.46 – 2.47
következő olajcsere esedékessége	1.76 – 1.77
közüti jelzőablak észlelése: sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer	2.51 → 2.53
külső „kísérő” világítás	1.90
külső hőmérséklet	1.83
külső levegőminőség	3.16
külső levegőminőség funkció	3.16

kürt	
fénykürt	1.86
hangkürt	1.86

L

lámpák:	
féklámpa	5.18
helyzetjelző lámpák	1.87, 5.18
irányjelzőlámpák	1.86, 5.17 – 5.18
ködlámpa	1.91, 5.18
rendszám-tábla-világítás	5.20
távolsági fényszórók	1.88 – 1.89, 5.17
tolatólámpa	5.18
tompított fényszórók	1.87, 5.17
vészvillogó	1.86
lengéscsillapítók	2.75
lengéscsillapító felfüggesztés	2.75
légkondicionálás	3.7 → 3.15
légkondicionáló	3.7 → 3.15
légszák	1.27 → 1.33
első utasoldali légszák kikapcsolása	1.57
első utasoldali légszák működésbe lépése	1.59
légszák	1.33

M

mennyezetlámpa	3.22 → 3.24, 5.21 → 5.23
méreték	6.4
mosás	4.15 → 4.17
motor	
műszaki adatok	6.5 – 6.6
motor beindítása	2.3 → 2.5
motor elindítása	2.3 → 2.9
motor indító- és leállítógombja	2.3 → 2.5
motor készenléti üzemmódba helyezése	2.6 → 2.9
motoradatok	6.5 – 6.6
motorháztető	4.2 – 4.3
motorolaj	4.4 → 4.7
motorizált csomagterajtó	3.39 → 3.43
motorolaj mennyisége	4.7
motorolaj minősége	4.7

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (4/6)

motorolajcsere	1.76 – 1.77, 4.4, 4.7
motorolajszint	4.5 → 4.7
multimédia (felszerelés)	3.51 – 3.52
multimédia felszereltség	3.51 – 3.52
Multi-Sense	3.2 – 3.3
működési rendellenességek ...	1.78, 1.80, 1.106 – 1.107, 2.10 → 2.12, 2.81, 5.36 → 5.41
műszaki adatok	6.4 → 6.8
műszerfal	1.60 – 1.61

N

napellenző	3.25
napellenzők	3.25
napfényroló	3.25
nappali világítás	1.89
navigáció	3.51 – 3.52
navigációs rendszer	3.51 – 3.52
nem nyitható üvegtető	3.21

NY

nyílászárók automatikus bezárása menet közben	1.14
nyitható tető	3.19 → 3.21

O

olajcsere	1.76 – 1.77
olajszint-ellenőrző pálca	4.5 – 4.6
oldalsó irányjelzők izzócsere	5.20

Ó

óra	1.83
-----------	------

P

parkolást segítő rendszer	2.65 → 2.68
parkolást segítő rendszer: automata parkolás	2.65 → 2.68, 2.71 → 2.74
pótkerék	5.2 → 5.5

R

rakodóhelyek	3.26 → 3.30, 3.45
--------------------	-------------------

rakodórész	3.26 → 3.30
------------------	-------------

R

reagens (tartály)	1.72 – 1.73, 1.80, 1.104 → 1.107
reagens minősége	1.104 → 1.107
reagens tartálya	1.72 – 1.73, 1.80, 1.104 → 1.107
reagens tartályának fedele	1.104 → 1.107
reagens tartályának kapacitása	1.72 – 1.73, 1.104 → 1.107

R

RENAULT indítókártya eleme	5.30
RENAULT kártya elem	5.30
használat	1.2 → 1.7
rögztítőgyűrűk	3.46, 3.49

S

sávelhagyási figyelmeztetés	2.40 → 2.42
SCR: szelektív katalitikus reduktor	1.104 → 1.107
sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer ...	1.68, 2.51 → 2.53
sebességhatároló	2.48 → 2.50
sebességtartó automatika	2.48 → 2.50, 2.54 → 2.57
sebességtartó automatika követőrendszerrel	2.58 → 2.64
sebességtartó és sebességhatároló automatika	2.48 → 2.50, 2.54 → 2.57
sebességváltás	2.13, 2.76 → 2.81
sebességváltó kar	2.13
segédberendezések	5.31
segédberendezések csatlakozója	3.31, 3.52
Stop és Start	1.85, 2.6 → 2.9
Stop és Start funkció	2.6 → 2.9

SZ

szabad kéz	1.4 → 1.7
szagtalanítás	3.16
szellőzés	3.7 → 3.13, 3.13
szellőzőnyílások	3.4 → 3.6
szerszámkészlet	5.10 – 5.11
szervokormány	1.85
szélvédő pára- és jégmentesítése	3.11

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (5/6)

szépítkezőtűkör	3.25
szivargyűjtő	3.31
szűrő	
gázolajszűrő	4.10
szűrők:	
levegőszűrő	4.10
olajszűrő	4.10
részecskeszűrő	2.11
utastéri szűrő	4.10

T

tapadás-szabályozó	2.32
tartály	
ablakmosó	4.10
fékfolyadék	4.9
hűtőfolyadék	4.8

T

távírányító kártya: elem	5.30
--------------------------------	------

T

telefon	3.51 – 3.52
telefon-kihangosító beépített kapcsolója	3.51 – 3.52
tetőcsomagtartó	3.50
tetőcsomagtartó	3.50
tisztítás:	
gépjármű belseje	4.18 – 4.19
tolatókamera	2.69 – 2.70
takarékos vezetés	2.18 → 2.22
tolatóradar	2.65 → 2.68
többfunkciós képernyő	1.68 → 1.71
többfunkciós kijelző	1.68 → 1.71
tömegadatok	6.7

U

utánfutó: vezetést segítő berendezés	2.37
utánfutóval történő vezetés: segítőberendezés	2.37
utánfutóval történő vezetést segítő berendezés	2.37

Ü

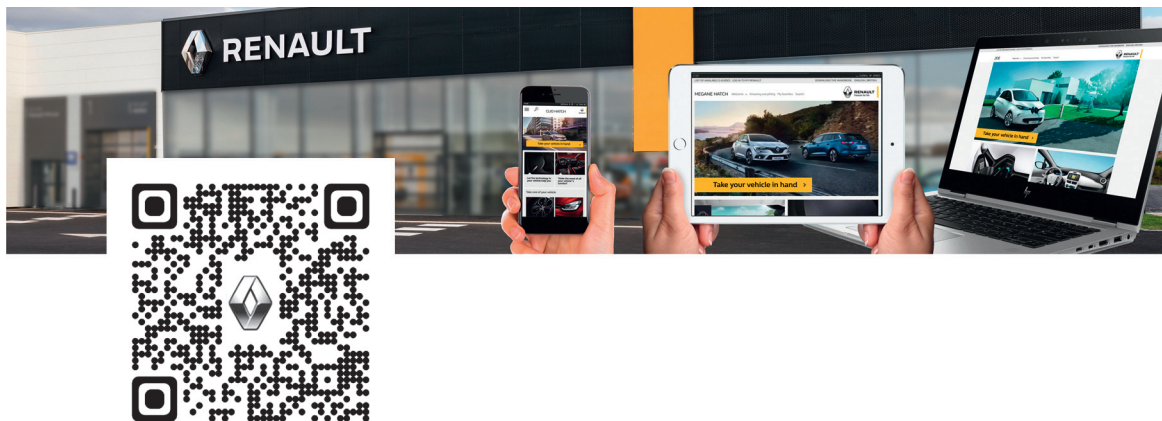
üzemanyag	
feltöltés	1.100 → 1.103
fogyasztás	2.18 → 2.22
kapacitás	1.100
üzemanyag-takarékossági tanácsok	2.18 → 2.22
üzemanyagminőség	1.100 → 1.103
üzemanyag-fogyasztás	2.18 → 2.22
üzemanyag-szivattyú	1.102
üzemanyag megtakarítás	2.18 → 2.22
üzemanyagszint	1.68
üzemanyagtartály	
kapacitás	1.100 → 1.103
üzemanyagtartály mérete	1.100 → 1.103

V

vészvillogó	1.86 – 1.87
vezetés	2.2 → 2.5, 2.10 → 2.22, 2.25 → 2.39, 2.48 → 2.50, 2.54 → 2.68, 2.76 → 2.81
vezetési pozíció	
beállítások	1.23
vezetési pozíció beállítása	1.23
vezetési tanácsok	2.18 → 2.22
vezetést segítő berendezések	2.28 → 2.74
vezetést segítő rendszer	2.28 → 2.74
vészfékezés	2.28 → 2.39
vészfékezést segítő rendszer	2.28 → 2.39
világítás	1.87 → 1.91
világítás:	
belső	3.22 → 3.24, 5.21 → 5.23
kijelzőegység	1.87
külső	1.3, 1.87 → 1.91
világítótestek	3.22 → 3.24
visszajelzőlámpák	1.62 → 1.67, 1.72 → 1.81
visszajelzőlámpák:	
irányjelzők	1.86, 5.18
kijelzőegység visszajelzőlámpái	1.62 → 1.78, 1.80, 1.106 – 1.107, 2.11 – 2.12
külső hőmérséklet	1.83
visszapillantó tükrök	1.34 → 1.36

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (6/6)

vonóhorog	
felszerelés	3.47
vonószem	5.34 – 5.35
vontatás	3.46 – 3.47, 6.7
hibaelhárítás	5.34 – 5.35
vezetés	2.37
vonóhorog	3.47
vontatható tömeg	6.7



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60
NU 1130-9 – 99 91 065 81S – 10/2018 – Edition hongroise



9 9 9 1 0 6 5 8 1 S

ML